

CONDIȚII GENERALE PENTRU PROIECTARE, EXECUȚIE ȘI OPERARE DE LUCRĂRI

PREVEDERI PRELIMINARE

1. Definiții

1.1. În aceste Condiții Contractuale, termenii și expresiile de mai jos au următoarele semnificații:

- a) Acord Contractual - documentul numit astfel semnat de cele două Părți;
- b) Antreprenor - persoana numită antreprenor în Acordul Contractual și succesorii legali ai acestei persoane;
- c) Aria de Delegare - raza teritorială a Beneficiarilor Delegatari, în cadrul căreia Antreprenorul are, pe durata Perioadei de Operare, dreptul exclusiv de a presta Serviciile de Operare;
- d) Auditor - entitatea independentă și imparțială desemnată pentru realizarea Auditului Independent de Conformitate în conformitate cu prevederile subclauzei 35b.5 [Auditul Independent de Conformitate];
- e) Audit Independent de Conformitate - auditul de conformitate realizat în conformitate cu prevederile subclauzei 35b.5 [Auditul Independent de Conformitate];
- f) Autoritatea de Reglementare - Autoritatea Națională de Reglementare pentru Serviciile Comunitare de Utilități Publice (ANRSC), care este, potrivit Legii, autoritatea de reglementare competentă în cazul serviciului public de salubritate a localităților;
- g) Beneficiar/Beneficiari - Beneficiarul Proprietar al Facilității și/sau Beneficiarii Delegatari și/sau Beneficiarul Asociația, după cum cere contextul. Cu excepția cazurilor în care, prin Contract, sunt incluse referințe exprese la rolurile și responsabilitățile individuale ale Beneficiarului, Beneficiarul Proprietar al Facilității exercită drepturile și execută obligațiile ce revin Beneficiarului conform prezentului Contract în legătură cu Proiectarea și Execuția, iar Beneficiarii Delegatari, în mod direct sau prin Beneficiarul Asociația, în limitele mandatului său, exercită drepturile și execută obligațiile ce revin Beneficiarului conform prezentului Contract în legătură cu Serviciile de Operare;
- h) Beneficiarul Asociația - persoana numită beneficiarul asociația în Acordul Contractual și succesorii legali ai acestei persoane, care acționează în numele și pe seama Beneficiarilor Delegatari;
- i) Beneficiarul Delegatar - persoana/persoanele numită/numite beneficiari delegatari în Acordul Contractual și succesorii legali ai acestei/acestor persoane, care deleagă gestiunea Serviciilor de Operare, pe durata Perioadei de Operare, către Antreprenor;
- j) Beneficiarul Proprietar al Facilității - persoana numită beneficiarul proprietar al facilității în Acordul Contractual și succesorii legali ai acestei persoane;
- k) Biodeșeuri - deșeuri biodegradabile provenite din grădini și parcuri, deșeuri alimentare și de bucătărie provenite de la gospodării, birouri, restaurante, depozite angro, cantine, firme de catering sau magazine de vânzare cu amănuntul și deșeuri comparabile provenite din uzinele de prelucrare a produselor alimentare;

- l) Bunuri - Utilajele Antreprenorului, Materialele, Echipamentele și Lucrările Provizorii sau oricare din acestea, după caz;
- m) Bunuri de Preluare - bunurile achiziționate sau construite de Antreprenor și utilizate de acesta pentru prestarea Serviciilor de Operare, care, la Data Finalizării Contractului, pot intra în proprietatea Beneficiarului Proprietar al Facilității, în măsura în care acesta își exprimă intenția de a prelua respectivele bunuri, în schimbul plății, către Antreprenor, a contravalorii bunurilor în cauză;
- n) Bunuri de Retur - bunurile utilizate de Antreprenor pentru prestarea Serviciilor de Operare (inclusiv Facilitatea), care la încetarea, din orice cauză, a Contractului, revin sau intră în proprietatea Beneficiarului Proprietar al Facilității, de plin drept, gratuit, libere de orice sarcini și aflate în stare corespunzătoare de funcționare și exploatare. Sunt Bunuri de Retur și investițiile realizate de Antreprenor în conformitate cu Programul de Investiții;
- o) Caietul de Sarcini al Serviciului de Salubritate - caietul de sarcini pe baza căruia se organizează și se desfășoară serviciul public de salubritate al localităților (inclusiv activitățile componente ale Serviciilor de Operare) la nivelul Ariei de Delegare, elaborat în conformitate cu caietul de sarcini-cadru al serviciului de salubritate a localităților, elaborat de Autoritatea de Reglementare, și aprobat de autoritățile deliberative ale Beneficiarilor Delegatari;
- p) Cerințele Beneficiarului - documentul, parte a caietului de sarcini elaborat de către Beneficiar, intitulat „Cerințele Beneficiarului” și inclus în Contract, și orice alte modificări sau adăugiri ale Cerințelor Beneficiarului în conformitate cu prevederile Contractului. Acest document specifică destinația și scopul Lucrărilor și Serviciilor de Operare și/sau orice cerințe și criterii tehnice legate de acestea;
- q) Cerințe de Operare și Întreținere - ansamblul procedurilor și cerințelor Beneficiarului pentru prestarea corespunzătoare a Serviciilor de Operare, incluse în Cerințele Beneficiarului;
- r) Cerințe de Returnare - cerințele menționate în Cerințele Beneficiarului pe care Facilitatea trebuie să le îndeplinească la sfârșitul Perioadei de Operare;
- s) Certificat de Finalizare - un certificat emis de către Supervisor (pentru etapa de proiectare și execuție) sau de către Beneficiarul Asociația (pentru etapa de operare), printr-un operator economic sau echipă din cadrul Beneficiarului, în conformitate cu prevederile subclauzei 62a.1 [Certificatul de Finalizare];
- t) Certificat de Plată - un certificat emis de către Supervisor (pentru etapa de proiectare și execuție) sau de către Beneficiarul Asociația (pentru etapa de operare) în conformitate cu prevederile subclauzei 50.3 [Certificatul de Plată] sau 51.2 [Certificatul final de Plată pentru Proiectare și Execuție] după caz;
- u) Certificat final de Plată - un Certificat final de Plată pentru Proiectare și Execuție sau un Certificat final de Plată pentru Serviciile de Operare, după caz;
- v) Certificat final de Plată pentru Proiectare și Execuție - un certificat emis de către Supervisor în conformitate cu prevederile subclauzei 51.2 [Certificatul final de Plată pentru Proiectare și Execuție];
- w) Certificat final de Plată pentru Serviciile de Operare - un certificat emis de către Beneficiar Asociația (printr-un operator economic sau echipă din cadrul Beneficiarului) în conformitate cu prevederile subclauzei 62a.1 [Certificatul final de Plată pentru Serviciile de Operare];
- x) Condiții Contractuale - ansamblul format din Condițiile Speciale (dacă există) și Condițiile Generale;
- y) Condiții Generale - documentul numit astfel, inclus în Contract;

- z) Condiții Speciale - documentul numit astfel (dacă există), inclus în Contract, elaborat de către Beneficiar și care cuprinde prevederi doar cu privire la subclauzele și numai în legătură cu subiectele menționate în Condițiile Generale;
- aa) Conflict de interese - o situație descrisă în subclauza 12b. 1, ce poate compromite executarea în mod corect și obiectiv a Contractului;
- bb) Contract - Acordul Contractual împreună cu toate documentele prevăzute în subclauza 3.1;
- cc) Contribuția pentru Economia Circulară - pentru economia circulară prevăzută la art. 9 alin. (1) lit. c) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 196/2005 privind Fondul pentru mediu, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 105/2006, cu modificările și completările ulterioare;
- dd) Cost(uri) - toate cheltuielile suportate (sau care urmează să fie suportate) în mod rezonabil de către Antreprenor, în scopul îndeplinirii obligațiilor Contractului sau în legătură cu Contractul;
- ee) Data de Începere - data notificată în conformitate cu prevederile subclauzei 33.1;
- ff) Data de Începere a Mobilizării - data aprobării Recepției la Terminarea Lucrărilor, sau, în cazul în care, potrivit Legii, Facilitatea este supusă Recepției la Punerea în Funcțiune, data punerii în funcțiune a Facilității, care este data aprobării Recepției la Punerea în Funcțiune;
- gg) Data de Referință - data anterioară cu 30 de zile față de termenul-limită de depunere a Ofertelor. Dacă nu a existat un asemenea termen (de exemplu, în cazul unui contract atribuit ca urmare a unei proceduri de negociere fără publicarea unui anunț de participare), Data de Referință va fi data semnării Contractului;
- hh) Data Expirării - data expirării Duratei Contractului;
- ii) Data Finalizării Contractului - data menționată în cuprinsul Certificatului de Finalizare ca fiind data la care prestarea Serviciilor de Operare a încetat;
- jj) Data Începerii Operării - data menționată în Ordinul Administrativ de Începere a Operării, la care Antreprenorul începe prestarea Serviciilor de Operare;
- kk) Data Limită - data care survine la expirarea termenului prevăzut în Acordul Contractual după expirarea Duratei de Execuție, inclusiv orice prelungire potrivit prevederilor clauzei 35 [Prelungirea Duratei de Execuție], sau data stabilită de Beneficiar în conformitate cu prevederile subclauzei 36.5.a);
- ll) Decizie (a Supervizorului)/Decide/Decis - o decizie emisă de către Supervizor în conformitate cu prevederile clauzei 69.c) [Decizia Supervizorului]/procesul menționat în 69.c) [Decizia Supervizorului] având ca rezultat emiterea unei Decizii/probleme în privința căreia Supervizorul emite o Decizie în conformitate cu prevederile clauzei 69.c) [Decizia Supervizorului];
- mm) Delegat - delegat în sensul Legii din materia serviciilor comunitare de utilități publice. Pe durata Perioadei de Operare, Antreprenorul are calitatea de Delegat cu privire la gestiunea Serviciilor de Operare;
- nn) Depozit - amplasamentul pentru eliminarea finală a deșeurilor prin depozitare pe sol sau în subteran, prevăzut în Acordul Contractual;
- oo) Deșeuri - orice substanță sau obiect pe care deținătorul de deșeuri (respectiv producătorul deșeurilor sau persoana fizică sau juridică care se află în posesia acestora), le aruncă sau are intenția sau obligația să le arunce;
- pp) Deșeuri din Piețe - Deșeurile care fac parte din categoria de deșeuri cu codul 20 03 02, conform anexei nr. 2 la Hotărârea Guvernului nr. 856/2002, cu modificările și completările ulterioare;

- qq) Deșeuri Menajere - deșeuri amestecate și deșeuri colectate separat de la gospodării, inclusiv hârtia și cartonul, sticla, metalele, materialele plastice, bio-deșeurile, lemnul, textilele, ambalajele, deșeurile de echipamente electrice și electronice, deșeurile de baterii și acumulatori și deșeurile voluminoase, inclusiv saltelele și mobila;
- rr) Deșeuri Municipale - Deșeuri Menajere și Deșeuri Similare. Deșeurile Municipale nu includ deșeurile provenite din producție, agricultură, silvicultură, pescuit, fose septice și rețeaua de canalizare și tratare, inclusiv nămolul de epurare, vehiculele scoase din uz sau deșeurile provenite din activități de construcție și desființări;
- ss) Deșeuri Nepericuloase - orice Deșeuri care nu îndeplinesc condițiile pentru a fi considerate Deșeuri Periculoase;
- tt) Deșeuri Periculoase - orice Deșeuri care prezintă una sau mai multe din proprietățile periculoase enumerate în anexa nr. 4 la Ordonanța de urgență Guvernului nr. 92/2021;
- uu) Deșeuri Similare - deșeuri amestecate și deșeuri colectate separat din alte surse, în cazul în care deșeurile respective sunt similare ca natură și compoziție cu Deșeurile Menajere;
- vv) Deșeuri Stradale - Deșeurile care fac parte din categoria de deșeuri cu codul 20 03 03, conform anexei nr. 2 la Hotărârea Guvernului nr. 856/2002, cu modificările și completările ulterioare;
- ww) Deșeuri Voluminoase - Deșeurile Municipale care fac parte din categoria de deșeuri cu codul 20 03 07, conform anexei nr. 2 la Hotărârea Guvernului nr. 856/2002, cu modificările și completările ulterioare;
- xx) Documentele Antreprenorului - proiecte, piese desenate, calcule, programe, manuale, modele și alte documente tehnice (dacă există), furnizate de către Antreprenor în conformitate cu prevederile Contractului;
- yy) Documentele Beneficiarului - Cerințele Beneficiarului și orice proiecte, piese desenate, calcule, programe, manuale, modele și alte documente tehnice (dacă există), elaborate de către Beneficiar sau în numele acestuia, în conformitate cu prevederile Contractului;
- zz) Durata Contractului - Perioada de Proiectare și Execuție la care se adaugă Perioada de Mobilizare și Perioada de Operare;
- aaa) Durata de Execuție - timpul pentru finalizarea Lucrărilor sau a unui Sector de Lucrări (după caz) potrivit prevederilor clauzei 34 [Durata de Execuție], după cum este stabilit în Acordul Contractual, inclusiv orice prelungire potrivit prevederilor clauzei 35 [Prelungirea Duratei de Execuție], calculat începând cu Data de Începere;
- bbb) Echipamente - aparatele, mașinile și vehiculele care sunt sau vor fi integrate în Lucrările Permanente;
- ccc) Facilitate - rezultatul Lucrărilor Permanente, prevăzut în Acordul Contractual;
- ddd) Fluxul Deșeurilor - fluxul Deșeurilor la nivelul Ariei de Delegare, stabilit prin Acordul Contractual, în care se integrează Serviciile de Operare;
- eee) Formular de Ofertă - documentul numit astfel, care a fost completat de către Antreprenor ca parte a ofertei sale, inclus în Contract;
- fff) Garanția/Garanțiile de Bună Execuție - Garanția de Bună Execuție pentru Proiectare și Execuție și/sau Garanția de Bună Execuție pentru Serviciile de Operare, după cum cere contextul;

- ggg) Garanția de Bună Execuție pentru Proiectare și Execuție - garanția furnizată Beneficiarului Proprietar al Facilității în conformitate cu prevederile clauzei 15 [Garanția de Bună Execuție], ca instrument de garantare pentru îndeplinirea de către Antreprenor a obligațiilor privind proiectarea, executarea și terminarea Lucrărilor, remedierea în Perioada de Garanție a defecțiunilor acestora prevăzute de subclauza 61.3 și realizarea Indicatorilor de Productivitate în conformitate cu prevederile subclauzei 61.15 [Garanția pentru realizarea Indicatorilor de Productivitate];
- hhh) Garanția de Bună Execuție pentru Serviciile de Operare - garanția furnizată Beneficiarului Asociația în conformitate cu prevederile clauzei 15 [Garanția de Bună Execuție], ca instrument de garantare pentru îndeplinirea de către Antreprenor a obligațiilor privind prestarea Serviciilor de Operare (inclusiv a obligațiilor privind realizarea Indicatorilor de Performanță);
- iii) Garanția pentru Întreținere - garanția furnizată în conformitate cu prevederile subclauzei 35b.11 [Sume Reținute pentru Întreținere];
- jjj) Graficul de Eșalonare a Plăților - documentul numit astfel, inclus în Contract;
- kkk) Indicatori de Performanță - indicatorii de performanță care trebuie îndepliniți de Antreprenor în legătură cu prestarea Serviciilor de Operare, în conformitate cu prevederile subclauzei 35b.9;
- lll) Indicatori de Productivitate - indicatorii de productivitate prevăzuți de Cerințele de Operare și Întreținere și, după caz, prin Oferta Antreprenorului în legătură cu productivitatea care trebuie realizată de Facilitate cel târziu la expirarea Perioadei de Garanție și, ulterior, până la Data Expirării, în cazul în care, potrivit Legii, Facilitatea este supusă Recepției la Punerea în Funcțiune;
- mmm) Jurnal de Șantier - Jurnal al lucrărilor și al activităților de operare și întreținere în conformitate cu prevederile clauzei 39 [Jurnalul de Șantier];
- nnn) Legea - toate actele normative în vigoare care emană de la orice organ competent potrivit constituției, să elaboreze acte normative;
- ooo) Lucrări de Servicii - lucrările de orice tip proiectate, executate și operate de către Antreprenor potrivit prevederilor Contractului în cadrul executării Serviciilor de Operare;
- ppp) Lucrări Permanente - lucrările permanente necesar a fi proiectate, executate și operate de către Antreprenor potrivit prevederilor Contractului (inclusiv Echipamentele și Documentele Antreprenorului);
- qqq) Lucrări Provizorii - toate lucrările provizorii de orice tip (altele decât Utilajele Antreprenorului), necesare pe Șantier pentru execuția, terminarea și operarea Lucrărilor;
- rrr) Lucrările - Lucrările Permanente (inclusiv Facilitatea care va fi operată de Antreprenor în Perioada de Operare) și/sau Lucrările Provizorii;
- sss) Materiale - produse de orice tip (altele decât Echipamentele), care se află pe Șantier sau sunt utilizate în orice alt mod pentru scopurile Contractului și care sunt sau vor fi integrate în Lucrările Permanente, inclusiv cele care sunt furnizate ca atare (dacă există) de către Antreprenor, potrivit prevederilor Contractului;
- ttt) Modificare - orice modificare a Contractului, aprobată potrivit prevederilor clauzei 37 [Modificări] și/sau prin act adițional la Contract;
- uuu) Ofertă (a Antreprenorului) - actul juridic prin care Antreprenorul și -a manifestat voința de a se angaja din punct de vedere juridic în Contract și documentele aferente, depuse de Antreprenor, incluse în Contract.

Oferta include oferta (propunerea) tehnică și oferta (propunerea) financiară. Oferta tehnică include un proiect sau o schiță de proiect, precum și un program sau o schiță de program de operare și întreținere;

- vvv) Operator de Salubritate - orice operator (altul decât Antreprenorul), care gestionează, în Aria de Delegare, activități specifice serviciului public de salubritate a localităților (altele decât activitățile componente ale Serviciilor de Operare), în baza hotărârii de dare în administrare, adoptată de autoritățile deliberative ale Beneficiarilor Delegatari care au competența legală de organizare a gestiunii respectivelor activități, sau, după caz, în baza contractului de delegare a gestiunii încheiat cu Beneficiarii Delegatari care au competența legală de organizare a gestiunii respectivelor activități;
- www) Operator CMID Valea Marului - operatorul care gestionează instalațiile din cadrul centrului de management integrat de la Valea Marului, respectiv stația de sortare și depozitul conform
- xxx) Ordin Administrativ - document emis de către Supervisor în conformitate cu prevederile clauzei 5 [Supervisorul și reprezentantul Supervisorului];
- yyy) Ordin Administrativ de Începere - Ordin Administrativ emis de Supervisor în conformitate cu prevederile clauzei 33 [Începerea];
- zzz) Ordin Administrativ de Începere a Operării - Ordin Administrativ emis de Beneficiarul Asociația (printr-un operator economic sau echipă din cadrul Beneficiarului), în conformitate cu prevederile clauzei 35a;
- aaaa) Ordin Administrativ de Modificare - Ordin Administrativ emis de Supervisor (sau, în perioada de Operare, de către Beneficiarul Asociația (printr-un operator economic sau echipă din cadrul Beneficiarului) în conformitate cu prevederile clauzei 37 [Modificări];
- bbbb) Parte/Părți - Beneficiarul/Beneficiarii și/sau Antreprenorul, după cum cere contextul;
- cccc) Perioada de Garanție - perioada, care începe la data aprobării Recepției la Terminare a Lucrărilor (sau a Sectorului) și are durata prevăzută în subclauza 61.13, în care Antreprenorul va fi responsabil de îndeplinirea obligațiilor specifice aferente acestei perioade prevăzute în conformitate cu prevederile clauzei 61 [Defecte și Garanție] și care poate fi prelungită în conformitate cu prevederile aceleiași clauze;
- dddd) Perioada de Mobilizare - perioada în care Antreprenorul realizează toate pregătirile și întreprinde toate demersurile necesare pentru demararea prestării Serviciilor de Operare (inclusiv, după caz, obținerea autorizațiilor, licențelor și aprobărilor necesare pentru funcționarea și operarea Facilității), care începe la Data de Începere a Mobilizării și a cărei durată este prevăzută în Acordul Contractual;
- eeee) Perioada de Operare - perioada în care Antreprenorul prestează Serviciile de Operare, care începe la Data Începerii Operării și a cărei durată este prevăzută în Acordul Contractual;
- ffff) Perioada de Proiectare și Execuție - perioada de la Data de Începere până la Data de Începere a Mobilizării;
- gggg) Perioada de Punere în Funcțiune - perioada de la data aprobării Recepției la Terminarea Lucrărilor (sau a Sectorului) până la data aprobării Recepției la Punerea în Funcțiune, în cazul în care, potrivit Legii, Facilitatea este supusă Recepției la Punerea în Funcțiune;
- hhhh) Personalul Antreprenorului - Reprezentantul Antreprenorului și tot restul personalului, forța de muncă și alți angajați ai Antreprenorului, ai tuturor Subcontractanților și orice alt personal care asistă Antreprenorul la proiectarea și execuția Lucrărilor și prestarea Serviciilor de Operare;
- iiii) Personalul Beneficiarului - Supervisorul, reprezentanții săi și tot restul personalului, forța de muncă și alți angajați ai Supervisorului sau ai Beneficiarului Proprietar al Facilității, respectiv ai Beneficiarului

Asociația și oricare alt personal notificat Antreprenorului, de către Beneficiarul Proprietar al Facilității sau Beneficiarul Asociația sau Supervisor, ca Personal al Beneficiarului;

- jjjj) Prețul Contractului - prețul stabilit în Acordul Contractual pentru Proiectare și Execuție și prestarea Serviciilor de Operare (cu orice modificare ulterioară semnării Contractului prin act adițional), fără TVA;
- kkkk) Prețul Anual al Serviciilor de Operare - este reprezentat de suma valorii anuale a serviciilor de operare prestate pentru cele trei tipuri de activități: tratare deșeuri reziduale, tratare biodeseuri colectate separat, transfer și transport deșeuri reciclabile și reziduuri de la instalația TMB, la CMID Valea Marului.
- llll) Prețul Proiectării și Execuției - componenta Prețului Contractului stabilită în Acordul Contractual drept contraprestație a Proiectării și Execuției (cu orice modificare ulterioară semnării Contractului prin act adițional), fără TVA;
- mmmm) Prețul Serviciilor de Operare - componenta Prețului Contractului stabilită în Acordul Contractual drept contraprestație a Serviciilor de Operare, determinată pe baza Tarifelor stabilite în Acordul Contractual (cu orice modificare ulterioară semnării Contractului prin act adițional), fără TVA;
- nnnn) Program de Execuție - document elaborat de către Antreprenor în conformitate cu prevederile clauzei 17 [Programul de Execuție];
- oooo) Program de Investiții - document elaborat și aprobat de Beneficiar, prin care sunt identificate investițiile pe care Antreprenorul are obligația să le realizeze pe parcursul Perioadei de Operare. Beneficiarul poate aduce modificări Programului de Investiții, din proprie inițiativă sau la propunerea Antreprenorului;
- pppp) Program de Înlocuire a Bunurilor - programul menționat în cuprinsul subclauzei 50.2a [Programul de Înlocuire a Bunurilor] elaborat de Antreprenor, prin care sunt identificate anumite înlocuiri specifice, ce vor fi decontate din fondul IID, ale elementelor Lucrărilor care urmează a fi efectuate și datele ori intervalele acestora;
- qqqq) Program de Operare și Întreținere - programul pentru operarea și întreținerea Lucrărilor transmis de Antreprenor, agreat și inclus în Contract, parte a Programului de Execuție;
- rrrr) Program de Referință - Program de Execuție acceptat de Supervisor în conformitate cu prevederile subclauzei 17.8 și/sau ale subclauzei 17.12 [Revizia Programului de Execuție];
- ssss) Proiectare și Execuție - totalitatea activităților realizate de Antreprenor în temeiul Contractului pentru proiectarea, execuția, testarea și terminarea Lucrărilor, inclusiv aprobarea Recepției la Terminarea Lucrărilor și, în cazul în care, potrivit Legii, Facilitatea este supusă Recepției la Punerea în Funcțiune, aprobarea Recepției la Punerea în Funcțiune;
- tttt) Recepția Finală - recepția Lucrărilor efectuată în conformitate cu prevederile clauzei 62 [Recepția Finală];
- uuuu) Recepția la Punerea în Funcțiune - recepția Facilității (sau a unei părți a acesteia sau a unui Sector) efectuată în conformitate cu prevederile clauzei 60a [Recepția la Punerea în Funcțiune];
- vvvv) Recepția la Terminarea Lucrărilor - recepția Lucrărilor (sau a unei părți de Lucrări sau a unui Sector) efectuată în conformitate cu prevederile clauzei 60 [Recepția la Terminarea Lucrărilor];
- www) Redevență - sumele specificate în conformitate cu prevederile subclauzei 10a.11, plătibile de către Antreprenor către Beneficiarului Proprietar al Facilității în schimbul constituirii dreptului de concesiune asupra Bunurilor de Retur (inclusiv Facilitatea) puse la dispoziția Antreprenorului;

- xxxx) Regulamentul Serviciului de Salubritate - regulamentul pe baza căruia se organizează și se desfășoară serviciul public de salubritate a localităților (inclusiv activitățile componente ale Serviciilor de Operare) la nivelul Ariei de Delegare, elaborat în conformitate cu regulamentul-cadru al serviciului de salubritate a localităților, elaborat de Autoritatea de Reglementare, și aprobat de autoritățile deliberative ale Beneficiarilor Delegatari;
- yyyy) Reprezentantul Antreprenorului - persoana numită de către Antreprenor (în Contract sau potrivit prevederilor subclauzei 13.2, care acționează în numele Antreprenorului;
- zzzz) Revendicare - o revendicare emisă de către Antreprenor în conformitate cu prevederile clauzei 69.a) [Revendicările Antreprenorului] sau de către Beneficiar în conformitate cu prevederile clauzei 69b) [Revendicările Beneficiarului];
- aaaaa) Risc Comercial - un risc care atrage pierderi financiare și/sau de timp pentru oricare dintre Părți și a cărui asigurare nu este disponibilă în general sau în termeni comerciali rezonabili;
- bbbbbb) Risc de Pierderi Fizice - un risc care atrage pierderi fizice, distrugeri sau deteriorări ale Lucrărilor sau ale altor bunuri aparținând oricărei Părți și care nu este un Risc Comercial;
- ccccc) Riscurile Antreprenorului - evenimentele sau situațiile listate în subclauza 68.5 [Riscurile Antreprenorului];
- dddddd) Riscurile Beneficiarului - evenimentele sau situațiile listate în subclauza 68.1 [Riscurile Beneficiarului];
- eeeeee) Sector (de lucrări) - o parte din Lucrări definită ca Sector în Acordul Contractual;
- ffffff) Servicii de Operare - activitățile specifice serviciului public de salubritate a localităților, prevăzute în Acordul Contractual, a căror gestiune este delegată, pe durata Perioadei de Operare, către Antreprenor. Serviciile de Operare includ și serviciile și activitățile de operare și întreținere a Facilității, astfel cum sunt stabilite în cadrul Cerințelor de Operare și Întreținere;
- gggggg) Situație de Lucrări - situația de lucrări transmisă de către Antreprenor în conformitate cu prevederile subclauzei 50.1 [Situația de Lucrări] și i/sau 51.1 [Situația finală de Lucrări pentru Proiectare și Execuție];
- hhhhh) Situația cu defalcarea prestației Serviciilor de Operare - este situația în care Antreprenorul va prezenta detaliat sumele la care se consideră îndreptățit pentru Serviciile de Operare, împreună cu documentele justificative
- iiiiii) Situație finală de Lucrări pentru Proiectare și Execuție - situația de lucrări transmisă de către Antreprenor în conformitate cu prevederile subclauzei 51.1 [Situația finală de Lucrări pentru Proiectare și Execuție];
- jjjjjj) Situație finală pentru Serviciile de Operare - situația transmisă de către Antreprenor în conformitate cu prevederile subclauzei 51.3 [Situația finală pentru Serviciile de Operare];
- kkkkk) Subcontractant - orice terț căruia Antreprenorul îi încredințează executarea unei părți din Contract, potrivit prevederilor clauzei 7 [Subcontractare];
- lllll) Sumă Provizionată - sumă prevăzută în Contract ca Sumă Provizionată, folosită și plătită în conformitate cu prevederile subclauzei 49.3 [Sume Provizionate]. Sumele Provizionate sunt rezerve de implementare în sensul Legii;
- mmmmm) Sume pentru Înlocuirea Bunurilor - sumele prevăzute în conformitate cu prevederile subclauzei 35b.10 ce se vor plăti din fondul IID constituit conform reglementărilor legislative în vigoare [Sume pentru Înlocuirea Bunurilor];

nnnnn) Sume Reținute - sumele cumulate pe care Beneficiarul le reține și le plătește potrivit prevederilor clauzei 47 [Sume Reținute];

ooooo) Sume Reținute pentru Întreținere - sumele prevăzute în conformitate cu prevederile subclauzei 35b.11 [Sume Reținute pentru Întreținere];

ppppp) Supervizor - operator economic sau echipă din cadrul Beneficiarului, desemnat de către Beneficiar pentru perioada de proiectare și execuție. Supervizorul are atribuțiile tehnice, financiare și contractuale stabilite în Condițiile Contractuale. Supervizorul este nominalizat în Acordul Contractual sau notificat Antreprenorului potrivit prevederilor clauzei 5 [Supervizorul și reprezentantul Supervizorului]. Supervizorul pe perioada de proiectare și execuție respectiv are în echipa sa, dacă este cazul, diriginți de șantier autorizați, potrivit prevederilor Legii, și orice alte persoane pentru îndeplinirea rolului său;

qqqqq) Șantier - locurile în care vor fi executate Lucrările Permanente, unde se vor livra Echipamentele și Materialele și unde se vor presta Serviciile de Operare, precum și oricare alte locuri prevăzute în Contract ca fiind parte componentă a Șantierului;

rrrrr) Tarif - prețul unitar datorat Antreprenorului pentru prestarea fiecărei activități componente a Serviciilor de Operare, exprimat în lei (fără TVA)/tonă de Deșeuri, aprobat de Beneficiarii Delegatari sau, în limitele mandatului său, de Beneficiarul Asociația;

sssss) Teste la Finalizare - testele efectuate potrivit prevederilor subclauzei 62a.4 [Teste la Finalizare] înainte de Data Expirării;

ttttt) Teste la Punerea în Funcțiune - testele efectuate potrivit prevederilor clauzei 58 [Teste la Terminarea Proiectării și Execuției] în Perioada de Punere în Funcțiune, având drept scop demonstrarea funcționării corespunzătoare a Facilității potrivit destinației sale;

uuuuu) Teste la Terminarea Proiectării și Execuției - testele efectuate potrivit prevederilor clauzei 58 [Teste la Terminarea Proiectării și Execuției] înainte ca Lucrările sau un Sector de Lucrări (după caz) să fie recepționate la terminarea lucrărilor de către Beneficiar, precum și, în cazul în care, potrivit Legii, Facilitatea este supusă Recepției la Punerea în Funcțiune, Testele la Punerea în Funcțiune;

www) Utilaje - toate aparatele, mașinile, vehiculele și altele asemenea necesare pentru executarea Contractului, cu excepția Echipamentelor, Materialelor și Lucrărilor Provizorii;

wwwww) Utilizatori - persoanele fizice sau juridice în beneficiul cărora Antreprenorul prestează, pe parcursul Perioadei de Operare, Serviciile de Operare;

xxxxx) Valoarea Contractului - valoarea definită în clauza 45 [Valoarea Contractului], care include ajustările, modificările și revizuirile efectuate în conformitate cu prevederile Contractului și reprezintă suma plăților efectuate și estimarea plăților viitoare până la îndeplinirea tuturor obligațiilor Contractuale.

1.2. Titlurile din cadrul acestor Condiții Generale nu fac parte din acestea și nu vor fi luate în considerare la interpretarea Contractului.

1.3. În măsura în care contextul o permite, cuvintele la singular vor include pluralul și invers, iar cuvintele de genul masculin vor include femininul și invers.

1.4. Cuvintele ce desemnează persoane sau părți vor include societăți, companii și orice persoană juridică.

2. Limba Contractului

2.1. Limba Contractului și a tuturor comunicărilor dintre Antreprenor, Beneficiar și Supervizor sau reprezentanții lor va fi limba română, cu excepția cazului în care este prevăzut altfel în Acordul Contractual.

2a. Natura juridică a Contractului

2a.1. Părțile confirmă că prin prevederile prezentului Contract Beneficiarul nu transferă Antreprenorului o parte semnificativă a riscului de operare în legătură cu Proiectarea și Execuția, respectiv cu Serviciile de Operare, prezentul Contract nefiind un contract de concesiune de lucrări sau concesiune de servicii, ci un contract de achiziție publică.

3. Ordinea de precedență a documentelor contractuale

3.1. Documentele care alcătuiesc Contractul vor fi considerate ca documente care se explicitează reciproc. În scopul interpretării, ordinea de precedență a documentelor va fi următoarea:

- (i) Acordul Contractual;
- (ii) Formularul de Ofertă completat și, după caz, corectat;
- (iii) Condițiile Speciale
- (iv) Condițiile Generale;
- (v) Cerințele Beneficiarului;
- (vi) Caietul de Sarcini al Serviciului de Salubritate
- (vii) Regulamentul Serviciului de Salubritate;
- (viii) Graficul de Eșalonare a Plăților;
- (ix) Oferta Antreprenorului și orice alte documente care fac parte din Contract, inclusiv, fără a fi limitat la:
 - Oferta financiară a Antreprenorului (după corecțiile aritmetice);
 - Oferta tehnică a Antreprenorului (inclusiv clarificările din perioada de evaluare a ofertelor);
 - angajamentul ferm al fiecărui terț susținător (dacă este cazul);
 - acordul de asociere (în cazul în care Antreprenorul constituie o asociere, un consorțiu sau o altă grupare de două sau mai multe persoane);
 - subcontractul încheiat cu fiecare Subcontractant (dacă este cazul);
 - orice alte documente care fac parte din Contract.

Modificările și actele adiționale (dacă există) vor avea prioritatea documentelor pe care le modifică. Ordinea de precedență reprezintă ordinea de prioritate a documentelor. În caz de discrepanțe între documente, prevederile documentului prioritar vor prevala. În caz de ambiguitate ale documentelor, Supervizorul va emite clarificările sau instrucțiunile necesare.

4. Comunicări

4.1. Orice comunicare scrisă dintre Beneficiar și/sau Supervizor, pe de o parte, și Antreprenor, pe de altă parte, va indica denumirea Contractului și numărul de identificare și se va trimite prin poștă, fax, e-

mail cu semnătură digitală sau se va livra personal, la adresa corespunzătoare indicată de părți în acest scop în Acordul Contractual.

- 4.2. Dacă expeditorul solicită confirmare de primire, va include această solicitare în comunicare. Expeditorul va cere confirmare de primire de fiecare dată când există un termen limită pentru primirea comunicării. În orice caz, expeditorul va lua toate măsurile necesare pentru a asigura primirea la termen a comunicării.
- 4.3. Când Contractul prevede transmiterea sau emiterea unei notificări, consimțământ, aprobare, acord, certificare sau decizie, notificarea, consimțământul, aprobarea, acordul, certificarea sau decizia vor fi, dacă nu se prevede altfel, în scris, iar cuvintele "a notifica", "a consimți", "a aproba", "a accepta", "a certifica" sau "a decide" vor fi interpretate corespunzător. Orice astfel de consimțământ, aprobare, acceptare, certificare sau decizie nu vor fi refuzate sau amânate în mod nejustificat.
- 4.4. Orice comunicare între Antreprenor și Supervizor va fi transmisă în copie și Beneficiarului. Orice comunicare între Antreprenor și Beneficiar va fi transmisă în copie și Supervizorului.

5. Supervizorul și reprezentantul Supervizorului

- 5.1. Supervizorul va avea responsabilitățile prevăzute în Contract, exclusiv pentru Perioada de Proiectare și Executie, până la Perioada de Operare. Cu excepția cazurilor expres prevăzute în Contract, Supervizorul nu va fi autorizat să-l elibereze pe Antreprenor de oricare din obligațiile sale prevăzute în Contract. Pentru Perioada de Operare se va numi un Supervizor, angajat al ADI ECOSERV, nominalizat special în acest sens, pentru îndeplinirea atribuțiilor de supervizare a activității de operare.

Cu excepția cazului în care este prevăzut altfel în Condițiile Speciale, Supervizorul are următoarele sarcini principale:

- a) emite Ordine Administrative către Antreprenor;
- b) emite Ordinul Administrativ de Începere;
- c) verifică, acceptă sau respinge Programul de Execuție al Antreprenorului, inclusiv existența fizică a resurselor necesare îndeplinirii programului transmis;
- d) aprobă sau respinge motivat documentația de proiectare elaborată de către Antreprenor;
- e) verifică ritmul execuției Lucrărilor;
- f) verifică respectarea calității Echipamentelor și Materialelor și metodele de punere în operă a acestora;
- g) respinge Echipamentele, Materialele sau Lucrările care se dovedesc a nu fi în conformitate cu prevederile Contractului;
- h) participă la efectuarea testelor și la verificarea lucrărilor ajunse în faze determinante;
- i) măsoară cantitățile de lucrări real executate;
- j) se asigură de corectitudinea datelor și detaliilor din Jurnalul de Șantier;
- k) emite Modificări în conformitate cu prevederile Contractului;
- l) emite Certificate de Plată în conformitate cu prevederile Contractului;

- m) emite Decizii în conformitate cu prevederile Contractului;
 - n) analizează Revendicările Antreprenorului și ale Beneficiarului;
 - o) asistă Beneficiarul în cadrul procedurii de Recepție la Terminarea Lucrărilor, Recepție la Punerea în Funcțiune (în cazul în care, potrivit Legii, Facilitatea este supusa Recepției la Punerea în Funcțiune) și de Recepție Finală;
 - p) emite Certificatul de Finalizare al lucrărilor în conformitate cu prevederile Contractului și asistă Beneficiarul în cadrul procedurilor de inspecție, verificare și testare prevăzute de prezentul Contract în prealabil emiterii Certificatului de Finalizare;
 - q) îndeplinește celelalte sarcini ale Supervizorului stabilite prin Contract.
- 5.2. Fără a afecta responsabilitatea Supervizorului pentru îndeplinirea în mod corespunzător a sarcinilor ce-i revin potrivit prevederilor prezentului Contract, Supervizorul, păstrând răspunderea finală, poate nominaliza unul sau mai mulți reprezentanți, din cadrul echipei sale, pentru a îndeplini oricare dintre responsabilitățile și autoritatea deținute de Supervizor și poate revoca în orice moment această nominalizare sau poate înlocui reprezentantul. Orice astfel de nominalizare, revocare sau înlocuire se va face în scris și nu se va implementa până nu se transmite un exemplar Antreprenorului și Beneficiarului. Supervizorul va emite către Antreprenor un Ordin Administrativ prin care va stabili responsabilitățile, autoritatea și identitatea reprezentantului Supervizorului, la Data de Începere și ulterior, ori de câte ori este necesar. Rolul reprezentantului Supervizorului va fi cel menționat în nominalizarea transmisă de Supervizor.
- 5.3. Orice comunicare transmisă de reprezentantul Supervizorului către Antreprenor conform termenilor acestei delegări va avea același efect ca și cum ar fi fost transmisă de Supervizor, însă:
- a) lipsa respingerii din partea reprezentantului Supervizorului a unei lucrări, unui Material sau unui Echipament nu va afecta autoritatea Supervizorului de a refuza lucrarea, Materialul sau Echipamentul respectiv și de a da instrucțiunile necesare pentru rectificarea acestora;
 - b) Supervizorul va fi liber să schimbe sau să modifice conținutul acestei comunicări, într-un termen de 5 zile. O astfel de comunicare nemodificată sau anulată în termen de 5 zile rămâne finală.
- 5.4. Instrucțiunile și/sau Ordinele emise în scris de către Supervizor sau reprezentantul acestuia vor fi considerate Ordin Administrativ. Aceste Ordine vor fi datate, numerotate și notate de Supervizor într-un registru, iar copiile vor fi transmise personal, după caz, Reprezentantului Antreprenorului.
- Instrucțiunile și/sau Ordinele emise verbal vor fi confirmate de Supervizor sau reprezentantul acestuia în 24 de ore. În cazul în care nu sunt confirmate, se consideră anulate și Antreprenorul nu are nicio obligație să le implementeze.
- 5.5. Supervizorul, inclusiv reprezentantul acestuia, este singurul autorizat să emită Ordine Administrative către Antreprenor, inclusiv cu documente suplimentare și instrucțiuni necesare pentru proiectarea și executarea corespunzătoare și adecvată a Lucrărilor, inclusiv remedierea oricăror defecțiuni. Pentru evitarea oricărui dubiu, dispozițiile de șantier emise de către proiectantul Lucrărilor vor fi implementate de către Antreprenor numai după ce (și dacă) sunt incluse într-un Ordin Administrativ emis de către Supervizor.

- 5.6. Dacă identitatea Supervizorului nu este stabilită în Acordul Contractual, Beneficiarul va desemna Supervizorul printr-o notificare adresată Antreprenorului în termen de 10 zile de la semnarea Contractului. În cazul în care Beneficiarul nu transmite o asemenea notificare, rolul Supervizorului va fi îndeplinit de către Beneficiar care va desemna o echipă în acest scop. Beneficiarul are dreptul de a înlocui Supervizorul. Înlocuirea Supervizorului va fi notificată de către Beneficiar în scris în cel mai scurt timp Antreprenorului împreună cu furnizarea detaliilor de identificare ale noului Supervizor. Data la care noul Supervizor preia atribuțiile sale va fi data notificării.

6. Cesiune

- 6.1. O cesiune va fi validă doar dacă reprezintă un acord scris prin care o Parte transferă Contractul sau parte din acesta unui terț și a fost obținut acordul prealabil al celeilalte Părți. Cu excepția cazurilor expres prevăzute în aceste Condiții Generale, Antreprenorul nu va cesiona niciuna dintre obligațiile sale contractuale.
- 6.2. Prin excepție de la prevederile subclauzei 6.1:
- a) fiecare Parte poate cesiona, sub formă de garanție în favoarea unei bănci sau unei alte instituții financiare, dreptul său la orice sume de încasat sau care vor deveni încasabile în derularea Contractului, cu o notificare prealabilă transmisă către cealaltă Parte;
 - b) Beneficiarul va efectua plăți directe către Subcontractanții care și-au exprimat opțiunea în acest sens, în conformitate cu prevederile clauzei 52 [Plăți directe către Subcontractanți] și ale clauzei 50 [Plăți];
 - c) în cazul rezilierii Contractului de către Beneficiar, în conformitate cu prevederile clauzei 64 [Rezilierea de către Beneficiar], se va considera ca Antreprenorul va ceda de drept către Beneficiar orice subcontract imediat după primirea notificării Beneficiarului în acest sens, fara a fi necesara vreo formalitate suplimentara din partea Antreprenorului;
 - d) Antreprenorul este înlocuit de un nou antreprenor atunci când drepturile și obligațiile Antreprenorului sunt preluate, ca urmare a unei succesiuni universale sau cu titlu universal în cadrul unui proces de reorganizare, inclusiv prin fuziune sau divizare, de către noul antreprenor care îndeplinește criteriile de calificare și selecție stabilite inițial, cu condiția ca această modificare să nu presupună alte modificări substanțiale ale Contractului și să nu se realizeze cu scopul de a eluda aplicarea procedurilor de atribuire prevăzute de Legea în domeniul achizițiilor publice.
- 6.3. Aprobarea unei cesiuni de către Beneficiar nu-l va elibera pe Antreprenor de obligațiile care îi revin pentru partea de Contract deja executată sau partea necesionată pentru care se poate reține Garanția de Bună Execuție a Antreprenorului.
- 6.4. În cazul în care Antreprenorul a cesionat, integral sau parțial, Contractul fără respectarea prevederilor prezentei clauze, Beneficiarul poate aplica sancțiunea pentru încălcarea Contractului prevăzută în clauzele 63 [Încălcarea Contractului] și/sau 64 [Rezilierea de către Beneficiar].

7. Subcontractare

- 7.1. Subcontractarea integrala a Contractului nu este permisa.

Un subcontract va fi valid doar dacă are forma unui acord scris prin care Antreprenorul încredințează unui terț executarea unei părți din Contract. Simpla închiriere a unui utilaj, furnizarea de manoperă sau contractele de furnizare de bunuri nu sunt considerate sau interpretate drept "subcontracte" pentru scopul prezentului Contract. Subcontractele vor fi în concordanță cu acest Contract. Pentru evitarea oricărui dubiu, prețurile din subcontract pot fi diferite de prețurile din Contract, în funcție de condițiile de piață, costurile de coordonare, alte costuri indirecte și profitul Antreprenorului. Subcontractele se vor constitui în anexe la Contract. Prevederile acestor subcontracte care nu sunt reglementate de Condițiile Contractuale nu sunt opozabile Beneficiarului.

- 7.2. Niciun Subcontractant nu se va afla în situațiile de excludere aferente atribuirii Contractului. Fiecare Subcontractant va avea capacitatea tehnică și profesională necesară pentru executarea părții din Contract care îi este încredințată.
- 7.3. La semnarea Contractului, Antreprenorul va prezenta Beneficiarului subcontractele încheiate de Antreprenor cu Subcontractanții declarați în Ofertă. Pentru evitarea oricărui dubiu se consideră că aceste subcontracte au primit acordul Beneficiarului.
- 7.4. Pentru numirea unui Subcontractant propus după semnarea Contractului (inclusiv pentru înlocuirea oricărui Subcontractant), Antreprenorul va solicita acordul Beneficiarului de a încheia un subcontract. Solicitarea va indica partea Contractului care va fi subcontractată, valoarea subcontractului, identitatea Subcontractantului și a reprezentantului său legal, certificatele și alte documente necesare pentru verificarea inexistenței unor situații de excludere în conformitate cu prevederile aferente atribuirii Contractului și a resurselor/capabilităților corespunzătoare părții sale de implicare propusă în Contract, precum și o declarație pe propria răspundere a Subcontractantului propus prin care își asumă respectarea prevederilor Contractului și a Ofertei tehnice aferente părții sale de implicare propuse în Contract. În cazul înlocuirii oricărui Subcontractant, solicitarea Antreprenorului va conține justificări rezonabile privind înlocuirea.

În termen de 30 de zile de la primirea acestei solicitări, Beneficiarul va notifica decizia sa Antreprenorului, cu indicarea motivelor în cazul unui refuz. Dacă Beneficiarul nu își notifică decizia în termenul mai sus indicat, solicitarea este considerată aprobată la expirarea termenului. În termene de 5 zile de la aprobarea oricărui nou Subcontractant, Antreprenorul va transmite Beneficiarului un exemplar semnat al subcontractului aferent, care se va constitui anexă la Contract. Subcontractantul nu va începe executarea părții sale din Contract înainte de transmiterea subcontractului către Beneficiar.

Înlocuirea unui Subcontractant care a fost declarat în Ofertă se va face în condițiile prevăzute în prezenta subclauză, cu condiția să nu reprezinte o modificare substanțială în sensul Legii în domeniul achizițiilor publice. Înlocuirea/introducerea unui Subcontractor se va face prin semnarea unui Act Adițional la Contract.

În cazul în care un Subcontractant reziliază un subcontract sau renunță în alt fel la subcontract, Antreprenorul va notifica Beneficiarul în termen de 5 zile și va indica în ce mod intenționează să continue executarea părții respective din Contract, demarând de urgență procedurile de înlocuire a acestuia, cu respectarea obligațiilor și a termenelor mai sus prevăzute, cu excepția situației în care executarea părții din Contract va fi continuată de către Antreprenor.

- 7.5. Antreprenorul va fi responsabil de acțiunile, abaterile și neglijența Subcontractanților săi, inclusiv ale subcontractanților acestora de orice nivel, ale agenților sau angajaților lor, ca și cum ar fi acțiunile,

abaterile sau neglijența Antreprenorului, ale agenților sau angajaților săi. Aprobarea de către Beneficiar a subcontractării unei părți din Contract sau a Subcontractantului pentru executarea oricărei părți a Contractului nu-l va exonera pe Antreprenor de nicio obligație care îi revine potrivit prevederilor Contractului.

- 7.6. Dacă un Subcontractant și-a asumat față de Antreprenor o obligație continuă, pentru o perioadă ce depășește Perioada de Garanție conform Contractului, cu privire la proiectare, lucrări executate sau la bunurile, Materialele, Echipamentele sau serviciile furnizate de Subcontractant în legătură cu Proiectarea și Execuția, sau pentru o perioadă ce depășește Perioada de Operare, cu privire la serviciile furnizate și activitățile prestate de Subcontractant ca parte a Serviciilor de Operare, inclusiv garanții pentru acestea, Antreprenorul, în orice moment după expirarea Perioadei de Garanție sau a Perioadei de Operare, după caz, va transfera imediat Beneficiarului, la cererea și pe costul Beneficiarului, beneficiul acestei obligații pentru perioada rămasă valabilă. În cazul în care Antreprenorul nu efectuează un astfel de transfer, obligația continuă va fi transferată imediat.
- 7.7. În cazul în care Antreprenorul încheie un subcontract fără acordul Beneficiarului, acesta poate aplica sancțiunea pentru încălcarea Contractului prevăzută la clauzele 63 [Încălcarea Contractului] și/sau 64 [Rezilierea de către Beneficiar].
- 7.8. Dacă un Subcontractant nu își îndeplinește obligațiile sale sau le îndeplinește în mod defectuos, Beneficiarul poate solicita Antreprenorului să-l înlăture pe Subcontractant de pe Șantier și să asigure un Subcontractant cu calificări și experiență adecvate ca înlocuitor sau să reia personal executarea părții relevante a Contractului.
- 7.9. Antreprenorul va informa Beneficiarul, lunar, cu privire la plățile efectuate către Subcontractanți. În cazul în care Antreprenorul întârzie nejustificat efectuarea plăților către Subcontractanți, Beneficiarul va fi îndreptățit să sisteze plățile către Antreprenor aferente subclauzei 50.4 [Plata] și aferente subclauzei 50.5 până la remediere situației.

OBLIGAȚIILE BENEFICIARULUI

8. Furnizarea Documentelor Beneficiarului

- 8.1. Cerințele Beneficiarului sunt documentul elaborat de Beneficiar care prezintă cerințele esențiale aferente Lucrărilor și Serviciilor de Operare. Cerințele Beneficiarului includ, fără a se limita la:
- a) tema de proiectare și caracteristicile imperative ale Lucrărilor și Serviciilor de Operare, inclusiv Indicatorii de Performanță;
 - b) studiul de fezabilitate (cu titlu informativ);
 - c) standardele și normativele aplicabile;
 - d) Teste la Terminarea Proiectării și Execuției;
 - e) teste care se efectuează în Perioada de Operare;
 - f) Cerințele de Operare și Întreținere;
 - g) Teste la Finalizare;

- h) cerințele privind instruirea Personalului Beneficiarului; și
 - i) orice alte cerințe ale Beneficiarului, potrivit prevederilor Condițiilor Contractuale.
- 8.2. Cu excepția situației când este prevăzut un alt calendar în Condițiile Speciale, în termen de 15 zile de la semnarea Contractului, Supervizorul va transmite Antreprenorului, gratuit, un exemplar complet al studiului de fezabilitate întocmit pentru proiectarea și execuția Lucrărilor, precum și al tuturor Documentelor Beneficiarului relevante pentru proiectarea și execuția Lucrărilor și prestarea Serviciilor de Operare sau va confirma că studiul de fezabilitate complet și toate aceste Documente au fost furnizate ca parte a documentației de atribuire.
- 8.3. Beneficiarul, prin Supervizor, va comunica informațiile pe care Antreprenorul le poate solicita în mod rezonabil pentru executarea Contractului, altele decât cele în responsabilitatea Antreprenorului.
- 8.4. După Data de Începere, Antreprenorul va studia cu atenție Cerințele Beneficiarului (inclusiv criteriile de proiectare și calculele de proiectare, dacă există) și reperele topografice sau sistemele de referință inițiale prevăzute în Contract sau comunicate de Supervizor, exercitând cel puțin diligențele definite în Cerințele Beneficiarului. În termen de 90 de zile de la Data de Începere (cu excepția cazului în care un alt termen este prevăzut în Acordul Contractual), Antreprenorul va notifica Supervizorul cu privire la orice eroare, greșeală sau altă neconcordanță identificată în Cerințele Beneficiarului sau în aceste repere sau sisteme de referință.
- După primirea acestei notificări, Supervizorul va Decide dacă se vor aplica prevederile clauzei 37 [Modificări] și va notifica, în mod corespunzător, Antreprenorul. Dacă și în măsura în care, având în vedere costurile implicate, condițiile și timpul de pregătire a Ofertelor, un antreprenor diligent, acordând atenția necesară, ar fi identificat eroarea, greșeala sau defectul atunci când a inspectat Șantierul și a examinat Cerințele Beneficiarului înainte de depunerea Ofertei, Durata de Execuție nu va fi prelungită și Valoarea Contractului nu va fi modificată.
- 8.5. Dacă Antreprenorul înregistrează întârzieri și/sau se produc costuri suplimentare ca urmare a unei erori în Cerințele Beneficiarului, iar un antreprenor diligent, având în vedere perioada aferentă, nu ar fi descoperit eroarea atunci când a studiat Cerințele Beneficiarului potrivit prevederilor subclauzei 8.4, Antreprenorul va fi îndreptățit, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69a [Revendicările Antreprenorului], la:
- a) prelungirea Duratei de Execuție pentru întârziere potrivit prevederilor clauzei 35 [Prelungirea Duratei de Execuție], dacă terminarea Lucrărilor este sau va fi întârziată, și
 - b) plata Costurilor suplimentare, potrivit prevederilor clauzei 55 [Costuri suplimentare], la care se adaugă un profit de 2% din aceste Costuri (sau cota de profit declarată explicit de către Antreprenor în Ofertă, dacă aceasta este mai mică de 2%).
- 8.6. Dacă nu este necesar pentru scopul Contractului, studiul de fezabilitate și celelalte Documente comunicate de Beneficiar nu vor fi utilizate sau comunicate unui terț de către Antreprenor fără acordul prealabil al Beneficiarului.

9. Acces pe Șantier

- 9.1. Beneficiarul va asigura Antreprenorului accesul pe Șantier și va pune Șantierul la dispoziția Antreprenorului la termenele și pentru sectoarele prevăzute în Condițiile Speciale. Dacă nu sunt

prevăzute asemenea termene și sectoare în Condițiile Speciale, Beneficiarul va asigura Antreprenorului accesul pe Șantier și va pune Șantierul la dispoziția Antreprenorului în termen de 30 de zile de la Data de Începere.

- 9.2. Antreprenorul va asigura acces corespunzător pe Șantier altor persoane în conformitate cu prevederile Condițiilor Speciale sau conform instrucțiunilor Supervizorului.
- 9.3. Orice teren obținut pentru Antreprenor de către Beneficiar nu se va utiliza de către Antreprenor în alte scopuri decât executarea Contractului.
- 9.4. Antreprenorul va păstra orice facilități puse la dispoziția sa în stare bună pe durata ocupării și le va readuce, înainte de Data Începerii Operării sau Data Expirării, după caz, la starea inițială luând în considerare uzura normală. Antreprenorul nu va avea dreptul la nicio plată pentru îmbunătățirile rezultate din activitatea desfășurată din proprie inițiativă.
- 9.5. Dacă Antreprenorul înregistrează întârzieri și/sau se produc costuri suplimentare ca urmare a eșecului Beneficiarului de acordare a dreptului de acces pe Șantier sau punere la dispoziție a Șantierului la termenul specificat în subclauza 9.1 sau cel târziu la o dată care să dea Antreprenorului posibilitatea să acționeze în conformitate cu programul transmis conform prevederilor clauzei 17 [Programul de Execuție], Antreprenorul va fi îndreptățit, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69a [Revendicările Antreprenorului], la:
- a) prelungirea Duratei de Execuție pentru întârziere potrivit prevederilor clauzei 35 [Prelungirea Duratei de Execuție], dacă terminarea Lucrărilor este sau va fi întârziată, și
 - b) plata Costurilor suplimentare, potrivit prevederilor clauzei 55 [Costuri suplimentare], la care se adaugă un profit de 2% din aceste Costuri (sau cota de profit declarată explicit de către Antreprenor în Ofertă, dacă aceasta este mai mică de 2%).

Dacă și în măsura în care eșecul de acordare a dreptului de acces sau punere la dispoziție a fost cauzat de o greșeală sau întârziere a Antreprenorului, incluzând o eroare, sau o întârziere a transmiterii oricăruia dintre Documentele Antreprenorului, Antreprenorul nu va mai avea dreptul la respectiva prelungire a Duratei de Execuție, nici la respectivele Costuri suplimentare ori profit.

10. Autorizații și asistență privind Legea

- 10.1. Cu excepția altor prevederi ale Condițiilor Speciale:
- a) Beneficiarul a obținut (sau va obține) certificatul de urbanism și actele de reglementare în domeniul mediului, împreună cu acordurile/avizele/autorizațiile pentru Lucrările Permanente (și orice alte aprobări) descrise în Cerințele Beneficiarului ca fiind deja obținute (sau în curs de obținere) de către Beneficiar; Beneficiarul va despăgubi Antreprenorul și îl va proteja împotriva consecințelor datorate eșecului obținerii acestor certificate și aprobări;
 - b) Antreprenorul va transmite toate înștiințările, va plăti toate taxele, cote și tarife, va pregăti toată documentația necesară, va obține toate autorizațiile, licențele și aprobările în conformitate cu Legile în vigoare pentru proiectarea, execuția și terminarea Lucrărilor, pentru prestarea Serviciilor de Operare (inclusiv autorizațiile, licențele și aprobările necesare pentru funcționarea și operarea Facilității), și pentru remedierea oricăror defecțiuni (altele decât cele menționate la punctele (a) și (c) ale prezentei subclauze) și va respecta prevederile acestora.

Antreprenorul va obține și autorizațiile aferente Lucrărilor Provizorii și, după caz, Lucrărilor de Servicii. Antreprenorul va despăgubi Beneficiarul și îl va proteja împotriva consecințelor datorate neîndeplinirii acestor obligații; și

- c) Antreprenorul va întreprinde diligențele necesare pentru ca Beneficiarul să obțină și, după caz, să prelungească autorizația de construire necesară pentru Lucrările Permanente proiectate de către Antreprenor în conformitate cu prevederile Contractului. De asemenea, pentru aceste Lucrări, Antreprenorul va obține, în numele Beneficiarului, toate aprobările și avizele conexe necesare pentru a iniția și executa această parte de Lucrări. Obligațiile prevăzute de prezentul punct (c) se aplică în mod corespunzător și în ceea ce privește orice autorizație de construire sau orice altă autorizație, licență sau aprobare necesară pentru prestarea Serviciilor de Operare (inclusiv activitatea de exploatare a Facilității) și pentru executarea Lucrărilor de Servicii, dacă este cazul.

- 10.2. Antreprenorul nu va executa nicio lucrare în absența unei autorizații de construire valabile.
- 10.3. Antreprenorul poate solicita asistența Beneficiarului în obținerea documentelor Legii și altor informații similare, care nu ar fi accesibile în mod facil și care pot afecta Antreprenorul în îndeplinirea obligațiilor ce îi revin prin Contract.
- 10.4. Beneficiarul va oferi asistență rezonabilă Antreprenorului, la cererea sa, pentru autorizații, acorduri sau aprobări necesare să fie obținute de către Antreprenor potrivit prevederilor Legii.

Clauza 10a Delegarea gestiunii Serviciilor de Operare

- 10a.1. În temeiul prezentului Contract, Beneficiarii Delegatari deleagă gestiunea Serviciilor de Operare către Antreprenor, care astfel va dobândi inclusiv calitatea de Delegat, care acționează pe riscul și răspunderea sa, Beneficiarii Delegatari și Beneficiarul Asociația nefiind responsabili față de terți cu privire la modul în care Antreprenorul prestează Serviciile de Operare și cu privire la modul în care Antreprenorul își îndeplinește obligațiile contractuale și legale aferente prestării Serviciilor de Operare. Prin delegarea gestiunii Serviciilor de Operare, Antreprenorul dobândește, în calitate de Delegat, dreptul exclusiv și obligația de a presta Serviciile de Operare în Aria de Delegare, pe durata Perioadei de Operare.
- 10a.2. Delegarea către Antreprenor a gestiunii Serviciilor de Operare prevăzută de prezenta clauză va intra în vigoare în mod automat începând cu Data Începerii Operării.
- 10a.3. Antreprenorul va asigura gestiunea Serviciilor de Operare cu respectarea prevederilor Contractului (în special, a Regulamentului Serviciului de Salubritate, a Caietului de Sarcini al Serviciului de Salubritate, a Fluxului Deșeurilor, a Cerințelor de Operare și Întreținere), a procedurilor elaborate de Beneficiarul Asociația sau, după caz, elaborate de Antreprenor și aprobate de Beneficiarul Asociația (cum ar fi, procedurile de monitorizare și procedurile de acceptare a Deșeurilor) și a Legii. De asemenea, Antreprenorul va asigura gestiunea Serviciilor de Operare cu respectarea principiilor universalității, accesibilității, continuității, adaptabilității și egalității de tratament între Utilizatori.
- 10a.4. Beneficiarii Delegatari vor avea dreptul de a reglementa și de a supraveghea în condițiile prezentului Contract gestionarea de către Antreprenor, în calitate de Delegat, a Serviciilor de Operare, precum și dreptul de a monitoriza și verifica îndeplinirea de către Antreprenor a obligațiilor contractuale și legale asumate cu privire la prestarea Serviciilor de Operare (inclusiv îndeplinirea Indicatorilor de

Performanță și respectarea cerințelor referitoare la calitatea Serviciilor de Operare prestate de Antreprenor, stabilite prin Contract și prin Lege). Drepturile Beneficiarilor Delegatari vor fi exercitate, în numele și pe seama Beneficiarilor Delegatari, de Beneficiarul Asociația, în conformitate cu mandatul acordat acestuia.

10a.5. Cu aplicarea în mod corespunzător a prevederilor prezentei clauze i fără a afecta aplicarea oricăror prevederi relevante ale prezentului Contract referitoare la răspunderea Antreprenorului pentru executarea obligațiilor care îi revin în temeiul prezentului Contract, Antreprenorul, în calitate de Delegat căruia i se atribuie gestiunea Serviciilor de Operare, este autorizat prin prezentul Contract să exercite competențele și responsabilitățile Beneficiarilor Delegatari cu privire la prestarea Serviciilor de Operare, în condițiile și în limitele stabilite prin prezentul Contract și prin Lege.

10a.6. În vederea aplicării prezentei clauze, Beneficiarii Delegatari vor emite, dacă este cazul, toate actele și împuternicirile necesare Antreprenorului pentru a putea acționa în calitate de Delegat căruia i se atribuie gestiunea Serviciilor de Operare și nu vor lua nicio măsură și nu vor întreprinde niciun act ori acțiune care să împiedice Antreprenorul să gestioneze Serviciile de Operare în conformitate cu prevederile Contractului.

10a.7. Antreprenorul va exercita în mod corespunzător și complet competențele și responsabilitățile ce îi revin în calitate de Delegat căruia i s-a atribuit gestiunea Serviciilor de Operare, pe durata în care delegarea prevăzută de prezenta clauză este în vigoare.

10a.8. Raporturile cu Operatorii de Salubritate

Antreprenorul, în calitate de Delegat căruia i s-a atribuit gestiunea Serviciilor de Operare, va încheia contract cu Operatorul instalațiilor CMID de la Valea Mărului, în conformitate cu Fluxul Deșeurilor.

10a.9. Delegarea gestiunii Serviciilor de Operare prevăzută de prezenta clauză este acordată de către Beneficiarii Delegatari cu privire la fiecare și oricare dintre activitățile componente ale Serviciilor de Operare, în următoarele condiții:

a) delegarea va fi netransmisibilă;

b) subdelegarea de către Antreprenor a gestiunii uneia sau a mai multor activități componente ale Serviciilor de Operare este interzisă. În cazul încălcării de către Antreprenor a interdicției de subdelegare, Beneficiarii Delegatari, fie direct, fie prin Beneficiarul Asociația, în temeiul mandatului acordat acestuia de către Beneficiarii Delegatari, vor fi îndreptățiți să rezilieze Contractul în conformitate cu prevederile clauzei 64 [Rezilierea de către Beneficiar]. Pentru evitarea oricărui dubiu, interdicția de subdelegare nu privește și nu afectează dreptul Antreprenorului de a subcontracta lucrări sau servicii, necesare pentru prestarea Serviciilor de Operare.

10a.10. Dreptul de concesiune

În calitate de Delegat căruia i se atribuie gestiunea Serviciilor de Operare, Antreprenorul are dreptul și obligația de a administra și de a exploata infrastructura tehnico-edilitară aferentă Serviciilor de Operare pusă la dispoziția sa. În acest sens, ca urmare a delegării gestiunii Serviciilor de Operare, Antreprenorul beneficiază de un drept de concesiune, în sensul Legii, asupra Bunurilor de Retur (inclusiv Facilitatea) puse la dispoziția sa, care se exercită în conformitate cu prevederile Condițiilor Contractuale și în schimbul căruia Antreprenorul trebuie să plătească Redevența către Beneficiarul Proprietar al Facilității.

10a.11. Redevența

De la Data Începerii Operării, Antreprenorul va avea obligația de a plăti Beneficiarului Proprietar al Facilității Redevența în cuantumul și la termenele prevăzute în Acordul Contractual. Neplata de către Antreprenor la scadență a sumelor datorate cu titlu de Redevență dă dreptul Beneficiarului Proprietar al Facilității să perceapă dobânzi pentru întârziere în cuantumul prevăzut în conformitate cu prevederile subclauzei 53.1, care se aplică *mutatis mutandis*, cu excepția cazului în care se prevede altfel în Condițiile Speciale.

În cazul în care Antreprenorul înregistrează sume restante cu titlu de Redevență într-un cuantum care depășește valoarea prevăzută în Acordul Contractual, Beneficiarul va fi îndreptățit să rezilieze Contractul în conformitate cu prevederile clauzei 64 [Rezilierea de către Beneficiar].

Cuantumul Redevenței se va ajusta cu frecvența și potrivit formulei și parametrului de ajustare stabilite prin Acordul Contractual.

10a.12. În cazul în care, în orice moment, delegarea prevăzută de prezenta clauză expiră sau încetează în alt mod, Antreprenorul nu va mai asigura gestiunea Serviciilor de Operare, cu excepția prevăzută la clauza 32b [Obligația de continuitate a prestării Serviciilor de Operare]. La expirarea sau încetarea delegării gestiunii unei sau mai multor activități componente ale Serviciilor de Operare, Antreprenorul va întreprinde acele acțiuni care sunt necesare pentru transferul prompt al gestiunii respectivelor activități către persoanele desemnate de Beneficiar.

10a.13. Antreprenorul va lua măsurile corespunzătoare în vederea informării terților cu privire la rolul său conform prezentei clauze.

11. Personalul Beneficiarului

11.1. Personalul Beneficiarului include Supervizorul, reprezentanții acestuia, precum și orice altă persoană angajată de către Beneficiar și numită de către acesta ca făcând parte din Personalul Beneficiarului. Personalul Beneficiarului va avea competențele delegate de către Beneficiar, comunicate în scris Antreprenorului. Delegarea va intra în vigoare la data primirii comunicării. De asemenea, Beneficiarul poate retrage delegarea, printr-o comunicare scrisă către Antreprenor.

OBLIGAȚIILE ANTREPRENORULUI

12. Obligații generale

12.1. Antreprenorul, cu diligența necesară, va proiecta, va executa și va finaliza Lucrările și va presta Serviciile de Operare în conformitate cu prevederile Contractului și instrucțiunile Supervizorului și va remedia orice defecțiuni ale Lucrărilor. Lucrările executate în conformitate cu proiectul elaborat de Antreprenor vor fi conforme cu scopul și destinația lor, definite în Cerințele Beneficiarului, și/sau cu tema de proiectare prevăzută în Contract, iar Antreprenorul va fi responsabil pentru a asigura că în Perioada de Mobilizare și în Perioada de Operare Lucrările rămân conforme cu scopul și destinația acestora astfel definite. Lucrările vor include orice lucrare care este necesară pentru a satisface Cerințele Beneficiarului și Oferta Antreprenorului, precum și toate lucrările care sunt necesare pentru asigurarea rezistenței, stabilității și siguranței în exploatare a Lucrărilor (inclusiv dacă nu sunt menționate în Contract).

- 12.2. Antreprenorul va respecta Cerințele de Operare și Întreținere, conform prevederilor Contractului, inclusiv orice modificare a acestora agreată pe Durata Contractului.
- 12.3. Antreprenorul va respecta cerințele prevăzute în Programul de Operare și Întreținere și în manualele de operare și întreținere. Nicio modificare semnificativă a acestor cerințe nu va fi realizată fără aprobarea prealabilă a Beneficiarului Asociația.
- 12.4. Antreprenorul va asigura pe de-a întregul administrarea, Personalul, Materialele, Echipamentele, aparatura, Utilajele și toate celelalte articole, provizorii sau permanente, necesare pentru îndeplinirea obligațiilor Antreprenorului potrivit prevederilor Contractului sau așa cum se deduce rezonabil din Contract.
- 12.5. Antreprenorul își va asuma întreaga responsabilitate pentru conformitatea, stabilitatea și siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de construcție, operare și întreținere în cadrul Contractului, atât în Perioada de Proiectare și Execuție, cât și în Perioada de Mobilizare și în Perioada de Operare.
- 12.6. Antreprenorul va respecta orice Ordin Administrativ transmis de către Supervizor. În cazul în care Antreprenorul consideră că cerințele unui Ordin Administrativ depășesc autoritatea Supervizorului sau scopul Contractului, Antreprenorul va transmite o notificare motivată Supervizorului. În cazul în care Antreprenorul nu transmite notificarea în termen de 10 zile de la primirea Ordinului Administrativ, se va considera că Antreprenorul acceptă Ordinul Administrativ ca fiind emis în mod valabil. Supervizorul va răspunde notificării în termen de 10 zile și poate confirma, modifica sau anula Ordinul Administrativ. În cazul în care Supervizorul nu răspunde în termen de 10 zile, se consideră că a confirmat Ordinul Administrativ. Transmiterea unei notificări de către Antreprenor nu va suspenda efectul Ordinului Administrativ.
- 12.7. Antreprenorul va transmite, în termen de 5 zile de la primirea unei cereri a Beneficiarului în acest sens, orice informații și documente cu privire la condițiile în care este implementat Contractul.
- 12.8. În îndeplinirea obligațiilor sale contractuale, Antreprenorul va respecta Legile în vigoare și se va asigura că Personalul său, agenții și angajații săi respectă de asemenea aceste Legi. Antreprenorul va despăgubi Beneficiarul pentru orice reclamații sau proceduri care ar putea apărea ca urmare a nerespectării de către Antreprenor, Personalul său, agenții sau angajații săi a acestor Legi.
- 12.9. Antreprenorul va trata detaliile Contractului ca fiind strict confidențiale, în măsura în care o astfel de tratare nu afectează desfășurarea obligațiilor contractuale sau respectarea obligațiilor prevăzute de Lege. Antreprenorul nu va utiliza și nu va divulga unor terți informații sau documente cu privire la îndeplinirea Contractului fără consimțământul prealabil al Beneficiarului. Antreprenorul va continua să respecte acest angajament [10] ani după primirea plății finale a sumelor menționate în Certificatul final de Plată pentru Serviciile de Operare în conformitate cu prevederile subclauzei 51.4 [Plăți finale] și va obține de la fiecare membru al Personalului său același angajament. Însă, folosirea referinței Contractului pentru marketing sau ofertare nu necesită acordul prealabil al Beneficiarului.
- 12.10. În cazul în care Antreprenorul constituie o asocieră, consorțiu sau altă grupare formată din două sau mai multe persoane, toate aceste persoane vor fi responsabile individual și în solidar față de Beneficiar pentru executarea Contractului și îndeplinirea obligațiilor contractuale, inclusiv în privința oricărei sume recuperabile. Aceste persoane vor notifica Beneficiarul cu privire la liderul lor, persoană desemnată de asocieră să acționeze în numele său în cadrul acestui Contract și care va fi autorizată să angajeze asocieră. Componenta (inclusiv identitatea liderului) și statutul asocierii nu vor fi modificate fără acordul prealabil al Beneficiarului. În cazul în care asocieră își modifică statutul sau componenta fără acordul prealabil al Beneficiarului, Beneficiarul poate aplica sancțiunea pentru

încălcarea Contractului prevăzută în clauzele 63 [Încălcarea Contractului] și/sau 64 [Rezilierea de către Beneficiar].

Prevederile acordului de asociere inclus în Contract care nu sunt reglementate de Condițiile Contractuale nu sunt opozabile Beneficiarului.

- 12.11. În cazul în care Antreprenorul a primit, în cadrul Ofertei sale, susținere din partea unui terț, această susținere este demonstrată printr-un angajament ferm al acestui terț, inclus în Contract. Terțul susținător se obligă față de Antreprenor și de Beneficiar să ducă la îndeplinire acțiunile (inclusiv, după caz, punerea la dispoziția Antreprenorului a unor resurse financiare, umane i/sau tehnice) sau, după caz, partea de Lucrări ori Servicii de Operare, ce fac obiectul angajamentului ferm, inclusiv prin substituirea Antreprenorului conform angajamentului ferm, în cazul în care Antreprenorul nu reușește să îndeplinească obligațiile și responsabilitățile Contractuale aferente activităților, situațiilor sau părții de Lucrări ori Servicii de Operare pentru care a primit susținere de la terț.

Dacă Antreprenorul nu reușește să îndeplinească obligațiile și responsabilitățile Contractuale aferente activităților, situațiilor sau părții de Lucrări ori Servicii de Operare pentru care a primit susținere de la terț, Beneficiarul va fi îndreptățit să notifice Antreprenorul și terțul susținător și să solicite remedierea situației prin implicarea terțului.

Terțul susținător va despăgubi Beneficiarul pentru orice daune, pierderi și cheltuieli suportate de Beneficiar în cazul în care terțul susținător nu respectă obligațiile asumate prin angajamentul ferm sau îndeplinește aceste obligații în mod defectuos.

- 12.12. Antreprenorul va respecta standardele și principiile contabile și va menține registrele și înregistrările contabile necesare conform Legii. Antreprenorul va ține o evidență separată pentru fiecare activitate componentă a Serviciilor de Operare și, dacă este cazul, pe fiecare tip de serviciu comunitar de utilități publice pe care îl prestează, având contabilitate distinctă pentru fiecare tip de activitate, serviciu și localitate de operare, în parte.

Toate documentele Antreprenorului aferente Contractului, inclusiv înregistrări și evidențe contabile, cu excepția celor predate Beneficiarului, vor fi păstrate de către Antreprenor pe perioada stabilită de Lege, dar nu mai puțin de [10] ani de la Plata Finală a sumelor menționate în Certificatul final de Plată pentru Serviciile de Operare în conformitate cu prevederile subclauzei 51.4 [Plăți finale]. În situația în care, după expirarea perioadei de păstrare a înregistrărilor și evidențelor contabile aferente execuției Contractului, Antreprenorul intenționează să distrugă respectivele înregistrări și evidențe, acesta are obligația de a notifica, în scris, acest fapt Beneficiarului, cu cel puțin 30 de zile anterior datei planificate pentru distrugerea înregistrărilor și evidențelor contabile în cauză; în cazul în care, până la expirarea termenului de 30 de zile, Beneficiarul notifică Antreprenorul intenția sa de a prelua înregistrările și evidențele contabile, Antreprenorul are obligația de a preda respectivele documente Beneficiarului, care va suporta toate costurile de preluare.

- 12.13. Antreprenorul va permite Beneficiarului să inspecteze și să copieze, fără restricții, contabilitatea sa, înregistrările și alte documente privind procedura de depunere a Ofertei și executarea Contractului și să permită auditarea acestora de către experți/auditori desemnați de către Beneficiar. Beneficiarul va fi îndreptățit să producă și să folosească orice astfel de conturi și înregistrări și alte documente ca evidență în caz de dispută.

- 12.14. Standarde și reglementări tehnice

Referirile din Contract la standarde publicate vor fi înțelese ca referiri la ediția aplicabilă la Data de Referință, dacă nu este altfel specificat.

Dacă, după Data de Referință, intră în vigoare standarde aplicabile modificate sau noi și (i) Supravegheatorul, cu aprobarea prealabilă a Beneficiarului, consideră că este necesară sau oportună aplicarea acestora și (ii) această aplicare nu implică o modificare substanțială în sensul Legii în domeniul achizițiilor publice, atunci Supravegheatorul va iniția o Modificare potrivit prevederilor clauzei 37 [Modificări].

Prevederile prezentei subclauze se vor aplica în mod corespunzător în cazul în care o nouă reglementare tehnică, relevantă pentru proiectarea Lucrărilor Permanente sau a Lucrărilor de Servicii, este adoptată și publicată după data emiterii autorizației de construire pentru Lucrările Permanente până la Data Începerii Operării sau, după caz, după data emiterii autorizației de construire pentru Lucrările de Servicii.

Clauza 12a Codul de conduită

- 12a.1. Antreprenorul va acționa întotdeauna conform codului de conduită al profesiei sale. Se va abține să facă declarații publice cu privire la Contract fără aprobarea prealabilă a Beneficiarului. Antreprenorul nu va obliga Beneficiarul în niciun fel fără acordul său prealabil și va prezenta clar această obligație terților.
- 12a.2. Antreprenorul, Personalul său sau oricare dintre Subcontractanții și agenții săi nu vor abuza de puterea încredințată pentru câștig privat. Antreprenorul, Personalul său sau oricare dintre Subcontractanții și agenții săi nu vor primi și nu vor fi de acord să primească de la orice persoană și nu vor oferi și nu vor fi de acord să ofere unei persoane sau să obțină pentru orice persoană un dar, o recompensă, un comision sau compensație de orice fel ca stimulent sau recompensă pentru desfășurarea unei acțiuni sau renunțarea la o acțiune cu privire la executarea Contractului sau pentru favorizarea sau defavorizarea vreunei persoane în legătură cu Contractul. Antreprenorul va respecta Legile și codurile aplicabile în vigoare cu privire la combaterea dării și luării de mită și combaterea corupției. Pentru evitarea oricărui dubiu, prevederile prezentei Subclauze 12a.2 nu împiedică și nu afectează posibilitatea încheierii unor tranzacții judiciare sau extrajudiciare între Beneficiar și Antreprenor în legătură cu aspecte rezultate din executarea Contractului sau în legătură cu Contractul.
- 12a.3. Plățile către Antreprenor în baza Contractului vor constitui singurul venit sau beneficiu ce poate decurge, pentru Antreprenor, din Contract. Antreprenorul și Personalul său nu vor desfășura nicio activitate și nu vor primi niciun avantaj incompatibil cu obligațiile prevăzute în Contract.
- 12a.4. Semnarea și executarea Contractului nu vor genera cheltuieli comerciale neobișnuite de către Antreprenor. Cheltuieli comerciale neobișnuite sunt comisioane neprevăzute în Contract sau negenerate de un contract încheiat în mod corect cu privire la Contract, comisioanele care nu sunt plătite în schimbul unor servicii reale și legitime, comisioane plătite într-un paradis fiscal, comisioane plătite unui beneficiar care nu este clar identificat sau comisioane plătite unei societăți despre care există indicii că ar fi o societate-paravan. Beneficiarul și autoritățile cu atribuții de control al operațiunilor Beneficiarului pot efectua verificări documentare sau la fața locului, după caz, pentru a descoperi dovezi în cazul suspectării unor cheltuieli comerciale neobișnuite.

Clauza 12b Conflict de interese

- 12b.1. Antreprenorul va lua toate măsurile necesare pentru a preveni sau pune capăt oricărei situații ce poate compromite executarea în mod corect și obiectiv a Contractului. Acest conflict de interese poate fi generat, în mod direct sau indirect, de un interes financiar, economic sau de un alt interes personal împărtășit între persoanele cu funcții de decizie în cadrul Antreprenorului (inclusiv al tuturor

membrilor din asociere și al Subcontractanților săi), pe de o parte, și persoanele cu funcții de decizie în cadrul Beneficiarului și al Supervizorului, pe de altă parte. Orice conflict de interese ce poate apărea în timpul executării Contractului se va notifica Beneficiarului fără întârziere. În cazul unui astfel de conflict, Antreprenorul va lua imediat toate măsurile necesare pentru a-l preveni și soluționa.

Beneficiarul își rezervă dreptul de a verifica dacă aceste măsuri sunt corespunzătoare și poate solicita măsuri suplimentare, după caz. Antreprenorul se va asigura că personalul său cu funcții de decizie nu este pus într-o situație ce poate genera un conflict de interese. Fără a afecta obligația ce îi revine prin Contract, Antreprenorul va înlocui imediat și gratuit pentru Beneficiar orice persoană cu funcție de decizie din Personalul său expus unei astfel de situații.

12b.2. Antreprenorul se va abține de la orice contact ce poate influența independența sa sau a Personalului său și compromite executarea în mod corect și obiectiv a Contractului.

13. Administrarea Lucrărilor și a Serviciilor de Operare

13.1. Antreprenorul se va asigura că Lucrările sunt proiectate și executate corespunzător, că Serviciile de Operare sunt prestate corespunzător și că Cerințele Beneficiarului și Ordinele Administrative sunt respectate de Personalul său, inclusiv proprii angajați, Subcontractanții și angajații lor.

13.2. Antreprenorul va desemna un Reprezentant al Antreprenorului pentru Perioada de Proiectare și Execuție și un alt Reprezentant al Antreprenorului pentru Perioada de Operare, care vor acționa în numele Antreprenorului potrivit prevederilor Contractului. Cu excepția cazului în care Reprezentantul Antreprenorului este numit prin Contract, Antreprenorul va prezenta spre aprobarea Supervizorului, în termen de 15 zile de la semnarea Contractului, numele și referințele persoanei propuse ca Reprezentant al Antreprenorului pentru Perioada de Proiectare și Execuție. Supervizorul va aproba sau respinge motivat propunerea în termen de 10 zile. Aprobarea Supervizorului poate fi retrasă în orice moment printr-o notificare adresată Antreprenorului. În cazul în care Supervizorul refuză Reprezentantul propus în termenul-limită sau retrage aprobarea desemnării, va prezenta motivele, iar Antreprenorul va comunica o propunere alternativă imediat. Adresa Reprezentantului Antreprenorului va fi considerată a fi adresa pentru comunicare comunicată de către Antreprenor.

13.3. Supervizorul își poate retrage aprobarea cu privire la Reprezentantul Antreprenorului pentru Perioada de Proiectare și Execuție în următoarele situații:

- (i) Reprezentantul Antreprenorului nu îndeplinește, în mod grav sau repetat, obligațiile Contractuale și/sau
- (ii) prin acțiunile sau inacțiunile Antreprenorului, siguranța și securitatea muncii și/sau protecția mediului sunt puse în pericol. Dacă Supervizorul își retrage aprobarea cu privire la Reprezentantul Antreprenorului, Antreprenorul, în cel mai scurt timp posibil, dar nu mai mult de 30 de zile, după primirea notificării în acest sens, își va retrage Reprezentantul din Șantier și-l va înlocui cu un alt Reprezentant, cu aprobarea prealabilă a Supervizorului.

Reprezentantul Antreprenorului pentru Perioada de Proiectare și Execuție va fi pe deplin autorizat să ia orice decizie necesară pentru proiectarea și executarea Lucrărilor, inclusiv să primească și să implementeze Ordine Administrative. Timpul Reprezentantului Antreprenorului va fi alocat în totalitate coordonării executării Contractului.

În cazul în care Reprezentantul Antreprenorului sau asistenții acestuia nu vorbesc fluent limba Contractului, Antreprenorul va asigura toate cele necesare pentru comunicarea eficientă în limba

Contractului.

- 13.4. Cu excepția cazului în care Reprezentantul Antreprenorului pentru Perioada de Operare este numit prin Contract, Antreprenorul va prezenta spre aprobarea Beneficiarului Asociația, în termen de 15 zile de la începerea Perioadei de Mobilizare, numele și referințele persoanei propuse ca Reprezentant al Antreprenorului pentru Perioada de Operare.
- 13.5. Reprezentantul Antreprenorului pentru Perioada de Operare va fi pe deplin autorizat să ia orice decizie necesară pentru prestarea Serviciilor de Operare, inclusiv să primească și să implementeze Ordine Administrative. Timpul Reprezentantului Antreprenorului va fi alocat în totalitate coordonării executării Contractului.
- În cazul în care Reprezentantul Antreprenorului sau asistenții acestuia nu vorbesc fluent limba Contractului, Antreprenorul va asigura toate cele necesare pentru comunicarea eficientă în limba Contractului.
- 13.6. Documentele transmise de Antreprenor Beneficiarului (sau Supervizorului) vor fi semnate de către Reprezentantul Antreprenorului.
- 13.7. Antreprenorul se va asigura că personalul său specializat este autorizat și/sau certificat în conformitate cu prevederile Legii.
- 13.8. Antreprenorul va asigura nivelul de calitate corespunzător cerințelor Contractului printr-un sistem propriu de calitate conceput și realizat prin personal propriu, cu responsabili tehnici cu execuția autorizați potrivit prevederilor Legii. Sistemul de asigurare a calității va fi în conformitate cu detaliile prevăzute în Contract, dacă există. Supervizorul va avea dreptul să auditeze orice aspect al sistemului calității. Detaliile tuturor procedurilor și documentele de conformitate vor fi transmise Supervizorului spre informare, înainte de începerea fiecărei etape de proiectare sau execuție.
- Respectarea sistemului de asigurare a calității nu va exonera Antreprenorul de niciuna din sarcinile, obligațiile sau responsabilitățile sale potrivit prevederilor Contractului.
- 13.9. Antreprenorul va lua toate măsurile necesare pentru protecția mediului înconjurător (atât pe Șantier, cât și în afara acestuia) și pentru limitarea daunelor sau afectării populației și a proprietăților ca urmare a poluării, zgomotului și a altor consecințe ale activității sale. Aceste măsuri vor fi conforme cu cele prevăzute în Cerințele Beneficiarului și în actele de reglementare în domeniul mediului.
- Antreprenorul se va asigura că emisiile, deversările de suprafață și de eurile rezultate în urma activităților proprii nu vor depăși valorile prevăzute în Cerințele Beneficiarului și nici valorile stabilite de Lege.

14. Personal

- 14.1. Persoanele angajate de Antreprenor trebuie să fie în număr suficient, în conformitate cu prevederile Programului de Execuție în vigoare. Acești angajați vor dispune de aptitudinile și experiența necesare progresului și executării corespunzătoare a Lucrărilor sau prestării corespunzătoare a Serviciilor de Operare. Supervizorul poate cere retragerea oricărei persoane din cadrul Personalului Antreprenorului în următoarele situații: (i) persoana nu îndeplinește, în mod grav sau repetat, obligațiile Contractuale i/sau (ii) prin acțiunile sau inacțiunile acestei persoane, siguranța și securitatea muncii i/sau protecția mediului sunt puse în pericol. Antreprenorul va înlocui imediat orice membru al Personalului său pentru care Supervizorul, prin notificare motivată, cere retragerea.
- Pe Perioada de Operare, Beneficiarul Asociația poate cere retragerea oricărei persoane din cadrul

Personalului Antreprenorului în următoarele situații: (i) persoana nu îndeplinește, în mod grav sau repetat, obligațiile Contractuale și/sau (ii) prin acțiunile sau inacțiunile acestei persoane, siguranța și securitatea muncii și/sau protecția mediului sunt puse în pericol. Antreprenorul va înlocui imediat orice membru al Personalului său pentru care Beneficiarul Asociația, prin notificare motivată, cere retragerea.

- 14.2. Antreprenorul va lua toate măsurile pentru angajarea întregului personal și a forței de muncă, în conformitate cu prevederile Legii.
- 14.3. Antreprenorul va asigura personalul-cheie conform propunerii sale din Ofertă. Personalul-cheie este personalul în privința căruia au existat cerințe minime stabilite în documentația de atribuire a Contractului. Reprezentantul Antreprenorului și personalul-cheie al Antreprenorului vor fi menținuți pe toată durata proiectării și execuției Lucrărilor sau, după caz, a prestării Serviciilor de Operare, cu excepția situațiilor în care Supervizorul sau Beneficiarul Asociația, după caz, solicită înlocuirea din motive întemeiate sau atunci când este necesară înlocuirea din alte motive independente de Antreprenor (ex. demisie din cadrul societății/asocierii, boală, deces, etc.).

Oricare din situațiile menționate vor fi dovedite cu documente justificative (emise de autoritățile competente dacă este cazul).

În oricare alte situații decât cele prevăzute subclauza 14.3. alin. 1 se vor aplica penalități conform Acordului Contractual, în cuantumul și condițiile prevăzute în cuprinsul acestuia.

Înlocuirea oricărui Expert principal se va realiza numai prin Act Adițional la Contract.

Costurile suplimentare generate de înlocuirea experților incumbă Antreprenorului. În cazul în care expertul nu este înlocuit imediat și funcțiile acestuia urmează să fie preluate după o anumită perioadă de timp de către noul expert, Beneficiarul poate solicita Antreprenorului să desemneze un expert temporar pentru Contract, până la sosirea noului expert, sau să ia alte măsuri pentru a compensa absența temporară a expertului absent. Indiferent de situație, Beneficiarul nu va efectua nici o plată pentru perioada absenței expertului, iar Antreprenorul va fi răspunzător pentru toate consecințele absenței expertului. Neînlocuirea unui/unor experți va constitui încălcare gravă a Contractului în cazul în care executarea acestuia este pusă în pericol prin lipsa expertului/expertilor respectivi.

- 14.4. Orice înlocuire a personalului-cheie se va face cu personal cu calificare și experiență cel puțin echivalente cu cele (dacă există) stabilite în documentația de atribuire, cu consimțământul prealabil al Beneficiarului. În cazul în care un membru al personalului-cheie a fost evaluat în cadrul criteriului de atribuire, Antreprenorul va propune un înlocuitor care să obțină cel puțin același punctaj ca urmare a aplicării factorilor de atribuire.

Antreprenorul va transmite Beneficiarului toate documentele necesare pentru a verifica îndeplinirea criteriilor de calificare/selecție stabilite și/sau a calcula punctajul aferent factorilor de evaluare, pentru orice înlocuire a personalului-cheie.

15. Garanție de Bună Execuție

- 15.1. Ca instrumente de garantare pentru executarea corespunzătoare a Contractului, Antreprenorul va constitui o Garanție de Bună Execuție pentru Proiectare și Execuție, respectiv o Garanție de Bună Execuție pentru Serviciile de Operare, cu valorile stipulate în Acordul Contractual și în forma inclusă în Contract (dacă există). Dacă în Acordul Contractual nu sunt menționate valori (absolute sau procentuale din Prețul Contractului), atunci, cu aplicarea prevederilor subclauzei 15.7:

- a) valoarea Garanției de Bună Execuție pentru Proiectare și Execuție va fi de 8% din Prețul

Proiectării și Execuției; și

- b) valoarea Garanției de Bună Execuție pentru Serviciile de Operare va fi de 8% din Prețul Anual al Serviciilor de Operare.

Pentru primul an de operare, Garanția de Bună Execuție se va calcula aplicând procentul de 8% la valoarea totală ofertată pentru anul 1 de operare, conform formularului aferent din Secțiunea 4 Anexa B a ofertei Antreprenorului.

Antreprenorul va furniza Beneficiarului Proprietar al Facilității Garanția de Bună Execuție pentru Proiectare și Execuție în termen de maximum 5 zile lucrătoare de la data semnării Contractului, cu valoarea menționată la punctul (a) de mai sus, și va transmite o copie a acesteia și Supervizorului.

Antreprenorul va furniza Beneficiarului Asociația Garanția de Bună Execuție pentru Serviciile de Operare în termen de maximum 5 zile lucrătoare de la data începerii Perioadei de Mobilizare, cu valoarea menționată la punctul (b) de mai sus. Acest termen poate fi prelungit la solicitarea justificată a Antreprenorului, fără a depăși însă 15 zile de la data începerii Perioadei de Mobilizare.

Garanția de Bună Execuție (atât pentru Proiectare și Execuție, cât și pentru Serviciile de Operare) se va constitui prin una dintre următoarele modalități:

- (a) printr-un instrument de garantare emis în condițiile legii de o societate bancară sau de o societate de asigurări, care devine anexă la Contract. În acest caz, Garanția de Bună Execuție va fi emisă de o societate bancară sau de o societate de asigurări, autorizată să emită asemenea garanții pe teritoriul Uniunii Europene sau (pentru celelalte societăți) cotate cel puțin cu ratingul BBB-/Baa3 sau echivalent și Antreprenorul va transmite documentele dovăditoare în această privință. Garanția de Bună Execuție va fi irevocabilă și va prevedea că plata Garanției de Bună Execuție se va executa necondiționat, respectiv la prima cerere a Beneficiarului, pe baza declarației acestuia cu privire la culpa Antreprenorului în conformitate cu prevederile subclauzei 15.3. Garanția de Bună Execuție a unei asocieri sau a unui consorțiu va fi emisă în numele asocierii sau consorțiului;
- (b) dacă părțile convin, prin rețineri succesive din sumele datorate pentru Certificatele de Plată. În acest caz, în termen de 5 zile lucrătoare de la semnarea Contractului, Antreprenorul are obligația de a deschide un cont la dispoziția Beneficiarului, la o instituție de credit agreată de ambele părți sau la Trezoreria Statului. Suma inițială care se depune de către Antreprenor în contul astfel deschis nu trebuie să fie mai mică de 0,5% din Prețul Proiectării și Execuției, pe de o parte, și respectiv din Pretul Anual al Serviciilor de Operare, pe de altă parte. Suma inițială se va depune în termen de 5 zile lucrătoare de la data semnării Contractului (pentru Proiectare și Execuție) și respectiv 5 zile lucrătoare de la data începerii Perioadei de Mobilizare, pentru Serviciile de Operare (în acest din urmă caz, termenul poate fi prelungit la solicitarea justificată a Antreprenorului până la cel mult 15 zile de la data începerii Perioadei de Mobilizare). Antreprenorul va transmite, în original, la sediul Beneficiarului (Consiliul Județean Galați pentru activitatea de proiectare și execuție, respectiv ADI Ecoserv pentru activitatea de operare), în termen de 3 zile de la expirarea termenului de depunere a sumei inițiale, dovada constituirii contului de garanție blocat în favoarea Beneficiarului, împreună cu dovada depunerii sumei inițiale. Pe parcursul îndeplinirii Contractului, Beneficiarul (Consiliul Județean Galați pentru activitatea de proiectare și execuție, respectiv ADI Ecoserv pentru activitatea de operare) urmează să alimenteze acest cont prin rețineri succesive din sumele datorate și convenite Antreprenorului pentru fiecare Certificat de Plată până la concurența sumei stabilite drept Garanție de Bună Execuție în contractul de achiziție publică. Beneficiarul (Consiliul Județean Galați pentru activitatea de proiectare și execuție, respectiv ADI Ecoserv pentru activitatea de operare) va dispune ca instituția de credit sau Trezoreria Statului să înștiințeze Antreprenorul despre vărsământul efectuat, precum și despre destinația lui. Contul astfel deschis este purtător de dobândă în favoarea Antreprenorului. Beneficiarul (Consiliul Județean Galați pentru activitatea de proiectare și execuție, respectiv ADI Ecoserv pentru activitatea de operare) se va asigura că întreaga valoare a Garanției de Bună Execuție va fi

reținută până cel târziu la data emiterii Certificatului de Plată la Recepția la Terminarea Lucrărilor, respectiv până cel târziu la data emiterii Certificatului de Finalizare (conform subclauzei 56.1).

Antreprenorul se va asigura că Garanția de Bună Execuție este valabilă și în vigoare, luând în considerare prevederile subclauzei 15.6, până la aprobarea Recepției Finale (pentru Proiectare și Execuție) respectiv până la emiterea Certificatului de Finalizare (în cazul Serviciilor de Operare).

În cazul în care Garanția de Bună Execuție se constituie potrivit sub-clauzei 15.1 a (printrun instrument de garantare emis în condițiile legii de o societate bancară sau de o societate de asigurări), dacă termenii Garanției de Bună Execuție specifică data de expirare a acesteia, iar Antreprenorul nu este îndreptățit să obțină aprobarea Recepției Finale cu 30 de zile înainte de data de expirare a Garanției, Antreprenorul va prelungi valabilitatea Garanției de Bună Execuție până când Lucrările vor fi terminate și toate defecțiunile remediate. Dacă societatea emitentă a Garanției de Bună Execuție pierde autorizarea să emită asemenea garanții pe teritoriul Uniunii Europene sau nu mai este cotate cel puțin cu ratingul BBB-/Baa3 sau echivalent, se va considera că Garanția de Bună Execuție își pierde valabilitatea și Antreprenorul va avea obligația de a constitui o nouă Garanție de Bună Execuție în conformitate cu prevederile prezentei clauze.

15.2. Antreprenorul se va asigura că Garanția de Bună Execuție este valabilă și în vigoare, luând în considerare prevederile subclauzelor 15.1 și 15.7, până la aprobarea Recepției Finale, în ceea ce privește Garanția de Bună Execuție pentru Proiectare și Execuție, și, respectiv, până la emiterea Certificatului de Finalizare, în ceea ce privește Garanția de Bună Execuție pentru Serviciile de Operare. Dacă termenii Garanției de Bună Execuție specifică data de expirare a acesteia, iar Antreprenorul nu este îndreptățit să obțină aprobarea Recepției Finale sau emiterea Certificatului de Finalizare, după caz, cu 30 de zile înainte de data de expirare a Garanției, Antreprenorul va prelungi valabilitatea Garanției de Bună Execuție (ori de câte ori este necesar) până când Lucrările vor fi terminate și toate defecțiunile acestora prevăzute de subclauza 61.3 remediate, în ceea ce privește Garanția de Bună Execuție pentru Proiectare și Execuție, sau până când Serviciile de Operare vor fi terminate (ori până la data la care Antreprenorul este îndreptățit să obțină Certificatul de Finalizare), în ceea ce privește Garanția de Bună Execuție pentru Serviciile de Operare. Dacă societatea emitentă a Garanției de Bună Execuție pierde autorizarea să emită asemenea garanții pe teritoriul Uniunii Europene sau nu mai este cotate cel puțin cu ratingul BBB-/Baa3 sau echivalent, se va considera că Garanția de Bună Execuție își pierde valabilitatea și Antreprenorul va avea obligația de a constitui o nouă Garanție de Bună Execuție în conformitate cu prevederile prezentei clauze.

15.3. În cazul în care Garanția de Bună Execuție se constituie potrivit subclauzei 15.1 lit.a) anterior emiterii unei pretenții asupra Garanției de Bună Execuție, Beneficiarul Proprietar al Facilității sau, după caz, Beneficiarul Asociația va notifica pretenția atât Antreprenorului, cât și emitentului instrumentului de garantare, precizând obligațiile care nu au fost respectate, precum și modul de calcul al sumei pretinse. Beneficiarul Proprietar al Facilității sau, după caz, Beneficiarul Asociația nu va formula nicio pretenție asupra Garanției de Bună Execuție cu excepția următoarelor cazuri și în limita sumelor la care Beneficiarul este îndreptățit potrivit prevederilor Contractului:

- a) Antreprenorul nu reușește să prelungească valabilitatea Garanției de Bună Execuție, așa cum este descris în subclauza 15.1 situație în care Beneficiarul Proprietar al Facilității, respectiv Beneficiarul Asociația poate cere întreaga valoare (sau, în cazul în care valoarea Garanției de Bună Execuție a fost redusă conform prevederilor Contractului, valoarea astfel redusă) a Garanției de Bună Execuție;
- b) Antreprenorul nu plătește Beneficiarului Proprietar al Facilității sau, după caz, Beneficiarul Asociația, în termen de 30 de zile, o sumă datorată, convenită de către Antreprenor sau Decisă

de către Supervizor potrivit prevederilor subclauzei 69c [Decizia Supervizorului];

- c) Antreprenorul nu reușește să remedieze o nerespectare a obligațiilor sale în termen de 30 de zile sau, în situația prevăzută în subclauza 15.4, într-un termen rezonabil, în funcție de circumstanțe, de la primirea notificării Beneficiarului Proprietar al Facilității sau, după caz, a Beneficiarului Asociația privind nerespectarea obligației respective; sau
- d) Beneficiarul reziliază Contractul potrivit prevederilor clauzei 64 [Rezilierea de către Beneficiar].

- 15.4. Dacă, în Perioada de Operare, activitățile sau operațiunile incluse în Serviciile de Operare nu sunt prestate la termen, în mod complet și corespunzător, Beneficiarul Asociația are dreptul, în limitele Legii și cu condiția transmiterii în prealabil a unei notificări de către Supervisorul Antreprenorului, de a executa aceste activități ori operațiuni el însuși sau prin intermediul unui terț și să execute în acest scop Garanția de Bună Execuție pentru Serviciile de Operare potrivit prevederilor subclauzei 15.3.c). Dacă valoarea Garanției de Bună Execuție pentru Serviciile de Operare nu este suficientă pentru a acoperi toate costurile Beneficiarului Asociația în legătură cu executarea acestor activități ori operațiuni, Beneficiarul Asociația va fi îndreptățit, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69b [Revendicările Beneficiarului], să recupereze diferența de costuri de la Antreprenor. În acest scop, Beneficiarul Asociația va putea deduce diferența din sumele de plată datorate de Beneficiarul Asociația către Antreprenor sau, în cazul în care Beneficiarul Asociația nu mai datorează nicio plată către Antreprenor, diferența va fi achitată de către Antreprenor Beneficiarului Asociația.
- 15.5. Beneficiarul Proprietar al Facilității sau, după caz, Beneficiarul Asociația va despăgubi Antreprenorul pentru orice daune, pierderi și cheltuieli (inclusiv taxe legale și cheltuieli) care rezultă din orice cerere privind executarea Garanției de Bună Execuție, în condițiile în care Beneficiarul Proprietar al Facilității sau, după caz, Beneficiarul Asociația nu era îndreptățit la cerere.
- 15.6. De fiecare dată când Prețul Contractului este modificat, Antreprenorul va ajusta valoarea Garanției de Bună Execuție pentru Proiectare și Execuție și/sau valoarea Garanției de Bună Execuție pentru Serviciile de Operare, în aceeași proporție, în termen de 15 zile de la modificare.
- De fiecare dată când Garanția de Bună Execuție pentru Proiectare și Execuție, respectiv Garanția de Bună Execuție pentru Serviciile de Operare este executată ca urmare a unei cereri a Beneficiarului Proprietar al Facilității, respectiv a Beneficiarului Asociația, potrivit prevederilor literelor 15.3.b) sau 15.3.c) din subclauza 15.3, Antreprenorul va reîntregi valoarea Garanției de Bună Execuție în termen de 15 zile de la executarea sumelor cerute de către Beneficiarul Proprietar al Facilității, respectiv de Beneficiarul Asociația.
- 15.7. Garanția de Bună Execuție se va elibera/restitui Antreprenorului după cum urmează:
- a) Beneficiarul Proprietar al Facilității va elibera/restitui valoarea procentuală din valoarea Garanției de Bună Execuție pentru Proiectare și Execuție stabilită în Acordul Contractual (70% din valoarea Garanției de Bună Execuție pentru Proiectare și Execuție dacă nicio valoare procentuală nu este stabilită în Acordul Contractual) în termen de 14 zile de la data aprobării Recepției la Terminarea Lucrărilor, dacă Beneficiarul nu a formulat până la acea dată cereri asupra Garanției de Bună Execuție;
 - b) Beneficiarul Proprietar al Facilității va elibera/restitui restul valorii Garanției de Bună Execuție pentru Proiectare și Execuție la aprobarea Recepției Finale, cu excepția sumelor cerute de către Beneficiarul Proprietar al Facilității până la acea dată și care nu au fost reîntregite de către Antreprenor;
 - c) Beneficiarul Asociația va elibera/restitui valoarea Garanției de Bună Execuție pentru Serviciile de Operare la emiterea Certificatului de Finalizare, cu excepția sumelor cerute de către Beneficiarul Asociația până la acea dată și care nu au fost reîntregite de către Antreprenor.
- 15.8. Pe durata executării Contractului, în cazul în care Garanția de Bună Execuție se constituie potrivit sub-clauzei 15.1 lit. a), dacă societatea care a emis Garanția de Bună Execuție nu

Își poate respecta angajamentele, Garanția de Bună Execuție nu va mai fi validă. Beneficiarul Proprietar al Facilității sau, după caz, Beneficiarul Asociația va notifica Antreprenorul pentru a elibera o nouă garanție conform acelorași termeni ca cei ai anterioarei garanții. În cazul în care Antreprenorul nu transmite o nouă Garanție de Bună Execuție în termen de 30 de zile de la data notificării, Beneficiarul Proprietar al Facilității sau, după caz, Beneficiarul Asociația poate rezilia Contractul potrivit prevederilor clauzei 64 [Rezilierea de către Beneficiar].

16. Responsabilități și asigurări

16.1. Responsabilități

a) Responsabilitatea pentru calitatea proiectului și pentru daune aduse Lucrărilor

Fără a afecta prevederile clauzei 59 [Utilizarea Lucrărilor înainte de Data Începerii Operării], clauzei 61 [Defecte si Garanție] și clauzei 66 [Forță majoră și denunțare unilaterală], Antreprenorul își va asuma (i) întreaga responsabilitate pentru calitatea proiectului, pe baza Cerințelor Beneficiarului, (ii) întreaga responsabilitate pentru menținerea integrității Lucrărilor și (iii) riscul pierderii și daunei, indiferent de cauză, până la emiterea Certificatului de Finalizare în conformitate cu prevederile subclauzei 62a.1 [Certificatul de Finalizare].

Compensația pentru daunele aduse Lucrărilor și generate de răspunderea Antreprenorului va fi limitată la Prețul Proiectării și Execuției, pentru situațiile în care răspunderea Antreprenorului are drept cauză principală fapte sau evenimente survenite în Perioada de Proiectare și Execuție, sau la Prețul Serviciilor de Operare, pentru situațiile în care răspunderea Antreprenorului are drept cauză principală fapte sau evenimente survenite în Perioada de Mobilizare sau în Perioada de Operare.

Aceste limite nu se vor aplica pentru compensație pentru pierderi sau daune generate de fraudă sau neglijența gravă a Antreprenorului sau Personalului său, inclusiv Subcontractanților săi și oricărei persoane pentru care Antreprenorul este responsabil.

După emiterea Certificatului de Finalizare conform clauzei 62a.1 [Certificatul de Finalizare], Antreprenorul va rămâne responsabil de orice nerespectare a obligațiilor ce îi revin prin Contract pentru perioada prevăzută de Lege.

b) Răspunderea Antreprenorului față de Beneficiar

În orice moment, Antreprenorul va fi responsabil și va despăgubi Beneficiarul pentru orice daune aduse, pe durata executării Contractului, Beneficiarului de către Antreprenor sau Personalul său, inclusiv Subcontractanții săi și orice persoană pentru care Antreprenorul este responsabil.

Compensația pentru daunele aduse Beneficiarului (altele decât cele aduse Lucrărilor) și generate de răspunderea Antreprenorului va fi limitată la Prețul Proiectării și Execuției, pentru situațiile în care răspunderea Antreprenorului are drept cauză principală fapte sau evenimente survenite în Perioada de Proiectare și Execuție, sau la Prețul Serviciilor de Operare, pentru situațiile în care răspunderea Antreprenorului are drept cauză principală fapte sau evenimente survenite în Perioada de Mobilizare sau în Perioada de Operare.

Aceste limite nu se vor aplica pentru compensație în caz de vătămare corporală, inclusiv deces, și nici pentru daune de orice tip aduse Beneficiarului și generate de fraudă sau neglijența gravă a Antreprenorului sau Personalului său, inclusiv Subcontractanților săi și oricărei persoane pentru care Antreprenorul este responsabil.

c) Răspunderea Antreprenorului față de terți

Antreprenorul va despăgubi, proteja și apăra Beneficiarul, inclusiv Personalul său, de orice acțiuni, reclamații, pierderi sau daune, directe sau indirecte, de orice natură (denumite în continuare "reclamație") generate de o acțiune sau inacțiune a Antreprenorului sau Personalului său, inclusiv Subcontractanților săi i/sau oricărei persoane pentru care Antreprenorul este responsabil, în îndeplinirea obligațiilor contractuale, cu excepția situațiilor în care:

- (i) reclamația este generată de dreptul Beneficiarului de a executa și/sau opera Lucrările Permanente/Facilitatea pe, peste, sub, în sau prin orice teren, i de a ocupa acest teren pentru Lucrările Permanente, sau
- (ii) pierderea sau dauna este un rezultat inevitabil al obligațiilor Antreprenorului de a proiecta și executa Lucrările, de a presta Serviciile de Operare și de a remedia orice defecțiuni.

Beneficiarul va aduce la cunoștința Antreprenorului reclamația oricărui terț în cel mai scurt timp posibil din momentul în care Beneficiarul o ia la cunoștință.

În cazul în care Beneficiarul alege să conteste reclamația sau să se apere împotriva reclamației, Antreprenorul va acoperi costurile rezonabile de contestare sau apărare suportate de Beneficiar i Personalul său.

În sensul prezentului punct c), agenții și angajații Beneficiarului, Supervizorul, angajații săi, subcontractanții săi, precum și Personalul Antreprenorului, Subcontractanții și orice persoană pentru care Antreprenorul este responsabil sunt considerate terți.

Antreprenorul va gestiona toate reclamațiile în strânsă colaborare cu Beneficiarul.

Orice înțelegere sau acord cu terții pentru soluționarea unei reclamații necesită acordul expres prealabil al Beneficiarului i al Antreprenorului.

16.2. Asigurare

a) Asigurare - aspecte generale

Începând cu Data de Începere sau mai devreme și pe durata executării Contractului, Antreprenorul se asigură că el, Personalul său, inclusiv Subcontractanții săi și orice persoană pentru care Antreprenorul este responsabil, sunt asigurați corespunzător de societăți de asigurare recunoscute pe piața europeană a asigurărilor.

La Data de Începere, Antreprenorul va transmite Beneficiarului și Supervizorului o copie a tuturor certificatelor de asigurare ce indică faptul că obligațiile Antreprenorului cu privire la asigurări sunt respectate, precum și a polițelor. Pe durata executării Contractului, Antreprenorul va transmite fără întârziere, după plata fiecărei prime de asigurare și oricând la cererea Supervizorului, o versiune actualizată a certificatelor de asigurare.

Antreprenorul va obține de la asiguratorii angajamentul de a informa personal și direct Beneficiarul și Supervizorul cu privire la orice eveniment ce poate reduce, anula sau modifica în orice fel asigurarea în cauză. Asiguratorii vor transmite aceste informații în cel mai scurt timp posibil, și în orice caz cu cel puțin 30 de zile înainte de reducerea, anularea sau modificarea asigurării. Beneficiarul își rezervă dreptul de a-l despăgubi pe asigurator în cazul în care Antreprenorul nu plătește prima, fără a afecta dreptul Beneficiarului de a recupera suma astfel plătită și de a solicita ulterior despăgubire pentru potențialele daune rezultate.

În măsura posibilului, Antreprenorul se va asigura că respectivele polițe de asigurare încheiate conțin o renunțare a dreptului de regres al asiguratorului în favoarea Beneficiarului și Supervizorului, agenților și angajaților lor.

Încheierea și menținerea de către Antreprenor a unor asigurări corespunzătoare nu vor exonera pe Antreprenor de responsabilitățile legale și/sau contractuale. Ca un minimum, asigurările listate în prezenta subclauză vor furniza acoperire până la nivelul minim de responsabilități contractuale prevăzute în subclauza 16.1 [Responsabilități] sau nivelul minim al responsabilităților prevăzute în Legea în vigoare, oricare ar fi mai mare.

Antreprenorul va suporta integral consecințele lipsei totale sau parțiale a asigurării, eliberând complet Beneficiarul și Supervizorul de orice răspundere în această privință.

Antreprenorul se va asigura că Personalul său, inclusiv Subcontractanții săi și orice persoană pentru care Antreprenorul este responsabil, respectă aceleași cerințe de asigurare ca cele impuse Antreprenorului prin acest Contract. În caz de lipsă de asigurare sau de asigurare necorespunzătoare a Personalului Antreprenorului, inclusiv a Subcontractanților săi sau a oricărei persoane pentru care Antreprenorul este responsabil, Antreprenorul va despăgubi Beneficiarul și Supervizorul pentru toate consecințele rezultate.

Sub propria responsabilitate și fără a afecta obligația de a încheia toate asigurările pentru acoperirea obligațiilor prevăzute în acest Contract, Antreprenorul se va asigura că toate asigurările obligatorii sunt încheiate conform Legii în vigoare. Se va asigura de asemenea că toate obligațiile legale ce se aplică asigurării sunt respectate.

Beneficiarul și Supervizorul vor fi exonerați de orice răspundere privind evaluarea și conformitatea polițelor de asigurare încheiate de Antreprenor în raport cu obligațiile sale contractuale și/sau legale.

Pe durata executării Contractului, dacă vreun asigurator nu își poate respecta angajamentele, asigurarea respectivă nu va mai fi validă. Beneficiarul va notifica

Antreprenorul pentru a încheia o nouă asigurare potrivit prevederilor Contractului. În cazul în care Antreprenorul nu transmite o copie a noului certificat de asigurare și a poliței aferente în termen de 30 de zile de la data notificării, Beneficiarul poate rezilia Contractul potrivit prevederilor clauzei 64 [Rezilierea de către Beneficiar].

Pierderile care nu pot fi recuperate de la asiguratorii sunt suportate de fiecare Parte în funcție de riscurile stabilite în sarcina sa în conformitate cu prevederile clauzei 68 [Riscuri, alocarea riscurilor și despăgubiri], cu condiția ca imposibilitatea de recuperare a pierderilor de la asiguratorii să nu se datoreze unei încălcări a prevederilor prezentei clauze de către Antreprenor. În situația în care imposibilitatea de recuperare a pierderilor de la asiguratorii se datorează unei astfel de încălcări a prevederilor prezentului Contract de către Antreprenor, Antreprenorul va suporta pierderile.

b) Asigurare - Asigurări în legătură cu Proiectarea și Execuția

Antreprenorul va încheia următoarele asigurări în legătură cu Proiectarea și Execuția:

(i) Asigurare pentru daune aduse terților

Antreprenorul va încheia o asigurare de răspundere civilă ce va acoperi vătămări corporale și daune aduse proprietății ce pot fi provocate terților ca urmare a executării Contractului anterior Datei Începerii Operării, cu excepția daunelor rezultate din orice eveniment prevăzut în cuprinsul subclauzei 68.1 [Riscurile Beneficiarului]. Polița de asigurare trebuie să prevadă că Personalul Beneficiarului, inclusiv cel al Supervizorului, precum și cel al altor antreprenori și terți prezenți pe Șantier, în vecinătatea Șantierului sau în orice alt loc folosit de Antreprenor sunt considerați terți în această asigurare. Asigurarea va fi încheiată înainte ca Antreprenorul să înceapă execuția oricărui lucru pe Șantier și va fi menținută în vigoare până la Data Începerii Operării. Cu excepția cazului în care este prevăzut altfel în Acordul

Contractual, limitele de acoperire pentru această asigurare nu vor fi inferioare celor valabile pentru asigurarea obligatorie de răspundere civilă auto potrivit reglementărilor Uniunii Europene.

(ii) Asigurarea Lucrărilor

Antreprenorul va încheia o asigurare de tip „toate riscurile pentru lucrările de construcții-montaj” în beneficiul său individual și în solidar cu Subcontractanții săi, Beneficiarul și Supervizorul. Asigurarea va fi menținută în vigoare de la Data de Începere până la Data Începerii Operării, precum și în continuare pentru orice daune sau pierderi cauzate de Antreprenor în cursul oricăror activități desfășurate de Antreprenor pentru îndeplinirea obligațiilor de remediere a defecțiunilor Lucrărilor.

Această asigurare va acoperi toate daunele ce pot fi aduse Lucrărilor incluse în Contract (împreună cu Materialele și Echipamentele care urmează a fi încorporate în Lucrări), inclusiv daune generate de vicii sau erori de proiectare privind proiectul tehnic, materialele de construcție sau punerea în operă și pentru care Antreprenorul este responsabil conform Contractului și daune generate de evenimente naturale. Suma asigurată va fi cel puțin egală cu valoarea de înlocuire a Lucrărilor, cu franșiza prevăzută în Acordul Contractual (dacă este cazul), la care se adaugă o sumă egală cu procentul prevăzut în Acordul Contractual (sau 15%, dacă un alt procent nu este prevăzut în Acordul Contractual) din valoarea de înlocuire (sau orice altă sumă prevăzută în Acordul Contractual) pentru a acoperi costurile suplimentare în legătură cu remedierea daunelor, inclusiv costuri profesionale și costuri de demolare și îndepărtare a deșeurilor. Această asigurare va acoperi și prejudiciul adus Documentelor Antreprenorului, bunurilor și proprietăților existente ale Beneficiarului și Supervizorului.

De asemenea, Antreprenorul va încheia o asigurare pentru acoperirea Utilajelor și Lucrărilor Provizorii cel puțin până la valoarea totală de înlocuire/reconstrucție.

Această asigurare va putea cuprinde următoarele excluderi:

- 1) costul remedierii oricărei părți a Lucrărilor care prezintă vicii ori defecte (inclusiv ca urmare a unor vicii sau defecte ale materialelor de construcție sau activităților de punere în operă) sau care nu respectă în orice alt mod prevederile Contractului, dar fără a exclude costurile remedierii oricăror daune sau pierderi aduse oricăror altor părți ale Lucrărilor care se datorează acestor vicii, defecte sau nerespectări;
- 2) daune sau pierderi indirecte, inclusiv orice reduceri ale Valorii Contractului pentru întârzieri;
- 3) uzura normală, pierderi sau sustrageri de valoare redusă;
- 4) Riscurile Beneficiarului aplicabile în Perioada de Proiectare și Execuție prevăzute în subclauza 68.1 [Riscurile Beneficiarului] (dacă nu se prevede altfel în Acordul Contractual).

(iii) Asigurare auto

Antreprenorul va încheia (sau se va asigura că sunt încheiate) asigurări de răspundere civilă auto pentru toate vehiculele folosite de Antreprenor sau Subcontractanții săi (indiferent dacă aceste vehicule sunt deținute în proprietate sau nu) în legătură cu Contractul.

(iv) Asigurare împotriva accidentelor la locul de muncă

Antreprenorul va încheia polițe de asigurare pentru asigurarea Antreprenorului, Personalului său, inclusiv Subcontractanților săi și oricărei persoane pentru care Antreprenorul este responsabil, în caz de accident la locul de muncă sau în drum spre și de la locul de muncă. Asigurarea va fi menținută în vigoare pentru toată perioada în care Personalul Antreprenorului este implicat în activitățile legate de execuția Lucrărilor. Se va asigura că

Subcontractanții săi procedează la fel. Antreprenorul va despăgubi Beneficiarul pentru orice reclamații pe care Personalul său, inclusiv angajații săi sau Subcontractanții săi le-ar putea formula în aceste privințe.

(v) Orice alte asigurări necesare potrivit Legii.

c) Antreprenorul va încheia următoarele asigurări în legătură cu Serviciile de Operare:

(i) Asigurare pentru daune aduse terților

Antreprenorul va încheia o asigurare de răspundere civilă în conformitate cu prevederile subclauzei 16.2 b)(i) de mai sus, în Perioada de Mobilizare. Asigurarea va fi menținută în vigoare până la emiterea Certificatului de Finalizare. Cu excepția cazului în care este prevăzut altfel în Acordul Contractual, limitele de acoperire pentru această asigurare nu vor fi inferioare celor valabile pentru asigurarea obligatorie de răspundere civilă auto potrivit reglementărilor Uniunii Europene.

(ii) Asigurarea Lucrărilor

Antreprenorul va încheia o asigurare de tip "toate riscurile pentru lucrările de construcții-montaj" în conformitate cu prevederile subclauzei 16.2 b)(ii) de mai sus, în Perioada de Mobilizare, care va acoperi toate daunele ce pot fi aduse Lucrărilor și celorlalte bunuri utilizate pentru prestarea Serviciilor de Operare, inclusiv daunele generate de incendii sau alte evenimente naturale, potrivit Acordului Contractual, pentru Perioada de Operare. Indiferent de orice alte prevederi contrare ale prezentului Contract, începerea prestării Serviciilor de Operare nu va avea loc dacă asigurarea nu a fost încheiată conform celor menționate anterior.

Asigurarea va fi menținută în vigoare pentru întreaga Perioadă de Operare.

(iii) Asigurare auto

Antreprenorul va încheia (sau se va asigura că sunt încheiate) asigurări de răspundere civilă auto pentru toate vehiculele folosite de Antreprenor sau Subcontractanții săi (indiferent dacă aceste vehicule sunt deținute în proprietate sau nu) în legătură cu Contractul.

(iv) Asigurare împotriva accidentelor la locul de muncă

Antreprenorul va încheia polițe de asigurare pentru asigurarea Antreprenorului, Personalului său, inclusiv Subcontractanților săi și oricărei persoane pentru care Antreprenorul este responsabil, în caz de accident la locul de muncă sau în drum spre și de la locul de muncă, în Perioada de Mobilizare. Asigurarea va fi menținută în vigoare până la data emiterii Certificatului de Finalizare sau până la data la care ultimul Personal al Antreprenorului sau al Subcontractanților părăsește Șantierul, oricare intervine mai târziu. Antreprenorul se va asigura că Subcontractanții săi procedează la fel. Antreprenorul va despăgubi Beneficiarul pentru orice reclamații pe care Personalul său, inclusiv angajații săi sau Subcontractanții săi le-ar putea formula în aceste privințe.

(v) Orice alte asigurări necesare potrivit Legii

(vi) Orice alte asigurări prevăzute în Acordul Contractual (dacă există).

17. Programul de Execuție

17.1. În termen de 30 de zile de la Data de Începere, Antreprenorul va transmite Supervizorului, spre analiză și acceptare, un Program de Execuție detaliat al întregului Contract, alcătuit dintr-un grafic de eșalonare calendaristică Gantt (pe suport hârtie și în format electronic editabil) și un raport descriptiv.

Acest prim Program de Execuție, inclusiv metodologia de lucru și resursele, va fi elaborat pe baza programului de lucrări și de operare depus în Ofertă de către Antreprenor.

- 17.2. Graficul de eșalonare calendaristică Gantt va fi realizat utilizând analiza drumului critic și va cuprinde totalitatea activităților specificate în Contract și punctele de referință stabilite (dacă există). Programul de Execuție va fi elaborat în conformitate cu următoarele cerințe:

a) Programul de Execuție va fi alcătuit din activitățile necesare pentru executarea Contractului, conform Cerințelor Beneficiarului, și va fi prezentat într-o structură astfel încât să fie identificate:

- (i) etapele proiectării (investigații pe teren, etape de proiectare, verificare, transmitere spre aprobare a proiectului etc.);
- (ii) principalele faze ce alcătuiesc executarea Lucrărilor (achiziții, construcții, inspecții, testare, avize și autorizații, recepții);
- (iii) obiectele de construcții din care sunt alcătuite Lucrările;
- (iv) categoriile de lucrări sau stadiile fizice care alcătuiesc Lucrările;
- (v) sectoarele de lucru sau locul în care se vor pune în operă activitățile de construcții;
- (vi) activitățile desfășurate în Perioada de Operare, cuprinse în Programul de Operare și Întreținere;
- (vii) Subcontractanții, în cazul în care unele părți din Contract sunt realizate cu Subcontractanți.

b) Activitățile vor avea alocate:

- (i) resurse necesare proiectării (numărul și specialitățile proiectanților, verificatori autorizați, utilaje, aparate și softuri specifice etc.);
- (ii) resurse necesare execuției lucrărilor (principalele Materiale ce se vor pune în operă, manoperă - numărul și meseriile de muncitori, Utilaje), în concordanță cu necesarul și disponibilul acestora;
- (iii) resurse necesare prestării Serviciilor de Operare (principalele activități realizate, resursele alocate - numărul și specialitățile resurselor umane implicate, Utilaje);
- (iv) cantitățile de lucrări conform proiectului tehnic;
- (v) costurile estimate în concordanță cu Oferta;
- (vi) productivitățile estimate.

c) Durata activităților va fi exprimată în zile, luând în considerare:

- (i) cantitatea de lucrare/activitate,
- (ii) dimensiunea frontului de lucru,
- (iii) numărul de resurse umane și Utilaje,
- (iv) productivitatea resurselor.

d) Nivelul de detaliu al activităților va fi ales astfel încât durata acestora să nu fie mai mare de 30 de zile calendaristice.

- e) Succesiunea activităților va fi stabilită luând în considerare metodologia de lucru propusă de Antreprenor, tehnologiile de execuție din Cerințele Beneficiarului (dacă există) și constrângerile de natură organizatorică. Relațiile de condiționare dintre activități vor fi de tip început-început, sfârșit-început și sfârșit-sfârșit.
- f) Graficul rețea va fi alcătuit astfel încât să nu existe decât o singură activitate fără predecesori o singură activitate fără succesor, cu excepția activităților care desemnează puncte de referință sau a activităților la care nu se poate stabili (justificat prin raportul descriptiv) o relație de condiționare.
- g) Drumul critic va fi evidențiat și va corespunde cu succesiunea de activități a cărei durată maximă este Durata de Execuție.

Până la finalizarea proiectului tehnic, activitățile și resursele aferente execuției Lucrărilor vor fi prezentate la un nivel de detaliu adaptat. După finalizarea proiectului tehnic, aceste activități și resurse vor fi de deplin detaliate.

Până la Data Începerii Operării, activitățile și resursele aferente prestării Serviciilor de Operare vor fi prezentate la un nivel de detaliu adaptat. După Data Începerii Operării, aceste activități și resurse vor fi de deplin detaliate.

17.3. Cerințele pentru elaborarea raportului descriptiv sunt următoarele:

- a) Antreprenorul va pregăti și transmite Supervisorului un raport descriptiv prin care va detalia și explica planul de lucru stabilit în cadrul Programului de Execuție.

Raportul descriptiv va cuprinde:

- (i) o descriere a fazelor de proiectare și a metodelor aferente,
- (ii) o descriere generală a modului în care Antreprenorul va executa Lucrările,
- (iii) descrierea activităților critice și a modului în care Antreprenorul va asigura resursele necesare,
- (iv) numărul și structura formațiilor de lucru cu care Antreprenorul va realiza activitățile,
- (v) prezentarea listei cu resursele umane (numărul și meseriile muncitorilor și/sau ale altor categorii de personal) distribuite pe luni,
- (vi) prezentarea listei de Utilaje (tip, număr, capacitate) pe care Antreprenorul le va avea la dispoziție, precum și perioadele de timp în care vor fi folosite,
- (vii) Subcontractanții implicați, precum și resursele umane și Utilajele aferente,
- (viii) curba "S" de progres fizic și financiar și graficul de flux de numerar.

17.4. În termen de 15 zile de la transmiterea sa de către Antreprenor, Supervisorul va analiza Programul de Execuție și îl va accepta sau respinge. În lipsa unui răspuns al Supervisorului la termenul aferent, Programul de Execuție va fi considerat ca fiind acceptat.

17.5. În cazul în care Programul de Execuție este respins, Supervisorul va prezenta motivele respingerii și va solicita Antreprenorului să retransmită în termen de 10 zile Programul de Execuție completat și/sau corectat, astfel încât acesta să fie conform cu prevederile Contractului și realist de pus în practică.

17.6. Dacă Antreprenorul nu transmite Programul de Execuție, inclusiv Programul de Execuție completat/corectat, în termenul prevăzut, Beneficiarul va fi îndreptățit, cu condiția respectării

prevederilor clauzei 69b [Revendicările Beneficiarului] să fie reținută o sumă în cuantumul prevăzut în Acordul Contractual pentru fiecare zi de întârziere a transmiterii Programului de Execuție, până la acceptarea Programului de Execuție respectiv.

17.7. În situația în care Programul de Execuție analizat de Supervisor în conformitate cu prevederile subclauzei 17.4 este respins de 3 ori consecutiv, în raport cu aceeași solicitare de completare/corectare, Beneficiarul va fi îndreptățit să sisteze plățile către Antreprenor aferente subclauzei 50.4 [Plata] până la acceptarea Programului de Execuție respectiv.

17.8. Odată acceptat, Programul de Execuție transmis în conformitate cu prevederile subclauzei 17.1 se va numi Program de Referință și va deveni un mijloc de urmărire și control al performanței Antreprenorului și al progresului Lucrărilor. Cu excepția plății în avans, nicio altă plată nu va fi efectuată de către Beneficiar înainte de acceptarea Programului de Referință.

17.9. Acceptarea Programului de Execuție nu va exonera Antreprenorul de responsabilitățile ce îi revin în executarea Contractului.

17.10. În cazul în care Antreprenorul nu definește în cadrul Programului de Execuție un element de lucrare, activitate sau relație de condiționare, iar Supervisorul, în urma analizei sale, nu identifică această omisiune sau eroare, atunci când aceasta va fi descoperită de Antreprenor sau Supervisor, va fi corectată de către Antreprenor în următorul Program de Execuție actualizat, fără să afecteze Durata de Execuție și fără a îndreptăți Antreprenorul la plata unor Costuri suplimentare.

17.11. Actualizarea Programului de Execuție

Lunar, în termen de 10 zile de la începutul fiecărei luni, până la emiterea Certificatului de Finalizare, Antreprenorul va transmite Supervisorului un Program de Execuție actualizat care va conține graficul de eșalonare calendaristică Gantt și raportul descriptiv actualizate.

Conținutul Programului de Execuție actualizat va fi în conformitate cu prevederile subclauzelor 17.2 și 17.3. Fiecare document actualizat va fi prezentat în comparație cu documentul aferent din Programul de Referință, fiind evidențiate diferențele, precum și evenimentele și cauzele care au condus la apariția diferențelor și, în caz de întârziere, măsurile pe care Antreprenorul le va lua pentru respectarea Duratei de Execuție.

În termen de 5 zile de la transmiterea sa de către Antreprenor, Supervisorul va analiza Programul de Execuție actualizat și îl va accepta sau respinge. În lipsa unui răspuns al Supervisorului la termenul aferent, Programul de Execuție va fi considerat ca fiind acceptat.

Prevederile subclauzelor de la 17.5 la 17.7 se vor aplica corespunzător pentru analiza, acceptarea sau respingerea Programului de Execuție actualizat și consecințele acestora.

17.12. Revizuirea Programului de Execuție

În cazul în care evenimente neprevăzute, inclusiv evenimente care țin de riscurile Beneficiarului, afectează durata activităților critice, Antreprenorul va transmite Supervisorului o revizuire a Programului de Execuție.

De asemenea, ori de câte ori Antreprenorul constată că nu poate finaliza Lucrările în Durata de Execuție, va prezenta o revizie a Programului de Execuție.

Prevederile subclauzelor de la 17.2 la 17.7 se vor aplica corespunzător pentru întocmirea, analiza, acceptarea sau respingerea Programului de Execuție revizuit și consecințele acestora.

Programul de Execuție revizuit și acceptat de Supervizor devine noul Program de Referință.

Acceptarea de către Supervizor a unui Program de Execuție în care durata de proiectare și execuție a Lucrărilor ar fi mai mare decât Durata de Execuție nu reprezintă acordarea unei prelungiri a Duratei de Execuție. Orice prelungire a Duratei de Execuție se va face doar în conformitate cu prevederile subclauzei 35 [Prelungirea Duratei de Execuție] și cu condiția respectării clauzei 69a [Revendicările Antreprenorului].

18. Structura detaliată a prețului

- 18.1. În ceea ce privește Proiectarea și Execuția, în termen de 30 de zile de la aprobarea proiectului tehnic, Antreprenorul va transmite o propunere de prețuri unitare pentru fiecare cantitate din proiectul tehnic, precum și o defalcare a acestor prețuri unitare care va identifica costurile incluse pentru manoperă, Materiale, Utilaje, transport, costuri indirecte și profit. Aceste propuneri nu vor afecta Prețul Proiectării și Execuției ca sumă forfetară (cu excepția Sumelor Provizionate) sau prevederile Contractului.
- 18.2. În ceea ce privește Serviciile de Operare, Formularul de Ofertă cuprinde Tarifele pentru activitățile componente ale Serviciilor de Operare, care vor sta la baza plăților efectuate de Beneficiar Antreprenorului potrivit prevederilor prezentului Contract, precum și o fundamentare a acestor Tarife, în conformitate cu dispozițiile Legii aplicabile.
- 18.3. Supervizorul poate lua în considerare propunerile Antreprenorului transmise potrivit prevederilor subclauzei 18.1, atunci când evaluează impactul financiar al unor Modificări sau valoarea unor părți de lucrări, dar nu va avea nicio obligație în raport cu aceasta.
- 18.4. Beneficiarul Asociația va lua în considerare prețurile unitare și defalcarea acestora incluse în Formularul de Ofertă potrivit prevederilor subclauzei 18.2, atunci când evaluează impactul financiar al unor Modificări sau valoarea unor activități ori părți ale acestora incluse în Serviciile de Operare.

19. Proiectarea de către Antreprenor

- 19.1. Antreprenorul va proiecta Lucrările Permanente în conformitate cu Cerințele Beneficiarului și cu Oferta tehnică. Antreprenorul va fi răspunzător de proiectul elaborat. Antreprenorul va îndeplini rolul de proiectant în conformitate cu prevederile Legii, inclusiv cu privire la stabilirea testelor de efectuat, stabilirea fazelor determinante și asigurarea asistenței tehnice din partea proiectantului în conformitate cu prevederile Legii.

De asemenea, Antreprenorul va proiecta orice Lucrări Provizorii necesare pentru executarea Contractului, precum și orice Lucrări de Servicii în conformitate cu Cerințele de Operare și Întreținere, prevederile prezentei clauze fiind aplicabile în mod corespunzător în ceea ce privește proiectarea Lucrărilor de Servicii.

Proiectul elaborat de către Antreprenor va respecta cu strictețe caracteristicile imperative stabilite în cadrul Cerințelor Beneficiarului. Cu excepția cazului în care Antreprenorul demonstrează că există o eroare în aceste caracteristici imperative (caz în care se aplică prevederile subclauzelor 8.3 și/sau 8.5), Antreprenorul nu va propune, în cursul elaborării proiectului sau în cursul execuției Lucrărilor ori prestării Serviciilor de Operare, nicio derogare de la aceste caracteristici.

Proiectul va fi elaborat de către proiectanți calificați în conformitate cu prevederile Legii și cu criteriile (dacă există) menționate în Cerințele Beneficiarului. Antreprenorul va transmite spre acceptare Supervizorului numele și referințele proiectanților propuși, cu excepția celor prevăzuți în Ofertă.

Supervizorul va răspunde în termen de 10 zile, motivând orice respingere. Lipsa răspunsului Supervizorului va fi considerată acceptare.

Antreprenorul va garanta că el, proiectanții săi și orice Subcontractant implicat în proiectare au experiența și capacitatea necesară pentru proiectare.

Antreprenorul va elabora proiectul, inclusiv specificații, piese desenate și liste de cantități, în limba Contractului și în conformitate cu prevederile Legii și ale Contractului.

Orice eroare descoperită în cadrul proiectului elaborat de Antreprenor va fi rectificată pe riscul și răspunderea Antreprenorului, cu excepția celor prevăzute în subclauzele 8.4 și 8.5. Aprobarea de către Supervizor a proiectului elaborat de către Antreprenor nu îl va exonera pe Antreprenor de răspundere asupra proiectului respectiv.

- 19.2. Prevederile definite în continuare în prezenta subclauză se aplică pentru orice fază sau element de proiectare elaborat de către Antreprenor.

Antreprenorul va transmite Supervizorului documentația aferentă proiectului, verificată de către un verficator autorizat angajat de către Antreprenor, împreună cu o declarație privind conformitatea proiectului elaborat de el cu (i) caracteristicile imperative stabilite în Cerințele Beneficiarului, (ii) celelalte prevederi ale Cerințelor Beneficiarului și (iii) proiectul sau schița de proiect din Oferta tehnică. În cazul în care proiectul elaborat de către Antreprenor prezintă unele devieri sau diferențe față de Cerințele Beneficiarului sau față de proiectul sau schița de proiect din Oferta tehnică, altele decât diferențe sau devieri rezultând din erori identificate în Cerințele Beneficiarului și notificate de către Antreprenor, aceste diferențe sau devieri vor fi considerate a fi propuneri de Modificare inițiate de către Antreprenor în conformitate cu prevederile subclauzei 37.11.

Cu excepția cazului în care este prevăzut altfel în Condițiile Speciale, Supervizorul va aproba sau va respinge motivat documentația elaborată de Antreprenor în termen de 60 de zile de la primire. Acest termen va include și orice perioade necesare de consultări între Supervizor și Beneficiar, analiză și aprobare de către Beneficiar sau alte entități.

În cazul în care Supervizorul respinge motivat proiectul elaborat de Antreprenor, acesta va trata în mod corespunzător comentariile primite în documentația aferentă proiectului și va retransmite documentația astfel corectată Supervizorului spre aprobare.

Dacă Supervizorul întârzie nejustificat aprobarea proiectului elaborat de către Antreprenor, cu excepția cazului în care aprobarea acestui proiect ar reprezenta o Modificare, și dacă Antreprenorul înregistrează întârzieri și/sau se produc costuri suplimentare ca urmare a întârzierii Supervizorului, Antreprenorul va fi îndreptățit, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69a [Revendicările Antreprenorului], la:

- a) prelungirea Duratei de Execuție pentru întârziere potrivit prevederilor clauzei 35 [Prelungirea Duratei de Execuție], dacă terminarea Lucrărilor este sau va fi întârziată, și
- b) plata Costurilor suplimentare, potrivit prevederilor clauzei 55 [Costuri suplimentare].

- 19.3. Cu excepția altor prevederi ale Cerințelor Beneficiarului:

- a) în termenul(ele) specificat(e) în Acordul Contractual, calculat de la Data de Începere, Antreprenorul va elabora proiectul tehnic, inclusiv documentația tehnică pentru autorizarea executării

lucrărilor de construire necesară pentru Lucrările Permanente, la nivelul de calitate specificat în Lege și în Contract, și îl va transmite Supervizorului spre revizuire și/sau aprobare în conformitate cu prevederile subclauzei 19.2. Documentația tehnică pentru autorizarea executării lucrărilor de construire necesară pentru Lucrările Permanente va fi elaborată de Antreprenor pentru și în numele Beneficiarului și va cuprinde documentațiile, avizele și acordurile conexe necesare pentru execuția Lucrărilor, obținute de către Antreprenor în conformitate cu prevederile subclauzei 10.1. În cazul în care autoritatea emitentă a unui aviz sau acord formulează observații sau solicitări care nu sunt cauzate de o deficiență în Documentele Antreprenorului, Antreprenorul va fi îndreptățit, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69a [Revendicările Antreprenorului], la prelungirea Duratei de Execuție pentru întârziere potrivit prevederilor clauzei 35 [Prelungirea Duratei de Execuție], dacă terminarea Lucrărilor este sau va fi întârziată.

- b) În termen de 60 de zile de la data aprobării Supervizorului aferent documentelor menționate la punctul (a) de mai sus, cu excepția cazului în care un alt termen este stabilit în Acordul Contractual, Beneficiarul va obține autorizația de construire pentru Lucrările Permanente. În cazul depășirii acestui termen, Antreprenorul va fi îndreptățit, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69a [Revendicările Antreprenorului], la prelungirea Duratei de Execuție pentru întârziere potrivit prevederilor clauzei 35 [Prelungirea Duratei de Execuție], dacă terminarea Lucrărilor este sau va fi întârziată. În cazul în care autoritatea emitentă a autorizației de construire formulează orice observație sau solicitare cu privire la documentația depusă de către Beneficiar, cauzate de o deficiență a Documentelor Antreprenorului, se vor aplica prevederile subclauzei 19.6 [Erori în Documentele Antreprenorului], iar termenul menționat mai sus va decurge de la momentul în care solicitarea este soluționată. În cazul în care autoritatea emitentă a autorizației de construire formulează alte observații sau solicitări, care nu sunt cauzate de o deficiență în Documentele Antreprenorului, Antreprenorul va fi îndreptățit, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69a [Revendicările Antreprenorului], la prelungirea Duratei de Execuție pentru întârziere potrivit prevederilor clauzei 35 [Prelungirea Duratei de Execuție], dacă terminarea Lucrărilor este sau va fi întârziată.
- c) În cazul în care Documentele Antreprenorului emise ulterior obținerii autorizației de construire, altfel decât rezultând (i) dintr-un Ordin Administrativ de Modificare emis de către Supervizor în conformitate cu prevederile clauzei 37 [Modificări] sau dintr-un act adițional la Contract sau (ii) dintr-o Decizie emisă de către Supervizor în conformitate cu prevederile subclauzei 69c.2 [Decizia Supervizorului], implică o modificare a autorizației de construire, Antreprenorul va fi responsabil pentru perioadele de timp și costurile aferente.
- d) Prevederile punctelor (a)-(c) de mai sus se aplică în mod corespunzător în ceea ce privește proiectarea și autorizarea executării Lucrărilor de Servicii.

19.4. Antreprenorul nu va executa nicio lucrare aferentă proiectului elaborat de el înainte de aprobarea Supervizorului a Documentelor Antreprenorului aferente acestei lucrări și cu condiția existenței unei autorizații de construire pe deplin valabile pentru această lucrare.

19.5. Înainte de începerea Testelor la Terminarea Proiectării și Execuției, Antreprenorul va elabora și transmite către Supervizor, în conformitate cu prevederile Cerințelor Beneficiarului, manualele de operare și întreținere detaliate astfel încât Beneficiarul să poată exploata, repara, demonta, înlocui și întreține Lucrările sau orice parte a acestora. Antreprenorul va transmite restul manualelor de operare

și întreținere necesare în Perioada de Mobilizare. Lucrările sau orice Sector (dacă există) nu vor fi considerate finalizate pentru scopurile aprobării Recepției la Terminarea Lucrărilor în conformitate cu prevederile clauzei 60 [Recepția la Terminarea Lucrărilor] sau, în cazul în care, potrivit Legii, Facilitatea este supusă Recepției la Punerea în Funcțiune, pentru scopurile aprobării Recepției la Punerea în Funcțiune în conformitate cu prevederile clauzei 60a [Recepția la Punerea în Funcțiune], fără ca aceste documente să fie transmise către Supraveghetor.

Antreprenorul va efectua instruirea Personalului Beneficiarului pentru operarea și întreținerea Lucrărilor în măsura în care se prevede astfel prin Cerințele Beneficiarului. Programul de instruire va fi agreat între Antreprenor și Beneficiar, iar Antreprenorul va pune la dispoziție personal calificat și cu experiență pentru instruire și toate materialele de instruire astfel cum este prevăzut în Cerințele Beneficiarului. Beneficiarul este responsabil pentru asigurarea facilităților de instruire și pentru desemnarea și selectarea personalului corespunzător pentru instruire.

19.6. Erori în Documentele Antreprenorului

În cazul în care, în Documentele Antreprenorului, se identifică erori, omisiuni, ambiguități, discrepanțe sau alte deficiențe, acestea și Lucrările vor fi remediate pe cheltuiala Antreprenorului, fără a ține cont de nicio aprobare emisă potrivit prevederilor acestei clauze.

În acest caz, Antreprenorul va transmite Documentele corectate Supraveghetorului în conformitate cu prevederile subclauzei 19.2.

19.7. Cartea tehnică a construcției

Lucrările nu vor fi considerate ca terminate în scopul Recepției conform clauzei 60 [Recepția la Terminarea Lucrărilor] înainte ca Antreprenorul să transmită Supraveghetorului toate documentele necesare întocmirii capitolelor A și B ale cărții tehnice a construcției, în sensul Legii, și, după caz, documentele necesare completării capitolului D al cărții tehnice a construcției.

20. Corectitudinea Prețului Contractului

20.1. Beneficiarul va pune la dispoziția Antreprenorului, pentru informarea acestuia, cel târziu la Data de Referință, toate datele relevante, care se află în posesia Beneficiarului, referitoare la structura geologică și condițiile hidrologice și climatice de pe Șantier, inclusiv aspectele legate de mediu. Antreprenorul are responsabilitatea interpretării acestor date.

20.2. Se consideră că Antreprenorul, în măsura în care este posibil (ținând cont de costuri și timp), a inspectat și examinat Șantierul și împrejurimile sale, a analizat datele menționate la subclauza 20.1 și că s-a edificat, înainte de depunerea Ofertei, asupra tuturor aspectelor relevante în legătură cu Lucrările și Serviciile de Operare, inclusiv natura solului și subsolului, forma și natura Șantierului, întinderea și natura Lucrărilor și a Serviciilor de Operare, Materialele, elementele și tehnologiile necesare execuției Lucrărilor sau prestării Serviciilor de Operare, căile de acces la Șantier și în general a obținut toate informațiile cu privire la riscurile, inclusiv în legătură cu probabilitatea de apariție a acestora, și alte circumstanțe ce influențează sau afectează Oferta.

20.3. Se consideră că înainte de depunerea Ofertei, Antreprenorul s-a informat cu privire la corectitudinea și suficiența Ofertei, a Prețului Contractului și a prețurilor indicate în Graficul de Eșalonare a Plăților, care, cu excepția celor prevăzute altfel în Condițiile Contractuale, acoperă toate obligațiile prevăzute în Contract.

- 20.4. Având în vedere că se consideră că Antreprenorul i-a stabilit Oferta financiară în baza propriilor calcule, operațiuni și estimări, Antreprenorul, fără plata vreunui cost suplimentar, va respecta orice obligație, va proiecta și executa orice lucrare prevăzute în Contract și va realiza orice activitate inclusă în Serviciile de Operare prevăzute în Contract, inclusiv remedierea viciilor produse sau deteriorărilor apărute în Perioada de Mobilizare sau în Perioada de Operare, chiar dacă pentru obligația, lucrarea sau activitatea respectivă nu există o sumă sau o valoare în Graficul de Eșalonare a Plăților.

21. Riscuri excepționale

- 21.1. Dacă, pe durata executării Contractului, Antreprenorul se confruntă cu condiții fizice adverse, naturale sau artificiale, inclusiv muniții neexplodate sau utilități subterane, precum și alte obstacole fizice sau factori poluanți, care, în mod rezonabil, nu ar fi putut fi prevăzute de un antreprenor diligent la data depunerii Ofertei, Antreprenorul va transmite, de îndată ce a luat cunoștință de această situație, o notificare Supervizorului în care va descrie aceste condiții sau obstacole, va furniza detalii privind efectele anticipate ale acestora, măsurile pe care le ia sau intenționează să le ia precum și impactul anticipat asupra execuției Lucrărilor. Prevederile prezentei clauze nu se aplică în cazul condițiilor meteorologice.
- 21.2. După primirea notificării în conformitate cu prevederile subclauzei 21.1, Supervizorul, printre altele:
- a) poate solicita Antreprenorului să comunice o estimare a costului măsurilor pe care le va lua sau intenționează să le ia;
 - b) poate aproba măsurile prevăzute la subclauza 21.1 cu sau fără modificare;
 - c) poate comunica instrucțiuni scrise cu privire la modul de gestionare a condițiilor sau obstacolelor menționate la subclauza 21.1.
- 21.3. În termen de 30 de zile de la primirea notificării Antreprenorului în conformitate cu prevederile subclauzei 21.1, Supervizorul:
- a) va Decide dacă sau în ce măsură condițiile sau obstacolele notificate de către Antreprenor puteau fi prevăzute, în mod rezonabil, de un antreprenor diligent la data depunerii Ofertei;
 - b) va evalua dacă soluționarea problemei și continuarea executării Lucrărilor necesită o Modificare și dacă o asemenea Modificare s-ar încadra ca fiind una nesubstanțială în sensul Legii în domeniul achizițiilor publice; și
 - c) va transmite Decizia și evaluarea Beneficiarului și Antreprenorului.
- 21.4. Dacă Antreprenorul înregistrează întârzieri și/sau se produc costuri suplimentare ca urmare a condițiilor sau obstacolelor menționate la subclauza 21.1, Antreprenorul va fi îndreptățit, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69a [Revendicările Antreprenorului], la:
- a) prelungirea Duratei de Execuție pentru întârziere potrivit prevederilor clauzei 35 [Prelungirea Duratei de Execuție], dacă terminarea Lucrărilor este sau va fi întârziată; și
 - b) plata Costurilor suplimentare, potrivit prevederilor clauzei 55 [Costuri suplimentare].

22. Siguranța pe Șantier și securitatea muncii

- 22.1. Antreprenorul va avea dreptul să interzică accesul pe Șantier oricărei persoane neimplicate în executarea Contractului, cu excepția persoanelor autorizate de Beneficiar sau Supervisor. În sensul prezentei subclauze, se consideră că sunt persoane autorizate, pe parcursul Perioadei de Proiectare și Execuție, riveranii, în cazul în care accesul către proprietățile lor se face prin Șantier.
- 22.2. În executarea Contractului, Antreprenorul va respecta Legea și reglementările în vigoare legate de securitatea muncii, inclusiv, dacă este cazul, reglementările specifice de securitate și siguranță ale Beneficiarului.
- Antreprenorul va lua măsuri de siguranță pentru Personalul său corespunzătoare pericolului fizic potențial. Antreprenorul va fi responsabil de monitorizarea nivelului de risc fizic la care este expus Personalul său și pentru informarea Beneficiarului cu privire la situație. Dacă Beneficiarul sau Antreprenorul iau la cunoștință o amenințare iminentă a vieții sau sănătății unui membru al Personalului Antreprenorului, Antreprenorul va acționa de urgență pentru siguranța persoanelor implicate. În cazul în care Antreprenorul întreprinde o astfel de acțiune, îl va informa imediat pe Supervisor.
- 22.3. Pe întreaga perioadă de la data punerii la dispoziție a Șantierului până la emiterea Certificatului de Finalizare, Antreprenorul va asigura securitatea tuturor persoanelor care au dreptul de a se afla pe Șantier, va fi responsabil de măsurile necesare, în interesul Personalului Beneficiarului și terților, pentru a preveni orice pierdere sau accident determinată de proiectarea sau executarea Lucrărilor ori prestarea Serviciilor de Operare și va depune toate eforturile rezonabile pentru a păstra Șantierul și Lucrările libere de obstacole inutile, pentru a evita expunerea la riscuri a persoanelor respective.
- 22.4. Antreprenorul va lua toate măsurile esențiale, pe propria răspundere, pentru a se asigura că structurile și instalațiile existente sunt protejate, păstrate și întreținute. Antreprenorul va asigura paza și supravegherea Lucrărilor și, dacă este prevăzut astfel în Cerințele Beneficiarului, împrejmuirea și iluminatul Lucrărilor, până la emiterea Certificatului de Finalizare.
- 22.5. Dacă, pe durata executării Contractului, sunt necesare măsuri urgente pentru a evita orice risc de accident sau daună sau pentru securitate ca urmare a unui accident sau a unei daune, Supervisorul va transmite un Ordin Administrativ Antreprenorului pentru a acționa așa cum consideră necesar. În cazul în care Antreprenorul nu dorește sau nu poate lua măsurile necesare, Beneficiarul, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69b [Revendicările Beneficiarului], poate executa lucrarea pe costul Antreprenorului în măsura în care Antreprenorul este responsabil.
- 22.6. În termen de 30 de zile de la Data de Începere, Antreprenorul va transmite Supervisorului spre acceptare „Planul propriu de sănătate și securitate în muncă” în conformitate cu Legea. Supervisorul nu va permite execuția niciunei lucrări și prestarea niciunei alte activități pe Șantier înainte ca acest plan să fie acceptat. Acceptarea Planului propriu de sănătate și securitate în muncă nu îl va exonera pe Antreprenor de niciuna din responsabilitățile sale privind sănătatea și securitatea muncii pe Șantier.
- 22.7. Antreprenorul va numi un responsabil cu securitatea muncii pe Șantier, care să răspundă de respectarea normelor de securitate pentru prevenirea accidentelor. Această persoană va avea calificarea necesară pentru o astfel de activitate și va avea autoritatea de a emite instrucțiuni și a dispune măsuri de prevenire a accidentelor.
- 22.8. Antreprenorul poartă întreaga răspundere în cazul producerii accidentelor de muncă, evenimentelor și incidentelor periculoase, îmbolnăvirilor profesionale generate sau produse de echipamentele

tehnice (Utilaje, instalații etc.) și de muncă sau de procedeele tehnologice utilizate, sau de către Personalul său inclusiv orice persoană care desfășoară, direct sau indirect, activități pentru Antreprenor, în conformitate cu prevederile Legii, inclusiv orice modificare legislativă apărută pe perioada executării Contractului.

- 22.9. În cazul producerii unor accidente de muncă, evenimente sau incidente periculoase în activitatea desfășurată de către Antreprenor, acesta va comunica și cerceta accidentul de muncă, evenimentul, conform prevederilor legale și se va înregistra cu acesta la Inspectoratul Teritorial de Muncă pe raza căruia s-a produs evenimentul.

23. Protecția proprietăților adiacente

- 23.1. Pe propria răspundere și cheltuială, Antreprenorul va lua toate măsurile necesare impuse de buna practică în materia executării și exploatarei construcțiilor și prin natura circumstanțelor pentru a proteja proprietățile adiacente Șantierului sau oricărei zone în care activează Antreprenorul și pentru a evita perturbarea acestora. În acest sens, Antreprenorul va proiecta și executa orice Lucrări Provizorii (inclusiv drumuri, trotuare, parapete și garduri) care pot fi necesare, datorită execuției Lucrărilor ori prestării Serviciilor de Operare, pentru utilizarea de către public și protecția publicului, a proprietarilor și ocupanților terenurilor adiacente.
- 23.2. Antreprenorul va despăgubi Beneficiarul pentru consecințele financiare ale tuturor reclamațiilor formulate de proprietari sau rezidenți ai proprietăților adiacente, în măsura în care Antreprenorul este responsabil și în măsura în care prejudiciul cauzat proprietăților adiacente nu este rezultatul unui risc generat de proiectul elaborat de către Beneficiar sau metodă de construcție ori exploatare impusă de către Beneficiar sau Supervizor.

24. Interferențe cu traficul și căile de acces

- 24.1. Antreprenorul se va asigura că execuția Lucrărilor, prestarea Serviciilor de Operare și activitățile sale aferente nu afectează traficul și nu obstrucționează căile de comunicație cum ar fi drumuri, căi ferate, cursuri de apă și aeroporturi, cu excepția măsurii prevăzute în Condițiile Speciale și în Cerințele Beneficiarului. Se vor avea în vedere în special restricțiile de greutate și de gabarit la alegerea rutelor și vehiculelor.
- 24.2. Antreprenorul va fi responsabil pentru repararea oricăror daune aduse căilor de acces și generate de folosirea necorespunzătoare a acestor căi de către Antreprenor.
- 24.3. Antreprenorul va fi responsabil pentru orice măsuri speciale pe care le consideră necesare pentru a proteja, consolida sau amenaja secțiuni ale căilor de acces, indiferent dacă sunt sau nu executate de el. Antreprenorul va informa Supervizorul cu privire la orice măsuri speciale pe care intenționează să le ia înainte de a le executa.
- 24.4. Antreprenorul va suporta toate costurile, tarifele și taxele pentru accesele cu destinație specială și/sau temporară care îi pot fi necesare, inclusiv cele pentru căile de acces pe Șantier. De asemenea, Antreprenorul va obține, pe riscul său, orice alte facilități suplimentare din afara Șantierului, care îi pot fi necesare la proiectarea și execuția Lucrărilor sau prestarea Serviciilor de Operare.

25. Utilități, cabluri și conducte

- 25.1. Dacă, pe parcursul proiectării și/sau execuției Lucrărilor sau prestării Serviciilor de Operare, Antreprenorul descoperă repere ce indică traseul unor cabluri, conducte sau altor utilități subterane, va menține aceste repere în poziție sau le va înlocui, dacă proiectarea și/sau execuția Lucrărilor ori prestarea Serviciilor de Operare necesită înlăturarea lor temporară.

- 25.2. Antreprenorul va fi responsabil de păstrarea, protejarea, mutarea sau înlocuirea, după caz, a cablurilor, conductelor și altor utilități prevăzute în Contract sau descoperite pe parcursul proiectării și/sau execuției Lucrărilor ori prestării Serviciilor de Operare, în conformitate cu cele prevăzute în Contract, Lege și în reglementările și acordurile specifice ale proprietarilor/gestionarilor acestor rețele de utilități, inclusiv prevederile avizelor date de către acestea. Prevederile prezentei subclauze nu afectează drepturile și obligațiile Antreprenorului prevăzute în Contract, inclusiv cele aferente clauzei 20 [Corectitudinea Prețului Contractului] și clauzei 21 [Riscuri excepționale].
- 25.3. Când o activitate de pe Șantier poate provoca perturbări sau afecta un serviciu de utilități, Antreprenorul îl va informa imediat în scris pe Supervisor și va lua măsurile corespunzătoare în timp util cu scopul continuării normale a proiectării și/sau execuției Lucrărilor ori prestării Serviciilor de Operare.

26. Trasarea

- 26.1. Antreprenorul va fi responsabil de:
- a) trasarea exactă a Lucrărilor în raport cu reperele și sistemele de referință inițiale prevăzute în Contract sau comunicate de Supervisor;
 - b) corectitudinea poziției, cotelor, dimensiunilor și traseului tuturor părților din Lucrări;
și
 - c) mobilizarea, pe parcursul executării Contractului, a tuturor instrumentelor, aparaturii și manoperei necesare în legătură cu responsabilitățile de mai sus.
- 26.2. Dacă, în orice moment în timpul executării Contractului, apare o eroare în poziția, cotele, dimensiunile sau traseul unei părți din Lucrări, Antreprenorul, la solicitarea Supervisorului, va rectifica orice eroare, fără a fi îndreptățit la prelungirea Duratei de Execuție sau la plata unor costuri suplimentare. Totuși, dacă această eroare are la bază date incorecte aferente reperelor sau sistemelor de referință inițiale prevăzute în Contract sau comunicate de Supervisor, date pe care un antreprenor diligent nu ar fi putut să le identifice astfel încât să evite întârzieri sau costuri suplimentare, și dacă Antreprenorul înregistrează întârzieri și/sau se produc costuri suplimentare ca urmare a acestei erori și rectificării ei, Antreprenorul va fi îndreptățit, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69a [Revendicările Antreprenorului], la:
- a) prelungirea Duratei de Execuție pentru întârziere potrivit prevederilor clauzei 35 [Prelungirea Duratei de Execuție], dacă terminarea Lucrărilor este sau va fi întârziată;
și
 - b) plata Costurilor suplimentare, potrivit prevederilor clauzei 55 [Costuri suplimentare].
- 26.3. Verificarea trasării Lucrărilor de către Supervisor nu-l va exonera în vreun fel pe Antreprenor de responsabilitatea pentru acuratețe, iar Antreprenorul va proteja și păstra cu atenție toate reperele, jaloanele, pichetele și alte elemente folosite în trasarea Lucrărilor.

27. Activitatea Antreprenorului pe Șantier

- 27.1. Antreprenorul va desfășura activități numai în limitele Șantierului și în alte zone auxiliare care pot fi obținute de către Antreprenor și acceptate de către Supvizor ca zone de lucrări ori exploatare. Antreprenorul va lua toate măsurile necesare pentru a păstra Utilajele Antreprenorului și Personalul Antreprenorului în limitele Șantierului și ale zonelor auxiliare pentru a nu afecta terenurile adiacente.
- 27.2. Pe parcursul executării Contractului, Antreprenorul va depozita sau îndepărta orice Utilaj propriu sau exces de materiale. Antreprenorul va curăța și înlătura în mod prompt de pe Șantier orice exces de materiale, moloz, resturi și Lucrările Provizorii care nu mai sunt necesare.
- 27.3. După aprobarea Recepției la Terminarea Lucrărilor, Antreprenorul va curăța și îndepărta de pe partea recepționată a Șantierului toate Utilajele Antreprenorului, excesele de materiale, molozul, gunoaiele și Lucrările Provizorii care nu mai sunt necesare. Antreprenorul va lăsa partea respectivă a Șantierului și Lucrările curate și în siguranță. Pe parcursul Perioadei de Mobilizare și al Perioadei de Operare, Antreprenorul poate păstra și/sau aduce pe Șantier Bunurile care îi sunt necesare pentru îndeplinirea obligațiilor prevăzute în Contract. Certificatul de Finalizare nu va fi emis dacă Antreprenorul nu a îndepărtat de pe Șantier toate Utilajele Antreprenorului, excesele de materiale, molozul, gunoaiele și Lucrările Provizorii care nu mai sunt necesare. Antreprenorul va lăsa Șantierul și Facilitatea curate și în siguranță.
- 27.4. Cu excepția cazului în care este prevăzut altfel în Condițiile Contractuale sau Cerințele Beneficiarului, Antreprenorul va fi responsabil de toate materialele și articolele rezultate din orice lucrare de demolare sau excavări și alte materiale în exces (naturale sau artificiale), moloz și deșeuri și va plăti toate costurile aferente transportului și depozitării acestora.
- 27.5. În cazul în care Condițiile Contractuale sau Cerințele Beneficiarului rezervă Beneficiarului dreptul de proprietate și responsabilitatea asupra unor materiale sau articole obținute din demolare sau excavări, Antreprenorul va lua toate măsurile necesare pentru a se asigura că sunt păstrate. Va fi responsabil de orice distrugere sau daună aduse acestor materiale sau articole, până la predarea lor către Beneficiar.
- Indiferent de scopul folosirii de către Beneficiar a materialelor sau articolelor cu privire la care își rezervă dreptul de proprietate și responsabilitatea, Antreprenorul va suporta toate costurile pentru transportul și depozitarea lor și toate taxele de depozitare în locurile prevăzute în Contract. În cazul în care asemenea locuri nu sunt prevăzute în Contract, vor fi indicate de către Supvizor, cu respectarea prevederilor clauzei 37 [Modificări].

28. Descoperiri

- 28.1. Artefactele, antichitățile și obiectele naturale, numismatice, sau de altă natură de interes științific, precum și obiectele rare și obiectele obținute din materiale prețioase descoperite în timpul executării Contractului vor rămâne în proprietatea (ca între Părți) și responsabilitatea Beneficiarului și vor fi încredințate în grija și sub autoritatea acestuia. În cazul unor neînțelegeri, Beneficiarul va fi, între Părți, singura autoritate în măsură să decidă cu privire la calificarea descoperirilor prevăzute în prezenta subclauză.
- 28.2. Descoperirile de orice fel din timpul executării Contractului vor fi notificate imediat Supvizorului. Supvizorul va emite instrucțiuni către Antreprenor asupra gestionării acestor descoperiri aferente subclauzei 28.1, având în vedere prevederile Legii și ale Contractului.

28.3. Dacă Antreprenorul înregistrează întârzieri și/sau se produc costuri suplimentare ca urmare a respectării instrucțiunilor Supervizorului prevăzute la subclauza 28.2, Antreprenorul va fi îndreptățit, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69a [Revendicările Antreprenorului], la:

- a) prelungirea Duratei de Execuție pentru întârziere potrivit prevederilor clauzei 35 [Prelungirea Duratei de Execuție], dacă terminarea Lucrărilor este sau va fi întârziată, și
- b) plata Costurilor suplimentare, potrivit prevederilor clauzei 55 [Costuri suplimentare].

29. Lucrări Provizorii si Lucrări de Servicii

29.1. Antreprenorul va executa toate Lucrările Provizorii și Lucrările de Servicii pentru a permite executarea Contractului. Cu excepția cazului în care este prevăzut altfel în Condițiile Contractuale sau Cerințele Beneficiarului, Antreprenorul, în legătura cu Lucrările Provizorii și Lucrările de Servicii, va fi responsabil pentru obținerea terenului necesar, proiectarea, obținerea avizelor și autorizației de construire (dacă este necesar), execuția, demontarea sau dezafectarea și readucerea suprafețelor de teren aferente la starea lor inițială.

29.2. În cazul în care Condițiile Contractuale sau Cerințele Beneficiarului prevăd executarea unor Lucrări Provizorii sau Lucrări de Servicii specifice (cu detalierea localizării acestora), terenul aferent va fi considerat a face parte din Șantier.

30. Utilajele Antreprenorului si transportul Bunurilor

30.1. Antreprenorul va răspunde pentru propriile Utilaje. Antreprenorul va asigura Utilaje în conformitate cu cele prevăzute în Programul de Execuție acceptat și în vigoare. Pentru executarea Contractului, Antreprenorul va folosi Utilaje de cel puțin aceeași calitate și capacitate cu Utilajele propuse în Ofertă și listate în Contract.

30.2. Antreprenorul va fi responsabil pentru ambalarea, încărcarea, transportul, primirea, descărcarea, depozitarea și protejarea tuturor Bunurilor și a altor produse necesare execuției Lucrărilor și prestării Serviciilor de Operare. Antreprenorul nu va fi îndreptățit la prelungirea Duratei de Execuție sau la plata unor costuri suplimentare pentru daune, pierderi și cheltuieli care rezultă din transportul Bunurilor.

31. Suprapunerea unor contracte

31.1. Antreprenorul, în conformitate cu cele prevăzute în Contract și cu instrucțiunile Supervizorului, va asigura condiții corespunzătoare pentru prestarea unor servicii sau execuția unor lucrări care nu fac parte din Contract de către Beneficiar, alți antreprenori angajați de Beneficiar, o autoritate publică sau antreprenori angajați de către o asemenea autoritate, pe Șantier sau în vecinătatea Șantierului. Aceste condiții pot include folosirea unor căi de acces pentru care Antreprenorul este responsabil, a unor Lucrări Provizorii ori Lucrări de Servicii sau, cu caracter temporar și excepțional, a unor Utilaje ale Antreprenorului.

În măsura în care asigurarea de către Antreprenor a acestor condiții nu este prevăzută în Contract și dacă Antreprenorul înregistrează întârzieri și/sau se produc costuri suplimentare ca urmare a respectării instrucțiunilor Supervizorului prevăzute în prezenta subclauză, Antreprenorul va fi îndreptățit, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69a [Revendicările Antreprenorului], la:

- a) prelungirea Duratei de Execuție pentru întârziere potrivit prevederilor clauzei 35 [Prelungirea Duratei de Execuție], dacă terminarea Lucrărilor este sau va fi întârziată, și
- b) plata Costurilor suplimentare, potrivit prevederilor clauzei 55 [Costuri suplimentare].

31.2. În niciun caz dificultățile întâmpinate cu privire la un contract nu vor îndreptăți Antreprenorul să modifice sau să întârzie executarea altor contracte. În mod similar, Beneficiarul nu se va prevala de asemenea dificultăți pentru a suspenda sau întârzia plățile datorate în baza unui alt contract.

32. Brevete, licențe și drepturi de proprietate intelectuală

32.1. Antreprenorul va despăgubi Beneficiarul, Personalul Beneficiarului și agenții acestuia și se va asigura că nu sunt afectați de nicio reclamație, daună, pierdere și cheltuială ca urmare a unei reclamații formulate de un terț, inclusiv creatori și intermediari, pentru orice nerespectare a unor drepturi de proprietate intelectuală, industrială sau de altă natură în baza folosirii de către Beneficiar în conformitate cu prevederile Contractului a unor brevete, licențe, proiecte, modele sau mărci înregistrate, cu excepția situației în care o astfel de nerespectare rezultă din conformitatea cu Cerințele Beneficiarului sau cu instrucțiunile Supervizorului.

32.2. Toate drepturile de proprietate intelectuală, industrială și de altă natură aferente Documentelor Antreprenorului elaborate în conformitate cu prevederile clauzei 19 [Proiectarea de către Antreprenor] vor aparține Beneficiarului de îndată ce Antreprenorul le transmite Supervizorului. Pentru fiecare Document al Antreprenorului elaborat potrivit prevederilor clauzei 19 [Proiectarea de către Antreprenor], acest transfer este definitiv atunci când acest Document este plătit, în conformitate cu prevederile Contractului.

Prin excepție față de prevederile de mai sus, toate drepturile de proprietate industrială, intelectuală sau de altă natură (inclusiv dar nu limitat la brevete și drepturi de autor) dezvoltate strict în raport cu modul de execuție a Lucrărilor sau prestare a Serviciilor de Operare de către sau în numele Antreprenorului vor aparține Antreprenorului însă Beneficiarul va dispune de o licență irevocabilă, gratuită și neexclusivă asupra drepturilor mai sus menționate pentru scopul Contractului și pentru folosirea, întreținerea și repararea Lucrărilor. O astfel de licență va include dreptul de a acorda sub-licențe și va fi transferabilă de către Beneficiar terților fără ca acordul Antreprenorului să fie necesar.

32.3. Toate drepturile de proprietate industrială, intelectuală sau de altă natură (inclusiv dar nu limitat la brevete și drepturi de autor) dezvoltate în raport cu executarea Contractului de către sau în numele Beneficiarului, inclusiv dar nu limitat la orice drepturi asupra oricăror documente întocmite în scopul executării Contractului, vor aparține Beneficiarului, însă Antreprenorul va avea dreptul să copieze, să folosească și să obțină comunicarea acestor documente în scopul executării Contractului.

32a. Bunurile de Retur și Bunurile de Preluare

32a.1. Bunurile de Retur sunt alcătuite din:

- a) bunurile Beneficiarului Proprietar al Facilității (inclusiv Facilitatea) puse la dispoziția Antreprenorului, care are dreptul și obligația de a le administra și de a le exploata, în schimbul Redevenței. Aceste bunuri rămân în proprietatea Beneficiarului Proprietar al Facilității, pe Durata Contractului;

b) bunurile aferente investițiilor a căror realizare este în sarcina Antreprenorului, conform prevederilor Contractului și Programului de Investiții. Aceste bunuri rămân în proprietatea Antreprenorului, pe Durata Contractului.

32a.2. La Recepția la Terminarea Lucrărilor, Facilitatea intră în proprietatea publică a Beneficiarului Proprietar al Facilității, urmând să fie pusă la dispoziția Antreprenorului în vederea prestării Serviciilor de Operare.

32a.3. Bunurile de Retur proprietate publică sunt supuse inventarierii anuale și se evidențiază distinct, extracontabil, în patrimoniul Antreprenorului.

32a.4. Antreprenorul va exploata și va întreține Bunurile de Retur, cu diligența unui bun proprietar.

32a.5. Pe Durata Contractului, Antreprenorul are obligația de a nu ipoteca și de a nu greva cu alte sarcini Bunurile de Retur, precum și obligația de a nu ceda, sub nicio formă, posesia sau folosința Bunurilor de Retur.

32a.6. Beneficiarul Proprietar al Facilității și Beneficiarul Asociația au dreptul de a inspecta Bunurile de Retur și de a verifica modul de realizare a investițiilor prevăzute în Programul de Investiții. În acest sens, Antreprenorul va permite și va asigura accesul reprezentanților Beneficiarului Proprietar al Facilității și ai Beneficiarului Asociația la spațiile, documentele și informațiile necesare.

32a.7. La încetarea, din orice cauză, a Contractului, Antreprenorul are obligația de a preda Beneficiarului Proprietar al Facilității Bunurile de Retur, gratuit, libere de orice sarcini și aflate în stare corespunzătoare de funcționare și exploatare. Cu titlu de excepție, Bunurile de Retur, care reprezintă investiții realizate de Antreprenor în conformitate cu Programul de Investiții și care nu au fost amortizate integral până la data încetării Contractului, se predau Beneficiarului Proprietar al Facilității cu condiția achitării de către acesta a valorii neamortizate a respectivelor investiții. La predarea Bunurilor de Retur, Antreprenorul are obligația de a transmite Beneficiarului Proprietar al Facilității și autorizațiile, documentațiile tehnice (cum ar fi, cartea tehnică a construcției) și orice alte documente aferente Bunurilor de Retur.

32a.8. La încetarea, din orice cauză, a Contractului, Beneficiarul Proprietar al Facilității are dreptul de a dobândi unul sau mai multe dintre Bunurile de Preluare, prin plata, către Antreprenor, a unui preț stabilit de comun acord sau de un evaluator independent, desemnat de cele două Părți. Beneficiarul Proprietar al Facilității are obligația de a notifica Antreprenorului intenția sa de dobândire a Bunurilor de Preluare, în termen de maximum 30 zile de la încetarea Contractului.

32a.9. În cazul în care Antreprenorul are obligația de a asigura continuitatea prestării Serviciilor de Operare în condițiile prevăzute la subclauza 32b. 1, obligația prevăzută la subclauza 32a.7 și dreptul prevăzut la subclauza 32a.8 se raportează la momentul la care Antreprenorul a încetat, în mod efectiv, prestarea Serviciilor de Operare.

32a.10. În momentul depunerii ofertelor, Antreprenorul va depune Programul de reinvestiri / înlocuiri, în care va cuprinde detalii cu privire la bunurile care vor face obiectul reinvestirilor / înlocuirilor, data / perioada realizării reinvestirii / înlocuirii, precum și valoarea reinvestirii / înlocuirii. În cadrul ofertei, valoarea reinvestirilor / înlocuirilor vor fi menționate în mod distinct.

32b. Obligația de continuitate a prestării Serviciilor de Operare

32b. 1. În situația în care, după Data Începerii Operării, Contractul încetează înainte de Data Expirării sau, dacă este cazul, în situația în care nu se acordă, se retrage sau încetează valabilitatea licenței de operare

a Antreprenorului, acesta are obligația de a asigura continuitatea prestării Serviciilor de Operare, până la data desemnării noului operator, dar nu mai mult de 90 de zile.

EXECUTAREA CONTRACTULUI ȘI ÎNTÂRZIERI

33. Începerea

- 33.1. În termen de 30 de zile de la semnarea Acordului Contractual, Supervizorul emite Ordinul Administrativ de Începere către Antreprenor, cu notificarea Datei de Începere.
- 33.2. Antreprenorul va începe proiectarea și execuția Lucrărilor cât mai curând posibil după Data de Începere și va continua proiectarea și execuția Lucrărilor cu promptitudine și fără întârzieri.

34. Durata de Execuție

- 34.1. Antreprenorul va finaliza Proiectarea și Execuția și fiecare Sector (dacă există) până la expirarea Duratei de Execuție a Lucrărilor sau a Sectorului (după caz) inclusiv:
- a) trecerea Testelor la Terminarea Proiectării și Execuției, și
 - b) terminarea tuturor lucrărilor și îndeplinirea obligațiilor prevăzute în Contract astfel încât Lucrările sau Sectoarele să poată fi considerate terminate pentru a fi supuse Recepției la Terminarea Lucrărilor și, în cazul în care, potrivit Legii, Facilitatea este supusa Recepției la Punerea în Funcțiune, Recepției la Punerea în Funcțiune.

35. Prelungirea Duratei de Execuție

- 35.1. Antreprenorul va acționa în mod diligent pentru a preveni apariția oricăror întârzieri și pentru a limita efectele întârzierilor apărute pe Șantier. Cu condiția respectării prevederilor clauzei 69a [Revendicările Antreprenorului], respectiv a prevederilor subclauzei 69c.5 [Notificarea de dezacord] în cazul în care, în conformitate cu prevederile Contractului, Supervizorul a emis o Decizie cu privire la Durata de Execuție fără ca o Revendicare a Antreprenorului să fi fost notificată, Antreprenorul va fi îndreptățit la o prelungire a Duratei de Execuție dacă și în măsura în care terminarea Lucrărilor este sau va fi întârziată datorită uneia din următoarele cauze:

- (i) condiții meteorologice adverse excepționale. Condiții meteorologice adverse vor fi considerate excepționale dacă probabilitatea lor de apariție este mai mică decât o dată într-o perioadă de timp definită ca Durata de Execuție la semnarea Contractului multiplicată cu 5, luându-se în considerare specificul lucrărilor, localizarea Șantierului și perioada din an în care au apărut condițiile respective;
- (ii) autorități publice, personalul lor sau agenții lor întârzie activitatea Antreprenorului din motive care nu se datorează culpei Antreprenorului și într-un mod pe care un antreprenor diligent nu îl putea prevedea la data depunerii Ofertei sau preveni în mod rezonabil;
- (iii) Ordine Administrative care afectează data de terminare a Lucrărilor și care nu se datorează culpei Antreprenorului, inclusiv Modificări (în cazul în care nu s-a convenit altfel în cadrul Modificării);

- (iv) neîndeplinirea de către Beneficiar sau Personalul Beneficiarului a obligațiilor care le revin prin Contract;
- (v) orice suspendare a Lucrărilor care nu se datorează culpei Antreprenorului sau vreunui risc în responsabilitatea Antreprenorului;
- (vi) forță majoră;
- (vii) orice eveniment sau situație care, în conformitate cu prevederile Condițiilor Contractuale, îndreptățește Antreprenorul la o prelungire a Duratei de Execuție și care nu se datorează culpei Antreprenorului.

Pentru evitarea oricărui dubiu, în cazul în care Antreprenorul nu respectă prevederile clauzei 69a [Revendicările Antreprenorului], respectiv prevederile subclauzei 69c.5 [Notificarea de dezacord] în cazurile relevante, Antreprenorul va fi decăzut din dreptul său de prelungire a Duratei de Execuție.

35.2. Durata de Execuție va fi considerată ca fiind prelungită prin Decizia Supervizorului în conformitate cu prevederile subclauzei 69c.2 [Decizia Supervizorului], Decizie care poate fi modificată sau anulată în conformitate cu prevederile clauzei [Dispute și arbitraj].

Clauza 35a Perioada de Mobilizare în vederea începerii operarii

35a. 1. Perioada de Mobilizare va curge de la Data de Începere a Mobilizării. Pentru evitarea oricărui dubiu, Perioada de Mobilizare nu va începe până când Proiectarea și Execuția cu privire la Lucrări nu s-a încheiat în conformitate cu prevederile clauzei 60 [Recepția la Terminarea Lucrărilor] sau ale clauzei 60a [Recepția la Punerea în Funcțiune], după caz. Perioada de Mobilizare se încheie la Data Începerii Operării, prevăzută în Ordinul Administrativ de Începere a Operării, sau, după caz, la expirarea duratei Perioadei de Mobilizare prevăzute în Acordul Contractual (inclusiv orice prelungire), dacă până la acel moment nu a fost emis Ordinul Administrativ de Începere a Operării.

35a.2. Pe parcursul Perioadei de Mobilizare, Antreprenorul trebuie să realizeze toate pregătirile și să întreprindă toate demersurile necesare pentru demararea prestării Serviciilor de Operare, după cum urmează:

- a) obținerea Garanției de Bună Execuție pentru Serviciile de Operare în conformitate cu prevederile clauzei 15;
- b) încheierea asigurărilor prevăzute la subclauza 16.2.c);
- c) obținerea licențelor și aprobărilor necesare, inclusiv a Autorizației de Mediu, conform Legii și Contractului, pentru prestarea Serviciilor de Operare (inclusiv, după caz, obținerea autorizațiilor, licențelor și aprobărilor necesare pentru funcționarea și operarea Facilității);
- d) elaborarea manualelor de operare și întreținere a Facilității, pe care Antreprenorul trebuie să le transmită Beneficiarului Asociația conform prevederilor subclauzei 19.5, în Perioada de Mobilizare;
- e) în măsura în care se solicită de către Beneficiarul Asociația, elaborarea procedurii/procedurilor de monitorizare a Contractului și supunerea acesteia/acestora spre aprobare Beneficiarului Asociația;

- f) îndeplinirea tuturor celorlalte formalități și demersuri, care sunt prevăzute, după caz, prin Condițiile Speciale, prin Cerințele Beneficiarului, prin Regulamentul Serviciului de Salubritate, prin Caietul de Sarcini al Serviciului de Salubritate și prin Lege, drept condiții prealabile pentru demararea prestării Serviciilor de Operare, cu excepția formalităților și demersurilor aflate, conform stipulațiilor contractuale exprese, în sarcina Beneficiarului Asociația sau a Beneficiarilor Delegatari.

35a.3. Antreprenorul este îndreptățit să solicite prelungirea Perioadei de Mobilizare prevăzute prin Acordul Contractual, în măsura în care îndeplinirea obligațiilor prevăzute la subclauza 35a.2 este sau va fi întârziată din următoarele cauze:

- (i) autorități publice, personalul lor sau agenții lor întârzie activitatea Antreprenorului din motive care nu se datorează culpei Antreprenorului și într-un mod pe care un antreprenor diligent nu îl putea prevedea la data depunerii Ofertei sau preveni în mod rezonabil;
- (ii) neîndeplinirea de către Beneficiarul Asociația ori Beneficiarii Delegatari sau de către Personalul Beneficiarului a obligațiilor care le revin prin Contract;
- (iii) forță majoră.

Prevederile clauzei 69a [Revendicările Antreprenorului] referitoare la prelungirea Duratei de Execuție se aplică *mutatis mutandis* în ceea ce privește prelungirea Perioadei de Mobilizare. În cazul Revendicărilor Antreprenorului privind prelungirea Perioadei de Mobilizare, termenele de 30 de zile prevăzute la clauza 69a [Revendicările Antreprenorului] sunt înlocuite cu termene de 10 zile.

Pentru evitarea oricărui dubiu, în cazul în care Antreprenorul nu respectă prevederile clauzei 69a [Revendicările Antreprenorului], cu precizările prevăzute în prezenta subclauză, respectiv prevederile subclauzei 69c.5 [Notificarea de dezacord] în cazurile relevante, Antreprenorul va fi decăzut din dreptul său de prelungire a Perioadei de Mobilizare.

Perioada de Mobilizare va fi considerată ca fiind prelungită prin Decizia Beneficiarului Asociația], Decizie care poate fi modificată sau anulată în conformitate cu prevederile clauzei [Dispute și arbitraj].

35a.4. Cu cel puțin 45 de zile înainte de expirarea Perioadei de Mobilizare (inclusiv orice prelungire), Antreprenorul va transmite Beneficiarului Asociația dovezile privind îndeplinirea tuturor obligațiilor prevăzute la subclauza 35a.2.

35a.5. În termen de 10 zile de la primirea dovezilor transmise de Antreprenor în conformitate cu prevederile subclauzei 35a.4 sau, după caz, în termen de 10 zile de la expirarea termenului prevăzut la subclauza 35a.4, Beneficiarul Asociația:

- a) în măsura în care se probează îndeplinirea tuturor obligațiilor prevăzute la subclauza 35a.2, va emite Ordinul Administrativ de Începere a Operării către Antreprenor, cu notificarea Datei Începerii Operării, care nu va putea fi ulterioară datei de expirare a Perioadei de Mobilizare (inclusiv orice prelungire);
- b) în măsura în care nu se probează îndeplinirea tuturor obligațiilor prevăzute la subclauza 35a.2, va notifica Antreprenorului aspectele care trebuie remediate sau clarificate. Antreprenorul va transmite Beneficiarului Asociația documentele și informațiile solicitate în termen de 10 zile de la primirea comunicării de la Beneficiarul Asociația. În termen de 10 zile de la primirea de

la Antreprenor a documentelor și informațiilor solicitate sau, după caz, în termen de 10 zile de la expirarea termenului în care Antreprenorul avea obligația să transmită documentele și informațiile solicitate, Beneficiarul Asociația:

- (i) fie va emite Ordinul Administrativ de Începere a Operării, cu notificarea Datei Începerii Operării, care nu va putea fi ulterioară datei de expirare a Perioadei de Mobilizare (inclusiv orice prelungire), în măsura în care se probează îndeplinirea tuturor obligațiilor prevăzute la subclauza 35a.2;
- (ii) fie va Decide că Antreprenorul nu a probat îndeplinirea tuturor obligațiilor prevăzute la subclauza 35a.2. În acest caz, Beneficiarii Delegatari, fie direct, fie prin Beneficiarul Asociația, în temeiul mandatului acordat acestuia de către Beneficiarii Delegatari, vor fi îndreptățiți să rezilieze Contractul în conformitate cu prevederile clauzei 64 [Rezilierea de către Beneficiar].

Clauza 35b Perioada de Operare si Serviciile de Operare

35b. 1. Antreprenorul începe prestarea Serviciilor de Operare la Data Începerii Operării. Pentru evitarea oricărui dubiu, prestarea Serviciilor de Operare nu va începe până când Ordinul Administrativ de Începere a Operării nu a fost emis.

35b.2. În cazul în care procesul-verbal de Recepție la Terminarea Lucrărilor și/sau, în cazul în care, potrivit Legii, Facilitatea este supusă Recepției la Punerea în Funcțiune, procesul-verbal de Recepție la Punerea în Funcțiune sau orice alt document cu caracter obligatoriu emis în legătură cu acestea ori în legătură cu finalizarea Lucrărilor și începerea prestării Serviciilor de Operare stabilește cerințe sau restricții suplimentare sau mai oneroase față de cele stabilite prin prezentul Contract, Antreprenorul va respecta aceste cerințe suplimentare sau mai oneroase. Dacă, urmare a respectării acestor cerințe suplimentare sau mai oneroase, dar cu excepția cazului în care stabilirea acestor cerințe suplimentare sau mai oneroase se datorează culpei Antreprenorului, Antreprenorul înregistrează costuri suplimentare, Antreprenorul va fi îndreptățit, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69a [Revendicările Antreprenorului], la plata Costurilor suplimentare, potrivit prevederilor clauzei 55 [Costuri suplimentare].

35b.3. Antreprenorul va presta Serviciile de Operare cu respectarea Cerințelor de Operare și Întreținere și în conformitate cu manualele de operare și întreținere menționate în subclauza 19.5 și Documentele Antreprenorului relevante.

35b.4. În cazul în care Antreprenorul intenționează să modifice un document care a fost transmis anterior spre aprobare și aprobat de către Beneficiarul Asociația, Antreprenorul va notifica în mod prompt Beneficiarul Asociația și va transmite ulterior Beneficiarului Asociația pentru analiză și aprobare documentul revizuit, însoțit de o motivare scrisă cu privire la necesitatea modificării.

35b.5. Auditul Independent de Conformitate

Dacă în Acordul Contractual se prevede numirea unui Auditor, cu cel puțin 6 luni înainte de începerea Serviciilor de Operare, Beneficiarul și Antreprenorul vor desemna în comun Auditorul, în conformitate cu termenii și condițiile stabilite în Cerințele Beneficiarului, pentru a realiza un audit independent și imparțial în Perioada de Operare. Scopul auditului va fi acela de a verifica și monitoriza modul de executare a prezentului Contract din punct de vedere al performanței realizate atât de către

Beneficiar, cât și de către Antreprenor în Perioada de Operare, în conformitate cu Cerințele de Operare și Întreținere și în legătură cu aspectele care fac obiectul auditului stabilite în Cerințele Beneficiarului.

Auditorul își va exercita atribuțiile începând cu data la care începe prestarea Serviciilor de Operare.

Plata remunerației datorate Auditorului se va realiza de către Beneficiarul Asociația.

Părțile vor coopera cu Auditorul și vor ține seama în mod corespunzător de aspectele menționate în rapoartele emise de Auditor.

Dacă în Acordul Contractual nu se prevede numirea unui Auditor, prevederile Condițiilor Contractuale referitoare la Auditor și Auditul Independent de Conformitate nu sunt aplicabile.

35b.6. Proprietatea asupra veniturilor

Cu excepția situației în care se prevede altfel în Condițiile Speciale, orice venituri rezultate ca urmare a prestării Serviciilor de Operare (altele decât Tarifele datorate Antreprenorului) aparțin și vor fi virate Beneficiarului Asociația.

35b.7. Indicatorii de Performanță

Antreprenorul va presta Serviciile de Operare astfel încât să asigure îndeplinirea Indicatorilor de Performanță stabiliți prin Acordul Contractual și prin Regulamentul Serviciului de Salubritate.

În cazul în care Antreprenorul nu realizează Indicatorii de Performanță, la valorile minime stabilite prin Acordul Contractual și prin Regulamentul Serviciului de Salubritate, se aplică prevederile următoarelor subclauze.

În situația în care cauza nerealizării Indicatorilor de Performanță este în responsabilitatea Beneficiarului:

- a) Beneficiarul Asociația, după consultarea Antreprenorului, va emite un Ordin Administrativ prin care va stabili măsurile pe care trebuie să le ia Antreprenorul;
- b) în cazul în care Antreprenorul înregistrează costuri suplimentare ca urmare a nerealizării Indicatorilor de Performanță sau a luării măsurilor stabilite de către Beneficiarul Asociația, Antreprenorul va fi îndreptățit, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69a [Revendicările Antreprenorului] la recuperarea Costurilor suplimentare înregistrate, la care se va adăuga un profit de 2% din aceste Costuri (sau cota de profit declarată explicit de către Antreprenor în Ofertă, dacă aceasta este mai mică de 2%).

În situația în care cauza nerealizării Indicatorilor de Performanță este în responsabilitatea Antreprenorului:

- a) Antreprenorul, după consultarea Beneficiarului Asociația, va lua pe propriul cost toate măsurile necesare pentru realizarea Indicatorilor de Performanță;
- b) Beneficiarul va fi îndreptățit, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69b [Revendicările Beneficiarului], la plata de către Antreprenor a penalităților pentru nerealizarea Indicatorilor de Performanță stabilite în Acordul Contractual (cu titlu de clauză penală), care includ și suportarea, de către Antreprenor, a Contribuției pentru Economia Circulară pentru cantitățile de Deșeuri Municipale destinate a fi eliminate prin depozitare care depășesc cantitățile corespunzătoare Indicatorilor de Performanță, iar plata acestor penalități va fi considerată ca reprezentând o recuperare completă a pierderilor Beneficiarului menționate în subclauza 36.8.b)(i) ca urmare a respectivei neîndepliniri a Indicatorilor de Performanță.

Cu excepția situației în care se prevede altfel în Acordul Contractual, în cazul în care penalitățile pentru nerealizarea Indicatorilor de Performanță depășesc valoarea maximă a acestora, stabilită în Acordul Contractual, Beneficiarul poate, la libera sa alegere:

- a) să continue executarea Contractului, în acest caz Beneficiarul fiind îndreptățit, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69b [Revendicările Beneficiarului], la aplicarea penalităților pentru nerealizarea Indicatorilor de Performanță; sau
- b) să rezilieze Contractul în conformitate cu prevederile clauzei 64 [Rezilierea de către Beneficiar] și cu aplicarea în prealabil a prevederilor clauzei 63 [Încălcarea Contractului] și, ulterior, să continue prestarea Serviciilor de Operare în mod direct sau prin intermediul unor terți.

Cu excepția situației în care se prevede altfel în Acordul Contractual, în cazul în care nerealizarea de către Antreprenor a Indicatorilor de Performanță din cauze în responsabilitatea Antreprenorului durează pentru o perioadă mai mare de 90 de zile, Beneficiarul poate, la libera sa alegere:

- a) să continue executarea Contractului, în acest caz Beneficiarul fiind îndreptățit, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69b [Revendicările Beneficiarului], la aplicarea penalităților pentru nerealizarea Indicatorilor de Performanță; sau
- b) să rezilieze Contractul în conformitate cu prevederile clauzei 64 [Rezilierea de către Beneficiar] și cu aplicarea în prealabil a prevederilor clauzei 63 [Încălcarea Contractului] și, ulterior, să continue operarea și întreținerea Facilității în mod direct sau prin intermediul unor terți.

Beneficiarii Delegatari și Beneficiarul Asociația vor monitoriza și vor verifica respectarea de către Antreprenor a Indicatorilor de Performanță, în conformitate cu prevederile Contractului și cu procedurile de monitorizare elaborate de Beneficiarul Asociația sau, după caz, elaborate de Antreprenor și aprobate de Beneficiarul Asociația.

35b.8. Evidența gestiunii Deșeurilor

Antreprenorul va ține evidența gestiunii Deșeurilor ce fac obiectul Serviciilor de Operare, pentru fiecare tip de Deșeu, în conformitate cu prevederile Contractului și ale Legii. Antreprenorul va raporta, periodic și la cerere, datele privind evidența gestiunii Deșeurilor către Beneficiarul Asociația, Beneficiarii Delegatari, Autoritatea de Reglementare și orice autorități competente potrivit Legii (inclusiv autoritatea competentă în domeniul protecției mediului).

35b.9. Raportarea privind prestarea Serviciilor de Operare

Antreprenorul va transmite rapoarte periodice și la cerere Beneficiarului Asociația și, după caz, Beneficiarilor Delegatari, în ceea ce privește modul de prestare a Serviciilor de Operare; rapoartele vor avea conținutul, vor fi însoțite de documentele justificative și vor fi transmise în forma și cu frecvența prevăzute în procedurile de monitorizare elaborate de Beneficiarul Asociația sau, după caz, elaborate de Antreprenor și aprobate de Beneficiarul Asociația.

În conformitate cu prevederile Legii, Antreprenorul va raporta date referitoare la prestarea Serviciilor de Operare către Autoritatea de Reglementare și orice autorități competente potrivit Legii (inclusiv autoritatea competentă în domeniul protecției mediului).

35b.10. Sume Rezervate pentru Înlocuirea Bunurilor

În momentul depunerii ofertelor, Antreprenorul va depune Programul de reinvestiri / înlocuiri, în care va cuprinde detalii cu privire la bunurile care vor face obiectul reinvestirilor / înlocuirilor, data / perioada realizării

reinvestirii / înlocuirii, precum și valoarea reinvestirii / înlocuirii. În cadrul ofertei, valoarea reinvestirilor / înlocuirilor vor fi menționate în mod distinct.

Părțile agreează că Sumele Rezervate pentru Înlocuirea Bunurilor reprezintă sumele stabilite de Părți ca fiind necesare pentru înlocuirea Echipamentelor sau altor elemente ale Lucrărilor identificate în Programul de Înlocuire a Bunurilor astfel cum este necesar pentru a asigura operarea continuă și eficientă a Lucrărilor în toată Perioada de Operare, aceste sume fiind parte a fondului IID.

În Situațiile cu defalcarea prestației Serviciilor de Operare, transmise în Perioada de Operare în conformitate cu prevederile subclauzei 50.2.B, Antreprenorul are dreptul de a include orice sumă inclusă în Sumele Rezervate pentru Înlocuirea Bunurilor care, în conformitate cu Programul de Înlocuire a Bunurilor, a devenit datorată ca urmare a înlocuirii de către Antreprenor a Echipamentelor sau altor elemente ale Lucrărilor prevăzute a fi înlocuite la data ori în intervalul respectiv. Antreprenorul nu va avea dreptul la majorarea niciuneia dintre Sumele Rezervate pentru Înlocuirea Bunurilor, indiferent de valoarea sau numărul înlocuirilor efectuate. Pentru orice Echipamente sau alte elemente ale Lucrărilor care nu au fost înlocuite până la data ori în intervalul menționat în Programul de Înlocuire a Bunurilor, plățile corespunzătoare nu vor fi efectuate până când înlocuirile nu sunt operate.

În cazul în care, la Data Expirării, există Sume Rezervate pentru Înlocuirea Bunurilor neutilizate ca urmare a acordului Părților cu privire la neefectuarea unor înlocuiri planificate conform Programului de Înlocuire a Bunurilor, sumele rămase vor fi reținute de Beneficiarul Proprietar al Facilității și vor reveni acestuia, iar Antreprenorul nu va avea niciun drept cu privire la acestea.

Sumele Rezervate pentru Înlocuirea Bunurilor nu includ sume pentru:

- a) operațiuni de întreținere de rutină în legătură cu corectarea defectelor;
- b) înlocuirea Echipamentelor sau altor elemente ale Lucrărilor și a Materialelor cu o durată de viață mai mică de cinci ani;
- c) furnizarea de piese de schimb ori alte materiale înlocuitoare în intervalul dintre datele planificate pentru înlocuiri majore ale echipamentelor sau altor elemente de lucru; sau
- d) înlocuiri ale Echipamentelor sau altor elemente ale Lucrărilor și ale Materialelor care nu sunt identificate în Programul de Înlocuire a Bunurilor.

Costurile asociate îndeplinirii cerințelor menționate la lit. a)-d) sunt suportate de către Antreprenor și sunt considerate a fi incluse în Prețul Contractului.

Antreprenorul va transmite o înștiințare Beneficiarului Asociația cu cel puțin 30 de zile înainte cu privire la intenția sa de a înlocui orice Echipamente sau alte elemente ale Lucrărilor identificate în Programul de Înlocuire a Bunurilor.

Beneficiarul Proprietar al Facilității va autoriza utilizarea Sumelor Rezervate pentru Înlocuirea Bunurilor din fondul IID pentru a asigura plata sumelor din această sursă certificate de Beneficiarul Asociația în Certificatele de Plată, dacă este cazul. Sumele Rezervate pentru Înlocuirea Bunurilor vor fi utilizate și plătite în cuantumurile și în conformitate cu datele sau intervalele corespunzătoare prevăzute pentru înlocuiri în Programul de Înlocuire a Bunurilor.

Dacă este necesară înlocuirea unor Echipamente sau altor elemente ale Lucrărilor mai devreme de datele sau intervalele pentru înlocuire prevăzute în Programul de Înlocuire a Bunurilor, sumele corespunzătoare nu vor fi plătite mai devreme de datele sau intervalele prevăzute pentru înlocuire.

În situația încetării Contractului, indiferent de motivul încetării, orice Sume Rezervate pentru Înlocuirea Bunurilor (parte a fondului IID) rămase neutilizate vor rămâne reținute de Beneficiarul Proprietar al Facilității și vor reveni acestuia, iar Antreprenorul nu va avea niciun drept cu privire la acestea.

35b.11. Sume Reținute pentru Întreținere

În Perioada de Operare, Sumele Reținute pentru Întreținere vor fi reținute din Situațiile cu defalcarea prestației Serviciilor de Operare, ca o metodă de plată aferentă obligațiilor Antreprenorului de a presta Serviciile de Operare până la Data Expirării. O valoare procentuală de 3% va fi reținută din valoarea fiecărei Situații cu defalcarea prestației Serviciilor de Operare, certificată de Beneficiarul Asociația după Data Începerii Operării până la ultima Situație cu defalcarea prestației Serviciilor de Operare sau până la momentul la care valoarea Sumelor Reținute pentru Întreținere este cel puțin egală cu valoarea (dacă există) stabilită prin Acordul Contractual.

În orice moment în Perioada de Operare, Antreprenorul, la alegerea sa, poate constitui și furniza Beneficiarului Asociația (suportând costurile aferente) o Garanție pentru Întreținere, sub forma unei scrisori de garanție bancară, în cuantum de 3% din Prețul Serviciilor de Operare, dar nu mai mult decât valoarea (dacă există) stabilită prin Acordul Contractual. În cazul în care Antreprenorul prezintă Beneficiarului Asociația o Garanție pentru Întreținere în conformitate cu prezentul Contract, Sumele Reținute pentru Întreținere vor fi eliberate imediat Antreprenorului.

Garanția pentru Întreținere va fi în forma anexată la Contract sau în orice altă formă agreată de către Beneficiarul Asociația și va fi emisă de către o instituție bancară autorizată să emită asemenea garanții pe teritoriul Uniunii Europene. Garanția pentru Întreținere va fi irevocabilă și va prevedea că plata Garanției pentru Întreținere se va executa necondiționat, la prima cerere a Beneficiarului Asociația.

Antreprenorul se va asigura că Garanția pentru Întreținere este valabilă și în vigoare până la emiterea Certificatului de Finalizare. Dacă termenii Garanției pentru Întreținere specifică data de expirare a acesteia, iar Antreprenorul nu este îndreptățit să obțină emiterea Certificatului de Finalizare cu 30 de zile înainte de data de expirare a Garanției pentru Întreținere, Antreprenorul va prelungi valabilitatea Garanției pentru Întreținere (ori de câte ori este necesar) până când Serviciile de Operare vor fi terminate (ori până la data la care Antreprenorul este îndreptățit să obțină Certificatul de Finalizare). Dacă, în orice moment, Antreprenorul nu reușește să furnizeze Garanția pentru Întreținere în conformitate cu prevederile de mai sus, Beneficiarul Asociația va proceda la deduceri din Situațiile cu defalcarea prestației Serviciilor de Operare și va reține sumele necesare pentru reconstituirea Sumelor Reținute pentru Întreținere astfel încât, inițial, valoarea Sumelor Reținute pentru Întreținere să fie egală cu valoarea acestora acumulată anterior constituirii Garanției pentru Întreținere la care se adaugă un procent de 3% din valoarea tuturor Situațiilor cu defalcarea prestației Serviciilor de Operare emise în perioada în care Garanția pentru Întreținere a fost valabilă și în vigoare. În continuare, Beneficiarul Asociația va reține un procent de 3% din valoarea fiecărei Situații cu defalcarea prestației Serviciilor de Operare până la ultima Situație cu defalcarea prestației Serviciilor de Operare, cu mențiunea că, în niciun moment, valoarea Sumelor Reținute pentru Întreținere nu va putea depăși valoarea (dacă există) stabilită prin Acordul Contractual.

După emiterea Certificatului de Finalizare în conformitate cu prevederile subclauzei 62a.1 [Certificatul de Finalizare], soldul Sumelor Reținute pentru Întreținere va fi inclus în Situația finală pentru Serviciile de Operare și achitat Antreprenorului cu ocazia plății finale efectuate de Beneficiar.

36. Întârzieri

- 36.1. În scopul asigurării condițiilor de executare a Contractului vor fi organizate întâlniri periodice de management, lunar sau ori de câte ori este necesar. Întâlnirile vor avea loc în Șantier sau într-un loc stabilit de comun acord și vor fi convocate de către Supervizor. La întâlniri vor participa reprezentanți ai Beneficiarului, Reprezentantul Antreprenorului, Supervizorul, precum și ai altor entități invitate de către Beneficiar. Supervizorul va stabili ordinea de zi, va conduce ședința și va transmite minuta întâlnirilor tuturor participanților. Indiferent de autoritatea cu care sunt investite persoanele care participă la întâlnire, responsabilitățile pentru acțiunile de întreprins vor fi în conformitate cu prevederile Contractului iar precizările făcute în cadrul întâlnirii și/sau înregistrate în cadrul minutei nu pot modifica Contractul și minuta nu poate constitui act adițional.
- 36.2. Ritmul nesatisfăcător al proiectării și/sau al execuției Lucrărilor
- Dacă, din culpa Antreprenorului, se constată un ritm nesatisfăcător al proiectării și/sau al execuției Lucrărilor, Supervizorul va notifica Antreprenorul în această privință. Antreprenorul va actualiza Programul de Execuție, în conformitate cu prevederile subclauzei 17.11 [Actualizarea Programului de Execuție], în termen de 10 zile de la primirea notificării. Programul de Execuție actualizat va include un plan de măsuri pe care Antreprenorul le va lua în vederea recuperării întârzierilor apărute. Antreprenorul va respecta acest plan de măsuri, inclusiv orice mobilizare suplimentară de resurse.
- 36.3. Dacă este definit astfel în Cerințele Beneficiarului, conformitatea evoluției Lucrărilor cu Programul de Referință stabilit conform prevederilor subclauzei 17.8 va fi controlată printr-un sistem de puncte de referință, prin care se asigură monitorizarea și evaluarea evoluției Lucrărilor. În acest caz, Cerințele Beneficiarului vor defini (i) punctele de referință (ii) termenul, calculat de la Data de Începere, pentru atingerea fiecărui punct de referință și/sau (iii) metoda de stabilire a punctelor de referință și a termenelor aferente pe baza Programului de Referință. Aceste puncte de referință și termenele aferente vor fi revizuite în mod corespunzător în cazul în care este aprobată o Modificare în conformitate cu prevederile clauzei 37 [Modificări] și ca urmare a aplicării prevederilor clauzei 35 [Prelungirea Duratei de Execuție]. Dacă Antreprenorul nu reușește, în mod nejustificat, să atingă vreun punct de referință la termenul stabilit (luând în considerare reviziile efectuate), Supervizorul va fi îndreptățit să rețină din fiecare Certificat de Plată ulterior o valoare procentuală de 10% din totalul sumelor aferente punctelor 50.1.a) și 50.1.b) din subclauza 50.1 [Situația de Lucrări], cu excepția cazului în care este prevăzută o altă valoare (absolută sau procentuală) în Acordul Contractual. Suma astfel reținută va fi integrată în Certificatul de Plată aferent lunii în care punctul de referință va fi atins.
- 36.4. În cazul în care Antreprenorul nu finalizează Lucrările (sau un Sector) în Durata de Execuție, după cum poate fi prelungită în conformitate cu prevederile clauzei 35 [Prelungirea Duratei de Execuție], Beneficiarul, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69b [Revendicările Beneficiarului] și fără a afecta alte remedii prevăzute în Contract, va fi îndreptățit să perceapă de la Antreprenor, cu titlu de daune-interese moratorii, penalități de întârziere pentru fiecare zi care se scurge între finalul Duratei de Execuție după cum poate fi prelungită în conformitate cu prevederile clauzei 35 [Prelungirea Duratei de Execuție] și data efectivă de finalizare a Lucrărilor (sau a Sectorului), menționată în procesul-verbal de Recepție la Terminarea Lucrărilor (sau Sectorului) ori, în cazul în care, potrivit Legii, Facilitatea este supusă Recepției la Punerea în Funcțiune, în procesul-verbal de Recepție la Punerea în Funcțiune aprobat de Beneficiar sau (în absența unei asemenea mențiuni) certificată de către Supervizor. Cu excepția cazului în care este prevăzută o altă valoare în Acordul Contractual, valoarea penalităților de întârziere pentru fiecare zi de întârziere va

fi egală cu Prețul Proiectării și Execuției aferent Lucrărilor sau Sectorului la semnarea Contractului împărțit la Durata de Execuție la semnarea Contractului exprimată în zile. Suma maximă a penalităților de întârziere va fi de 15% din Prețul Proiectării și Execuției la semnarea Contractului.

Dacă un Sector sau o parte din Lucrări au făcut obiectul Recepției la Terminarea Lucrărilor sau, în cazul în care, potrivit Legii, Facilitatea este supusă Recepției la Punerea în Funcțiune, al Recepției la Punerea în Funcțiune, valoarea penalităților de întârziere pentru fiecare zi de întârziere va fi egală cu Prețul Proiectării și Execuției la semnarea Contractului din care se scade prețul Sectorului sau părții din Lucrări la semnarea Contractului, împărțit la Durata de Execuție la semnarea Contractului exprimată în zile. De asemenea, suma maximă a penalităților de întârziere va fi de 15% din Prețul Proiectării și Execuției la semnarea Contractului din care se scade prețul Sectorului sau părții din Lucrări la semnarea Contractului.

36.5. În cazul în care Antreprenorul nu finalizează Lucrările (sau un Sector) până la Data Limită, Beneficiarul poate, la libera sa alegere:

- a) să stabilească o nouă Dată Limită; sau
- b) să rezilieze Contractul în conformitate cu prevederile clauzei 64 [Rezilierea de către Beneficiar].

În oricare dintre situațiile de la punctele (a) și (b) de mai sus, Beneficiarul are dreptul de a recupera de la Antreprenor toate pierderile suferite, inclusiv ca urmare a întârzierii începerii exploatarei Facilității, cu respectarea limitelor maxime ale despăgubirilor aplicabile prevăzute de prezentul Contract.

36.6. Dacă Beneficiarul devine îndreptățit să perceapă de la Antreprenor suma maximă a penalităților de întârziere, după cum este stabilită în subclauza 36.4, Beneficiarul va fi îndreptățit să rezilieze Contractul în conformitate cu prevederile clauzei 64 [Rezilierea de către Beneficiar].

36.7. Penalitățile de întârziere vor fi singurele penalități datorate de Antreprenor pentru întârziere în finalizarea Lucrărilor, în afara penalităților și despăgubirilor în cazul rezilierii Contractului potrivit prevederilor clauzei 64 [Rezilierea de către Beneficiar]. Pentru evitarea oricărui dubiu, expirarea Duratei de Execuție nu reprezintă expirarea Contractului. Perceperea de către Beneficiar a penalităților de întârziere nu vor exonera Antreprenorul de obligația de a termina Lucrările și de a presta ulterior Serviciile de Operare sau de alte sarcini, obligații sau responsabilități pe care le are conform prevederilor Contractului și nu vor exonera Beneficiarul de obligațiile sale contractuale.

36.8. Întârzieri și întreruperi în legătură cu Serviciile de Operare

- a) Neexecutare

În cazul în care Antreprenorul nu își îndeplinește obligațiile referitoare la prestarea Serviciilor de Operare, integral sau parțial, în Perioada de Operare, iar această neîndeplinire:

- (i) se datorează unei cauze pentru care Antreprenorul este responsabil; și
- (ii) are drept urmare pierderea de către Beneficiar a unor venituri care ar fi fost obținute în mod normal de Beneficiar în Perioada de Operare; și/sau
- (iii) are drept urmare suportarea de către Beneficiar a oricăror pagube sau costuri pe care nu le-ar fi suferit dacă obligațiile respective ar fi fost îndeplinite,

Antreprenorul va plăti Beneficiarului despăgubiri în conformitate cu prevederile punctului b)(i) de mai jos.

- b) Regimul și tratamentul întârzierilor și întreruperilor în legătură cu Serviciile de Operare este stabilit după cum urmează:

(i) Întârzieri sau întreruperi cauzate de Antreprenor

În cazul în care intervin întârzieri sau întreruperi în prestarea Serviciilor de Operare care se datorează Antreprenorului, inclusiv unui Risc al Antreprenorului, Beneficiarul va fi îndreptățit, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69b [Revendicările Beneficiarului], la recuperarea tuturor pierderilor cauzate, inclusiv costuri indirecte și profitul nerealizat sau pierderi de venituri. Beneficiarul va fi îndreptățit să procedeze la deduceri din plățile datorate Antreprenorului pentru a recupera aceste pierderi. Perioada de Operare nu va fi prelungită ca urmare a întârzierilor sau întreruperilor.

(ii) Întârzieri sau întreruperi cauzate de Beneficiar

În cazul în care intervin întârzieri sau întreruperi în prestarea Serviciilor de Operare care se datorează Beneficiarului, inclusiv unui Risc al Beneficiarului, iar Antreprenorul înregistrează Costuri suplimentare, Antreprenorul va fi îndreptățit, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69a [Revendicările Antreprenorului], la plata Costurilor suplimentare, potrivit prevederilor clauzei 55 [Costuri suplimentare], la care se adaugă un profit de 2% din aceste Costuri (sau cota de profit declarată explicit de către Antreprenor în Ofertă, dacă aceasta este mai mică de 2%). Perioada de Operare nu va fi prelungită ca urmare a întârzierilor sau întreruperilor.

37. Modificări

- 37.1. În scopul interpretării Contractului, aplicarea directă a prevederilor Condițiilor Contractuale sau a Cerințelor Beneficiarului, stabilite de la semnarea Contractului și care nu presupune ca vreo hotărâre să fie luată de către Beneficiar, Supervisor sau Antreprenor în legătură cu oportunitatea modificării în cauză, nu reprezintă o Modificare. Pentru evitarea oricărui dubiu:

- a) modificarea de către Antreprenor a proiectului său, inclusiv corectarea de către Antreprenor a unei erori de proiectare potrivit prevederilor subclauzei 19.6 [Erori în Documentele Antreprenorului], nu reprezintă o Modificare, cu condiția să nu aducă modificări Cerințelor Beneficiarului sau proiectului sau schiței de proiect din Oferta tehnică;
- b) aplicarea prevederilor subclauzei 37.4 sau 37.11 [Propunere de Modificare inițiată de către Antreprenor] reprezintă Modificări.

- 37.2. Orice Modificare va fi aprobată printr-un Ordin Administrativ sau printr-un act adițional la Contract. Orice Modificare a Condițiilor Contractuale va fi aprobată doar prin act adițional la Contract. Doar Modificările nesubstanțiale în sensul Legii în domeniul achizițiilor publice pot fi aprobate printr-un Ordin Administrativ.

- 37.3. În cazul în care, ca urmare a aplicării directe a prevederilor Condițiilor Contractuale sau ale Cerințelor Beneficiarului în condițiile prevăzute la subclauza 37.1 sau a aprobării unei Modificări nesubstanțiale în sensul Legii în domeniul achizițiilor publice, este necesară încheierea unui act adițional la Contract al cărui singurul scop este de a mări Prețul Contractului astfel încât plățile aferente să poată fi efectuate, Beneficiarul va transmite Antreprenorului actul adițional și

Antreprenorul îl va returna, semnat, Beneficiarului în termen de 10 zile de la transmitere. Semnarea unui asemenea act adițional de către Antreprenor nu va prejudicia orice alt drept al Antreprenorului. În cazul în care Antreprenorul nu returnează un asemenea act adițional semnat în termen de 10 zile de la transmitere de către Beneficiar, Antreprenorul este decăzut din dreptul de a beneficia de orice plată suplimentară pe care aplicarea directă a prevederilor Condițiilor Contractuale sau ale Cerințelor Beneficiarului sau aprobarea Modificării nesubstanțiale în sensul Legii în domeniul achizițiilor publice ar fi putut să o genereze.

- 37.4. Oricând înainte de Data Începerii Operării, Supervizorul poate aproba prin Ordin Administrativ o Modificare pentru orice parte a Lucrărilor, cu condiția ca această Modificare să fie nesubstanțială în sensul Legii în domeniul achizițiilor publice și să fie aprobată în prealabil de către Beneficiar. O asemenea Modificare poate include modificări ale Cerințelor Beneficiarului, ale Documentelor Antreprenorului sau ale Lucrărilor.

Procedura de elaborare și aprobare a Ordinului Administrativ de Modificare va fi conformă cu prevederile prezentei clauze.

În cazul în care Beneficiarul intenționează punerea în aplicare a unei Modificări în Perioada de Operare, Beneficiarul Asociația-va notifica Antreprenorul potrivit subclauzei 37.6, iar Antreprenorul va proceda potrivit prevederilor aceleiași subclauze. Cu toate acestea, Antreprenorul nu va fi obligat să pună în aplicare Modificarea până când aspectele prevăzute în subclauza 37.6 punctele a), b) și c) nu au fost agreeate între Beneficiar și Antreprenor.

- 37.5. Antreprenorul este responsabil pentru orice majorare sau reducere a unei cantități de lucrări real executate, resurse utilizate sau activități realizate față de cele indicate în listele de cantități ori alte documente parte a Documentelor Antreprenorului, cu excepția cazului în care o asemenea majorare sau reducere este cauzată de o Modificare. Cu excepția acestui caz, Valoarea Contractului nu va fi afectată de vreo majorare sau reducere a cantităților real executate, resurselor utilizate sau activităților realizate față de cele indicate în listele de cantități ori alte documente parte a Documentelor Antreprenorului.

- 37.6. Înainte de emiterea unui Ordin Administrativ de Modificare, Supervizorul (sau, în cazul Serviciilor de Operare, Beneficiarul Asociația printr-un operator economic sau echipă din cadrul Beneficiarului) va notifica Antreprenorul cu privire la natura și forma Modificării considerate. Antreprenorul, în termenul prevăzut în notificarea Supervizorului, va transmite Supervizorului o propunere scrisă ce va conține, în raport cu această modificare:

- a) o descriere a activităților ce vor fi implementate sau a măsurilor ce vor fi luate și a programului de execuție aferent;
- b) orice ajustare necesară a Duratei de Execuție sau a oricăror obligații ale Antreprenorului rezultate din acest Contract; și
- c) orice ajustare a Valorii Contractului, conform regulilor prevăzute în prezenta clauză, și a Graficului de Eșalonare a Plăților.

- 37.7. Supervizorul (sau, în cazul Serviciilor de Operare, Beneficiarul Asociația printr-un operator economic sau echipă din cadrul Beneficiarului), pentru toate Modificările considerate conform prezentei clauze, va stabili ajustarea Valorii Contractului aferentă unor lucrări, activități ori servicii suplimentare sau la care se renunță în baza următoarelor principii:

- a) elemente similare și relevante din Contract, dacă există;
- b) estimări rezonabile de Costuri la care se adaugă un profit rezonabil; și
- c) prețuri de piață.

37.8. În procesul de elaborare a Ordinului Administrativ și a Deciziilor sale aferente, Supervizorul (sau, în cazul Serviciilor de Operare, Beneficiarul Asociația printr-un operator economic sau echipă din cadrul Beneficiarului) va lua în considerare elementele de prețuri și defalcările prezentate în conformitate cu prevederile clauzei 18 [Structura detaliată a prețului] precum și propunerea transmisă de către Antreprenor în conformitate cu prevederile subclauzei 37.6.

Supervizorul (sau, în cazul Serviciilor de Operare, Beneficiarul Asociația printr-un operator economic sau echipă din cadrul Beneficiarului) se va consulta cu Beneficiarul cu privire la proiectul de Modificare și la încadrarea Modificării ca fiind nesubstanțiale în sensul Legii în domeniul achizițiilor publice. De asemenea, Supervizorul (sau, în cazul Serviciilor de Operare, Beneficiarul Asociația printr-un operator economic sau echipă din cadrul Beneficiarului) se va consulta cu Beneficiarul cu privire la impactul proiectul de Modificare asupra autorizației de construire și actelor de reglementare în domeniul mediului aplicabile în ceea ce privește activitatea de exploatare a Facilității.

37.9. Ordinul Administrativ de aprobare a Modificării va include cel puțin următoarele:

- a) orice modificare relevantă a Cerințelor Beneficiarului, Documentelor Antreprenorului sau ale Lucrărilor ori a Serviciilor de Operare;
- b) orice modificare relevantă a Programului de Execuție;
- c) Decizia Supervizorului în conformitate cu prevederile subclauzei 69c.2 [Decizia Supervizorului] privind orice ajustare (prelungire sau reducere) a Duratei de Execuție aferentă Modificării;
- d) Decizia Supervizorului în conformitate cu prevederile subclauzei 69c.2 [Decizia Supervizorului] privind orice ajustări ale Valorii Contractului și ale Graficului de Eșalonare a Plăților, aferente Modificării.

37.10. La primirea Ordinului Administrativ de Modificare, Antreprenorul va pune în aplicare Modificarea fără întârziere, dar fără a prejudicia dreptul Antreprenorului de a emite o notificare de dezacord cu privire la Decizia Supervizorului în conformitate cu prevederile subclauzei 69c.5 [Notificarea de dezacord]. Antreprenorul nu va executa nicio lucrare fără o autorizație de construire valabilă (inclusiv, dacă este cazul, o nouă autorizație de construire pentru Lucrările modificate), obținută în conformitate cu prevederile subclauzei 10.1.

37.11. Propunere de Modificare inițiată de către Antreprenor

Antreprenorul poate transmite oricând Supervizorului (sau, în cazul Serviciilor de Operare, Beneficiarul Asociația printr-un operator economic sau echipă din cadrul Beneficiarului) o propunere scrisă care (în opinia Antreprenorului), dacă va fi aprobată, (i) va urgenta terminarea Lucrărilor, (ii) va reduce costul execuției, întreținerii și exploatarei Lucrărilor, (iii) va îmbunătăți eficiența sau valoarea lucrărilor finalizate, (iv) va îmbunătăți eficiența Serviciilor de Operare prestate sau (v) din alte considerente va fi în avantajul Beneficiarului.

Însă, Antreprenorul nu va transmite nicio propunere care ar afecta caracteristicile imperative ale Lucrărilor sau ale Serviciilor de Operare, stabilite în Cerințele Beneficiarului, cu excepția cazului (și

în măsura) în care există erori în aceste caracteristici imperative (caz în care se vor aplica prevederile subclauzelor 8.4 și/sau 8.5., 8.3.

Propunerea va fi elaborată pe cheltuiala Antreprenorului și va include elementele enumerate în subclauza 37.6, precum și următoarele elemente, fără a fi în mod necesar limitate la acestea:

- a) măsura în care propunerea corespunde sau nu cu prevederile Contractului (inclusiv Cerințele Beneficiarului și proiectul sau schița de proiect din Oferta tehnică);
- b) măsura în care propunerea corespunde sau nu cu prevederile actelor de reglementare în domeniul mediului;
- c) măsura în care propunerea corespunde sau nu cu prevederile autorizației de construire (dacă există).

Orice document emis de Antreprenor, altfel decât rezultând (i) dintr-o Modificare aprobată sau (ii) dintr-o instrucțiune sau Decizie a Supervizorului și care, dacă ar fi implementat, ar rezulta într-o Modificare față de prevederile Contractului, va fi considerat ca fiind o propunere emisă în conformitate cu prevederile prezentei subclauze. Orice propunere care ar constitui o Modificare substanțială în sensul Legii în domeniul achizițiilor publice va fi respinsă.

Antreprenorul va fi pe deplin responsabil pentru orice propunere făcută potrivit acestei subclauze, inclusiv pentru perioadele necesare pentru elaborarea, revizuirea și/sau aprobarea propunerii și, dacă este cazul, obținerea unui act de reglementare în domeniul mediului nou sau revizuit și a unei autorizații de construire noi sau revizuite. Antreprenorul nu va fi îndreptățit la nicio prelungire a Duratei de Execuție sau la plata unor costuri suplimentare.

O propunere făcută potrivit prevederilor prezentei subclauze va fi aprobată prin Ordin Administrativ de Modificare și prevederile subclauzelor de la 37.7 la 37.10 se vor aplica în mod corespunzător.

- 37.12. Antreprenorul va notifica Beneficiarul cu privire la orice modificare a contului său bancar. Beneficiarul va avea dreptul să se opună modificării contului bancar al Antreprenorului în cazurile în care modificarea respectivă ar ridica dubii cu privire la beneficiarul real i/sau din alte motive legate de combaterea spălării banilor și finanțarea terorismului.
- 37.13. Prin excepție de la prevederile prezentei clauze, dacă Supervizorul (sau, în cazul Serviciilor de Operare, Beneficiarul Asociația printr-un operator economic sau echipă din cadrul Beneficiarului) constată că a survenit o situație de urgență ce poate afecta în mod direct și imediat siguranța vieții, a Lucrărilor sau a unor proprietăți învecinate ori a prestării Serviciilor de Operare, acesta poate, fără aprobarea prealabilă a Beneficiarului, să dispună Antreprenorului să execute lucrări, să efectueze activități sau să facă toate cele necesare, în opinia Supervizorului, pentru a anula sau reduce riscul și fără a-l exonera pe Antreprenor de obligațiile asumate prin Contract. Antreprenorul se va conforma imediat acestor instrucțiuni primite de la Supervizor.

Dacă situația de urgență este datorată unuia dintre riscurile enumerate în subclauza 68.1 [Riscurile Beneficiarului] și dacă Antreprenorul înregistrează întârzieri și/sau se produc costuri suplimentare ca urmare a respectării instrucțiunilor Supervizorului prevăzute în prezenta subclauză, Antreprenorul va fi îndreptățit, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69a [Revendicările Antreprenorului], la:

- a) prelungirea Duratei de Execuție pentru întârziere potrivit prevederilor clauzei 35 [Prelungirea Duratei de Execuție], dacă terminarea Lucrărilor este sau va fi întârziată, și

- b) plata Costurilor suplimentare, potrivit prevederilor clauzei 55 [Costuri suplimentare].

37.14. Modificări ca urmare a modificării Legii

În cazul în care, ca urmare a unor modificări ale Legii (inclusiv adoptarea unor Legi noi și abrogarea sau modificarea Legilor existente), publicate ulterior Datei de Referință, sunt necesare modificări în ceea ce privește executarea Lucrărilor sau prestarea Serviciilor de Operare potrivit prevederilor Contractului:

- a) modificările necesare pentru conformare cu/a implementa modificări ale Legii sunt considerate Modificări și, în ceea ce privește aprobarea acestora, se vor aplica prevederile de mai jos, precum și, în completare, în măsura în care sunt compatibile și nu stabilesc în sens contrar, celelalte prevederi ale prezentei clauze 37 [Modificări];
- b) în legătură cu modificările prevăzute de subclauza 48.9, se aplică prevederile subclauzei 48.9; în legătură cu modificările care nu sunt prevăzute de subclauza 48.9, se aplică următoarele prevederi:
- (i) oricare dintre Părți poate transmite o notificare celeilalte Părți pentru a solicita efectuarea oricăror modificări ale clauzelor Contractului care sunt necesare pentru a permite Antreprenorului îndeplinirea obligațiilor care-i revin potrivit Contractului în conformitate cu modificările Legii; notificarea Antreprenorului va include cel puțin elementele enumerate în subclauza 37.6;
 - (ii) niciuna dintre Părți nu are dreptul de a respinge o modificare a Lucrărilor și/sau Serviciilor de Operare care este necesară pentru conformarea cu o modificare a Legii fără a propune o altă modificare a Lucrărilor și/sau Serviciilor de Operare care să fie aptă să reflecte în mod corespunzător modificarea Legii în cauză;
 - (iii) Părțile vor discuta și implementa, în termen de maximum 30 de zile de la modificarea Legii, toate modificările necesare cu privire la termenii prezentului Contract pentru conformare cu/a implementa modificarea Legii în cauză; în cazul în care Părțile nu agreează modificările necesare în acest termen, se consideră că există o dispută între Părți, oricare dintre Părți fiind îndreptățită să solicite soluționarea acesteia în conformitate cu prevederile clauzei. [Dispute și arbitraj];
 - (iv) anterior aprobării unei Modificări potrivit prevederilor prezentei clauze 37 [Modificări] sau soluționării disputei în conformitate cu prevederile clauzei [Dispute și arbitraj] nu se va considera că există nicio încălcare a clauzelor prezentului Contract în legătură cu executarea Lucrărilor sau prestarea Serviciilor de Operare conform clauzelor prezentului Contract, dacă i în măsura în care aceasta contravine respectivei modificări a Legii.

37.15. Prin excepție de la orice altă prevedere din Condițiile Contractuale, Beneficiarii Delegatari sau, în temeiul mandatului special acordat de către Beneficiarii Delegatari, Beneficiarul Asociația are dreptul să modifice unilateral Regulamentul Serviciului de Salubritate și Caietul de Sarcini al Serviciului de Salubritate pentru motive ce țin de interesul național sau local, precum și în caz de modificări ale Legii.

38. Suspendare

38.1. Suspendarea prin Ordin Administrativ al Supervisorului (sau, în cazul Serviciilor de Operare, al Beneficiarului Asociația printr-un operator economic sau echipă din cadrul Beneficiarului)

Antreprenorul, la primirea unui Ordin Administrativ de suspendare, va suspenda execuția Lucrărilor sau a unor părți din acestea, pe perioada sau perioadele și în modul specificate în notificare. Ordinul Administrativ va menționa atât cauza suspendării, precum și Partea responsabilă în conformitate cu prevederile Contractului. Suspendarea va intra în vigoare la data la care Antreprenorul primește Ordinul sau la o dată ulterioară dacă

Ordinul prevede astfel. Dacă data reluării execuției nu este prevăzută în Ordinul Administrativ de suspendare, Supervizorul va emite un nou Ordin Administrativ de reluare a execuției imediat după ce, în opinia Supervizorului, cauza suspendării a dispărut sau a fost remediată în mod rezonabil. Antreprenorul va relua execuția Lucrărilor la data reluării execuției (dacă este menționată în Ordinul Administrativ de suspendare) sau în cel mai scurt timp rezonabil și, cu excepția cazului în care Părțile stabilesc altfel, în cel mult 10 zile de la primirea unui Ordin Administrativ de reluare a execuției ori prestării. Aplicând prevederile subclauzei 10.1. Părțile se vor asigura că autorizația/autorizațiile de construire este/sunt în continuare valabilă/valabile, acolo unde este cazul.

38.2. Suspendarea prin notificarea Antreprenorului

Dacă Supervizorul nu îndeplinește obligațiile prevăzute în subclauza 50.3 [Certificatul de Plată] cu privire la sume aferente Prețului Proiectării și Execuției sau dacă efectuarea unei plăți aferente Prețului Proiectării și Execuției datorate de către Beneficiar în conformitate cu prevederile Contractului este întârziată cu cel puțin 45 de zile față de termenul-limită potrivit prevederilor subclauzei 50.4 [Plata], Antreprenorul va notifica Beneficiarul și va fi îndreptățit, după un termen de 30 de zile de la transmiterea notificării, să suspende execuția Lucrărilor sau să reducă ritmul de execuție, în conformitate cu cele prevăzute în notificare, până la data la care Antreprenorul va primi Certificatul de Plată sau plata, după caz, și în conformitate cu cele precizate în înștiințare.

Acțiunea Antreprenorului nu va afecta dreptul său la dobânzi pentru întârzierea în efectuarea plăților potrivit prevederilor clauzei 53 [Plăți întârziate] și la reziliere potrivit prevederilor clauzei 65 [Rezilierea de către Antreprenor]. În cazul în care Antreprenorul primește Certificatul de Plată sau plata, după caz, înainte de a transmite notificarea de reziliere potrivit prevederilor clauzei 65 [Rezilierea de către Antreprenor], Antreprenorul va relua activitatea obișnuită în cel mai scurt timp rezonabil și, cu excepția cazului în care Părțile stabilesc altfel, în cel mult 10 zile de la primirea Certificatului sau a plății.

38.3. În perioada suspendării, Antreprenorul va lua măsurile de protecție necesare sau orice măsură stabilită într-o instrucțiune a Supervizorului pentru a proteja Lucrările, Echipamentele, Bunurile și Șantierul împotriva deteriorării, pierderii sau daunei.

38.4. Suspendarea în Perioada de Proiectare și Execuție

În cazul în care cauza suspendării în Perioada de Proiectare și Execuție este aferentă neîndeplinirii de către Antreprenor a vreuneia dintre obligațiile sale potrivit prevederilor Contractului, inclusiv, dar nu limitat la erori din proiectul elaborat de Antreprenor, lucrări, materiale sau manoperă necorespunzătoare, nerespectarea regulilor de securitate și siguranță a muncii sau eșecul Antreprenorului de a proteja, depozita sau asigura paza, sau în general vreunui risc în responsabilitatea Antreprenorului potrivit prevederilor Contractului, Antreprenorul nu va fi îndreptățit la nicio prelungire a Duratei de Execuție sau la plata unor costuri suplimentare ca urmare a suspendării, luării măsurilor de protecție sau a reluării execuției Lucrărilor. Pentru evitarea oricărui dubiu, suspendarea totală sau parțială a Lucrărilor nu suspendă în mod automat Durata de Execuție. Durata de Execuție va fi prelungită doar în conformitate cu prevederile clauzei 35 [Prelungirea Duratei de Execuție].

În cazul în care cauza suspendării în Perioada de Proiectare și Execuție este aferentă neîndeplinirii de către Beneficiar a vreuneia dintre obligațiile sale potrivit prevederilor Contractului sau în general vreunui risc în responsabilitatea Beneficiarului potrivit prevederilor Contractului, și dacă Antreprenorul înregistrează întârzieri și/sau se produc costuri suplimentare ca urmare a suspendării, luării măsurilor de protecție sau a reluării execuției Lucrărilor, Antreprenorul va fi îndreptățit, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69a [Revendicările Antreprenorului], la:

- a) prelungirea Duratei de Execuție pentru întârziere potrivit prevederilor clauzei 35 [Prelungirea Duratei de Execuție], dacă terminarea Lucrărilor este sau va fi întârziată, și
- b) plata Costurilor suplimentare, potrivit prevederilor clauzei 55 [Costuri suplimentare].

38.5. Suspendarea în Perioada de Operare

În cazul în care suspendarea intervine în Perioada de Operare în temeiul subclauzei 38.1 [Suspendarea prin Ordin Administrativ al Beneficiarului Asociația printr-un operator economic sau echipă din cadrul Beneficiarului Supervizorului, ca urmare a unei încălcări de către Antreprenor a vreuneia dintre obligațiile sale potrivit prevederilor Contractului sau vreunui risc în responsabilitatea Antreprenorului, se aplică în mod corespunzător prevederile subclauzei 36.8.b)(i).

În cazul în care suspendarea intervine în Perioada de Operare în temeiul subclauzei 38.1 [Suspendarea prin Ordin Administrativ al Beneficiarului Asociația printr-un operator economic sau echipă din cadrul Beneficiarului] altfel decât ca urmare a unei încălcări de către Antreprenor a vreuneia dintre obligațiile sale potrivit prevederilor Contractului sau vreunui risc în responsabilitatea Antreprenorului, se aplică în mod corespunzător prevederile subclauzei 36.8.b)(ii).

- 38.6. Dacă perioada de suspendare a prestării Serviciilor de Operare depășește 180 de zile, iar cauza suspendării nu este aferentă neîndeplinirii de către Antreprenor a vreuneia dintre obligațiile sale potrivit prevederilor Contractului și nici vreunui risc în responsabilitatea Antreprenorului, Antreprenorul, printr-o notificare adresată Beneficiarului Asociația (printr-un operator economic sau echipă din cadrul Beneficiarului), poate solicita reluarea execuției Lucrărilor ori a prestării Serviciilor de Operare în termen de 30 de zile de la notificare. În caz de răspuns negativ sau în absența unui răspuns în termen, Antreprenorul poate rezilia Contractul potrivit prevederilor clauzei 65 [Rezilierea de către Antreprenor].

Beneficiarul Asociația (printr-un operator economic sau echipă din cadrul Beneficiarului) va informa Antreprenorul în cel mai scurt timp posibil, dar nu mai mult de 10 zile de la primirea notificării cu privire la data de reluare a prestării serviciilor de operare.

- 38.7. În cazul în care, în Perioada de Operare, prestarea Serviciilor de Operare este reluată potrivit subclauzei 38.6, cu ocazia reluării, Antreprenorul și Beneficiarul Asociația vor examina în comun toate bunurile aflate sub paza și protecția Antreprenorului potrivit subclauzei 38.3. Antreprenorul va remedia orice deteriorare sau defect cu privire la acestea, iar Beneficiarul Asociația va întocmi un proces-verbal al tuturor activităților de remediere necesare a fi realizate de către Antreprenor. În cazul în care suspendarea a intervenit altfel decât ca urmare a unei încălcări de către Antreprenor a vreuneia dintre obligațiile sale potrivit prevederilor Contractului sau vreunui risc în responsabilitatea Antreprenorului, iar Antreprenorul înregistrează Costuri suplimentare în legătură cu activitățile de remediere, Antreprenorul va fi îndreptățit, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69a [Revendicările Antreprenorului], la plata Costurilor suplimentare, potrivit prevederilor clauzei 55 [Costuri suplimentare], la care se adaugă un profit de 2% din aceste Costuri (sau cota de profit declarată explicit de către Antreprenor în Ofertă, dacă aceasta este mai mică de 2%), înainte de reluarea prestării Serviciilor de Operare.

38a. Menținerea echilibrului contractual

38.a.1. Pe Durata Contractului, Părțile vor urmări menținerea echilibrului contractual (inclusiv menținerea echilibrului economico-financiar) în conformitate cu dispozițiile Legilor aplicabile.

38.a.2. În cazul în care echilibrul contractual al Contractului este afectat ca urmare a survenirii unor modificări ale Legii în conformitate cu subclauza 37.14 sau ca urmare a modificării unilaterale de către Beneficiar a Regulamentului Serviciului de Salubritate sau a Caietului de Sarcini al Serviciului de Salubritate în conformitate cu subclauza 37.15, iar echilibrul contractual nu poate fi restabilit prin ajustarea sau modificarea Prețului Contractului, în condițiile Contractului și ale Legii, Părțile vor avea obligația să renegocieze, cu bună credință, prevederile Contractului, în vederea restabilirii echilibrului contractual.

38.a.3. În situația prevăzută la subclauza 38a.2, Partea interesată va notifica celeilalte Părți solicitarea de inițiere a negocierilor în vederea restabilirii echilibrului contractual. În cazul în care, în termen de 90 de zile de la primirea de către Partea destinată a notificării transmise de Partea interesată sau, dacă este cazul, în termenul stabilit de comun acord, în scris, de către ambele Părți ca durată maximă a negocierilor, nu se ajunge la un acord cu privire la modalitatea de restabilire a echilibrului contractual, oricare dintre Părți are dreptul de a denunța unilateral Contractul, în conformitate cu prevederile Clauzei 66.

MATERIALE ȘI EXECUȚIE

39. Jurnalul de Șantier

39.1. Antreprenorul va constitui și va menține la zi un jurnal al activităților, numit Jurnal de Șantier, în formatul agreeat de Supervisor. Jurnalul de Șantier va fi ținut pe Ș antier și Antreprenorul va înregistra zilnic cel puțin următoarele informații:

- a) condițiile meteorologice, pauzele de muncă din cauza condițiilor meteorologice nefavorabile;
- b) numărul de ore lucrate;
- c) numărul și calificarea personalului muncitor sau altor categorii de personal prezente pe șantier;
- d) Materialele achiziționate, livrate și depozitate în Șantier și în alte locuri, precum și Materialele încorporate în Lucrări;
- e) Utilajele utilizate în Șantier și alte locuri și cele nefuncționale sau ieșite din uz;
- f) testele efectuate și probele prelevate;
- g) lucrările executate și serviciile prestate;
- h) lista diferitelor obstacole sau alte dificultăți întâmpinate de Antreprenor în timpul execuției Lucrărilor sau prestării Serviciilor de Operare din ziua respectivă;
- i) incidente și/sau accidente;
- j) Ordinele Administrative primite.

39.2. Înregistrările în Jurnalul de Șantier vor fi semnate de către Reprezentantul Antreprenorului la momentul înregistrării și verificate și contrasemnate de Supervisor în termen de 5 zile de la data înregistrării. În cazul în care Supervisorul nu verifică Jurnalul de Șantier în termenul mai sus menționat se consideră că înregistrările Antreprenorului sunt corecte.

În cazul în care Supervizorul notează în Jurnalul de Șantier dezacordul său asupra unei înregistrări, Antreprenorul va comunica în scris Supervizorului comentariile sale în termen de 10 zile de la data la care Supervizorul a notat dezacordul său în Jurnalul de Șantier. În cazul în care Antreprenorul nu transmite comentariile sale în termenul dat, se consideră că Antreprenorul acceptă poziția Supervizorului.

- 39.3. La cererea Supervizorului, Antreprenorul va pune la dispoziția Supervizorului, în locul specificat de acesta, o copie a Jurnalului de Șantier.

40. Materiale și Echipamente

- 40.1. Antreprenorul se va asigura că toate Materialele și Echipamentele aduse pe Șantier sunt în conformitate cu prevederile Contractului și ale Documentelor Antreprenorului (primele prevalând).

Antreprenorul este responsabil de producerea și aprovizionarea Echipamentelor și Materialelor necesare execuției Lucrărilor, în timp util pentru a permite Supervizorului și altor membri ai Personalului Beneficiarului (dacă este cazul) să verifice calitatea Materialelor și Echipamentelor.

Antreprenorul este responsabil de producerea, repararea și înlocuirea Echipamentelor, producerea și aprovizionarea Materialelor, precum și de realizarea tuturor celorlalte activități prevăzute de prezentul Contract în legătură cu execuția Lucrărilor și prestarea Serviciilor de Operare:

- a) în conformitate cu dispozițiile Legii și în modul (dacă există) prevăzut în Contract;
- b) într-o manieră potrivită, diligentă și prudentă și în conformitate cu buna practică în domeniu;
- c) prin utilizarea de facilități echipate în mod corespunzător și Materiale sigure și nepericuloase, dacă în prezentul Contract nu se prevede expres altfel.

- 40.2. Antreprenorul, înainte de folosirea Materialelor și/sau Echipamentelor în Lucrări, va transmite spre consimțământul Supervizorului toate documentele de calitate, precum și rezultatele probelor și testelor în conformitate cu prevederile Contractului și ale Documentelor Antreprenorului. Antreprenorul va transmite toate certificările Materialelor și ale Echipamentelor și proceselor în conformitate cu cerințele autorităților competente, cum ar fi acord de certificare etc. Fiecare probă de Material va fi etichetată menționându-se sursa Materialului și locul în care se va folosi în Lucrare. Probele din Șantier vor fi prelevate în prezența Supervizorului, aplicându-se în mod corespunzător procedura definită în clauza 41 [Inspecție și Testare].

- 40.3. Materialele și/sau Echipamentele folosite la Lucrări pot fi respinse de către Supervizor dacă se constată vicii sau deficiențe, inclusiv la o examinare ulterioară, caz în care se vor aplica prevederile clauzei 42 [Respingere] și vor fi înlocuite imediat de Antreprenor pe riscul și cheltuiala sa.

- 40.4. Antreprenorul va plăti toate taxele, tarifele și redevențele aplicabile pentru Materialele obținute din afara Șantierului și pentru transportul și depozitarea acestora.

- 40.5. Beneficiarul va fi responsabil de producerea și aprovizionarea pe Șantier (sau în alt loc stabilit de Părți) a materiilor prime, combustibililor, consumabilelor și a oricăror materiale prevăzute în Cerințele Beneficiarului ca fiind în responsabilitatea Beneficiarului. Beneficiarul este responsabil ca aceste produse sau materiale să corespundă destinației și pentru conformitatea acestora cu prevederile Contractului din punct de vedere al calității, destinației și funcționalității.

41. Inspecție și testare

- 41.1. Supervizorul și alți membri ai Personalului Beneficiarului (dacă este cazul) vor avea dreptul să inspecteze, să examineze, să evalueze, să măsoare, să solicite să fie testate Echipamentele, Materialele, alte părți sau elemente ale Lucrărilor și executarea Lucrărilor și să verifice întocmirea, fabricarea sau producerea oricărui element pregătit, fabricat sau produs pentru Lucrările conform Contractului pentru a stabili dacă respectivele Echipamente, Materiale, alte părți sau elemente ale Lucrărilor și execuția au calitatea și cantitatea prevăzute. Acestea se pot desfășura la locurile de producție, fabricare, pregătire, depozitare sau în Șantier sau alte locuri prevăzute în Cerințele Beneficiarului.
- 41.2. Pentru efectuarea testelor și inspecțiilor, Antreprenorul:
- a) va asigura Supervizorului și Personalului Beneficiarului (dacă este cazul), temporar și gratuit, asistență, mostre sau piese de testare, mașini, utilaje, instrumente, mână de lucru calificată, materiale, grafice și date de producție solicitate în mod obișnuit și/sau potrivit prevederilor Cerințelor Beneficiarului pentru inspecție și testare, inclusiv echipamente de protecție;
 - b) va stabili cu Supervizorul ora și locul testelor;
 - c) va asigura accesul Supervizorului și Personalului Beneficiarului (dacă este cazul) în toate locurile de efectuare a inspecțiilor și testelor.
- 41.3. De fiecare dată când o lucrare sau o parte din lucrare ajunge în faza determinantă, în conformitate cu programul de control stabilit de către proiectantul lucrării respective, Antreprenorul va convoca, în conformitate cu prevederile Legii și în termenul prevăzut de Lege, factorii responsabili în vederea verificării lucrărilor ajunse în fază determinantă și aprobării continuării execuției Lucrărilor. În conformitate cu prevederile Legii, vor fi verificate lucrările ajunse în faze determinante, documentele de calitate aferente, precum și măsurile dispuse prin actele de control anterior încheiate. Pe baza constatărilor consemnate în procesul-verbal, Supervizorul va acționa, după cum este relevant, în conformitate cu prevederile Contractului, inclusiv, dar nu limitat la clauza 42 [Respingere], clauza 38 [Suspendare], sau va notifica Antreprenorul cu privire la autorizarea continuării execuției Lucrărilor.
- 41.4. Fără a prejudicia prevederile subclauzei 41.3, de fiecare dată când o lucrare sau o parte din lucrare este terminată și înainte ca aceasta să devină acoperită sau ascunsă, Antreprenorul va înștiința Supervizorul. Supervizorul, fără întârziere nejustificată, va efectua inspecția, testarea și/sau măsurarea necesare sau va înștiința Antreprenorul că aceste activități nu sunt necesare. În cazul în care Antreprenorul nu înștiințează Supervizorul, Antreprenorul, la instrucțiunea Supervizorului, va descoperi lucrările în vederea inspecției, testării și/sau măsurării pe riscul și cheltuiala sa.
- 41.5. În cazul în care Supervizorul nu participă la efectuarea testelor, Antreprenorul poate să înceapă efectuarea lor și testele vor fi considerate ca fiind efectuate în prezența Supervizorului.
- În cazul în care Supervizorul emite un Ordin Administrativ prin care stabilește efectuarea testelor la o dată ulterioară celei agreeate, Antreprenorul va fi îndreptățit, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69a [Revendicările Antreprenorului], la:
- a) prelungirea Duratei de Execuție pentru întârziere potrivit prevederilor clauzei 35 [Prelungirea Duratei de Execuție], dacă terminarea Lucrărilor este sau va fi întârziată; și
 - b) plata Costurilor suplimentare, potrivit prevederilor clauzei 55 [Costuri suplimentare].
- 41.6. După efectuarea testelor, Antreprenorul va prezenta Supervizorului rezultatele testelor, buletine de analiză etc.

- 41.7. Supervizorul poate cere repetarea unor teste sau efectuarea unor teste suplimentare. În cazul în care testele repetate sau suplimentare confirmă faptul că Materialele, Echipamentele sau lucrările sunt în conformitate cu prevederile Contractuale și ale Documentelor Antreprenorului, Antreprenorul va fi îndreptățit, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69a [Revendicările Antreprenorului], la plata Costurilor acestor teste repetate sau suplimentare potrivit prevederilor clauzei 55 [Costuri suplimentare].
- 41.8. În cazul în care rezultatele testelor arată că unele Materiale, Echipamente sau lucrări nu sunt în conformitate cu prevederile Contractului și/sau ale Documentelor Antreprenorului (primele prevalând) se vor aplica prevederile clauzei 42 [Respingere].
- 41.9. În cazul în care rezultatele testelor arată că Materialele, Echipamentele i/sau lucrările sunt în conformitate cu prevederile Contractului, Supervizorul va emite, în termen de 5 zile de la primirea rezultatelor, un certificat prin care se confirmă aceste rezultate. În cazul în care Supervizorul nu transmite acest certificat în termenul menționat și nu acționează în conformitate cu prevederile subclauzei 41.7, se va considera că certificatul a fost emis.

Emiterea de către Supervizor a certificatului prin care sunt confirmate rezultatele testelor (inclusiv cazul când un asemenea certificat se consideră a fi fost emis) nu va exonera Antreprenorul de răspunderea sa asupra calității Lucrărilor.

42. Respingere

- 42.1. Materialele și Echipamentele care nu au calitatea specificată vor fi respinse de către Supervizor. O marcă specială se va aplica pe Materialele sau Echipamentele respinse. Această marcă nu le va modifica și nu va afecta valoarea lor comercială. Materialele și Echipamentele respinse vor fi ridicate de Antreprenor de pe Șantier într-un termen indicat de Supervizor. În cazul în care Antreprenorul nu respectă termenul indicat, Materialele și Echipamentele respinse pot fi ridicate de Beneficiar pe costul (cu condiția respectării prevederilor subclauzei 69b [Revendicările Beneficiarului]) și riscul Antreprenorului. Orice lucrare sau parte de lucrare care include Echipamente sau Materiale respinse va fi respinsă. Nu se va emite niciun Certificat de Plată și nu se va face nicio plată pentru Materiale, Echipamente sau lucrări respinse.
- 42.2. Supervizorul, în orice moment pe Durata Contractului, are autoritatea să solicite sau să Decidă, prin emiterea unui Ordin Administrativ:
- a) ridicarea de pe Șantier, în termenul indicat în Ordin, a Materialelor sau Echipamentelor care, în opinia motivată a Supervizorului, nu sunt conforme cu prevederile Contractului și înlocuirea lor cu Materiale sau Echipamente conforme; sau
 - b) demolarea și refacerea corespunzătoare sau repararea satisfăcătoare, fără a se ține seama de vreun test anterior sau plată anterioară, a oricărei lucrări care, în raport cu Materialele, Echipamentele, execuția sau proiectul pentru care este responsabil Antreprenorul, nu este, în opinia motivată a Supervizorului, conformă cu prevederile Contractului și/sau ale Documentelor Antreprenorului (primele prevalând).
- 42.3. Antreprenorul va remedia defecțiunile specificate cât mai curând posibil și pe propriul cost. În cazul în care Antreprenorul nu respectă Ordinul Administrativ, Beneficiarul va avea dreptul să angajeze alte persoane să implementeze prevederile Ordinului, iar, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69b

[Revendicările Beneficiarului], toate costurile aferente vor fi deduse de către Beneficiar din sumele plătibile Antreprenorului.

- 42.4. După remedierea defecțiunilor, se vor reface testele în conformitate cu prevederile Contractului.
- 42.5. Dacă respingerea unor Materiale, Echipamente și/sau lucrări generează costuri suplimentare Beneficiarului, aceste costuri, cu condiția respectării prevederilor subclauzei 69b [Revendicările Beneficiarului], vor fi deduse de către Beneficiar din sumele plătibile Antreprenorului.
- 42.6. Prevederile prezentei clauze nu vor afecta dreptul Beneficiarului de a aplica, după caz, prevederile clauzelor 36 [Întârzieri] și/sau 63 [Încălcarea Contractului].

43. Dreptul de proprietate asupra Materialelor și Echipamentelor

- 43.1. Toate Materialele, Echipamentele, Bunurile folosite la execuția Lucrărilor și Lucrările Provizorii, atunci când sunt aduse pe Șantier sau în alt loc special amenajat și aprobat de Supervizor (cum poate fi organizarea de șantier a Antreprenorului), vor fi considerate a fi exclusiv destinate executării Lucrărilor. Antreprenorul nu le va putea retrage de pe Șantier fără acceptul Supervizorului.
- 43.2. După ce Materialele și Echipamentele sunt aduse pe Șantier sau în alt loc aprobat de Supervizor, Antreprenorul va da o declarație pe propria răspundere că toate Materialele și Echipamentele folosite la execuția Lucrărilor sunt degrevate de orice sarcină. Această declarație va fi dată cel târziu în momentul punerii în operă, dar va fi necesară pentru Materialele sau Echipamentele solicitate la plată în conformitate cu prevederile subclauzei 50.2. La primirea declarației Antreprenorului, Materialele și Echipamentele respective vor deveni automat proprietatea Beneficiarului. Deși acestea devin proprietatea Beneficiarului, Antreprenorul își va asuma întreaga răspundere pentru păstrarea, depozitarea, întreținerea, gestionarea și siguranța acestora de la Data de Începere până la Data Începerii Operării Lucrărilor sau a Sectorului sau părții aferente. Pentru evitarea oricărui dubiu, în această perioadă, Antreprenorul este responsabil de orice daune sau pierderi, inclusiv pierderile tehnologice.
- 43.3. În cazul rezilierii, denunțării unilaterale sau încetării Contractului în conformitate cu prevederile clauzelor 64 [Rezilierea de către Beneficiar], 65 [Rezilierea de către Antreprenor] sau 66 [Forță majoră și denunțare unilaterală], Antreprenorul va asigura transportul și depozitarea pe Șantier, în conformitate cu instrucțiunile Supervizorului, a tuturor Materialelor și Echipamentelor aflate în proprietatea Beneficiarului, dar care nu se află pe Șantier la momentul rezilierii. În cazul rezilierii sau denunțării unilaterale în conformitate cu prevederile clauzei 65 [Rezilierea de către Antreprenor] sau ale clauzei 66 [Forță majoră și denunțare unilaterală], Antreprenorul, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69a [Revendicările Antreprenorului, va fi îndreptățit la plata Costurilor transportului și depozitării pe Șantier potrivit prevederilor clauzei 55 [Costuri suplimentare].
- 43.4. În cazul rezilierii, denunțării unilaterale sau încetării Contractului în conformitate cu prevederile clauzelor 64 [Rezilierea de către Beneficiar], 65 [Rezilierea de către Antreprenor] sau 66 [Forță majoră și denunțare unilaterală], Beneficiarul va fi îndreptățit să folosească Lucrările Provizorii și/sau Utilajele Antreprenorului, care ar fi necesare pentru asigurarea stabilității sau siguranței Lucrărilor ori pentru prestarea Serviciilor de Operare. Beneficiarul va transmite Antreprenorului o notificare în acest sens în termen de 5 zile de la data rezilierii. Antreprenorul, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69a [Revendicările Antreprenorului], va fi îndreptățit la plata Costurilor aferente folosirii de către

Beneficiar a acestor Lucrări Provizorii sau Utilaje ale Antreprenorului după data rezilierii, potrivit prevederilor clauzei 55 [Costuri suplimentare].

- 43.5. Orice acord pentru închirierea (sub orice formă) de către Antreprenor a unor Lucrări Provizorii și/sau utilaje va conține o prevedere conform căreia, la cererea scrisă a Beneficiarului în termen de 5 zile de la data rezilierii, denunțării unilaterale sau încetării Contractului în conformitate cu prevederile clauzelor 64 [Rezilierea de către Beneficiar], 65 [Rezilierea de către Antreprenor] sau 66 [Forță majoră și denunțare unilaterală] și cu angajamentul Beneficiarului de a plăti toate costurile implicate în acest sens de la data respectivă, proprietarul va închiria Beneficiarului aceste Lucrări Provizorii și/sau utilaje conform acelororași termenii în care au fost închiriate de către Antreprenor, cu mențiunea că Beneficiarul are dreptul să permită folosirea de către orice alt antreprenor angajat pentru conservarea și/sau finalizarea Lucrărilor ori prestarea Serviciilor de Operare.

PLĂȚI

44. Principii generale

- 44.1. Cu excepția cazului în care este prevăzut altfel în Condițiile Speciale, moneda Contractului va fi leul românesc și plățile vor fi efectuate în această monedă.
- 44.2. Plățile datorate de Beneficiar se vor efectua în contul stabilit în Contract sau indicat de către Antreprenor, respectiv în conturile indicate de Antreprenor și Subcontractanți. Beneficiarul este îndreptățit să refuze orice cont care ar ridica dubii cu privire la beneficiarul real sau din alte motive legate de combaterea spălării banilor. Dacă Legea prevede astfel sau la solicitarea Beneficiarului, acest conturi vor fi deschise de către Antreprenor și Subcontractanți la Trezoreria Statului.
- 44.3. Beneficiarul nu va face nicio plată dacă nu există o Garanție de Bună Execuție validă, în conformitate cu prevederile clauzei 15 [Garanția de Bună Execuție].
- 44.4. Antreprenorul se obligă să plătească Beneficiarului orice sumă solicitată de Beneficiar în conformitate cu prevederile clauzei 69b [Revendicările Beneficiarului] și considerată prin acordul Părților, Decizia Supraveghetorului, sentință arbitrală sau altcumva în conformitate cu prevederile Legii și ale Contractului ca fiind datorată. Orice astfel de sumă, dacă nu este dedusă din sumele plătibile de către Beneficiar Antreprenorului, va fi plătită de către Antreprenor în termen de 30 de zile de la transmiterea de către Beneficiar a unei facturi.

În cazul în care Antreprenorul nu efectuează o astfel de plată în termenul stabilit, Beneficiarul va fi îndreptățit, fără nicio altă formalitate decât transmiterea unei facturi aferente, la aplicarea unor dobânzi pentru întârziere în efectuarea plăților, la nivelul și în condițiile prevăzute în clauza 53 [Plăți întârziate].

- 44.5. Dacă sunt îndeplinite condițiile care permit rezilierea Contractului de către Beneficiar în conformitate cu prevederile clauzei 64 [Rezilierea de către Beneficiar], înainte sau în locul rezilierii Contractului, Beneficiarul poate suspenda plățile ca măsură de precauție fără notificare prealabilă. În cazul în care Contractul nu este reziliat, o asemenea suspendare nu va dura mai mult de 60 de zile.

45. Valoarea Contractului

- 45.1. Valoarea Contractului va fi Prețul Contractului, alcătuit din Prețul Proiectării și Execuției ca sumă forfetară (cu excepția Sumelor Provizionate) și din Prețul Serviciilor de Operare ca sumă determinată

pe baza Tarifelor, la care se adaugă TVA, și va putea fi ajustată și revizuită în conformitate cu prevederile Condițiilor Contractuale.

- 45.2. Antreprenorul va plăti toate taxele, impozitele și onorariile pe care acesta trebuie să le plătească potrivit prevederilor Contractului și ale Legii, iar Valoarea Contractului nu va fi modificată în funcție de modificările acestor costuri, cu excepția celor prevăzute în subclauzele 48.9 și 48.14.
- 45.3. Supervizorul va notifica Beneficiarul și Antreprenorul ori de câte ori ia cunoștință de faptul că Valoarea Contractului poate depăși Prețul Contractului stabilit la momentul respectiv, cu evaluarea diferenței respective. Dacă sunt aplicabile, Beneficiarul va acționa fără întârziere în conformitate cu prevederile subclauzei 37.2.
- 45.4. Dacă o parte din Lucrări urmează a fi plătită conform cantităților/volumelor/resurselor furnizate sau lucrărilor/activităților efectuate, prevederile referitoare la măsurare și evaluare vor fi menționate în Condițiile Speciale. Valoarea Contractului va fi stabilită în consecință și va face obiectul unor actualizări în conformitate cu prevederile Condițiilor Contractuale.

45a. Compensația pentru obligația de serviciu public

- 45a.1. Pentru prestarea Serviciilor de Operare, Antreprenorului nu i se acordă o compensație pentru obligația de serviciu public. Antreprenorul încasează pentru Serviciile de Operare prestate Prețul Serviciilor de Operare, determinat pe baza Tarifelor stabilite în Acordul Contractual. Prevederile prezentei subclauze se aplică în măsura în care nu sunt modificate sau completate prin Condițiile Speciale.

46. Plata în avans

- 46.1. În cazul în care este prevăzut în Acordul Contractual că nu se va efectua nicio plată în avans, prevederile prezentei clauze nu se vor aplica.
- 46.2. Beneficiarul Proprietar al Facilității va efectua plăți în avans, fără dobândă, în vederea mobilizării, proiectării și executării Lucrărilor, în conformitate cu prevederile prezentei clauze. Efectuarea plății în avans va fi condiționată de existența unei Garanții de Bună Execuție pentru Proiectare și Execuție valide, în conformitate cu prevederile clauzei 15 [Garanția de Bună Execuție], existența unei garanții de returnare a avansului în conformitate cu prevederile subclauzei 46.3. Plata în avans nu va fi efectuată înainte de Data de Începere.
- 46.3. Antreprenorul, cu excepția cazurilor în care Legea prevede altfel, va prezenta Beneficiarului o garanție de returnare a avansului și va transmite o copie a acesteia și Supervizorului. Valoarea garanției va fi cel puțin egală cu valoarea plății în avans plus valoarea rezultată din aplicarea ratei dobânzii de referință a Băncii Naționale a României la valoarea plății în avans, pentru perioada prevăzută de la momentul plății până la justificarea integrală a avansului.

Garanția de returnare a avansului va fi emisă de o societate bancară sau de o societate de asigurări, autorizată să emită asemenea garanții pe teritoriul Uniunii Europene sau (pentru celelalte societăți) cotate cel puțin cu ratingul BBB-/Baa3 sau echivalent și Antreprenorul va transmite documentele doveditoare în această privință. Garanția de returnare a avansului va fi irevocabilă și va prevedea că plata Garanției de returnare a avansului se va executa necondiționat, respectiv la prima cerere a Beneficiarului, pe baza declarației acestuia cu privire la culpa Antreprenorului. Garanția de returnare a avansului a unei asocieri sau a unui consorțiu va fi emisă în numele asocierii sau consorțiului.

Antreprenorul se va asigura că garanția de returnare a avansului va rămâne valabilă și în vigoare până la justificarea sau rambursarea avansului, dar valoarea garanției poate fi redusă în mod progresiv cu sumele justificate de către Antreprenor, așa cum acestea sunt indicate în Certificatele de Plată. Dacă plata în avans nu a fost justificată integral sau rambursată cu 30 de zile înainte de data expirării garanției, Antreprenorul va prelunge valabilitatea garanției până la justificare integrală sau rambursare a plății în avans.

În cazul în care garanția de returnare a avansului și-a încetat valabilitatea, iar Antreprenorul nu a prelungit valabilitatea garanției, sumele rămase de justificat din avans vor fi considerate, fără altă formalitate, ca fiind datorate în conformitate cu prevederile subclauzei 44.4 și vor fi recuperate de către Beneficiar, prin emiterea unei note de debit către Antreprenor sau prin deducere din plățile viitoare datorate Antreprenorului în baza Contractului.

Garanția de returnare a avansului va fi eliberată de către Beneficiar Antreprenorului la data și atunci când plata în avans este integral justificată sau rambursată.

- 46.4. În cazul în care Contractul este reziliat sau denunțat unilateral sau încetează în conformitate cu prevederile clauzelor 64 [Rezilierea de către Beneficiar], 65 [Rezilierea de către Antreprenor] sau 66 [Forță majoră și denunțare unilaterală], indiferent de motiv, sumele rămase de justificat din avans vor fi considerate, fără altă formalitate, ca fiind datorate în conformitate cu prevederile subclauzei 44.4 și vor fi recuperate de către Beneficiar. Garanția de returnare a avansului poate fi executată imediat de către Beneficiar pentru a rambursa sumele rămase de justificat din plată în avans, iar garantul nu va întârzia plata și nu o va contesta indiferent de motiv.
- 46.5. Antreprenorul va utiliza sumele reprezentând plată în avans exclusiv pentru operațiunile aferente executării Contractului. În cazul în care Antreprenorul nu folosește corespunzător o parte din aceste sume, Beneficiarul va fi îndreptățit, cu condiția respectării prevederilor subclauzei 69b [Revendicările Beneficiarului] la rambursarea de către Antreprenor a sumelor rămase de justificat (inclusiv prin executarea de către Beneficiar a garanției de returnare a avansului), la plata de către Antreprenor a unor penalități de întârziere aplicând rata dobânzii de referință a Băncii Naționale a României, calculată pentru perioada de când s-a acordat avansul și până în momentul recuperării, la sumele folosite necorespunzător și să nu mai efectueze nicio altă plată în avans.
- 46.6. Valoarea (care poate fi exprimată sub formă de valoare procentuală) fiecărei tranșe din plățile în avans aferente Prețului Proiectării și Execuției, numărul și data tranșelor vor fi cele specificate în Acordul Contractual și se vor încadra în limitele stabilite de Lege. O garanție corespunzătoare va fi prezentată de către Antreprenor pentru fiecare tranșă, în conformitate cu prevederile subclauzei 46.3. Dacă Acordul Contractual nu specifică valoarea, numărul și data tranșelor, câte o tranșă în valoare de 15% din valoarea plăților aferente Prețului Proiectării și Execuției (inclusiv TVA) pentru fiecare an calendaristic, prevăzute în graficul de flux de numerar din Programul de Execuție aprobat și în vigoare la momentul respectiv, va fi solicitată de către Antreprenor într-o Situație de Lucrări emisă imediat după Data de Începere pentru primul an și în prima Situație de Lucrări din fiecare an calendaristic următor și va fi plătită de către Beneficiar în conformitate cu prevederile clauzei 50 [Plăți].
- Fiecare plată în avans va fi justificată prin deduceri integrale (100%) din fiecare Situație de Lucrări, respectiv Certificat de Plată. Nu se admit plăți efective decât după deducerea integrală a avansului.

Acordarea unei noi tranșe de avans se face numai după ce avansul acordat anterior a fost justificat integral sau rambursat.

Dacă unele sume reprezentând plăți în avans au rămas nejustificate până la sfârșitul anului calendaristic, Beneficiarul va fi îndreptățit, cu condiția respectării prevederilor subclauzei 69b [Revendicările Beneficiarului] la rambursarea de către Antreprenor a sumelor rămase de justificat (inclusiv prin executarea de către Beneficiar a garanției de returnare a avans), și la plata de către Antreprenor a unor penalități de întârziere aplicând rata dobânzii de referință a Băncii Naționale a României, calculată pentru perioada de când s-a acordat avansul și până în momentul recuperării, la sumele folosite necorespunzător (în măsura în care întârzierea Antreprenorului nu se datorează unei cauze sau unui risc în responsabilitatea Beneficiarului).

46.7. În cazul în care este prevăzut în Acordul Contractual că sumele reprezentând plăți în avans pot fi justificate prin lucrări executate sau servicii prestate până la termenul stabilit în cadrul Contractului, prevederile subclauzei 46.6 nu se vor aplica, ci se vor aplica prevederile prezentei subclauze.

O garanție corespunzătoare va fi prezentată de către Antreprenor pentru fiecare tranșă, în conformitate cu prevederile subclauzei 46.3. Cu excepția cazului în care Acordul Contractual specifică alte valori, numărul și/sau datele tranșelor (în limitele stabilite de Lege), o primă tranșă în valoare de 5% din Prețul Proiectării și Execuției (la care se adaugă TVA) va fi solicitată de către Antreprenor într-o Situație de Lucrări emisă imediat după Data de Începere și va fi plătită de către Beneficiar în conformitate cu prevederile clauzei 50 [Plăți] și o a doua tranșă în valoare de 10% din Prețul Proiectării și Execuției (la care se adaugă TVA) va fi solicitată de către Antreprenor într-o Situație de Lucrări emisă imediat după obținerea autorizației de construire pentru Lucrările Permanente și va fi plătită de către Beneficiar în conformitate cu prevederile clauzei 50 [Plăți].

Fiecare plată în avans va fi justificată prin deduceri procentuale din Certificatele de Plată, în valoare procentuală de 25% din totalul sumelor aferente punctelor (a), (b) și (c) din subclauza 50.1 [Situația de Lucrări] (cu excepția cazului în care o altă valoare procentuală este specificată în Acordul Contractual), până când plata în avans este justificată integral.

La încheierea fiecărui an bugetar Antreprenorul va transmite Beneficiarului un deviz justificativ al cheltuielilor efectuate, prin care va confirma gradul de utilizare a avansului corespunzător destinației stabilite prin Contract.

47. Sume Reținute

47.1. Sumele Reținute vor fi reținute din Certificatele de Plată, ca o metodă de plată aferentă obligațiilor Antreprenorului (i) de a termina Lucrările și (ii) de a remedia defecțiunile prevăzute în subclauza 61.3 și de a realiza Indicatorii de Productivitate în conformitate cu prevederile subclauzei 61.15 [Garanția pentru realizarea Indicatorilor de Productivitate] în Perioada de Garanție. Cu excepția cazului în care Acordul Contractual specifică alte valori, o valoare procentuală de 3% din totalul sumelor aferente punctelor (a) și (b) din subclauza 50.1 [Situația de Lucrări] va fi reținută din fiecare Certificat de Plată, până când se atinge limita Sumelor Reținute, unde totalul Sumelor Reținute este egal cu 3% din Prețul Proiectării și Execuției la semnarea Contractului. 50% din Sumele Reținute vor fi integrate în primul Certificat de Plată după aprobarea Recepției la Terminarea Lucrărilor și plătite de către Beneficiarul Proprietar al Facilității. Soldul Sumelor Reținute va fi integrat în primul Certificat de Plată după aprobarea Recepției Finale și plătit de către Beneficiarul Proprietar al Facilității.

Pentru Perioada de Operare se vor aplica în mod corespunzător aceleași prevederi de mai sus, cu mențiunea că aceste rețineri vor fi realizate pentru întreținerea periodică, inclusiv pentru reparații capitale.

- 47.2. Antreprenorul, la alegerea sa, poate constitui și furniza Beneficiarului Proprietar al Facilității o garanție pentru Sume Reținute (suportând costurile aferente) care va fi emisă de către o instituție bancară autorizată să emită asemenea garanții pe teritoriul Uniunii Europene și va fi în forma anexată la Contract sau în orice altă formă agreeată de către Beneficiarul Proprietar al Facilității. Garanția va fi irevocabilă și va prevedea că plata garanției se va executa necondiționat, la prima cerere a Beneficiarului Proprietar al Facilității. Antreprenorul se va asigura că garanția este valabilă și în vigoare până la aprobarea Recepției Finale. Cuantumul garanției pentru Sume Reținute va fi egal cu valoarea cumulată a Sumelor Reținute prevăzută pentru perioada următoare de șase luni, în conformitate cu graficul de flux de numerar din Programul de Execuție aprobat și în vigoare la momentul respectiv. La intervale ulterioare, cuantumul garanției pentru Sume Reținute va fi crescut progresiv până se atinge limita Sumelor Reținute. Antreprenorul se va asigura că garanția pentru Sume Reținute este valabilă și în vigoare până la aprobarea Recepției Finale. În orice moment până la aprobarea Recepției la Terminarea Lucrărilor, cuantumul garanției pentru Sume Reținute va fi mai mare sau egal cu valoarea cumulată a Sumelor Reținute. În orice moment între aprobarea Recepției la Terminarea Lucrărilor și aprobarea Recepției Finale, cuantumul garanției pentru Sume Reținute va fi mai mare sau egal cu soldul Sumelor Reținute.

Dacă, în orice moment, Antreprenorul nu reușește să furnizeze o garanție pentru Sume Reținute în conformitate cu prevederile de mai sus, Sumele Reținute vor fi deduse din Certificatele de Plată și reținute de către Beneficiarul Proprietar al Facilității.

Beneficiarul Proprietar al Facilității va returna Antreprenorului garanția pentru Sume Reținute în mod corespunzător cu plățile Sumelor Reținute prevăzute în subclauza 47.1.

48. Ajustarea și modificarea prețurilor

- 48.1. Se consideră că prețurile din Oferta Antreprenorului:
- a) au fost stabilite în baza celor descrise și aplicabile în prezenta clauză;
 - b) conform Legii relevante aplicabile la Data de Referință. Se consideră că Părțile sunt satisfăcute de cele prevăzute și aplicabile în prezenta clauză și în celelalte clauze din Condițiile Contractuale în ceea ce privește ajustarea prețurilor, inclusiv în cazul în care aceste prevederi nu asigură o compensație totală pentru creșterea sau diminuarea prețului elementelor constitutive ale Ofertei.
- 48.2. Cu excepția cazului în care este prevăzut altfel în Acordul Contractual, dacă Durata de Execuție la semnarea Contractului este mai mică sau egală cu 365 de zile, prețurile din Contract aferente Proiectării și Execuției vor fi considerate ca fiind ferme și nu vor fi ajustate decât în conformitate cu subclauzele 48.9-48.13.
- 48.3. Cu excepția cazului în care este prevăzut altfel în Acordul Contractual, dacă Durata de Execuție la semnarea Contractului este mai mare de 365 de zile, se va considera că prețurile din Oferta Antreprenorului aferente Proiectării și Execuției au fost stabilite în baza condițiilor de prețuri și piață în vigoare la Data de Referință și sumele plățibile Antreprenorului în legătură cu Proiectarea și

Execuția vor fi ajustate pentru creșterea/diminuarea indicilor de preț pentru elemente constitutive ale Ofertei, al căror efect se reflectă în creșterea/diminuarea costurilor pe baza cărora s-a fundamentat Prețul Proiectării și Execuției. Nu se va aplica nicio ajustare la lucrările evaluate pe baza Costului (cum ar fi cele aferente Sumelor Provizionate) sau a prețurilor curente. Această ajustare va fi determinată prin aplicarea formulei prevăzute în această clauză.

48.4. Formula de ajustare a prețurilor aferente Proiectării și Execuției este o formulă polinomială de tipul:
 $A_n = av + m * Mn/Mo + f * Fn/Fo + e * En/Eo$,

unde:

- „An” este coeficientul de ajustare care urmează a fi aplicat valorii de contract estimate pentru lucrările realizate în luna „n” (sumele aferente punctului (a) din subclauza 50.1 [Situația de Lucrări], exclusiv lucrările evaluate pe baza Costului sau a prețurilor curente);
- „av” este un coeficient fix și reprezintă valoarea procentuală a plății în avans față de Prețul Proiectării și Execuției;
- „m”, „f”, „e” sunt coeficienți care reprezintă ponderea estimată a fiecărui element relevant de cost în execuția Lucrărilor. Elementele de cost reprezintă resurse relevante cum ar fi forța de muncă, utilaje și materiale;
- „Fn”, „En”, „Mn” sunt indicii curenți de preț/cost sau prețurile de referință pentru luna „n”, exprimați în moneda Contractului, după cum sunt aplicabile la data cu 60 de zile înainte de ultima zi a lunii „n”. Indicii de preț sau prețurile de referință sunt aferente elementelor de cost relevante.
- „Lo”, „Eo”, „Mo” sunt indicii de preț/cost de bază sau prețurile de referință, exprimați în moneda Contractului, aplicabile la Data de Referință.

Indicii de preț/cost și/sau prețurile de referință, inclusiv sursa acestora și orice informație necesară pentru a determina cu certitudine definiția lor, precum și ponderea acestora vor fi stabiliți de către Beneficiar în tabelul datelor de ajustare din Acordul Contractual. Se va verifica următoarea ecuație:
 $av + m + f + e = 1$.

În cazul în care un indice de preț/cost curent sau un preț de referință pentru luna respectivă nu este disponibil (sau valoarea lor nu este definitivă), se va folosi ultimul indice sau preț disponibil iar ajustarea va fi recalculată atunci când indicele sau prețul va fi disponibil (respectiv când valoarea lor va deveni definitivă).

48.5. Atunci când sunt aplicabile prevederile subclauzei 48.3 și în cazul în care tabelul datelor de ajustare din Acordul Contractual nu este completat de către Beneficiar, se va folosi un singur indice de cost și formula aplicabilă va fi:

$A_n = av + (1-av) * In/Io$, unde:

- „An” este coeficientul de ajustare care urmează a fi aplicat valorii de contract estimate pentru lucrările realizate în luna „n” (sumele aferente punctului (a) din subclauza 50.1 [Situația de Lucrări], exclusiv lucrările evaluate pe baza Costului sau a prețurilor curente);
- „av” este valoarea procentuală a plății în avans față de Prețul Proiectării și Execuției;

- „In” este indicele de cost în construcții - total publicat de Institutul Național de Statistică în Buletinul Statistic de Prețuri, la tabelul 15, aplicabil la data cu 60 de zile înainte de ultima zi a lunii „n”. Valoarea aplicabilă a acestui indice pentru luna ianuarie 2017 este 113,8.
- „Io” este indicele de cost în construcții - total, aplicabil la Data de Referință.

- 48.6. Pentru lucrări executate după aprobarea Recepției la Terminare, altele decât Lucrările de Servicii sau alte lucrări executate în cadrul Serviciilor de Operare, indicii curenți de preț/cost vor avea valorile aplicabile la data Recepției. Aceste valori nu vor mai fi modificate.
- 48.7. Dacă Antreprenorul nu finalizează Lucrările în Durata de Execuție după cum poate fi prelungită în conformitate cu prevederile clauzei 35 [Prelungirea Duratei de Execuție], ajustarea prețurilor aferente Proiectării și Execuției după finalul Duratei de Execuție va fi făcută utilizând:
- a) coeficientul de actualizare (Pn) calculat în baza indicilor de preț/cost sau prețurilor de referință cu 60 de zile înainte de ultima zi din Durata de Execuție; sau
 - b) coeficientul de actualizare (Pn) calculat în baza indicilor de preț/cost sau prețurilor de referință curente, în funcție de cea dintre situațiile de mai sus care este cea mai favorabilă pentru Beneficiar.
- 48.8. Tarifele se pot ajusta, cu aprobarea Beneficiarilor Delegatari sau, în temeiul mandatului special acordat de către Beneficiarii Delegatari, cu aprobarea Beneficiarului Asociația, în raport cu evoluția parametrului de ajustare, stabilit în Acordul Contractual, în baza cererilor de ajustare, însoțite de documentația de fundamentare a tarifelor, pe elemente de cheltuieli, cu respectarea condițiilor stabilite prin Lege și, în special, prin normele metodologice de stabilire, ajustare sau modificare a tarifelor pentru activitățile specifice serviciului de salubritate a localităților, elaborate de Autoritatea de Reglementare.
- a)- Delegatul are dreptul la ajustarea/modificarea tarifelor de operare ofertate la Data Începerii Operării, în conformitate cu prevederile contractuale și cu prevederile legale.
 - b)- Termenele de soluționare a solicitărilor de ajustare/modificare sunt cele prevăzute în Normele metodologice aprobate prin Ordinul ANRSC nr.640/2022.
 - c)- Modificarea tarifelor se face cu respectarea prevederilor Ordinului ANRSC nr.640/2022 cu completările și modificările ulterioare.

Ajustarea Tarifelor se face potrivit formulei stabilite prin normele metodologice de stabilire, ajustare sau modificare a tarifelor pentru activitățile specifice serviciului de salubritate a localităților, elaborate de Autoritatea de Reglementare:

$$T(1) = \frac{V(1)}{Q(1)}, \text{ unde:}$$

T(1) = tariful ajustat;

Q(1) = cantitatea programată, egală cu Q(0) din fundamentarea anterioară aprobată;

V(1) = valoarea totală ajustată, determinată de influențele primite în cheltuielile de exploatare de evoluția parametrului de ajustare IPC_{total} , calculată potrivit formulei:

$$V(1) = CT(1) + CT(1) \times r\% + CT(1) \times d\%, \text{ unde:}$$

$$CT(1) = CE(1) + CF(1)$$

$$CE(1) = CE(0) \times IPC_{total}/100$$

$CE(0)$ = cheltuielile de exploatare, din fundamentarea anterioară aprobată;

IPC_{total} = calculat pe perioada cuprinsă între luna de referință aferentă fundamentării anterioare și luna corespunzătoare celui mai recent IPC_{total} publicat de Institutul Național de Statistică la data solicitării ajustării;

$CE(1)$ = cheltuielile de exploatare ajustate cu inflația;

$CF(1)$ = cheltuielile financiare, la același nivel cu cheltuielile financiare $CF(0)$ din fundamentarea anterioară avizată/aprobată;

$r\%$ = cota de profit stabilită la momentul încheierii contractului de delegare;

$d\%$ = cota de dezvoltare.

Nivelul tarifului rezultat nu poate depăși nivelul rezultat din aplicarea coeficientului de indexare cu evoluția indicelui prețului de consum total, calculat pentru perioada cuprinsă între luna de referință corespunzătoare precedentei aprobări și luna celui mai recent indice publicat de Institutul Național de Statistică la data solicitării, fără a se modifica cantitatea, volumul avută în vedere la fundamentarea anterioară.

- 48.9. Valoarea Contractului aferentă Proiectării și Execuției și Programul de Referință vor fi ajustate pentru a ține seama de orice creștere sau diminuare a Costului rezultat din modificarea Legii (inclusiv adoptarea unor Legi noi și abrogarea sau modificarea Legilor existente), sau a standardelor și reglementărilor tehnice potrivit subclauzei 12.14 [Standarde și reglementări tehnice], publicate ulterior Datei de Referință, care îl va afecta pe Antreprenor în îndeplinirea obligațiilor sale referitoare la Proiectare și Execuție potrivit prevederilor Contractului.

Dacă Antreprenorul înregistrează întârzieri și/sau se produc costuri suplimentare ca rezultat al modificării Legii, Antreprenorul va fi îndreptățit, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69a [Revendicările Antreprenorului], la:

- a) prelungirea Duratei de Execuție pentru întârziere potrivit prevederilor clauzei 35 [Prelungirea Duratei de Execuție], dacă terminarea Lucrărilor este sau va fi întârziată, și
- b) plata Costurilor suplimentare, potrivit prevederilor clauzei 55 [Costuri suplimentare].

În cazul în care modificarea Legii rezultă în diminuarea Costului suportat de Antreprenor, Beneficiarul va fi îndreptățit, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69b [Revendicările Beneficiarului], la diminuarea corespunzătoare a Valorii Contractului.

Prevederile prezentei subclauze nu se vor aplica dacă creșterea sau diminuarea Costului rezultat din modificarea Legii este luată în considerare prin evoluția indicilor de preț/cost sau prețurilor de referință relevante și aplicabile, stabilite în cadrul prezentei clauze.

- 48.10. Valoarea Contractului aferentă Proiectării și Execuției și Programul de Referință vor fi ajustate pentru a ține seama de orice creștere sau diminuare a Costului rezultat din

modificarea tehnologiilor sau din introducerea unor noi materiale sau produse pe care Antreprenorul este obligat să le utilizeze ca urmare a:

- a) aprobării unei propuneri de Modificare inițiate de către Antreprenor potrivit subclauzei 37.11 [Propunere de Modificare inițiată de către Antreprenor];
- b) emiterii de către Supervisor a unui Ordin Administrativ către Antreprenor privind utilizarea noilor tehnologii ori a noilor materiale sau produse;
- c) existenței unei cerințe legale conform căreia Antreprenorul este obligat să utilizeze noile tehnologii ori noile materiale sau produse.

48.11. Dacă Antreprenorul înregistrează întârzieri și/sau se produc costuri suplimentare ca rezultat al aplicării subclauzei 48.10, Antreprenorul va fi îndreptățit, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69a [Revendicările Antreprenorului], la:

- a) prelungirea Duratei de Execuție pentru întârziere potrivit prevederilor clauzei 35 [Prelungirea Duratei de Execuție], dacă terminarea Lucrărilor este sau va fi întârziată, și
- b) plata Costurilor suplimentare, potrivit prevederilor clauzei 55 [Costuri suplimentare] și cu luarea în considerare a oricăror reduceri ale Costurilor suportate de Antreprenor ca urmare a oricăror eficiențe operaționale sau de altă natură rezultate din modificarea tehnologiilor sau introducerea unor noi materiale sau produse.

48.12. În cazul în care aplicarea subclauzei 48.10 rezultă în diminuarea Costului suportat de Antreprenor, Beneficiarul va fi îndreptățit, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69b [Revendicările Beneficiarului], la diminuarea corespunzătoare a Valorii Contractului aferente Proiectării și Execuției.

48.13. Valoarea Contractului aferentă Proiectării și Execuției nu va fi ajustată potrivit subclauzelor 48.10-48.12 dacă creșterea sau diminuarea Costului rezultat din aplicarea subclauzei 48.10 este luată în considerare prin evoluția indicilor de preț/cost sau prețurilor de referință relevante și aplicabile, stabilite în cadrul prezentei clauze.

48.14. Tarifele se pot modifica, cu aprobarea Beneficiarilor Delegatari sau, în temeiul mandatului special acordat de către Beneficiarii Delegatari, cu aprobarea Beneficiarului Asociația, în baza cererilor de modificare, însoțite de documentația de fundamentare a tarifelor, pe elemente de cheltuieli, cu respectarea condițiilor stabilite prin Legea și, în special, prin normele metodologice de stabilire, ajustare sau modificare a tarifelor pentru activitățile specifice serviciului de salubritate a localităților, elaborate de Autoritatea de Reglementare.

Modificarea Tarifelor se face potrivit formulei stabilite prin normele metodologice de stabilire, ajustare sau modificare a tarifelor pentru activitățile specifice serviciului de salubritate a localităților, elaborate de Autoritatea de Reglementare:

$P_m = V_m / Q_m$, unde:

„ P_m ” = prețul sau tariful modificat;

„ V_m ” = valoarea totală a activității/prestației respective, determinată pe baza influențelor primite în costuri de modificarea prețurilor de achiziție a produselor și serviciilor față de fundamentarea anterioară și/sau de noile condiții de prestare a serviciului/activității;

„Qm” = cantitatea programată să intre în instalația de tratare, la nivelul anului în care se face propunerea.

49. Graficul de Eșalonare a Plăților și Sume Provizionate

49.1. Graficul de Eșalonare a Plăților va detalia modalitățile în care Prețul Contractului va fi plătit. Aceste modalități vor include:

- a) în ceea ce privește Prețul Proiectării și Execuției:
 - (i) defalcarea sumei forfetare în sume sau procente aferente unor părți de Lucrări sau unor faze de proiectare și/sau execuție a Lucrărilor;
 - (ii) stabilirea condițiilor în care fiecare parte de Lucrări sau fază de proiectare și/sau execuție a Lucrărilor va deveni plătită;
- b) în ceea ce privește Prețul Serviciilor de Operare:
 - (i) stabilirea condițiilor (cu titlu exemplificativ, în funcție de îndeplinirea Indicatorilor de Performanță sau a unora dintre aceștia) în care poate fi efectuată plata sumelor aferente Prețului Serviciilor de Operare;
 - (ii) stabilirea termenelor și a condițiilor la/în care Tarifele devin plătită.

Cu excepția cazurilor expres prevăzute în Condițiile Contractuale, Antreprenorul nu va fi îndreptățit să solicite o creștere a sumei forfetare reprezentând Prețul Proiectării și Execuției invocând motivul că lucrarea sau serviciul a necesitat mai multă muncă sau a costat mai mult decât anticipat inițial, și, de asemenea, Beneficiarul nu va fi îndreptățit să solicite o diminuare a sumei forfetare reprezentând Prețul Proiectării și Execuției invocând motive opuse celor menționate mai sus.

De asemenea, cu excepția cazurilor expres prevăzute în Lege sau în Condițiile Contractuale, Antreprenorul nu va fi îndreptățit să solicite o creștere a Tarifelor invocând motivul că prestarea Serviciilor a necesitat mai multă muncă sau a costat mai mult decât anticipat inițial, și, de asemenea, Beneficiarul nu va fi îndreptățit să solicite o diminuare a Tarifelor invocând motive opuse celor menționate mai sus.

49.2. În scopul emiterii Certificatelor de Plată pe parcursul executării Contractului, Supervizorul va evalua valoarea contractuală a Lucrărilor executate prestate (inclusiv Documentele Antreprenorului produse) la momentul respectiv în conformitate cu metoda prevăzută în Graficul de Eșalonare a Plăților. De asemenea, în ceea ce privește Certificatele de Plată emise până la Data Începerii Operării, Supervizorul va folosi o metodă alternativă de evaluare a părților din Lucrările Permanente executate la acel moment (inclusiv Documentele Antreprenorului), folosind listele de cantități din Documentele Antreprenorului, măsurarea acestor cantități real executate și prețurile unitare transmise de către Antreprenor potrivit prevederilor clauzei 18 [Structura detaliată a prețului] sau alte prețuri unitare relevante, cum ar fi prețuri de piață. Dacă aplicarea strictă a metodei prevăzute în Graficul de Eșalonare a Plăților ar cauza ca valoarea contractuală a Lucrărilor executate să fie semnificativ mai mari decât valoarea părților din Lucrările Permanente executate la acel moment, valoare stabilită de către Supervizor în conformitate cu metoda alternativă prevăzută mai sus, Supervizorul va fi îndreptățit să rețină temporar această diferență din Certificatul aferent de Plată, transmitând Antreprenorului detaliile justificative. Sumele reținute temporar vor deveni plătită în măsura în care diferența între valoarea Lucrărilor executate evaluată cu metoda stabilită

în Graficul de Eșalonare a Plăților și valoarea Lucrărilor Permanente executate stabilită de către Supervisor în conformitate cu metoda alternativă prevăzută mai sus se reduce. Orice sold rămas reținut temporar în conformitate cu prevederile prezentei subclauze va deveni plătit în primul Certificat de Plată emis după aprobarea Recepției la Terminarea tuturor Lucrărilor.

Pentru evitarea oricărui dubiu, dacă valoarea contractuală a Lucrărilor executate (aplicând metoda prevăzută în Graficul de Eșalonare a Plăților) este, în orice moment înainte de aprobarea Recepției la Terminarea tuturor Lucrărilor, mai mică decât valoarea Lucrărilor Permanente executate stabilită de către Supervisor în conformitate cu metoda alternativă prevăzută mai sus, Certificatul de Plată aferent va fi emis în conformitate cu metoda stabilită în Graficul de Eșalonare a Plăților.

49.3. Sume Provizionate

Fiecare Sumă Provizionată va fi folosită, integral sau parțial, doar în conformitate cu instrucțiunile Supervisorului. Pentru fiecare Sumă Provizionată, Antreprenorul, cu respectarea procedurilor de achiziții stabilite de către Beneficiar, va achiziționa, în conformitate cu instrucțiunile Supervisorului și i cu destinația prevăzută a Sumei Provizionate, Echipamente, Materiale, Lucrări sau servicii, iar valoarea acestora va fi inclusă în Valoarea Contractului și va consta în:

- a) sumele reale plătite (sau care trebuie plătite) de către Antreprenor, și
- b) o sumă pentru cheltuielile indirecte și profit, calculată ca o valoare procentuală de 5% din aceste sume (sau altă valoare procentuală dacă este prevăzut astfel în Acordul Contractual).

La solicitarea Supervisorului, Antreprenorul va furniza documente, facturi, bonuri și chitanțe justificative.

Pentru evitarea oricărui dubiu, în măsura în care Sumele Provizionate sunt stabilite de către Beneficiar, responsabilitatea pentru suficiența Sumelor Provizionate pentru destinația prevăzută este în responsabilitatea Beneficiarului.

50. Plăți

50.1. Situația de Lucrări

După Data de Începere, lunar (sau la orice alt interval prevăzut în Acordul Contractual, dacă este prevăzut), Antreprenorul va transmite Supervisorului, în patru exemplare, Situația de Lucrări în care va prezenta detaliat sumele la care Antreprenorul se consideră îndreptățit, împreună cu documentele justificative.

Situația de Lucrări va cuprinde:

- a) valoarea estimată contractuală pentru toate Lucrările executate până la sfârșitul lunii (inclusiv Modificările, Sume Provizionate și/sau Documentele Antreprenorului elaborate), din care va fi scăzută valoarea corespunzătoare inclusă în precedentă Situație de Lucrări;
- b) sume de adăugat sau de scăzut pentru ajustarea prețurilor în conformitate cu prevederile clauzei 48 [Ajustarea prețurilor];
- c) sume de adăugat sau de scăzut aferente Sumelor Reținute în conformitate cu prevederile clauzei 47 [Sume Reținute];

- d) sume de adăugat sau de scăzut aferente plății în avans și justificarea acestora în conformitate cu prevederile clauzei 46 [Plata în avans];
- e) sume de adăugat sau de scăzut pentru Echipamente și Materiale, potrivit prevederilor subclauzei 50.2;
- f) orice alte adăugiri sau deduceri care pot fi datorate potrivit prevederilor Contractului sau în alt fel, inclusiv cele potrivit prevederilor clauzei 69 [Revendicări și Decizii] și [Dispute și arbitraj].

Situația de Lucrări va include o defalcare a sumelor pe Subcontractanți în conformitate cu prevederile anexelor privind plata directă a subcontractelor anexate Contractului.

Orice Situație de Lucrări, potrivit prevederilor prezentei subclauze, va fi semnată de către Reprezentantul Antreprenorului. În caz contrar, Situația de Lucrări va fi nulă și fără efect.

Antreprenorul nu va solicita în cadrul Situațiilor de Lucrări și Supervizorul nu va certifica la plată sume pentru care Antreprenorul nu a furnizat integral și în forma finală documentele justificative necesare, stabilite în mod rezonabil de către Supervizor.

50.2. A) Antreprenorul va fi îndreptățit la plata unor sume cu privire la Echipamentele și Materialele aduse pe Șantier sau în alt loc aprobat de Supervizor, în vederea executării Lucrărilor Permanente dar încă neîncorporate în Lucrările Permanente în următoarele condiții:

- a) Echipamentul și Materialele sunt prevăzute în lista aferentă din Acordul Contractual și sunt livrate în cantități rezonabile în raport cu prevederile Contractului;
- b) Echipamentul și Materialele sunt conforme cu prevederile Cerințelor Beneficiarului și ale Documentelor Antreprenorului pentru Lucrările Permanente și organizate în loturi pentru a putea fi recunoscute de Supervizor;
- c) Echipamentul și Materialele sunt depozitate și protejate corespunzător împotriva pierderii, daunei sau deteriorării;
- d) Echipamentul și Materialele se află în proprietatea Beneficiarului în conformitate cu prevederile clauzei 43 [Dreptul de proprietate asupra Materialelor și Echipamentelor];
- e) Antreprenorul păstrează înregistrări adecvate cu privire la comandă, livrare, facturi, plată, depozitare, testare și folosire în executarea Contractului a Echipamentului și Materialelor, în formă acceptată de Supervizor iar aceste înregistrări sunt disponibile pentru analiză de către Supervizor;
- f) sumele care urmează să fie plătite vor fi echivalentul a 80% din costul stabilit de către Supervizor pentru Echipamentul și Materialele respective (fără transportul și livrarea, fără TVA), ținând cont de documentele menționate la punctul (e) de mai sus și de valoarea de contract pentru Echipament și Materiale.

Sumele plătite în conformitate cu prevederile prezentei subclauze vor fi deduse din Situația de Lucrări (i) la momentul când Echipamentul și Materialele sunt încorporate în Lucrările Permanente și valoarea lor contractuală este inclusă în sumele aferente punctului (a) din subclauza 50.1 [Situația de Lucrări], (ii) în cazul în care condițiile de mai sus nu ar mai fi îndeplinite și (iii) în caz de deteriorări, daune sau pierderi, inclusiv pierderi tehnologice.

B) Situația cu defalcarea prestației Serviciilor de Operare

După Data de Începere a Operării, lunar, Antreprenorul va transmite Beneficiarului Asociația, în trei exemplare, Situația cu defalcarea prestației Serviciilor de Operare în care va prezenta detaliat sumele la care Antreprenorul se consideră îndreptățit pentru Serviciile de Operare, împreună cu documentele justificative.

Aceasta va cuprinde:

- a) cantitățile, din fiecare categorie de deșeuri, intrate și tratate în fiecare instalație;
- b) cantitățile de deșeuri valorificate (fie ca reciclabile, fie ca digestat);
- c) cantitățile de deșeuri valorificate energetic (trimise la fabricile de instalații de incinerare cu eficiență ridicată);
- d) cantitățile de reziduuri de la tratare transferate în vederea depozitării la depozitul Valea Mărului;
- e) cantitățile de deșeuri reciclabile colectate separat transferate la Stația de Sortare Valea Mărului.

De asemenea, Situația cu defalcarea prestației Serviciilor de Operare va cuprinde, după caz, Sumele Rezervate pentru Înlocuirea Bunurilor de plată și sume de adăugat sau de scăzut aferente Sumelor Reținute pentru Întreținere.

50.2a. Programul de Înlocuire a Bunurilor

Plățile Sumelor Rezervate pentru Înlocuirea Bunurilor vor fi efectuate în conformitate cu prevederile subclauzei 35b.10 [Sume Rezervate pentru Înlocuirea Bunurilor]. Prin excepție de la prevederile subclauzei 50.5, sumele din Situațiile cu defalcarea prestației Serviciilor de Operare, corespunzătoare Sumelor Rezervate pentru Înlocuirea Bunurilor, vor fi plătite de Beneficiarul Proprietar al Facilității.

Nicio plată nu va fi efectuată în legătură cu înlocuirea unor Echipamente sau altor elemente ale Lucrărilor care nu sunt identificate în Programul de Înlocuire a Bunurilor, cu excepția situației în care o astfel de plată rezultă sau este necesară ca urmare a unei Modificări realizate potrivit clauzei 37 [Modificări].

În cazul înlocuirii unor Echipamente sau altor elemente ale Lucrărilor anterior datei ori intervalului menționat în Programul de Înlocuire a Bunurilor pentru înlocuirea acestora, plata corespunzătoare va fi efectuată la data sau intervalul menționat în Programul de Înlocuire a Bunurilor.

În cazul în care Echipamentele sau alte elemente ale Lucrărilor nu sunt înlocuite anterior sau la data ori intervalul menționat în Programul de Înlocuire a Bunurilor pentru înlocuirea acestora, plata corespunzătoare va fi efectuată la data înlocuirii.

Sumele Rezervate pentru Înlocuirea Bunurilor rămase neutilizate la data emiterii Certificatului de Finalizare vor fi reținute de către Beneficiarul Proprietar al Facilității în conformitate cu prevederile subclauzei 35b.10 [Sume Rezervate pentru Înlocuirea Bunurilor].

50.3. Certificatul de Plată

Supervizorul va verifica Situațiile de Lucrări transmise de către Antreprenor și, în termen de 30 de zile de la primirea Situației de Lucrări, va emite un Certificat de Plată către Beneficiar, cu o copie

transmisă Antreprenorului. Termenul de 30 de zile nu poate fi prelungit fără acordul Antreprenorului. Certificatul de Plată va avea aceeași structură ca Situațiile de Lucrări, inclusiv defalcarea sumelor pe Subcontractanți dacă este cazul. La stabilirea valorilor aferente punctului (a) al Certificatului de Plată, Supervizorul va acționa în conformitate cu prevederilor subclauzei 49.2. Prin emiterea unui Certificat de Plată, Supervizorul certifică, pe proprie răspundere, faptul că sumele solicitate la plată sunt în conformitate cu prevederile Contractului și corespund cu lucrări, servicii și articole reale și conforme cu prevederile Contractului.

Supervizorul nu va certifica la plată sume pentru care Antreprenorul nu a furnizat integral și în forma finală documentele justificative necesare, stabilite în mod rezonabil de către Supervizor.

Supervizorul, prin orice Certificat de Plată, poate efectua orice amendamente și modificări justificate oricărui Certificat de Plată anterior eliberat.

Dacă Antreprenorul nu a reușit sau nu reușește să execute o lucrare, să presteze o activitate sau să respecte o obligație, fiind notificat de către Supervizor în acest scop, Supervizorul este îndreptățit să rețină valoarea acestei lucrări, activități sau obligații până la terminarea lucrării, finalizarea activității sau îndeplinirea obligației. Atunci când stabilește valoarea unei obligații neîndeplinite sau nerespectate, Supervizorul va lua în considerare, cu titlu de referință, valorile menționate în Acordul Contractual, dacă există, adaptându-le după caz.

Fără a prejudicia niciun alt drept al Antreprenorului ce decurge din Contract sau în alt mod, Supervizorul nu este îndreptățit să emită un Certificat de Plată care ar face ca valoare acumulată aprobată pentru plată să depășească Prețul Contractului, după cum poate fi revizuit prin act adițional.

Pentru etapa de operare, Beneficiarul Asociația va verifica Situațiile de Lucrări transmise de către Operator, în termen de maxim 30 de zile de la primirea Situației de Lucrări. Termenul de 30 de zile nu poate fi prelungit fără acordul Operatorului.

Prin emiterea unui Certificat de Plată, Beneficiarul Asociația certifică, pe proprie răspundere, faptul că sumele solicitate la plată sunt în conformitate cu prevederile Contractului și corespund cu servicii reale și conforme cu prevederile Contractului.

Beneficiarul Asociația nu va certifica la plată sume pentru care Operatorul nu a furnizat integral și în forma finală documentele justificative necesare, stabilite în mod rezonabil de către Beneficiarul Asociația.

50.4. Plata

Beneficiarul Proprietar al Facilității va plăti sumele certificate de către Supervizor cu privire la Situațiile de Lucrări referitoare la Proiectare și Execuție în termen de 30 de zile de la primirea Certificatului de Plată pentru Proiectare și Execuție, în conformitate cu următoarele condiții:

- a) fără a cauza vreo întârziere în termenul de plată, Beneficiarul Proprietar al Facilității este îndreptățit să corecteze erorile aritmetice din orice Certificat de Plată referitor la Proiectare și Execuție. Beneficiarul Proprietar al Facilității va notifica imediat Antreprenorul despre orice corecție aritmetică aplicată la valoarea Certificatului de Plată emis de către Supervizor. Aceste corecții aritmetice se vor face fără a lua în considerare prevederile clauzei 69b [Revendicările Beneficiarului];

- b) începând cu ziua a 15-a de la data emiterii Certificatului de Plată de către Supervisor, Antreprenorul va emite către Beneficiarul Proprietar al Facilității o factură în valoarea specificată în Certificatul de Plată corespunzător, după cum poate fi corectată în conformitate cu cele de mai sus. Factura va include o defalcare a sumelor pe Subcontractanți în conformitate cu prevederile anexelor privind plata directă a subcontractelor anexate Contractului. Pentru evitarea oricărui dubiu, în lipsa unei facturi corespunzătoare, o plată nu va fi considerată ca datorată.

În cazul în care Beneficiarul Proprietar al Facilității nu este de acord cu Certificatul de Plată emis de către Supervisor cu privire la Situațiile de Lucrări referitoare la Proiectare și Execuție sau cu o parte a acestuia, Beneficiarul Proprietar al Facilității va fi îndreptățit, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69b [Revendicările Beneficiarului], să deducă sumele plătite dar nedatorate din sumele plătibile, de către Beneficiarul Proprietar al Facilității, Antreprenorului sau să primească rambursarea acestor sume de către

Antreprenor în termen de 30 de zile de la transmiterea de către Beneficiarul Proprietar al Facilității a unei note de debit.

50.5. Beneficiarul Asociația va plăti sumele pe care le-a certificat în termen de maximum 30 zile de la certificarea Situației cu defalcarea prestației Serviciilor de Operare, în conformitate cu următoarele condiții:

- a) fără a cauza vreo întârziere în termenul de plată, Beneficiarul Asociația este îndreptățit să corecteze erorile aritmetice din orice Situație cu defalcarea prestației Serviciilor de Operare. Beneficiarul Asociația va notifica imediat Antreprenorul despre orice corecție aritmetică aplicată la valoarea Situației cu defalcarea prestației Serviciilor de Operare emisă de către Antreprenor. Aceste corecții aritmetice se vor face fără a lua în considerare prevederile clauzei 69b [Revendicările Beneficiarului];
- b) începând cu data certificării Situației cu defalcarea prestației Serviciilor de Operare, Antreprenorul va emite către Beneficiarul Asociația o factură în valoarea specificată în Situația cu defalcarea prestației Serviciilor de Operare corespunzătoare certificate de Beneficiarul Asociația, după cum poate fi corectată în conformitate cu cele de mai sus. Factura va include o defalcare a sumelor pe cele trei activități de operare, în baza tarifelor oferite. Pentru evitarea oricărui dubiu, în lipsa unei facturi corespunzătoare, o plată nu va fi considerată ca datorată.

Pe baza facturii emise de Antreprenor pentru Serviciile de Operare, Beneficiarul Asociația va emite facturi către Beneficiarii Delegatari pentru sumele pe care fiecare Beneficiar Delegatar, în parte, trebuie să le plătească pentru Serviciile de Operare.

În cazul în care un Beneficiar Delegatar nu își îndeplinește obligația de plată scadentă cu privire la Serviciile de Operare, stabilită în baza unei Situații cu defalcarea prestației Serviciilor de Operare, Beneficiarul Asociația va comunica Antreprenorului informațiile relevante cu privire la respectivul Beneficiar Delegatar și la cuantumul sumelor de plată neachitate în termen. Prin excepție de la orice altă prevedere contractuală, în situația prevăzută la prezentul alineat, pentru recuperarea sumelor de plată neachitate în termen și, după caz, a penalităților de întârziere sau a Costurilor suplimentare determinate de neîndeplinirea obligației de plată scadente, Antreprenorul se va îndrepta împotriva Beneficiarului Delegatar în cauză.

51. Plăți finale

51.1. Situația finală de Lucrări pentru Proiectare și Execuție

În termen de 45 de zile de la aprobarea Recepției Finale, Antreprenorul va transmite Supervizorului, în patru exemplare, Situația finală de Lucrări pentru Proiectare și Execuție, împreună cu documentele justificative. Situația finală de Lucrări pentru Proiectare și Execuție va cuprinde următoarele elemente, aplicabile în legătură cu Proiectarea și Execuția:

- a) valoarea finală contractuală pentru toate Lucrările executate (inclusiv Modificările, Sume Provizionate și/sau Documentele Antreprenorului elaborate), de la care va fi scăzută valoarea corespunzătoare a lucrărilor plătite anterior,
- b) sume finale de adăugat sau de scăzut pentru ajustarea prețurilor în conformitate cu prevederile clauzei 48 [Ajustarea prețurilor],
- c) sume finale de adăugat sau de scăzut aferente Sumelor Reținute în conformitate cu prevederile clauzei 47 [Sume Reținute],
- d) sume finale de adăugat sau de scăzut aferente plății în avans și justificarea acesteia în conformitate cu prevederile clauzei 46 [Plata în avans],
- e) sume finale de adăugat sau de scăzut pentru Echipamente și Materiale, potrivit prevederilor subclauzei 50.2;
- f) orice alte sume pe care Antreprenorul se consideră îndreptățit să le primească potrivit prevederilor Contractului sau în alt fel, inclusiv cele potrivit prevederilor clauzei 69 [Revendicări și Decizii] și. [Dispute și arbitraj].

Situația finală de Lucrări pentru Proiectare și Execuție va include o defalcare a sumelor pe Subcontractanți în conformitate cu prevederile anexelor privind plata directă a subcontractelor anexate Contractului.

Beneficiarul Proprietar al Facilității nu va mai avea nicio obligație față de Antreprenor în niciun fel sau pentru nicio problemă în legătură cu sau potrivit prevederilor Contractului în ceea ce privește Proiectarea și Execuția, cu excepția cazului în care Antreprenorul a inclus în mod expres sume în această privință în punctul (f) al Situației finale de Lucrări pentru Proiectare și Execuție.

În cazul în care Antreprenorul nu emite Situația finală de Lucrări pentru Proiectare și Execuție în termenul prevăzut, Supervizorul va emite un Certificat final de Plată pentru Proiectare și Execuție în conformitate cu prevederile subclauzei 51.2 [Certificatul final de Plată pentru Proiectare și Execuție].

51.2. Certificatul final de Plată pentru Proiectare și Execuție

În 30 de zile de la transmiterea Situației finale de Lucrări pentru Proiectare și Execuție sau de la data la care ar fi trebuit să fie emisă Situația finală de Lucrări pentru Proiectare și Execuție, Supervizorul va emite un Certificat final de Plată pentru Proiectare și Execuție către Beneficiarul Proprietar al Facilității, cu o copie transmisă Antreprenorului. Certificatul final de Plată pentru Proiectare și Execuție va avea aceeași structură ca Situația finală de

Lucrări pentru Proiectare și Execuție, inclusiv defalcarea sumelor pe Subcontractanți dacă este cazul, cu excepția punctului (f) care va avea următorul conținut:

(f) sume de adăugat sau de scăzut aferente valorii finale a Proiectării i Execuției, agreate de Părți sau Decisă de către Supvizor, a tuturor sumelor aferente unor Revendicări potrivit prevederilor clauzei 69 [Revendicări i Decizii].

În cazul în care Beneficiarul Proprietar al Facilității i/sau Antreprenorul nu sunt de acord cu Certificatul final de Plată pentru Proiectare i Execuție, oricare dintre Părți va transmite o notificare de dezacord în conformitate cu prevederile subclauzei 69c.5 [Notificarea de dezacord], în termenul i condițiile prevăzute în subclauza respectivă.

Chiar dacă o notificare de dezacord este notificată, pentru părțile din Certificatul final de Plată pentru Proiectare i Execuție asupra cărora Părțile sunt de acord se va face plata în conformitate cu prevederile subclauzei 50.4 [Plata].

51.3. Situația finală pentru Serviciile de Operare

În termen de 45 de zile de la data ultimei zile de operare, Antreprenorul va transmite Beneficiarului Asociația, în patru exemplare, Situația finală pentru Serviciile de Operare, împreună cu documentele justificative. Situația finală pentru Serviciile de Operare va cuprinde următoarele elemente, aplicabile în legătură cu Serviciile de Operare:

- a) valoarea finală contractuală pentru toate Serviciile de Operare prestate din care va fi scăzută valoarea corespunzătoare a serviciilor plătite anterior,
- b) sume finale de adăugat sau de scăzut pentru ajustarea și pentru modificarea Tarifelor în conformitate cu prevederile clauzei 48 [Ajustarea i modificarea prețurilor],
- c) orice alte sume pe care Antreprenorul se consideră îndreptățit să le primească potrivit prevederilor Contractului sau în alt fel, inclusiv cele potrivit prevederilor clauzei 69 [Revendicări și Decizii]și [Dispute i arbitraj];
- d) valoarea finală contractuală totală a Proiectării și Execuției (astfel cum aceasta rezultă din Certificatul final de Plată pentru Proiectare și Execuție) și a Serviciilor de Operare;
- e) Sumele Rezervate pentru Înlocuirea Bunurilor rămase neutilizate;
- f) Sumele Reținute pentru Întreținere care revin Antreprenorului potrivit prevederilor subclauzei 35b.11 [Sume Reținute pentru Întreținere].

Situația finală pentru Serviciile de Operare va include o defalcare a sumelor pe Subcontractanți în conformitate cu prevederile anexelor privind plata directă a subcontractelor anexate Contractului.

Beneficiarii Delegatari și Beneficiarul Asociația nu vor mai avea nicio obligație față de Antreprenor în niciun fel sau pentru nicio problemă în legătură cu sau potrivit prevederilor Contractului în ceea ce privește Serviciile de Operare, cu excepția cazului în care Antreprenorul a inclus în mod expres sume în această privință în punctul (c) al Situației finale pentru Serviciile de Operare.

51.4. Plăți finale

- A) Beneficiarul Proprietar al Facilității va plăti sumele certificate de Supvizor în termen de 30 de zile de la primirea Certificatului final de Plată pentru Proiectare și Execuție, în condițiile în care nu există dispute cu privire la acest Certificat, în conformitate cu următoarele condiții:

- a) fără a cauza vreo întârziere în termenul de plată, Beneficiarul Proprietar al Facilității este îndreptățit să corecteze, fără alte formalități, erorile aritmetice din Certificatul final de Plată pentru Proiectare și Execuție. Beneficiarul Proprietar al Facilității va notifica imediat Antreprenorul despre orice corecție aritmetică aplicată la valoarea Certificatului final de Plată pentru Proiectare și Execuție emis de către Supervizor;
- b) începând cu ziua a 15-a de la data emiterii Certificatului final de Plată pentru Proiectare și Execuție de către Supervizor, Antreprenorul va emite către Beneficiarul Proprietar al Facilității o factură în valoarea specificată în Certificatul final de Plată pentru Proiectare și Execuție corespunzător, după cum poate fi corectată în conformitate cu cele de mai sus. Factura va include o defalcare a sumelor pe Subcontractanți în conformitate cu prevederile anexelor privind plata directă a subcontractelor anexate Contractului. Pentru evitarea oricărui dubiu, în lipsa unei facturi corespunzătoare, plata finală nu va fi considerată ca datorată.

Atunci când o dispută cu privire la Certificatul final de Plată pentru Proiectare și Execuție este soluționată, în final, potrivit prevederilor clauzei [Dispute și arbitraj], Beneficiarul Proprietar al Facilității va plăti orice sume datorate fără întârziere.

B) Beneficiarul Asociația va plăti sumele pe care le-a certificat în termen de maximum 30 de zile de la certificarea Situației finale pentru Serviciile de Operare, în condițiile în care nu există dispute cu privire la aceasta Situație, în conformitate cu următoarele condiții:

- a) fără a cauza vreo întârziere în termenul de plată, Beneficiarul Asociația este îndreptățit să corecteze, fără alte formalități, erorile aritmetice din Situația Finală pentru Serviciile de Operare. Beneficiarul Asociația va notifica imediat Antreprenorul despre orice corecție aritmetică aplicată la valoarea Situația finală pentru Serviciile de Operare;
- b) începând cu data certificării Situației Finale pentru Serviciile de Operare, Antreprenorul va emite către Beneficiarul Asociația o factură în valoarea specificată în Situația finală pentru Serviciile de Operare certificată de Beneficiarul Asociația, după cum poate fi corectată în conformitate cu cele de mai sus. Factura va include o defalcare a sumelor pe Subcontractanți în conformitate cu prevederile anexelor privind plata directă a subcontractelor anexate Contractului. Pentru evitarea oricărui dubiu, în lipsa unei facturi corespunzătoare, plata finală nu va fi considerată ca datorată.

Pe baza facturii emise de Antreprenor în conformitate cu Situația finală pentru Serviciile de Operare, Beneficiarul Asociația va emite facturi către Beneficiarii Delegatari pentru sumele pe care fiecare Beneficiar Delegatar, în parte, trebuie să le plătească pentru Serviciile de Operare.

52. Plăți directe către Subcontractanți

52.1. În cazul în care un Subcontractant își exprimă, în conformitate cu prevederile Legii, opțiunea de a fi plătit direct, subcontractul anexat la Contract va conține o anexă specifică privind plata directă, prin care Antreprenorul și Subcontractantul vor (i) consemna această opțiune, (ii) preciza contul bancar al Subcontractantului și (iii) indica, pentru fiecare articol din Graficul de Eșalonare a Plăților aferent părții de Lucrări pentru care este desemnat Subcontractantul, partea din sumă sau procentul corespunzător aferent Subcontractantului, precum și modul de tratare și aplicare al elementelor

listate la punctele (a)-(f) din subclauza 50.1 [Situția de Lucrări] în raport cu Subcontractantul, astfel încât să fie stabilită metoda concretă de evaluare i certificare a părții din fiecare plată efectuată de către Beneficiar în conformitate cu prevederile clauzelor 50 [Plăți] și 51 [Plăți finale] aferentă Subcontractantului. Aplicarea de către Beneficiar a prevederilor aferente plății directe a Subcontractanților conduce doar la defalcarea plăților efectuate de către Beneficiar în conformitate cu prevederile clauzelor 50 [Plăți] și 51 [Plăți finale] între Antreprenor și Subcontractanți, fără nicio altă modificare. În caz contrar, anexa privind plata directă a fiecărui subcontract devine nulă.

Pentru evitarea oricărui dubiu, introducerea de către Antreprenor, în punctul (a) al unei Situații de Lucrări, a unei sume aferente unei părți din Lucrări executate ori prestate de către un Subcontractant este considerată confirmarea de către Antreprenor a prestației corespunzătoare a Subcontractantului respectiv.

Cu condiția respectării prevederilor definite în paragraful de mai sus și până când Subcontractantul este înlocuit, dacă este înlocuit, Beneficiarul va ține cont de acordul dintre Antreprenor și Subcontractant și va efectua plăți directe către Subcontractant. Aplicarea de către Beneficiar a prevederilor aferente plății directe către Subcontractant este singura obligație a Beneficiarului în raport cu prevederile subcontractului. Cu excepția cazului în care Beneficiarul nu își îndeplinește această obligație, Antreprenorul și fiecare Subcontractant vor despăgubi Beneficiarul, Personalul Beneficiarului i agenții acestuia și se vor asigura că nu sunt afectați de nicio reclamație, daună, pierdere i cheltuială generată de sau în legătură cu fiecare subcontract.

În cazul în care se constată, prin amendarea sau modificarea de către Supervisor într-un Certificat de Plată a unor sume certificate anterior, necesitatea recuperării de la un Subcontractant a unei sume plătite direct de către Beneficiar către acel Subcontractant, și dacă suma nu este dedusă din sumele plătibile de către Beneficiar Subcontractantului, va fi plătită de către Subcontractant în termen de 30 de zile de la transmiterea de către Beneficiar a unei facturi. În cazul în care Subcontractantul nu efectuează o astfel de plată în termenul stabilit, Beneficiarul va recupera suma respectivă de la Antreprenor.

53. Plăți întârziate

53.1. Dacă Antreprenorul nu primește o plată datorată din Prețul Proiectării și Execuției, integral, în termenul prevăzut la clauza 50.4 [Plata], respectiv la clauza 51.4 [Plăți finale], Antreprenorul, fără alte formalități decât transmiterea către Beneficiarul Proprietar al Facilității a unei facturi detaliate în termen de 60 de zile de la primirea integrală a plății, va fi îndreptățit să primească plata unor dobânzi pentru întârziere în efectuarea plăților, calculate lunar pentru suma neplătită în termen.

Aceste dobânzi pentru întârziere în efectuarea plăților vor fi calculate pe baza ratei anuale după cum urmează:

- a) rata dobânzii de referință a Băncii Naționale a României, atunci când moneda de plată este leul românesc, sau
- b) rata dobânzii de referință a Băncii Centrale Europene, atunci când moneda de plată este euro, sau
- c) rata echivalentă a băncii centrale a statului respectiv sau a instituției echivalente, atunci când moneda de plată este alta decât leul românesc sau euro,

la care se adaugă 8 (opt) puncte procentuale.

Dobânda va fi datorată pentru perioada dintre expirarea termenului de plată și data la care contul Beneficiarului Proprietar al Facilității este debitat.

53.2. Dacă Antreprenorul nu primește o plată datorată din Prețul Servicii de Operare, integral, în termen de 30 de zile de la data scadenței prevăzute la clauza 5 [Plata], respectiv la clauza 51.4 [Plăți finale], Antreprenorul va fi îndreptățit să primească plata unor penalități de întârziere, după cum urmează:

- a) penalitățile se datorează începând cu prima zi după data scadenței;
- b) penalitățile sunt egale cu nivelul dobânzii datorate pentru neplata la termen a obligațiilor bugetare;
- c) valoarea totală a penalităților nu va depăși valoarea facturii și se constituie în venit al Antreprenorului.

54. Plăți către terți

54.1. Beneficiarul va efectua plăți datorate Antreprenorului către terți doar după o cesiune realizată în conformitate cu prevederile clauzei 6 [Cesiune] sau în conformitate cu prevederile clauzei 52 [Plăți directe către Subcontractanți].

54.2. În cazul unui sechestr legal impus Antreprenorului ce afectează plățile scadente de primit de către Antreprenor în baza Contractului și fără a prejudicia termenul prevăzut la clauza 53 [Plăți întârziate], Beneficiarul va avea la dispoziție 30 de zile, de la data la care primește notificarea dispariției definitive a impedimentului de plată, pentru a relua plățile către Antreprenor.

55. Costuri suplimentare

55.1. Antreprenorul va acționa în mod diligent pentru a preveni, în măsura posibilă, apariția unor costuri suplimentare. Cu condiția respectării prevederilor clauzei 69a [Revendicările Antreprenorului], respectiv a prevederilor subclauzei 69c.5 [Notificarea de dezacord] în cazul în care, în conformitate cu prevederile Contractului, Supervisorul a emis o Decizie cu privire la Costuri suplimentare fără ca o Revendicare a Antreprenorului să fi fost notificată, Antreprenorul va fi îndreptățit la plata unor Costuri suplimentare dacă și în măsura în care Antreprenorul suportă costuri suplimentare datorită uneia din următoarele cauze:

- a) Ordine Administrative care nu se datorează culpei Antreprenorului, inclusiv Modificări (în cazul în care nu s-a convenit altfel în cadrul Modificării), cu excepția Modificărilor aferente subclauzei 37.11;
- b) neîndeplinirea de către Beneficiar sau Personalul Beneficiarului a obligațiilor care le revin prin Contract;
- c) orice suspendare a Lucrărilor ori a Serviciilor de Operare care nu se datorează culpei Antreprenorului sau vreunui risc în responsabilitatea Antreprenorului;
forță majoră;
- e) orice eveniment sau situație care, în conformitate cu prevederile Condițiilor Contractuale, îndreptățește Antreprenorul la plata de către Beneficiar a unor Costuri suplimentare, inclusiv cu titlu de despăgubiri, și care nu se datorează culpei Antreprenorului.

Costurile suplimentare înregistrate de Antreprenor cu prestarea Serviciilor de Operare pentru care Antreprenorul are posibilitatea, potrivit Legii sau prezentului Contract, de a solicita modificarea Tarifelor, în conformitate cu prevederile subclauzei 48.14, nu sunt considerate Costuri suplimentare în sensul prezentei clauze.

Pentru evitarea oricărui dubiu, în cazul în care Antreprenorul nu respectă prevederile clauzei 69a [Revendicările Antreprenorului], respectiv a prevederilor subclauzei 69c.5 [Notificarea de dezacord] în cazurile relevante, Antreprenorul va fi decăzut din dreptul său de a primi plata unor Costuri suplimentare.

55.2. Existența unor Costuri suplimentare în sensul Condițiilor Contractuale necesită ca Antreprenorul să aducă dovada că:

- a) aceste Costuri au fost suportate sau vor fi suportate, în mod rezonabil, de către Antreprenor. Pentru evitarea oricărui dubiu: (i) un Cost nu poate include profitul Antreprenorului, (ii) un simplu risc de cheltuieli nu reprezintă un Cost, (iii) pierderea de profit nu este un Cost;
- b) aceste Costuri suplimentare sunt datorate în mod clar cauzei invocate și nu ar fi fost suportate fără această cauză;
- c) aceste Costuri suplimentare sunt fundamentate pe baza înregistrărilor Antreprenorului, care vor include în mod obligatoriu și datele financiare, contabile și altele asemenea, referitoare la costurile suportate sau care vor fi suportate de către Antreprenor.

56. Încetarea responsabilității Părților

- 56.1. Emiterea Certificatului de Finalizare confirmă îndeplinirea obligațiilor Antreprenorului de a proiecta, executa și termina Lucrările și de a presta Serviciile de Operare. Totuși, după emiterea Certificatului de Finalizare, fiecare Parte va avea responsabilitatea de a îndeplini orice obligație care rămâne neîndeplinită la data emiterii acestuia, în conformitate cu prevederile Legii și ale Contractului. În scopul stabilirii naturii și volumului obligațiilor neîndeplinite, Contractul se va considera a fi în vigoare
- 56.2. Aprobarea Recepției Finale sau emiterea Certificatului de Finalizare nu va aduce atingere răspunderii Antreprenorului prevăzute de Lege pentru vicii ale Lucrărilor.
- 56.3. Beneficiarii nu vor mai avea nicio obligație față de Antreprenor în niciun fel sau pentru nicio problemă în legătură cu sau potrivit prevederilor Contractului sau cu execuția Lucrărilor ori prestarea Serviciilor de Operare după efectuarea plății finale a sumelor menționate în Certificatul final de Plată pentru Serviciile de Operare în conformitate cu prevederile subclauzei 51.4 [Plati finale].
- 56.4. Fără a lua în considerare prevederile prezentei clauze, o Parte va despăgubi cealaltă Parte pentru orice pierderi sau daune cauzate acestei Părți și generate de fraudă sau greșeală deliberată comise de prima Parte, fără a implica vreo culpă a celeilalte Părți.

RECEPȚIE ȘI FINALIZARE

57. Principii generale

- 57.1. Pentru ca Lucrările să fie considerate terminate, acestea vor fi verificate și testate și vor fi supuse:

- a) Recepției la Terminarea Lucrărilor; precum și, în cazul în care, potrivit Legii, Facilitatea este supusă Recepției la Punerea în Funcțiune,
- b) Recepției la Punerea în Funcțiune.

- 57.2. Verificarea și testarea Lucrărilor de către Supervizor și/sau Beneficiarul Proprietar al Facilității în pregătirea Recepției la Terminarea Lucrărilor, a Recepției la Punerea în Funcțiune sau a Recepției Finale se vor efectua în prezența Antreprenorului. Absența Antreprenorului nu constituie un impediment pentru verificare cu condiția ca Antreprenorul să fi fost notificat corespunzător cu cel puțin 30 de zile înainte de data verificării.
- 57.3. Dacă circumstanțele excepționale sau meteorologice fac imposibile evaluarea stării Lucrărilor și/sau testarea acestora în pregătirea Recepției la Terminarea Lucrărilor, a Recepției la Punerea în Funcțiune sau a Recepției Finale, Supervizorul, după consultarea, în măsura posibilului, a Antreprenorului, va întocmi o declarație prin care se certifică imposibilitatea. Se vor efectua verificarea și testarea în termen de 30 de zile de la data la care această imposibilitate încetează. Antreprenorul nu va invoca aceste circumstanțe pentru a evita obligația prezentării Lucrărilor într-o stare corespunzătoare.

58. Teste la Terminarea Proiectării și Execuției

- 58.1. Lucrările nu vor fi recepționate până nu se efectuează verificările și Testele la Terminarea Proiectării și Execuției prevăzute în Contract, altele decât Testele la Punerea în Funcțiune. Prevederile subclauzei 41.2 se vor aplica în mod corespunzător, cu excepția cazului în care testele sunt efectuate de către Beneficiar când nu se vor aplica decât punctele (b) și (c) din subclauza respectivă. Antreprenorul va aduce la cunoștința Supervizorului data când pot fi începute verificările și Testele la Terminarea Proiectării și Execuției, altele decât Testele la Punerea în Funcțiune.
- 58.2. Facilitatea nu va fi pusă în funcțiune până nu se efectuează verificările și Testele la Punerea în Funcțiune prevăzute în Contract. Prevederile subclauzei 41.2 se vor aplica în mod corespunzător, cu excepția cazului în care testele sunt efectuate de către Beneficiar când nu se vor aplica decât punctele (b) și (c) din subclauza respectivă. Antreprenorul va aduce la cunoștința Supervizorului data când pot fi începute verificările și Testele la Punerea în Funcțiune.
- 58.3. În urma verificării și testării, Supervizorul va notifica Antreprenorul cu privire la rezultatul Testelor la Terminarea Proiectării și Execuției. În conformitate cu prevederile notificării și în termenul prevăzut de aceasta, Lucrările care nu corespund specificațiilor și condițiilor din Contract vor fi demolate și reconstruite de Antreprenor sau reparate. Dacă Antreprenorul nu respectă prevederile notificării, Beneficiarul poate alege, printr-o notificare transmisă Antreprenorului în conformitate cu prevederile subclauzei 69b [Revendicările Beneficiarului], să efectueze aceste demolări, reconstruiri sau reparații, direct sau prin terți, pe costul Antreprenorului. Supervizorul poate solicita de asemenea demolarea și reconstruirea sau reparația oricărei Lucrări în care s-au utilizat Materiale și/sau Echipamente neconforme cu prevederile Contractului, sau care au fost executate în perioadele de suspendare prevăzute la clauza 38 [Suspendare].

59. Utilizarea Lucrărilor înainte de Recepția la Terminarea Lucrărilor

- 59.1. Beneficiarul nu va utiliza nicio parte a Lucrărilor (altfel decât ca măsură temporară specificată în Contract sau convenită de către ambele Părți) până la aprobarea Recepției la Terminarea Lucrărilor

pentru această parte. Dacă Beneficiarul utilizează o parte a Lucrărilor înainte de aprobarea Recepției la Terminarea Lucrărilor, Antreprenorul va înceta să mai aibă responsabilitatea pentru îngrijirea acestei părți începând cu data la care a început utilizarea acesteia, dată la care responsabilitatea va trece în sarcina Beneficiarului.

59.2. Dacă Antreprenorul înregistrează întârzieri și/sau se produc costuri suplimentare ca urmare a utilizării de către Beneficiar a unei părți din Lucrare, alta decât utilizarea specificată în Contract sau convenită de către Antreprenor, Antreprenorul va fi îndreptățit, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69a [Revendicările Antreprenorului], la:

a) prelungirea Duratei de Execuție pentru întârziere potrivit prevederilor clauzei 35 [Prelungirea Duratei de Execuție], dacă terminarea Lucrărilor este sau va fi întârziată, și

b) plata Costurilor suplimentare, potrivit prevederilor clauzei 55 [Costuri suplimentare].

59.3. Dacă Beneficiarul aprobă Recepția la Terminarea Lucrărilor sau, în cazul în care, potrivit Legii, Facilitatea este supusă Recepției la Punerea în Funcțiune, Recepția la Punerea în Funcțiune sau utilizează o parte a Lucrărilor, inclusiv un Sector, (altfel decât ca măsură temporară specificată în Contract, sau convenită de către ambele Părți), eventualele penalități de întârziere potrivit prevederilor subclauzei 36.4 aferente terminării Lucrărilor rămase de executat vor fi diminuate corespunzător. Pentru o întârziere înregistrată după data Recepției la Terminarea Lucrărilor sau, în cazul în care, potrivit Legii, Facilitatea este supusă Recepției la Punerea în Funcțiune, data Recepției la Punerea în Funcțiune sau data începerii utilizării, reducerea proporțională a penalităților de întârziere se va calcula ca raport între valoarea părții de Lucrări recepționate sau utilizate și valoarea totală a Lucrărilor sau Sectorului de lucrări (după caz). Supervizorul va proceda în conformitate cu prevederile subclauzei 69c.2 [Decizia Supervizorului] pentru a conveni sau Decide aceste proporții.

60. Recepția la Terminarea Lucrărilor

60.1. Se va putea efectua Recepția la Terminare a Lucrărilor sau a unui Sector doar dacă sunt îndeplinite în mod cumulativ următoarele condiții:

- a) Lucrările sau Sectorul au fost terminate în conformitate cu prevederile Contractului,
- b) Lucrările sau Sectorul au trecut Testele la Terminarea Proiectării și Execuției, altele decât Testele la Punerea în Funcțiune, în conformitate cu prevederile clauzei 58 [Teste la Terminarea Proiectării și Execuției],
- c) Antreprenorul a îndeplinit obligațiile prevăzute în Contract astfel încât Lucrările sau Sectorul să poată fi considerate terminate pentru a fi supuse Recepției la Terminarea Lucrărilor, inclusiv dar nelimitat la obligațiile prevăzute în subclauzele 9.4 și 19.7.

60.2. Recepția la Terminarea Lucrărilor poate fi realizată și pentru părți din Lucrări, în condițiile Legii și ale prezentului Contract, dacă acestea sunt distincte/independente din punct de vedere fizic și funcțional.

60.3. Antreprenorul va notifica Beneficiarul Proprietar al Facilității și Supervizorul cu cel puțin 15 zile înainte ca Lucrările sau un Sector de lucrări, să fie, din punctul de vedere al Antreprenorului, terminate și pregătite de recepție și va solicita Beneficiarului Proprietar al Facilității efectuarea Recepției la Terminare.

- 60.4. În termen de 10 zile de la data notificării de către Antreprenor, Supervizorul va verifica dacă sunt întrunite condițiile de recepție și va emite către Beneficiarul Proprietar al Facilității, cu o copie la Antreprenor, un raport la Terminarea Lucrărilor prin care Supervizorul va recomanda Beneficiarului Proprietar al Facilității, cu motivare detaliată, admiterea, amânarea sau respingerea recepției Lucrărilor.
- 60.5. Beneficiarul Proprietar al Facilității va organiza începerea recepției și va comunica Antreprenorului data stabilită i componența comisiei de recepție. Comisia de recepție va consemna observațiile și concluziile într-un proces-verbal conform Legii.
- 60.6. În termen de 5 zile după ce semnează procesul-verbal, Beneficiarul Proprietar al Facilității va notifica Antreprenorul cu privire la hotărârea de admitere, suspendare sau respingere a recepției la terminare, cu o copie a procesului-verbal aferent semnat de Beneficiar Proprietar al Facilității.

În cazul suspendării sau respingerii recepției, Beneficiarul Proprietar al Facilității va prezenta, în notificarea sa dacă nu sunt prezentate în procesul- verbal, motivația, precum și lucrările pe care să le realizeze Antreprenorul și obligațiile pe care să le îndeplinească pentru a face posibilă admiterea recepției în conformitate cu prevederile Contractului. Antreprenorul va remedia și/sau finaliza lucrările și va îndeplini obligațiile, înainte de a transmite o nouă înștiințare potrivit prevederilor subclauzei 60.3.

În cazul în care Beneficiarul Proprietar al Facilității aprobă Recepția la Terminarea Lucrărilor, Beneficiarul Proprietar al Facilității va consemna, în notificarea sa dacă nu sunt consemnate în procesul-verbal, (i) data la care Lucrările sau Sectorul de lucrări au fost terminate în conformitate cu prevederile Contractului, (ii) lucrările minore rămase de executat și termenele aferente, (iii) defecțiunile, neconformitățile și alte neconcordanțe, cu termenele aferente de remediere, (iv) Revendicările Beneficiarului Proprietar al Facilității (cu condiția respectării prevederilor subclauzei 69b [Revendicările Beneficiarului]) privind penalizări, diminuări de valori i altele asemenea.

Clauza 60a Recepția la Punerea în Funcțiune

- 60a.1. Prevederile prezentei clauze se aplică în cazul în care, potrivit Legii, Facilitatea este supusă Recepției la Punerea în Funcțiune, ca etapă și procedură distinctă Recepției la Terminarea Lucrărilor.
- 60a.2. Se va putea efectua Recepția la Punerea în Funcțiune a Lucrărilor sau a unui Sector doar dacă sunt îndeplinite în mod cumulativ următoarele condiții:
- a) a fost aprobată Recepția la Terminarea Lucrărilor în conformitate cu prevederile clauzei 60 [Recepția la Terminarea Lucrărilor] pentru Lucrări sau Sectorul respectiv,
 - b) Lucrările sau Sectorul au trecut Testele la Punerea în Funcțiune aplicabile în legătură cu punerea în funcțiune a Facilității sau Sectorului în conformitate cu prevederile clauzei 58 [Teste la Terminarea Proiectării și Execuției],
 - c) Antreprenorul a îndeplinit obligațiile prevăzute în Contract astfel încât Lucrările sau Sectorul să poată fi supuse Recepției la Punerea în Funcțiune.
- 60a.3. Prevederile subclauzelor 60.2-60.6 se aplică *mutatis mutandis* în ceea ce privește Recepția la Punerea în Funcțiune.

61. Defecte si Garanție

- 61.1. De la Data de Începere până la Data Expirării sau data încetării anticipate a prezentului Contract, Antreprenorul este responsabil pentru paza și protecția Lucrărilor și pentru menținerea Lucrărilor în stare corespunzătoare, conform scopului și destinației acestora prevăzute în Cerințele Beneficiarului.
- 61.2. Antreprenorul va fi responsabil de remedierea oricărui viciu și oricărei deteriorări a unei părți a Lucrărilor ce se poate produce sau poate apărea pe Durata Contractului, indiferent dacă viciul sau deteriorarea este notificat(ă) de către Supervizor sau Beneficiari ori este descoperit(ă) de către Antreprenor și indiferent de cauza acestuia/acesteia, cu aplicarea în mod corespunzător a prevederilor subclauzei 61.5.
- 61.3. Dacă un astfel de viciu apare sau o astfel de deteriorare se produce în Perioada de Garanție și:
- a) rezultă din folosirea unor Echipamente sau Materiale defectuoase sau din proiectare de către Antreprenor sau punerea în operă necorespunzătoare în Perioada de Proiectare și Execuție; și/sau
 - b) rezultă din orice acțiune sau lipsă de acțiune a Antreprenorului în Perioada de Garanție, atunci Beneficiarul Proprietar al Facilității va fi îndreptățit, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69b [Revendicările Beneficiarului], la plata de către Antreprenor a unei sume egale cu toate Costurile Antreprenorului înregistrate în legătură cu remedierea viciului sau deteriorării, la care se adaugă un profit de 2% din aceste Costuri (sau cota de profit declarată explicit de către Antreprenor în Ofertă, dacă aceasta este mai mică de 2%).
- 61.4. Dacă un astfel de viciu apare sau o astfel de deteriorare se produce, Supervizorul sau Beneficiarii vor notifica Antreprenorul cu privire la aceste vicii sau deteriorări.
- 61.5. La primirea unei notificări emise potrivit prevederilor subclauzei 61.4, Antreprenorul va remedia orice viciu sau deteriorare după cum urmează:
- a) pe propriile costuri și în conformitate cu prevederile subclauzei 61.3, în cazul remedierii viciilor sau deteriorărilor apărute sau produse în Perioada de Garanție rezultate din una dintre situațiile prevăzute în subclauza 61.3 lit. a) sau b);
 - b) pe propriile costuri, acestea fiind considerate a fi incluse în Prețul Contractului, în cazul remedierii defectelor apărute:
 - (i) în Perioada de Proiectare și Execuție, altfel decât potrivit prevederilor punctului (c) de mai jos;
 - (ii) în Perioada de Mobilizare sau în Perioada de Operare, ca urmare a uzurii normale sau ca urmare a unui Risc al Antreprenorului;
 - (iii) în Perioada de Operare, după aprobarea Recepției Finale, ca urmare a uneia dintre situațiile prevăzute în subclauza 61.3 lit. a) sau b);
 - c) în conformitate cu prevederile subclauzei 61.7, în cazul remedierii defectelor apărute ca urmare a:
 - (i) unui act ori unei acțiuni sau omisiuni a Beneficiarului sau a Personalului Beneficiarului, inclusiv în caz de uzură sau deteriorări care rezultă dintr-o utilizare necorespunzătoare a Lucrărilor de către Beneficiar;

(iii) unui Risc al Beneficiarului prevăzut în cuprinsul subclauzei 68.1 [Riscurile Beneficiarului].

- 61.6. Dacă o defecțiune sau deteriorare nu poate fi remediată pe Șantier, Antreprenorul poate, în scopul reparării, transporta în afara Șantierului componentele aferente, cu condiția depunerii unei garanții pentru valoarea de înlocuire a componentelor ridicate și cu acceptul prealabil al Supervizorului.
- 61.7. În cazul în care Antreprenorul consideră că sunt aplicabile prevederile subclauzei 61.5.c)(i) sau (ii), Antreprenorul va remedia viciul sau deteriorarea în conformitate cu notificarea emisă, dar va fi îndreptățit, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69a [Revendicările Antreprenorului] la plata Costurilor suplimentare potrivit prevederilor clauzei 55 [Costuri suplimentare].
- 61.8. În cazul în care Antreprenorul nu remediază orice viciu apărut sau deteriorare produsă într-un termen rezonabil de la primirea unei notificări emise potrivit prevederilor subclauzei 61.4 sau de la descoperirea de către Antreprenor a viciului sau deteriorării, Supervizorul va transmite o notificare Antreprenorului prin care va stabili termenul de remediere. Antreprenorul va remedia viciul apărut sau deteriorarea produsă în termenul stabilit de Supervizor, costurile asociate activităților de remediere fiind suportate în conformitate cu prevederile subclauzei 61.5.
- 61.9. În cazul în care Antreprenorul nu remediază un viciu sau o deteriorare în termenul prevăzut în notificarea transmisă de Supervizor, sau de Beneficiarul Asociația, în perioada de operare potrivit subclauzei 61.8, Beneficiarul Proprietar al Facilității:
- a) poate executa lucrările de remediere direct sau printr-un terț, pe riscul și (cu condiția respectării prevederilor clauzei 69b [Revendicările Beneficiarului]) costul Antreprenorului; sau
 - b) dacă viciul sau deteriorarea implică imposibilitatea Antreprenorului de a termina Lucrările sau presta în continuare Serviciile de Operare, iar Beneficiarul Proprietar al Facilității este privat în mod semnificativ de beneficiul Lucrărilor (sau al unei părți de Lucrări) sau Beneficiarii Delegatari sunt privați în mod semnificativ de beneficiul prestării Serviciilor de Operare:
 - (i) poate rezilia Contractul pentru acea parte a Lucrărilor care nu mai poate fi utilizată, în conformitate cu prevederile clauzei 64 [Rezilierea de către Beneficiar] și cu aplicarea în prealabil a prevederilor clauzei 63 [Încălcarea Contractului]; și
 - (ii) fără a afecta vreun alt drept al său și indiferent de orice alte prevederi contrare din prezentul Contract, va fi îndreptățit:
 - 1) în Perioada de Proiectare și Execuție, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69b [Revendicările Beneficiarului], să recupereze toate sumele plătite pentru părțile de Lucrări în cauză împreună cu costul demontării acestor părți și eliberării Șantierului sau, în cazul în care alege să continue realizarea Lucrărilor în mod direct sau prin intermediul unor terți, să aplice prevederile subclauzei 64.10; în aceste cazuri, Antreprenorul nu va mai avea obligația de a remedia partea sau părțile respective de Lucrări;
 - 2) în Perioada de Operare, să rețină, dacă este cazul, orice plăți către Antreprenor până când costurile de operare și întreținere, costurile de remediere a viciilor sau deteriorărilor, precum și orice alte costuri suportate sau care urmează a fi suportate de Beneficiari ca urmare a încetării Contractului sunt stabilite. De asemenea, în acest

caz, Beneficiarul Asociația și Beneficiarii Delegatari fără a afecta vreun alt drept al lor și indiferent de orice alte prevederi contrare din prezentul Contract, vor fi îndreptățiți să rețină orice plăți către Antreprenor până când costurile de operare și întreținere, costurile de remediere a viciilor sau deteriorărilor, precum și orice alte costuri suportate sau care urmează a fi suportate de Beneficiari ca urmare a încetării Contractului sunt stabilite.

61.10. În caz de urgență, în situația în care Antreprenorul nu este disponibil imediat sau, în cazul în care a fost contactat, nu poate lua măsurile impuse, Beneficiarul poate executa lucrarea pe costul Antreprenorului (cu condiția respectării prevederilor subclauzei 69b [Revendicările Beneficiarului]). Beneficiarul sau Supervizorul în cel mai scurt timp posibil vor informa Antreprenorul cu privire la acțiunea întreprinsă.

61.11. Dacă sunt prevăzute în Cerințele Beneficiarului teste care se efectuează în Perioada de Operare, cu excepția Testelor la Finalizare, Beneficiarul va efectua aceste teste în momentele și condițiile stabilite în Cerințele Beneficiarului și în conformitate cu manualele furnizate de către Antreprenor, potrivit prevederilor subclauzei 19.5, și orice îndrumare pe care Antreprenorul este solicitat să o asigure pe parcursul acestor teste. Beneficiarul va notifica Antreprenorul despre efectuarea testelor cu 30 de zile înainte de aceste teste. Antreprenorul va fi îndreptățit să fie prezent la efectuarea testelor. În cazul în care Antreprenorul nu participă la efectuarea testelor, Beneficiarul poate să înceapă efectuarea lor și testele vor fi considerate ca fiind efectuate în prezența Antreprenorului.

Dacă Lucrările sau o parte a Lucrărilor nu trec testele, se vor aplica în mod corespunzător prevederile subclauzelor 61.2 și 61.5. În urma efectuării remedierilor necesare, testele vor fi repetate.

Dacă Lucrările sau o parte a Lucrărilor nu trec testele repetate, Beneficiarul va fi îndreptățit, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69b [Revendicările Beneficiarului] la plata de către Antreprenor a daunei suportate de către Beneficiar. Dacă această situație implică imposibilitatea Antreprenorului de a presta în continuare Serviciile de Operare și privarea semnificativă a Beneficiarului de beneficiul Lucrărilor (sau a unei părți de Lucrări), se vor aplica în mod corespunzător prevederile subclauzei 61.9.b).

61.12. Certificatul de Finalizare prevăzut la subclauza 62a.1 [Certificatul de Finalizare] nu va fi emis până când toate viciile și deteriorările nu au fost remediate și orice alte lucrări sau activități necesare a fi finalizate, inclusiv cele identificate în timpul inspecției comune realizate în conformitate cu prevederile subclauzei 62a.3 [Inspecția comună înainte de Finalizare], nu au fost finalizate.

61.13. Perioada de Garanție, înainte de orice prelungire a acestei perioade potrivit prevederilor prezentei clauze, va fi prevăzută în Acordul Contractual. Dacă Acordul Contractual nu prevede durata Perioadei de Garanție, această durată va fi după cum urmează:

- 5 ani pentru construcțiile încadrate în categoriile de importanță A și B, în sensul Legii;
- 3 ani pentru construcțiile încadrate în categoria de importanță C, în sensul Legii;
- 1 an pentru construcțiile încadrate în categoria de importanță D, în sensul Legii.

Perioada de Garanție, pentru Lucrările, fiecare parte a Lucrărilor recepționată separat sau Sector, va începe la data aprobării Recepției la Terminare a Lucrărilor, părții din Lucrări sau Sectorului, după caz.

61.14. Beneficiarul va fi îndreptăţit, cu condiţia respectării prevederilor subclauzei 69b [Revendicările Beneficiarului], la prelungirea Perioadei de Garanţie pentru Lucrări, parte din Lucrări recepţionate separat sau Sector, dacă şi pentru perioada în care Lucrările, partea din Lucrări sau Sector, inclusiv o componentă importantă a Echipamentelor, nu pot fi utilizate în scopul pentru care acestea au fost destinate, în Perioada de Garanţie, din cauza unor defecţiuni sau unor degradări (inclusiv netrecerea testelor prevăzute la subclauza 61.11).

61.15. Garanţia pentru realizarea Indicatorilor de Productivitate

În cazul în care Cerinţele de Operare şi Întreţinere prevăd Indicatori de Productivitate, Antreprenorul va asigura că Facilitatea îndeplineşte Indicatorii de Productivitate cel târziu la expirarea Perioadei de Garanţie.

În cazul în care Antreprenorul nu realizează Indicatorii de Productivitate conform Cerinţelor de Operare şi Întreţinere până la expirarea Perioadei de Garanţie, Beneficiarul Proprietar al Facilităţii poate, la alegerea sa:

a) să nu aprobe Recepţia Finală în conformitate cu prevederile clauzei 62 [Recepţia Finală] şi să rezilieze Contractul în conformitate cu prevederile clauzei 64 [Rezilierea de către Beneficiar], cu aplicarea în prealabil a prevederilor clauzei 63 [Încălcarea Contractului], continuând ulterior operarea şi întreţinerea Lucrărilor în mod direct sau prin intermediul unor terţi; sau

b) să aprobe Recepţia Finală în conformitate cu prevederile clauzei 62 [Recepţia Finală] şi să continue executarea Contractului, în acest caz Beneficiarul fiind îndreptăţit, cu condiţia respectării prevederilor clauzei 69b [Revendicările Beneficiarului], la plata de compensaţii financiare.

62. Recepţia Finală

62.1. La expirarea Perioadei de Garanţie (inclusiv orice prelungire potrivit prevederilor subclauzei 61.14), sau, în cazul în care au fost recepţionate separat la terminare/punerea în funcţiune unele părţi sau Sectoare, a ultimei Perioade de Garanţie (inclusiv orice prelungire potrivit prevederilor subclauzei 61.14) Beneficiarul Proprietar al Facilităţii va organiza recepţia finală şi va comunica Antreprenorului data stabilită şi componenţa comisiei de recepţie în condiţiile Legii. Comisia de recepţie va consemna observaţiile şi concluziile sale într-un proces-verbal conform Legii.

62.2. În termen de 5 zile după ce semnează procesul-verbal, Beneficiarul Proprietar al Facilităţii va notifica Antreprenorul cu privire la hotărârea de admitere, suspendare sau respingere a recepţiei finale, cu o copie a procesului-verbal aferent semnat de Beneficiarul Proprietar al Facilităţii.

În cazul suspendării sau respingerii recepţiei finale, Beneficiarul Proprietar al Facilităţii, fără a afecta dreptul său de a rezilia Contractul în conformitate cu prevederile clauzei 64 [Rezilierea de către Beneficiar], va prezenta, în notificarea sa dacă nu sunt prezentate în procesul-verbal, motivaţia, precum şi lucrările pe care să le realizeze Antreprenorul şi obligaţiile pe care să le îndeplinească pentru a face posibilă admiterea recepţiei în conformitate cu prevederile Contractului. Antreprenorul va remedia şi/sau finaliza lucrările şi va îndeplini obligaţiile.

62.3. Procesul-verbal de Recepţie Finală semnat de către Beneficiar Proprietar al Facilităţii va fi singurul document considerat a certifica Recepţia Finală a Lucrărilor.

Clausa 62a Finalizarea Contractului

62a.1. Certificatul de Finalizare

Obligațiile Antreprenorului în legătură cu prestarea Serviciilor de Operare, inclusiv în legătură cu operarea și întreținerea Facilității, vor înceta la Data Expirării.

Obligațiile ce revin Antreprenorului în temeiul prezentului Contract nu vor fi considerate finalizate până la emiterea de către Beneficiarul Asociația (printr-un operator economic sau echipă din cadrul Beneficiarului, desemnat de către acesta din urma și adus la cunoștința Antreprenorului) a Certificatului de Finalizare, care va menționa data la care Antreprenorul a finalizat obligațiile sale în legătură cu Proiectarea și Execuția și Serviciile de Operare (Data Finalizării Contractului), și transmiterea acestuia către Antreprenor.

Beneficiarul Asociația (printr-un operator economic sau echipă din cadrul Beneficiarului), cu condiția respectării clauzei 62a.3 [Inspekția comună înainte de Finalizare], clauzei 62a.2 [Condiții pentru emiterea Certificatului de Finalizare] și subclauzei 27.3, va emite Certificatul de Finalizare către Antreprenor, cu o copie transmisă Beneficiarului Proprietar al Facilității și o copie transmisă Beneficiarului Asociația, în termen de 30 de zile de la Data Expirării. Prolungirea Perioadei de Operare nu intervine decât dacă este agreată prin act adițional la prezentul Contract.

Cu aplicarea în mod corespunzător a prevederilor clauzei 56 [Încetarea responsabilității Părților], Certificatul de Finalizare emis de către Supervisor pentru partea de proiectare și execuție sau de Beneficiarul Asociația pentru partea de operare va fi singurul document considerat a certifica acceptarea de către Beneficiari a finalizării obligațiilor Antreprenorului în temeiul prezentului Contract. În urma emiterii Certificatului de Finalizare, Beneficiarul Proprietar al Facilității va fi responsabil în integralitate și în mod exclusiv pentru paza, siguranța, operarea, reparațiile și întreținerea Lucrărilor.

Antreprenorul este responsabil ca Lucrările să fie conforme cu Cerințele de Returnare înainte de emiterea Certificatului de Finalizare.

62a.2. Condiții pentru emiterea Certificatului de Finalizare

Certificatul de Finalizare este emis numai dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

- a) a fost realizată inspekția prevăzută de subclauza 62a.3 [Inspekția comună înainte de Finalizare];
- b) au fost efectuate Testele la Finalizare în conformitate cu prevederile subclauzei 62a.4 [Teste la Finalizare];
- c) au fost actualizate manualele de operare și întreținere prevăzute la subclauza 19.5, astfel încât să conțină date și înregistrări cu privire la performanța înregistrată în ceea ce privește prestarea Serviciilor de Operare; și
- d) au fost remediate viciile, deteriorările și celelalte lucrări identificate în cursul inspekției prevăzute de subclauza 62a.3 [Inspekția comună înainte de Finalizare].

62a.3. Inspekția comună înainte de Finalizare

Nu mai devreme de doi ani înainte de Data Expirării, Supervisorul și Antreprenorul vor efectua o inspekție în comun a Lucrărilor și, în termen de 30 de zile de la finalizarea inspekției, Antreprenorul

va transmite un raport cu privire la starea Lucrărilor care va identifica lucrările de întreținere (fără a include lucrări de întreținere de rutină și remedierea viciilor sau deteriorărilor), lucrările și operațiunile de înlocuire ale elementelor Lucrărilor și alte lucrări necesare pentru a asigura conformitatea cu cerințele Programului de Operare și Întreținere după Data Finalizării Contractului. Antreprenorul va transmite un program de efectuare a acestor lucrări pe parcursul duratei rămase din Perioada de Operare.

În urma primirii raportului Antreprenorului, în orice moment pe parcursul duratei rămase din Perioada de Operare, Supervizorul poate emite un Ordin Administrativ prin care va solicita Antreprenorului executarea în integralitate sau în parte a lucrărilor identificate în raportul Antreprenorului.

În urma finalizării în mod corespunzător a activităților menționate în prezenta subclauza, Supervizorul va emite un Ordin Administrativ prin care va solicita Antreprenorului începerea și efectuarea Testelor la Finalizare în conformitate cu prevederile clauzei 62a.4 [Teste la Finalizare].

62a.4. Teste la Finalizare

(i) Efectuarea Testelor la Finalizare

Testele la Finalizare vor fi efectuate de Antreprenor, care va furniza toate resursele umane, materialele, energia electrică, combustibili, apă, cu excepția produselor și materialelor care sunt în responsabilitatea Beneficiarului în conformitate cu prevederile subclauzei 40.5, și va executa orice lucrări de remediere după cum este necesar. Testele la Finalizare vor fi efectuate în conformitate cu Cerințele Beneficiarului.

Testele la Finalizare vor fi efectuate la sfârșitul Perioadei de Operare. Supervizorul va transmite o înștiințare Antreprenorului cu cel puțin 30 de zile înainte de data începând cu care vor fi efectuate Testele la Finalizare. Testele la Finalizare vor fi efectuate începând cu data menționată în înștiințare, cu excepția situației în care Antreprenorul și Supervizorul agreează o altă dată de început.

Rezultatele Testelor la Finalizare vor fi analizate și interpretate de Supervizor și Antreprenor. Antreprenorul va pune la dispoziția Supervizorului rezultatele oricăror teste, inspecții sau activități de monitorizare în termen de cel mult 7 zile de la primirea acestora. Orice efect asupra rezultatelor Testelor la Finalizare care poate fi atribuit în mod rezonabil utilizării normale anterioare a Lucrărilor de către Antreprenor în Perioada de Operare va fi luat în considerare la analiza și interpretarea rezultatelor Testelor la Finalizare.

Imediat ce Antreprenorul a finalizat Testele la Finalizare, Antreprenorul va transmite o notificare Supervizorului confirmând că Lucrările sunt în stare corespunzătoare și pot fi supuse inspecției finale. Dacă Supervizorul este satisfăcut că Antreprenorul a îndeplinit cerințele Testelor la Finalizare cu privire la inspecția finală, Supervizorul va transmite o înștiințare în acest sens Beneficiarului Proprietar al Facilității, Beneficiarului Asociația și Antreprenorului anterior emiterii Certificatului de Finalizare.

În cazul în care Beneficiarii înregistrează costuri suplimentare ca urmare a întârzierii nejustificate a Antreprenorului în efectuarea Testelor la Finalizare, aceștia vor fi îndreptățiți, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69b [Revendicările Beneficiarului], la recuperarea de la Antreprenor a oricăror costuri suplimentare înregistrate și, după caz, vor putea deduce cuantumul acestor costuri din sumele plătibile Antreprenorului.

În cazul în care Antreprenorul nu începe Testele la Finalizare la data menționată în înștiințarea transmisă de Supervizor sau la o altă dată agreeată de Supervizor și Antreprenor, Supervizorul va transmite o notificare

Antreprenorului în care va menționa că, dacă efectuarea Testelor la Finalizare nu va începe în termen de 14 zile de la data notificării, Supervizorul va putea stabili ca Testele la Finalizare să fie efectuate de către Beneficiarul Proprietar al Facilității prin intermediul unui terț. În acest caz, rezultatele Testelor la Finalizare astfel efectuate vor fi obligatorii pentru Antreprenor, iar Beneficiarul Proprietar al Facilității va fi îndreptățit, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69b [Revendicările Beneficiarului], la recuperarea de la Antreprenor a oricăror costuri suplimentare înregistrate în legătură cu efectuarea Testelor la Finalizare de către terț și, după caz, va putea deduce cuantumul acestor costuri din sumele plătibile Antreprenorului.

În cazul în care, din motive neimputabile Antreprenorului, Testele la Finalizare cu privire la Lucrări sau un Sector nu pot fi finalizate în timpul Duratei Contractului (sau al oricărei alte perioade agreeate de Părți), atunci se consideră că Lucrările sau Sectorul au trecut Testele la Finalizare.

(ii) Teste la Finalizare necorespunzătoare

În cazul în care Lucrările sau un Sector nu trec Testele la Finalizare efectuate potrivit prevederilor prezentei clauze, Supervizorul va fi îndreptățit:

- a) să solicite repetarea Testelor la Finalizare potrivit prevederilor prezentei clauze; și
- b) să respingă Lucrările sau Sectorul, caz în care Beneficiarii vor beneficia de aceleași drepturi și remedii față de Antreprenor prevăzute în cuprinsul clauzei 64 [Rezilierea de către Beneficiar]; sau
- c) să emită Certificatul de Finalizare, dacă Beneficiarul Proprietar al Facilității solicită acest lucru, caz în care Beneficiarii vor fi îndreptățiți, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69b [Revendicările Beneficiarului], la plata de către Antreprenor a oricăror pagube suferite de Beneficiari ca urmare a faptului că Lucrarea sau Sectorul nu respectă Cerințele de Returnare înainte de emiterea Certificatului de Finalizare,

iar Antreprenorul va proceda în conformitate cu obligațiile corespunzătoare care-i revin în temeiul prezentului Contract.

În situația prevăzută la punctul (c) de mai sus, dacă Lucrările sau Sectorul nu trec Testele la Finalizare, iar Antreprenorul propune realizarea unor ajustări sau modificări la Lucrări sau Sector, Supervizorul va putea interzice accesul Antreprenorului la Lucrări sau Sector până la o anumită dată stabilită de Beneficiarul Proprietar al Facilității. Antreprenorul va rămâne responsabil pentru realizarea ajustărilor sau modificărilor și pentru trecerea Testelor la Finalizare corespunzătoare într-un termen rezonabil stabilit prin notificarea transmisă de Supervizor prin care i se aduce Antreprenorului la cunoștință data stabilită de Beneficiarul Proprietar al Facilității pentru reluarea accesului. Cu toate acestea, dacă Supervizorul nu transmite Antreprenorului această notificare până la Data Expirării, Antreprenorul este exonerat de această obligație și se consideră că Lucrările sau Sectorul (după caz) au trecut Testele la Finalizare.

În cazul în care Antreprenorul înregistrează costuri suplimentare ca urmare a oricărei întârzieri nejustificate a Beneficiarului Proprietar al Facilității de a oferi Antreprenorului acces la Lucrări sau Echipamente după emiterea Certificatului de Finalizare pentru a investiga cauzele pentru care oricare dintre Testele la Finalizare nu au fost trecute sau pentru a realiza orice ajustări sau modificări, Antreprenorul, cu condiția respectării clauzei 69a [Revendicările Antreprenorului], va fi îndreptățit la plata de către Beneficiarul Proprietar al Facilității a Costurilor suplimentare, potrivit prevederilor clauzei 55 [Costuri suplimentare], la care se va adăuga un profit de 2% din aceste Costuri (sau cota de profit declarată explicit de către Antreprenor în Ofertă, dacă aceasta este mai mică de 2%), cauzate de întârzierea respectivă.

(iii) Teste la Finalizare repetate necorespunzătoare

În cazul în care Lucrările sau un Sector nu trec Testele la Finalizare repetate potrivit prevederilor punctului (ii)(a) de mai sus:

- a) sunt aplicabile prevederile subclauzei 61.2; și
- b) Supervizorul poate solicita ca Testele la Finalizare care nu au fost trecute și orice alte Teste la Finalizare în legătură cu acestea să fie repetate în aceleași condiții.

În cazul în care rezultatele necorespunzătoare ale Testelor la Finalizare și repetarea Testelor la Finalizare se datorează încălcării de către Antreprenor a obligațiilor care-i revin în temeiul prezentului Contract, iar Beneficiarii înregistrează costuri suplimentare, aceștia, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69b [Revendicările Beneficiarului], vor fi îndreptățiți la recuperarea costurilor suplimentare de la Antreprenor și, după caz, vor putea deduce cuantumul acestor costuri din sumele plătibile Antreprenorului.

Supervizorul va putea efectua orice teste suplimentare, inspecții și activități de monitorizare pe care le considera necesare. Costurile acestor teste, cu excepția situațiilor în care testele sunt efectuate cu scopul remedierii oricăror daune, defecte sau deteriorări ori nerespectări ale cerințelor care sunt în responsabilitatea Antreprenorului potrivit prevederilor Contractului, vor fi suportate de către Beneficiarul Proprietar al Facilității.

ÎNCĂLCAREA CONTRACTULUI ȘI REZILIERE

63. Încălcarea Contractului

- 63.1. Oricare dintre Părți încalcă Contractul atunci când nu își îndeplinește obligațiile conform prevederilor Contractului.
- 63.2. Când se produce o încălcare a Contractului, Partea vătămată prin încălcare este îndreptățită, în măsura și în condițiile prevăzute în Condițiile Contractuale, la următoarele remedii:
 - a) (în cazul încălcării Contractului de către Antreprenor) transmiterea de către Beneficiar a unei notificări adresate Antreprenorului, în care Beneficiarul va indica, cu referire specifică la prevederile Contractului, obligația nerespectată de Antreprenor, va stabili un termen rezonabil de remediere și va specifica faptul că notificarea este emisă în temeiul prezentei subclauze;
 - b) măsuri specifice prevăzute în Contract (inclusiv, dar fără a se limita la cele prevăzute în subclauza 36.8.a) [Neexecutare], subclauza 36.2, subclauza 36.3, subclauza 36.8, clauza 38 [Suspendare], subclauza 44.5, clauza 53 [Plăți întârziate] sau subclauza 50.3 Certificat de Plată));
 - c) remedii și despăgubiri prevăzute în Contract, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69 [Revendicări și Decizii] și/sau, după caz, clauzei [Dispute și arbitraj], și/sau
 - d) rezilierea Contractului, cu condiția respectării prevederilor clauzei 64 [Rezilierea de către Beneficiar], respectiv clauzei 65 [Rezilierea de către Antreprenor].

64. Rezilierea de către Beneficiar

- 64.1. Cu condiția respectării celorlalte prevederi relevante ale Condițiilor Contractuale, Beneficiarul, printr-o notificare de reziliere motivată și primită de Antreprenor cu 15 zile înainte de data rezilierii, este îndreptățit să rezilieze Contractul în oricare din următoarele situații:

- a) Antreprenorul încalcă grav Contractul; în sensul prezentei clauze, o încălcare a Contractului de către Antreprenor este gravă dacă Antreprenorul, fără justificări rezonabile, nu reușește să respecte prevederile unei notificări emise în conformitate cu prevederile punctului (a) al subclauzei 63.2, în termenul rezonabil stabilit în această notificare;
- b) Antreprenorul cesează contractul fără a respecta prevederile clauzei 6 [Cesiune] sau subcontractează fără acordul (expres sau implicit) al Beneficiarului;
- c) Antreprenorul devine falit, intră în proces de lichidare sau dacă se întâmplă orice alt eveniment care (conform prevederilor Legii în vigoare) are un efect similar cu cel al oricărei astfel de situații sau evenimente;
- d) Antreprenorul nu încheie sau nu menține în vigoare Garanția de Bună Execuție sau asigurările prevăzute în clauza 16 [Responsabilități și asigurări] sau emitentul Garanției de Bună Execuție sau vreuna dintre societățile de asigurare cu care Antreprenorul a încheiat asigurările prevăzute în clauza 16 [Responsabilități și asigurări] nu își pot respecta angajamentele, iar Antreprenorul nu transmite în termen noua Garanție de Bună Execuție sau o copie a noului certificat de asigurare;
- e) Antreprenorul se afla, la momentul atribuirii Contractului, în una dintre următoarele situații și, prin urmare, ar fi trebuit să fie exclus din procedura de atribuire sau se află în una dintre următoarele situații în orice moment după atribuirea Contractului: în ultimii 5 ani a fost condamnat prin hotărârea definitivă a unei instanțe judecătorești, pentru participare la o organizație criminală, pentru corupție, pentru fraudă, pentru infracțiuni teroriste sau infracțiuni legate de activitățile teroriste, pentru spălare de bani sau finanțarea terorismului, și/sau pentru exploatarea prin muncă a copiilor și alte forme de trafic de persoane;
- f) Antreprenorul nu își îndeplinește vreuna dintre obligațiile prevăzute la clauza 12.9, clauza 12a [Codul de conduită] sau clauza 12b [Conflict de interese];
- g) terțul susținător, potrivit prevederilor subclauzei 12.11, nu respectă obligațiile asumate prin angajamentul ferm;
- h) Beneficiarul devine îndreptățit să perceapă de la Antreprenor:
 - (i) suma maximă a penalităților de întârziere după cum este stabilită în subclauza 36.4; sau
 - (ii) valoarea maximă a despăgubirilor de orice natură stabilită conform Condițiilor Contractuale; sau
 - (iii) valoarea maximă a penalităților pentru nerespectarea Indicatorilor de Performanță prevăzută în Acordul Contractual; sau
 - (iv) sume restante cu titlu de Redevență într-un quantum care depășește valoarea prevăzută în Acordul Contractual, în conformitate cu prevederile subclauzei 10a.11;
- i) Data Începerii Operării nu intervine până la Data Limită;
- j) Recepția Finală nu este aprobată potrivit prevederilor clauzei 62 [Recepția Finală] ca urmare a neîndeplinirii de către Antreprenor a obligațiilor privind remedierea viciilor i defectelor prevăzute în subclauza 61.3 sau a obligațiilor privind realizarea Indicatorilor de Productivitate în conformitate cu prevederile subclauzei 61.15 [Garanția pentru realizarea Indicatorilor de Productivitate];
- k) Antreprenorul ipotechează sau grevează cu orice alte sarcini unul sau mai multe dintre Bunurile de Retur;

l) Antreprenorul procedează la subdelegarea uneia sau a mai multor activități componente ale Serviciilor de Operare;

m) Antreprenorul nu își îndeplinește obligațiile aferente Perioadei de Mobilizare, în condițiile și în termenele prevăzute la clauza 35a, astfel că Ordinul Administrativ de Începere a Operării nu este emis până la expirarea Perioadei de Mobilizare (inclusiv orice prelungire).

Cazurile de reziliere prevăzute la punctele (c), (e) și (f) pot face referire la persoane membre ale organului administrativ, de management sau de supervizare al Antreprenorului și/sau persoane cu puteri de reprezentare, decizie sau control cu privire la Antreprenor.

Cazurile de reziliere prevăzute la punctele (a), (c), (e) și (f) fac referire și la persoanele responsabile individual și în solidar de executarea Contractului.

Cazurile prevăzute la punctul (f) pot face referire la Subcontractanți.

În oricare dintre aceste situații și cu excepția cazului în care Beneficiarul, în termen de 15 zile de la data primirii de către Antreprenor a notificării de reziliere, transmite Antreprenorului o notificare de revocare a notificării de reziliere, Contractul va înceta deplin drept, fără somație, punere în întârziere, hotărâre judecătorească, sentință arbitrală sau orice alte formalități, în a 16-a zi de la primirea de către Antreprenor a notificării de reziliere emisă de Beneficiar.

64.2. De la data rezilierii, Antreprenorul va lua imediat măsuri pentru a încheia lucrările sau serviciile prompt și ordonat și pentru a reduce cheltuielile la minimum. Antreprenorul va părăsi Șantierul și va preda Beneficiarului Proprietar al Facilității toate Bunurile de Retur și, după caz, Bunurile de Preluare în conformitate cu prevederile clauzei 32a (inclusiv transportul și depozitarea lor pe Șantier în conformitate cu prevederile subclauzei 43.3), toate Documentele Antreprenorului și orice alte documente de proiectare întocmite de sau pentru acesta. De la data emiterii notificării de reziliere și până la expirarea unui termen de 5 zile de la data rezilierii, Antreprenorul nu va retrage de pe Șantier nicio Lucrare Provizorie și niciun Utilaj al Antreprenorului fără acceptul prealabil al Beneficiarului.

64.3. În termen de 5 zile de la data rezilierii, Beneficiarul va transmite Antreprenorului orice notificare cu privire la cesiunea de către Antreprenor a unor subcontracte. Antreprenorul va ceda către Beneficiar orice subcontract imediat după primirea notificării Beneficiarului în acest sens.

64.4. În conformitate cu prevederile subclauzei 43.4, în termen de 5 zile de la data rezilierii, Beneficiarul va transmite Antreprenorului orice notificare cu privire la folosirea de către Beneficiar a unor Lucrări Provizorii și/sau Utilaje ale Antreprenorului, necesare pentru asigurarea stabilității sau siguranței Lucrărilor ori prestarea Serviciilor de Operare.

64.5. În conformitate cu prevederile subclauzei 43.5, în termen de 5 zile de la data rezilierii, Beneficiarul va transmite Antreprenorului orice cerere de încheiere cu proprietarii acestora a unor contracte de închiriere de Lucrări Provizorii și/sau utilaje conform aceluiași termen în care au fost închiriate de către Antreprenor, cu angajamentul Beneficiarului de a plăti toate costurile implicate în acest sens de la data cererii.

64.6. Antreprenorul va respecta imediat orice notificare emisă de Beneficiar sau Supervizor în termen de 5 zile cu privire la măsuri rezonabile de luat de către Antreprenor pentru a proteja viața sau proprietatea sau pentru siguranța Lucrărilor ori prestarea Serviciilor de Operare.

- 64.7. Rezilierea nu va afecta alte drepturi ale Beneficiarului sau Antreprenorului sau remedii la dispoziția acestora, potrivit prevederilor Contractului sau ale Legii. Beneficiarul va putea finaliza Lucrările ori continua prestarea Serviciilor de Operare direct sau prin încheierea unui alt contract cu un terț. Obligația Antreprenorului de a executa Lucrările ori presta Serviciile de Operare și răspunderea Antreprenorului pentru întârzieri în terminarea Lucrărilor ori prestarea Serviciilor de Operare vor înceta imediat la data rezilierii. Rezilierea Contractului nu va afecta:
- a) drepturile și obligațiile în temeiul Contractului dobândite sau scadente până la data rezilierii (inclusiv dar fără a se limita la dreptul Beneficiarului de a recupera daune de la Antreprenor);
 - b) drepturile și obligațiile Antreprenorului și ale Beneficiarului care supraviețuiesc în temeiul oricărei clauze a prezentului Contract în care se menționează că supraviețuiește rezilierii Contractului sau care este necesară pentru a da efect rezilierii sau consecințelor rezilierii Contractului.
- 64.8. Supervizorul, în cel mai scurt timp posibil, dar nu mai târziu de 90 de zile după data rezilierii, va certifica valoarea Lucrărilor (inclusiv a Documentelor Antreprenorului produse) și toate sumele pe care Supervizorul le Decide ca fiind datorate Antreprenorului la data rezilierii (inclusiv orice sold în legătură cu Costul Materialelor, Echipamentelor și altor Bunuri achiziționate, fabricate sau produse de Antreprenor și aflate în proprietatea Beneficiarului Proprietar al Facilității, precum și Costurile suplimentare revendicate de către Antreprenor în conformitate cu prevederile Contractului dacă este cazul). În cazul în care rezilierea intervine după Data Începerii Operării, Beneficiarul Asociația (printr-un operator economic sau echipă din cadrul Beneficiarului), în cel mai scurt timp posibil, dar nu mai târziu de 90 de zile după data rezilierii, va certifica valoarea Serviciilor de Operare și toate sumele pe care Beneficiarul Asociația (printr-un operator economic sau echipă din cadrul Beneficiarului) le decide ca fiind datorate Operatorului la data rezilierii.
- 64.9. După reziliere, un raport privind Lucrările executate de Antreprenor (inclusiv Documentelor Antreprenorului produse) va fi întocmit de Supervizor în cel mai scurt timp posibil după inspectarea Lucrărilor și inventarierea Lucrărilor Provizorii, Materialelor, Echipamentelor și altor Bunuri, dar nu mai târziu de 90 de zile după data rezilierii. Antreprenorul va fi somat să se prezinte la inspecție și inventar. Supervizorul va întocmi și o declarație privind sumele datorate de Antreprenor Beneficiarului. În cazul în care rezilierea intervine după Data Începerii Operării, un raport privind Serviciile de Operare va fi întocmit de către Beneficiarul Asociația (printr-un operator economic sau echipă din cadrul Beneficiarului) în cel mai scurt timp posibil, dar nu mai târziu de 90 de zile după data rezilierii. Beneficiarul Asociația (printr-un operator economic sau echipă din cadrul Beneficiarului) va întocmi și o declarație privind sumele datorate de Operator Beneficiarului Asociația.
- 64.10. În cazul în care rezilierea intervine în Perioada de Proiectare și Execuție, Beneficiarul Proprietar al Facilității nu va fi obligat să efectueze nicio plată către Antreprenor până la terminarea Lucrărilor. După terminarea Lucrărilor, Beneficiarul Proprietar al Facilității va recupera de la Antreprenor costurile suplimentare, după caz, de terminare a Lucrărilor și/sau va plăti orice sold datorat Antreprenorului. Costurile suplimentare de terminare a Lucrărilor sunt calculate după cum urmează: costurile efectiv suportate de către Beneficiarul Proprietar al Facilității după data rezilierii în scopul terminării Lucrărilor plus totalul sumelor plătite sau datorate Antreprenorului la data rezilierii minus

Valoarea Contractului aferentă Proiectării și Execuției la data rezilierii și orice sume datorate de Antreprenor Beneficiarului la data rezilierii.

64.11. În cazul în care rezilierea intervine în Perioada de Operare, Beneficiarul Asociația, în numele și pe seama Beneficiarilor Delegatari, va recupera de la Antreprenor costurile suplimentare, după caz, de terminare a Serviciilor de Operare i/sau va plăti orice sold datorat Antreprenorului. Costurile suplimentare de terminare a Serviciilor de Operare sunt calculate după cum urmează: costurile estimate în mod rezonabil a fi suportate de către Beneficiarii Delegatari după data rezilierii în legătură cu prestarea serviciilor și activităților incluse în Serviciile de Operare (inclusiv orice activități de remediere a viciilor și deteriorărilor și de înlocuire a Echipamentelor și altor elemente ale Lucrărilor planificate a fi executate în conformitate cu Programul de Înlocuire a Bunurilor) până la Data Expirării plus totalul sumelor plătite sau datorate Antreprenorului la data rezilierii minus Valoarea Contractului la data rezilierii și orice sume datorate de Antreprenor Beneficiarului Asociația sau Beneficiarilor Delegatari la data rezilierii. În continuare, Beneficiarul Asociația va înștiința Antreprenorul cu privire la cuantumul oricăror costuri efectiv suportate de Beneficiarul Asociația sau de Beneficiarii Delegatari dintre cele care au fost utilizate inițial la calculul costurilor suplimentare de terminare a Serviciilor de Operare pe baza unor estimări rezonabile și orice ajustare rezultată în ceea ce privește calculul costurilor suplimentare de terminare a Serviciilor de Operare. Oricare dintre Părți va achita celeilalte diferența rezultată în urma ajustării în termen de 30 de zile de la primirea de la cealaltă Parte a unei facturi sau a unui alt document justificativ din punct de vedere contabil și fiscal.

64.12. În cazul rezilierii intervenite în Perioada de Proiectare și Execuție în conformitate cu prevederile prezentei clauze, pe lângă costurile suplimentare de terminare a Lucrărilor și fără a afecta alte remedii prevăzute în Contract, Beneficiarul Proprietar al Facilității va fi îndreptățit să recupereze de la Antreprenor orice pierdere suferită până la un total cumulată de 10% din Prețul Proiectării și Execuției. Sumele obținute de Beneficiarul Proprietar al Facilității ca urmare a executării Garanției de Bună Execuție pentru Proiectare și Execuție vor fi folosite pentru a acoperi aceste costuri suplimentare sau pierderi.

64.13. În cazul rezilierii intervenite în conformitate cu prevederile subclauzei 64.1.m), pe lângă costurile suplimentare de terminare a Serviciilor de Operare și fără a afecta alte remedii prevăzute în Contract, Beneficiarul Asociația, în numele și pe seama Beneficiarilor Delegatari, va fi îndreptățit să recupereze de la Antreprenor, cu titlu de clauză penală, daune interese în cuantumul prevăzut prin Acordul Contractual.

64.14. În cazul rezilierii intervenite în Perioada de Operare în conformitate cu prevederile prezentei clauze, pe lângă costurile suplimentare de terminare a Serviciilor de Operare și fără a afecta alte remedii prevăzute în Contract, Beneficiarul Asociația, în numele și pe seama Beneficiarilor Delegatari, va fi îndreptățit să recupereze de la Antreprenor orice pierdere suferită până la un total cumulată de 10% din Prețul Serviciilor de Operare. Sumele obținute de Beneficiarul Asociația ca urmare a executării Garanției de Bună Execuție pentru Serviciile de Operare vor fi folosite pentru a acoperi aceste costuri suplimentare sau pierderi.

65. Rezilierea de către Antreprenor

65.1. Cu condiția respectării celorlalte prevederi relevante ale Condițiilor Contractuale, Antreprenorul, printr-o notificare de reziliere motivată și primită de Beneficiar cu 15 zile înainte de data rezilierii, este îndreptățit să rezilieze Contractul în oricare din următoarele situații:

- a) dacă Antreprenorul nu primește, integral, o plată datorată, în termen de 120 de zile de la expirarea termenului prevăzut la clauza 50.4 [Plata], respectiv la clauza 51.4 [Plăți finale] și subclauza 50.5;
- b) Beneficiarul și/sau Personalul său nu își îndeplinesc obligațiile Contractuale, după două notificări transmise de către Antreprenor Beneficiarului privind această neîndeplinire, fiecare notificare având un termen de remediere de cel puțin 30 de zile;
- c) execuția tuturor Lucrărilor ori prestarea tuturor Serviciilor de Operare este suspendată pentru mai mult de 210 de zile, iar suspendarea nu este cauzată de neîndeplinirea de către Antreprenor a vreunei dintre obligațiile sale potrivit prevederilor Contractului și nici de vreun risc în responsabilitatea Antreprenorului;
- d) Beneficiarul devine falit, intră în proces de lichidare sau dacă se întâmplă orice alt eveniment care (conform prevederilor Legii în vigoare) are un efect similar cu cel al oricărei astfel de situații sau evenimente.

În oricare din aceste situații și cu excepția cazului în care Antreprenorul, în termen de 15 zile de la data primirii de către Beneficiar a notificării de reziliere, transmite Beneficiarului o notificare de revocare a notificării de reziliere, Contractul va înceta de plin drept, fără somație, punere în întârziere, hotărâre judecătorească, sentință arbitrală sau orice alte formalități, în a 16-a zi de la primirea de către Beneficiar a notificării de reziliere emisă de Antreprenor.

- 65.2. Prevederile subclauzelor 64.2, 64.4, 64.5, 64.6, 64.8 și 64.9 se vor aplica în mod corespunzător.

Rezilierea nu va afecta alte drepturi ale Beneficiarului sau Antreprenorului sau remedii la dispoziția acestora, potrivit prevederilor Contractului sau ale Legii. Beneficiarul va putea finaliza Lucrările ori continua prestarea Serviciilor de Operare direct sau prin încheierea unui alt contract cu un terț. Obligația Antreprenorului de a executa Lucrările ori presta Serviciile de Operare și răspunderea Antreprenorului pentru întârzieri în terminarea Lucrărilor ori prestarea Serviciilor de Operare vor înceta imediat la data rezilierii. Rezilierea Contractului nu va afecta:

- a) drepturile și obligațiile în temeiul Contractului dobândite sau scadente până la data rezilierii (inclusiv, dar fără a se limita la dreptul Antreprenorului de a recupera daune de la Beneficiar);
- b) drepturile și obligațiile Antreprenorului și ale Beneficiarului care supraviețuiesc în temeiul oricărei clauze a prezentului Contract în care se menționează că supraviețuiește rezilierii Contractului sau care este necesară pentru a da efect rezilierii sau consecințelor rezilierii Contractului.

- 65.3. În cazul rezilierii în conformitate cu prevederile prezentei clauze, Beneficiarul cu promptitudine:

- a) va restitui Antreprenorului Garanția de Bună Execuție;
- b) va plăti Antreprenorului:
 - (i) sumele datorate pentru toate Lucrările executate sau Serviciile de Operare prestate, inclusiv Sumele Reținute și Sumele Reținute pentru Întreținere, și Documentele Antreprenorului produse;

- (ii) sumele datorate pentru Materialele, Echipamentele și alte Bunuri achiziționate, fabricate sau produse de Antreprenor și aflate în proprietatea Beneficiarului;
- (iii) sumele datorate în legătură cu Costurile suplimentare revendicate de către Antreprenor în conformitate cu prevederile Contractului până la data rezilierii, minus sumele datorate de Antreprenor Beneficiarului în legătură cu sume revendicate de către Beneficiar în conformitate cu prevederile Contractului până la data rezilierii.

c) va plăti Antreprenorului orice alte Costuri suportate după sau în legătură cu rezilierea, pierderi sau daune suferite de Antreprenor. Suma maximă cumulată a acestora va fi de 10% din Prețul Proiectării și Execuției, în cazul în care rezilierea intervine în Perioada de Proiectare și Execuție, sau 10% din Prețul Serviciilor de Operare, în cazul în care rezilierea intervine în Perioada de Mobilizare sau în Perioada de Operare.

66. Forță majoră și denunțare unilaterală

- 66.1. Niciuna dintre Părți nu va fi considerată în culpă și nu se va considera că i-a încălcat obligațiile ce îi revin prin Contract dacă îndeplinirea acestor obligații este împiedicată de orice circumstanțe de forță majoră ce apar după data semnării Contractului.
- 66.2. Noțiunea de forță majoră, în sensul Contractului, include orice evenimente cu caracter excepțional, imprevizibile, care nu pot fi controlate de nicio Parte și pe care nicio Parte, exercitând toată diligență necesară, nu le poate depăși cum ar fi cazuri fortuite, greve, blocaje, insurecții, revolte, epidemii, alunecări de teren, cutremure, furtuni, trăsnet, inundații, erodări locale, tulburări civile, explozii.
- 66.3. Fără a ține seama de prevederile clauzelor 36 [Întârzieri] și 64 [Rezilierea de către Beneficiar], Antreprenorul nu va fi responsabil prin executarea Garanției de Bună Execuție, penalități de întârziere, daune-interese compensatorii sau rezilierea Contractului din culpa Antreprenorului dacă, și în măsura în care, întârzierea executării Lucrărilor, prestarea cu întârziere sau în mod necorespunzător a Serviciilor de Operare sau altă neîndeplinire a obligațiilor prevăzute în Contract este rezultatul unui caz de forță majoră. Similar, Beneficiarul nu va fi responsabil, fără a ține seama de prevederile clauzelor 53 [Plăți întârziate] și 65 [Rezilierea de către Antreprenor], de plata dobânzii sau penalităților pentru întârziere în efectuarea plăților, suspendarea sau rezilierea Contractului de către Antreprenor, dacă, și în măsura în care, întârzierea Beneficiarului sau altă neîndeplinire a obligațiilor sale este rezultatul forței majore.
- 66.4. Dacă o Parte consideră că un caz de forță majoră ce s-a produs poate afecta îndeplinirea obligațiilor sale, va notifica imediat cealaltă Parte și Supervizorul (sau Beneficiarul Asociația, în cazul în care forța majora a intervenit pe parcursul Perioadei de Operare), comunicând datele cu privire la natura, durata probabilă a efectului circumstanțelor. Dacă Supervizorul (sau Beneficiarul Asociația, în cazul în care forța majora a intervenit pe parcursul Perioadei de Operare), nu prevede altfel în scris, Antreprenorul (sau după caz, Operatorul) va continua să își îndeplinească obligațiile prevăzute în Contract în măsura rezonabil posibilă și va căuta toate mijloacele rezonabile alternative pentru îndeplinirea obligațiilor care nu sunt împiedicate de cazul de forță majoră. Antreprenorul (sau după caz, Operatorul) nu va implementa aceste mijloace alternative decât cu acceptul Supervizorului

(sau al Beneficiarului Asociația, în cazul în care forța majoră a intervenit pe parcursul Perioadei de Operare)

- 66.5. În cazul în care Antreprenorul suportă costuri suplimentare pentru respectarea instrucțiunilor Supervizorului (sau al Beneficiarului Asociația, în cazul în care forța majoră a intervenit pe parcursul Perioadei de Operare) sau folosirea de mijloace alternative conform subclauzei 66.4, Antreprenorul, cu condiția respectării prevederilor clauzei 69a [Revendicările Antreprenorului], va fi îndreptățit la plata Costurilor suplimentare, potrivit prevederilor clauzei 55 [Costuri suplimentare].
- 66.6. Dacă circumstanțe de forță majoră s-au produs și continuă timp de 180 de zile, împiedicând execuția unei părți importante a Lucrărilor ori prestarea unei părți importante a Serviciilor de Operare sau efectuarea plăților, atunci, fără a ține seama de orice prelungire a Duratei de Execuție acordate Antreprenorului (în cazul în care circumstanțele de forță majoră survin în Perioada de Proiectare și Execuție), fiecare Parte are dreptul să rezilieze Contractul printr-o notificare de reziliere motivată și primită de cealaltă Parte cu 30 de zile înainte de data rezilierii. Dacă, la expirarea perioadei de 30 de zile, forța majoră persistă, Contractul va înceta deplin drept, fără somație, punere în întârziere, hotărâre judecătorească, sentință arbitrală sau orice alte formalități și Părțile vor fi eliberate de executarea ulterioară a Contractului, fără a prejudicia drepturile fiecărei Părți în legătură cu orice încălcare anterioară a Contractului.
- 66.7. Pe parcursul Perioadei de Proiectare și Execuție, Beneficiarul Proprietar al Facilității, în orice moment și cu efect imediat, poate denunța unilateral Contractul, printr-o notificare în acest sens transmisă Antreprenorului. Fără a afecta obligațiile și răspunderea Beneficiarului Proprietar al Facilității față de autoritățile publice din România, Beneficiarul Proprietar al Facilității nu va fi obligat să indice Antreprenorului motivele denunțării unilaterale. În cazul denunțării unilaterale, Beneficiarul Proprietar al Facilității nu va continua Lucrările fie prin forțe proprii, fie prin încheierea unui nou contract, pe o perioadă de 3 ani de la data denunțării unilaterale. În caz contrar, Antreprenorul va fi îndreptățit să primească plăți de la Beneficiarul Proprietar al Facilității în conformitate cu prevederile subclauzei 65.3.
- 66.7a. Pe parcursul Perioadei de Mobilizare și al Perioadei de Operare, în cazul în care interesul național sau local o impune, Beneficiarul Asociația poate denunța unilateral Contractul, printr-o notificare în acest sens transmisă Antreprenorului.
- 66.8. În cazul încetării potrivit prevederilor subclauzei 66.6 și în cazul încetării prin denunțare unilaterală potrivit prevederilor subclauzelor 38a, 66.7 și 66.7a, prevederile subclauzelor 64.2, 64.4, 64.5, 64.6, 64.8 și 64.9 se vor aplica în mod corespunzător.

Încetarea nu va afecta alte drepturi ale Beneficiarului sau Antreprenorului sau remedii la dispoziția acestora, potrivit prevederilor Contractului sau ale Legii. Beneficiarul va putea finaliza Lucrările ori continua prestarea Serviciilor de Operare direct sau prin încheierea unui alt contract cu un terț. Obligația Antreprenorului de a proiecta și executa Lucrările ori de a presta Serviciile de Operare și răspunderea Antreprenorului pentru întârzieri în terminarea Lucrărilor ori prestarea Serviciilor de Operare vor înceta imediat la data încetării. Încetarea Contractului nu va afecta:

- a) drepturile și obligațiile în temeiul Contractului dobândite sau scadente până la data încetării;
- b) drepturile și obligațiile Antreprenorului și ale Beneficiarului care supraviețuiesc în temeiul oricărei clauze a prezentului Contract în care se menționează că supraviețuiește te încetării

Contractului sau care este necesară pentru a da efect încetării sau consecințelor încetării Contractului.

După încetare pentru caz de forță majoră sau denunțare unilaterală, Beneficiarul cu promptitudine:

- a) va restitui Antreprenorului Garanția de Bună Execuție;
- b) va plăti Antreprenorului:
 - (i) sumele datorate pentru toate Lucrările executate sau Serviciile de Operare prestate, inclusiv Sumele Reținute și Sumele Reținute pentru Întreținere, și Documentele Antreprenorului produse;
 - (ii) sumele datorate pentru Materialele, Echipamentele și alte Bunuri achiziționate, fabricate sau produse de Antreprenor și aflate în proprietatea Beneficiarului;
 - (iii) sumele datorate în legătură cu Costurile suplimentare revendicate de către Antreprenor în conformitate cu prevederile Contractului până la data rezilierii, minus sumele datorate de Antreprenor Beneficiarului în legătură cu sume revendicate de către Beneficiar în conformitate cu prevederile Contractului până la data rezilierii.
- c) va plăti Antreprenorului orice alte Costuri suportate după sau în legătură cu rezilierea sau denunțarea unilaterală, cu excepția situației în care Contractul a fost denunțat unilateral potrivit prevederilor subclauzei 38a.3. Suma maximă a acestor Costuri va fi de 10% din Prețul Proiectării și Execuției, în cazul în care încetarea intervine în Perioada de Proiectare și Execuție, sau 10% din Prețul Serviciilor de Operare, în cazul în care încetarea intervine în Perioada de Mobilizare sau în Perioada de Operare.

66.9. Dacă apare una din următoarele situații:

- a) Contractul a făcut sau face obiectul unei modificări (substanțiale sau în alt fel) care, în conformitate cu prevederile Legii, necesită o nouă procedură de atribuire,
- b) Contractul nu ar fi trebuit să fie atribuit Antreprenorului, având în vedere o încălcare gravă a obligațiilor care rezultă din tratate și din directive europene în materie de achiziții publice, declarată de Curtea de Justiție a Uniunii Europene printr-o procedură în temeiul articolului 258 din Tratatul privind Funcționarea Uniunii Europene, sau
- c) se produc evenimente sau circumstanțe care nu pot fi controlate de către Părți (incluzând forța majoră, dar nelimitându-se la aceasta), care fac imposibilă sau ilegală, pentru una dintre Părți sau pentru ambele Părți, îndeplinirea obligațiilor lor contractuale sau care, potrivit prevederilor Legii, îndreptățesc Părțile de a fi scutite de executarea ulterioară a Contractului,
- d) atunci, după o înștiințare transmisă de o Parte către cealaltă Parte cu privire la acele evenimente sau circumstanțe:
 - (i) Părțile vor fi scutite de executarea ulterioară a Contractului, fără a prejudicia drepturile fiecărei Părți în legătură cu orice încălcare anterioară a Contractului, și

- (ii) suma plătită de către Beneficiar Antreprenorului va fi aceeași ca și cea care ar fi putut fi plătită potrivit prevederilor subclauzei 66.8, dacă Contractul ar fi fost reziliat pe caz de forță majoră.

67. Insolvență și faliment

67.1. În cazul în care s-a deschis o procedură generală de insolvență împotriva Antreprenorului, inclusiv orice membru (inclusiv liderul) în cazul unei asocieri, unui consorțiu sau altei grupări formate din două sau mai multe persoane, sau împotriva unui Subcontractant sau terț susținător, Antreprenorul, în termen de 30 de zile de la notificarea Supervizorului în acest sens va prezenta Beneficiarului o analiză detaliată a impactului acestui eveniment asupra executării Contractului și îndeplinirii obligațiilor, cu un plan de măsuri pe care Antreprenorul le va lua pentru a preveni orice impact negativ.

În cazul în care Antreprenorul constituie o asocierie, consorțiu sau altă grupare formată din două sau mai multe persoane, planul de măsuri va include prezentarea modului concret în care se va exercita responsabilitatea individuală și în solidar a fiecărui membru potrivit prevederilor subclauzei 12.10. În acest caz, Antreprenorul poate proceda la unele modificări sau realocări de responsabilități în cadrul acordului de asocierie (fără a schimba membrii sau statutul asocierii), inclusiv, cu excepție de la prevederile subclauzei 12.10, schimbarea liderului asocierii, fără ca acordul prealabil al Beneficiarului să fie necesar și fără ca aceste modificări sau realocări să fie considerate Modificări în sensul clauzei 37 [Modificări].

67.2. În cazul în care Antreprenorul constituie o asocierie, consorțiu sau altă grupare formată din două sau mai multe persoane și dacă Antreprenorul (inclusiv liderul sau orice alt membru) devine falit, intră în proces de lichidare sau dacă se întâmplă orice alt eveniment care (conform prevederilor Legii în vigoare) are un efect similar cu cel al oricărei astfel de situații sau evenimente, Antreprenorul, în termen de 30 de zile de la notificarea Supervizorului (sau al Beneficiarului Asociația, în cazul în care evenimentul a intervenit pe parcursul Perioadei de Operare) în acest sens va prezenta Beneficiarului o analiză detaliată a impactului acestui eveniment asupra executării Contractului și îndeplinirii obligațiilor, cu un plan de măsuri pe care Antreprenorul le va lua pentru a preveni orice impact negativ. Prezentele prevederi nu vor prejudicia niciun drept al Beneficiarului, inclusiv cel aferent punctului (c) al subclauzei 64.1.

Planul de măsuri va include prezentarea modului concret în care se va exercita responsabilitatea individuală și în solidar a fiecărui membru potrivit prevederilor subclauzei 12.10. În acest caz, Antreprenorul poate proceda la unele modificări sau realocări de responsabilități în cadrul acordului de asocierie (fără a schimba membrii care nu au devenit faliți sau similar sau statutul asocierii), inclusiv, cu excepție de la prevederile subclauzei 12.10, eliminarea din componența asocierii a membrului falit sau similar și/sau schimbarea liderului asocierii, fără ca acordul prealabil al Beneficiarului să fie necesar și fără ca aceste modificări sau realocări să fie considerate Modificări în sensul clauzei 37 [Modificări].

67a. Lipsa, retragerea sau încetarea valabilității licenței de operare a Antreprenorului

67a.1 Dacă este cazul, în situația în care, la Data Începerii Operării sau ulterior, Antreprenorul nu deține licența de operare necesară, conform Legii, pentru prestarea Serviciilor de Operare, în situația în care Antreprenorul și se retrage licența de operare sau în situația în care a încetat valabilitatea licenței de operare a Antreprenorului, Contractul va înceta deplin drept, fără somație, punere în întârziere,

hotărâre judecătorească, sentință arbitrală sau orice alte formalități, de la momentul la care Antreprenorul nu mai deține o licență de operare valabilă. Prevederile subclauzelor 64.2, 64.4, 64.5, 64.6, 64.8, 64.9, 64.11 și 64.14 se vor aplica în mod corespunzător.

SOLUȚIONAREA LITIGIILOR ȘI LEGEA

68. Riscuri, alocarea riscurilor și despăgubiri

68.1. Riscurile Beneficiarului

Riscurile Beneficiarului pe Durata Contractului sunt următoarele:

- a) emiterea de către Supervizor a unui Ordin Administrativ cu nerespectarea clauzelor prezentului Contract, inclusiv în caz de întârziere a emiterii;
- b) nerespectarea clauzelor prezentului Contract privind punerea la dispoziție a Șantierului de către Beneficiar, inclusiv în caz de întârziere a punerii la dispoziție;
- c) erori în repere și sisteme de referință topografice, inițial prevăzute în Contract sau comunicate de Supervizor, pe care un antreprenor diligent nu ar fi putut să le identifice astfel încât să evite întârzieri sau costuri suplimentare;
- d) condiții fizice naturale sau artificiale, inclusiv muniții neexplodate sau utilități subterane, precum și alte obstacole fizice sau factori poluanți, care, în mod rezonabil, nu ar fi putut fi prevăzute de un antreprenor diligent la data depunerii Ofertei, care apar în decursul execuției Lucrărilor, cu excepția condițiilor meteorologice adverse excepționale;
- e) descoperirea unor vestigii arheologice sau similar, care, în mod rezonabil, nu ar fi putut fi prevăzută de un antreprenor diligent la data depunerii Ofertei;
- f) întârzierea testării Materialelor, Echipamentelor sau Lucrărilor de către Beneficiar sau Supervizor pe perioada de execuție a Lucrărilor și/sau a Testelor la Terminarea Proiectării și Execuției, precum și a testelor care se efectuează în Perioada de Garanție sau realizarea testelor cu nerespectarea altor clauze contractuale;
- g) suspendarea Lucrărilor de către Supervizor ori a Serviciilor de Operare din motive care nu sunt imputabile Antreprenorului;
- h) folosirea unor părți din Lucrări înainte de Recepția la Terminarea Lucrărilor, altfel decât în modul prevăzut în Contract;
- i) eliminarea din obiectul Contractului a unor Lucrări sau părți din Lucrări ori a unor Servicii de Operare sau părți ale Serviciilor de Operare;

modificarea Legii după Data de Referință.

Riscurile Beneficiarului în Perioada de Proiectare și Execuție sunt următoarele:

a) Riscuri Comerciale:

- (i) pierderi financiare, întârzieri sau pagube în sarcina Beneficiarului potrivit Contractului (inclusiv Riscurile Beneficiarului aplicabile pe Durata Contractului, menționate mai sus) sau pentru care Beneficiarul este responsabil potrivit Legii, dacă nu sunt modificate, în măsura permisă de Lege, prin Contract;

- (ii) dreptul Beneficiarului de a realiza Lucrările sau orice parte a acestora pe, deasupra, dedesubtul, în sau prin Șantier;
- (iii) utilizarea sau ocuparea Șantierului de Lucrări sau orice parte a acestora ori pentru scopul proiectării, construcției sau terminării Lucrărilor, altfel decât utilizarea în mod abuziv sau necorespunzător de către Antreprenor; și
- (iv) utilizarea sau ocuparea de către Beneficiar a oricărei părți a Facilității, cu excepția prevederilor contrare ale Contractului;

b) Riscuri de Pierderi Fizice:

- (i) pierderi ca urmare a oricărei interferențe sau obstrucții, temporare sau permanente, în legătură cu orice drept de acces, limită legală a dreptului de proprietate, servitute de trecere sau altele similare (altfel decât cele rezultate din metodele de construcție ale Antreprenorului) care rezultă în mod inevitabil din construcția Lucrărilor în conformitate cu prevederile Contractului;
- (ii) erori, deficiențe și/sau caracter incomplet ale Cerințelor Beneficiarului și/sau ale Documentelor Beneficiarului;
- (iii) forța majoră și alte evenimente externe care nu se află în sarcina Antreprenorului potrivit prezentului Contract.

Riscurile Beneficiarului în Perioada de Operare sunt următoarele (dacă nu se prevede altfel prin Condițiile Speciale):

a) Riscuri Comerciale:

- (i) pierderi financiare, întârzieri sau pagube în sarcina Beneficiarului potrivit Contractului (inclusiv Riscurile Beneficiarului aplicabile pe Durata Contractului, menționate mai sus) sau pentru care Beneficiarul este responsabil potrivit Legii, dacă nu sunt modificate, în măsura permisă de Lege, prin Contract;
- (ii) utilizarea sau ocuparea de către Beneficiar a oricărei părți a Facilității, cu excepția prevederilor contrare ale Contractului; și
- (iii) utilizarea sau ocuparea Șantierului de Lucrări sau orice parte a acestora ori pentru scopul operării și întreținerii Facilității;

b) Riscuri de Pierderi Fizice:

- (i) pierderi ca urmare a oricărei interferențe sau obstrucții, temporare sau permanente, în legătură cu orice drept de acces, limită legală a dreptului de proprietate, servitute de trecere sau altele similare (altfel decât cele rezultate din metodele de operare și întreținere ale Antreprenorului) care rezultă în mod inevitabil din operarea și întreținerea Facilității în conformitate cu prevederile Contractului;
 - (ii) erori, deficiențe și/sau caracter incomplet ale Cerințelor Beneficiarului și/sau ale Documentelor Beneficiarului;
 - (iii) forța majoră și alte evenimente externe care nu se află în sarcina Antreprenorului potrivit prezentului Contract.

68.2. Consecințele Riscurilor Beneficiarului

Dacă Antreprenorul înregistrează întârzieri și/sau se produc costuri suplimentare ca urmare a producerii unuia dintre Riscurile Beneficiarului și cu excepția cazului în care alte clauze ale Condițiilor Contractuale prevăd altfel, Antreprenorul, cu condiția respectării prevederilor subclauzei 69a [Revendicările Antreprenorului], va fi îndreptățit la:

- a) prelungirea Duratei de Execuție pentru întârziere potrivit prevederilor clauzei 35 [Prelungirea Duratei de Execuție], dacă terminarea Lucrărilor este sau va fi întârziată; și
- b) plata Costurilor suplimentare, potrivit prevederilor clauzei 55 [Costuri suplimentare], la care se va adăuga un profit de 2% din aceste Costuri (sau cota de profit declarată explicit de către Antreprenor în Ofertă, dacă aceasta este mai mică de 2%) în cazurile expres menționate în Condițiile Contractuale.

68.3. Despăgubiri

Fără a afecta alte prevederi ale Condițiilor Contractuale, Beneficiarul va despăgubi Antreprenorul, inclusiv Personalul său pentru orice vătămări corporale, decese sau îmbolnăviri care au apărut ca urmare a unor neglijențe ale Beneficiarului, inclusiv ale Personalului său, sau încălcarea Contractului de către Beneficiar inclusiv de Personalul său, cu excepția cazului în care acestea s-au datorat unei neglijențe a Antreprenorului.

68.4. Limitarea răspunderii

Cu excepția cazului în care este prevăzut altfel, în mod expres, în Condițiile Contractuale, Beneficiarul nu va avea nicio răspundere față de Antreprenor pentru:

- a) pierderea unui alt contract; sau
- b) orice pierdere financiară a Antreprenorului (alta decât Costuri suplimentare).

68.5. Riscurile Antreprenorului

Cu excepția Riscurilor Beneficiarului și a altor situații prevăzute în mod expres în Condițiile Contractuale care îndreptățesc Antreprenorul la prelungirea Duratei de Execuție, plata unor Costuri suplimentare sau alte remedii și despăgubiri, Antreprenorul nu va fi îndreptățit la prelungirea Duratei de Execuție, plata unor Costuri suplimentare sau alte remedii și despăgubiri din alte motive, care constituie Riscurile Antreprenorului.

Prin semnarea Contractului, Antreprenorul declară în mod expres că încheie Contractul cu luarea în considerare a tuturor circumstanțelor relevante în legătură cu executarea Contractului și că, cu excepția Riscurilor Beneficiarului și a altor situații prevăzute în mod expres în Condițiile Contractuale care îndreptățesc Antreprenorul la prelungirea Duratei de Execuție, plata de către Beneficiar a unor Costuri suplimentare sau la alte remedii și despăgubiri, Antreprenorul își asumă toate celelalte riscuri.

69. Revendicări și Decizii

Clauza 69a Revendicările Antreprenorului

69a.1. Notificarea Revendicării Antreprenorului

În cazul în care intervine un eveniment calificat drept Risc al Beneficiarului sau o altă situație în privința căreia Condițiile Contractuale prevăd în mod expres că Antreprenorul poate fi îndreptățit la prelungirea Duratei de Execuție și/sau la plata unor Costuri suplimentare, pierderi și/sau profit, iar

Antreprenorul se consideră îndreptăţit la o prelungire a Duratei de Execuţie şi/sau la plata de către Beneficiar a unor Costuri suplimentare, pierderi şi/sau profit, Antreprenorul va notifica Beneficiarul, cu o copie adresată Supervizorului.

Notificarea va face referire la:

- a) prevederile prezentei subclauze, în baza căreia este întocmită Revendicarea Antreprenorului;
- b) subclauzele specifice ale Condiţiilor Contractuale, aplicabile Revendicării în cauză;
- c) prezentarea evenimentului sau situaţiei i data apariţiei acestora.

Notificarea va fi transmisă în termen de 30 de zile de la data apariţiei evenimentului sau situaţiei. Dacă notificarea nu a fost transmisă în termen de 30 de zile la data apariţiei evenimentului sau situaţiei, Antreprenorul îşi asumă întreaga responsabilitate şi toate riscurile pentru orice consecinţe (legate de timp şi costuri) cauzate de evenimentul sau situaţia în cauză până la data anterioară cu 30 de zile datei notificării. Antreprenorul nu va fi îndreptăţit la nicio prelungire de a Duratei de Execuţie şi la nicio plată a unor Costuri suplimentare ca urmare a evenimentului sau situaţiei în perioada cuprinsă între data apariţiei evenimentului sau situaţiei i data anterioară cu 30 de zile datei notificării. În cazul în care notificarea nu a fost transmisă în termen de 30 de zile de la data apariţiei evenimentului sau situaţiei, nu se va prelungi Durata de Execuţie şi Beneficiarul nu va plăti niciun cost suplimentar în raport cu consecinţele evenimentului sau situaţiei până la data anterioară cu 30 de zile datei notificării.

69a.2. Detalierea Revendicării Antreprenorului

- ii) În termen de 30 de zile de la data notificării Revendicării, Antreprenorul va prezenta Beneficiarului detaliile Revendicării sale. Revendicarea Antreprenorului trebuie să fie suficient de detaliată şi întocmită în aşa manieră încât elementele sale să poată fi verificate şi să fie prezentată în mod clar astfel încât să poată fi citită şi înţeleasă de orice persoană care nu este familiarizată cu executarea Contractului.

Antreprenorul va fi îndreptăţit la o prelungire a Duratei de Execuţie şi/sau plata unor Costuri suplimentare, pierderi şi/sau profit doar pentru acele elemente care nu sunt în responsabilitatea şi în riscul Antreprenorului.

Detaliile Revendicării Antreprenorului se bazează pe înregistrările zilnice, iar Antreprenorul trebuie să demonstreze solicitările sale. Antreprenorul va transmite înregistrările zilnice relevante, ca făcând parte din detaliile Revendicării.

În cazul în care Antreprenorul intenţionează să transmită mai multe Revendicări într-un singur pachet în mod simultan (Revendicări globale, compendiu de Revendicări etc.), Antreprenorul are obligaţia de a detalia impactul financiar şi/sau de timp pentru fiecare Revendicare, în mod separat. Antreprenorul are obligaţia de a prezenta evenimentul sau situaţia care are legătură cu compensarea solicitată cu suficiente detalii astfel încât Beneficiarul să cunoască cazul care face obiectul Revendicării.

În cazul unei Revendicări având ca obiect prelungirea Duratei de Execuţie, Antreprenorul va prezenta un Program de Execuţie revizuit. Programul de Execuţie va cuprinde cel puţin elementele enumerate în clauza 17 [Programul de Execuţie].

În cazul în care Antreprenorul solicită compensaţii financiare, acestea vor fi separate şi prezentate în mod detaliat după cum urmează:

- a) costuri legate de proiectarea și execuția Lucrărilor;
- b) costuri legate de prestarea Serviciilor de Operare;
- c) costuri legate de cheltuielile indirecte cu șantierul;
- d) orice alte costuri și pierderi (cheltuieli indirecte cu biroul principal, obligații financiare, pierderi de profit etc.).

În situația în care Antreprenorul nu transmite compensațiile financiare în mod separat, Revendicarea va fi respinsă conform subclauzei 69c.1 [Admiterea/respingerea în principiu de către Supervizor (sau al Beneficiarului Asociația, în cazul în care revendicarea a intervenit pe parcursul Perioadei de Operare) a Revendicării] și Antreprenorul este decăzut din dreptul de a solicita compensații financiare Beneficiarului ca urmare a evenimentului sau situației care face obiectul Revendicării.

Antreprenorul va menționa în mod clar în baza căror prevederi ale Condițiilor Contractuale (cu indicarea subclauzei respective) se consideră îndreptățit la compensații de timp și/sau financiare, pentru a se stabili în mod corect meritul contractual al solicitării sale. În caz contrar, Revendicarea va fi respinsă conform subclauzei 69c.1 [Admiterea/respingerea în principiu de către Supervizor (sau al Beneficiarului Asociația, în cazul în care revendicarea a intervenit pe parcursul Perioadei de Operare) a Revendicării] și Antreprenorul este decăzut din dreptul de a solicita compensații de timp și/sau financiare Beneficiarului ca urmare a evenimentului sau situației care face obiectul Revendicării.

- (ii) Perioada de 30 de zile pentru transmiterea detaliilor poate fi extinsă doar la solicitarea Antreprenorului și cu aprobarea Supervizorului (sau al Beneficiarului Asociația, în cazul în care revendicarea a intervenit pe parcursul Perioadei de Operare). Antreprenorul are dreptul de a transmite detaliile după expirarea acestui termen doar dacă prezintă motive justificate privind imposibilitatea transmiterii detaliilor Revendicării în acest termen. Motivele prezentate de Antreprenor nu pot viza situații sau evenimente aflate sub controlul Antreprenorului sau care implică vina Antreprenorului.

În situația în care Supervizorul (sau al Beneficiarului Asociația, în cazul în care revendicarea a intervenit pe parcursul Perioadei de Operare):

- a) nu aprobă solicitarea Antreprenorului de a prelungi termenul de transmitere a detaliilor; sau
- b) nu este de acord cu motivele prezentate; sau
- c) nu răspunde în termen de 5 zile de la transmiterea solicitării Antreprenorului,

Antreprenorul poate să emită o notificare de dezacord în termen de 10 zile, în conformitate cu prevederile prezentei clauze, caz în care se vor aplica prevederile clauzei [Dispute și arbitraj]. Conținutul notificării de dezacord este menționat în subclauza 69c [Decizia Supervizorului (sau al Beneficiarului Asociația, în cazul în care revendicarea a intervenit pe parcursul Perioadei de Operare)]. În vederea soluționării Revendicării, Antreprenorul poate face uz de prevederile clauzei [Solutionarea Litigiilor]. În situația în care nu este emisă nicio notificare de dezacord în acest termen, Antreprenorul este decăzut din dreptul de a primi orice prelungire a Duratei de Execuție sau compensații financiare ca urmare a evenimentului sau situației care face obiectul Revendicării.

- (iii) În situația în care Antreprenorul nu transmite detaliile în termenul de 30 de zile sau în termenul aprobat de Supervizor (sau al Beneficiarului Asociația, în cazul în care revendicarea a intervenit pe parcursul Perioadei de Operare), atunci Antreprenorul este decăzut din dreptul de a primi orice prelungire a Duratei de

Execuție sau compensații financiare ca urmare a evenimentului sau situației care face obiectul Revendicării.

- (M) Dacă evenimentul sau situația este în derulare sau este un eveniment sau o situație continuă, Antreprenorul va actualiza detaliile Revendicării la fiecare 30 de zile. În situația în care Antreprenorul nu transmite detaliile în termenul de 30 de zile, se vor aplica prevederile paragrafului (iii) din prezenta subclauză.

Termenul de 30 de zile pentru transmiterea detaliilor poate fi prelungit doar în conformitate cu prevederile paragrafului (ii) din prezenta subclauză.

La încheierea evenimentului sau situației de tip continuu, Antreprenorul va transmite detaliile finale în termen de 30 de zile. În cazul în care Antreprenorul nu transmite detaliile finale în termenul de 30 de zile, se vor aplica prevederile paragrafului (iii) din prezenta subclauză.

Termenul de 30 de zile pentru transmiterea detaliilor finale poate fi prelungit doar în conformitate cu prevederile paragrafului (ii) din prezenta subclauză.

- (M) După transmiterea detaliilor (finale) în conformitate cu prevederile acestei subclauze se vor aplica prevederile clauzei 69c [Decizia Supervizorului(sau al Beneficiarul Asociația, în cazul în care revendicarea a intervenit pe parcursul Perioadei de Operare)].

Clauza 69b Revendicările Beneficiarului

69b.1. Notificarea Revendicării Beneficiarului

În cazul în care Antreprenorul încalcă obligațiile ce îi revin potrivit prevederilor Contractului sau intervine un eveniment sau situație care reprezintă un Risc al Antreprenorului, iar Beneficiarul se consideră îndreptățit la o prelungire a Perioadei de Garanție și/sau la compensații financiare, Beneficiarul va notifica Antreprenorul, cu o copie adresată Supervizorului.

Notificarea va face referire la:

- a) prevederile prezentei subclauze, în baza căreia a fost întocmită Revendicarea Beneficiarului,
- b) subclauzele specifice ale Condițiilor Contractuale, aplicabile Revendicării în cauză,
- c) prezentarea evenimentului sau situației și data apariției acestora.

Cu excepția cazului în care Beneficiarul poate demonstra că nu avea cunoștință de eveniment sau situație, notificarea va fi transmisă în termen de 30 de zile de la data apariției evenimentului sau situației. Dacă notificarea nu a fost transmisă în termen de 30 de zile la data apariției evenimentului sau situației, Beneficiarul își asumă întreaga responsabilitate și toate riscurile pentru orice consecințe (legate de Perioada de Garanție și compensații financiare) cauzate de evenimentul sau situația în cauză până la data anterioară cu 30 de zile datei notificării. Beneficiarul nu va fi îndreptățit la nicio prelungire a Perioadei de Garanție sau compensație financiară ca urmare a evenimentului sau situației în perioada cuprinsă între data apariției evenimentului sau situației și data anterioară cu 30 de zile datei notificării. În situația în care notificarea nu a fost transmisă în termen de 30 de zile la data apariției evenimentului sau situației, nu se va prelungi Perioada de Garanție și Antreprenorul nu va plăti nicio compensație financiară în raport cu consecințele evenimentului sau situației până la data anterioară cu 30 de zile datei notificării.

În cazul în care Beneficiarul poate demonstra că nu avea cunoștință de eveniment sau situație, notificarea va fi transmisă în termen de 30 de zile de când Beneficiarul ia la cunoștință de eveniment sau situație, caz în care va fi îndreptățit la prelungirea Perioadei de Garanție și/sau la compensații financiare de la data apariției evenimentului sau situației.

69b.2. Detalierea Revendicării Beneficiarului

- (i) În termen de 30 de zile de la data notificării Revendicării, Beneficiarul va prezenta Antreprenorului detaliile Revendicării sale. Revendicarea Beneficiarului trebuie să fie suficient de detaliată și întocmită în așa manieră încât elementele sale să poată fi verificate și să fie prezentată în mod clar astfel încât să poată fi citită și înțeleasă de orice persoană care nu este familiarizată cu executarea Contractului.

Beneficiarul va fi îndreptățit la o prelungire a Perioadei de Garanție și/sau compensații financiare doar pentru acele elemente care nu sunt în responsabilitatea și în riscul Beneficiarului.

Beneficiarul trebuie să demonstreze solicitările sale în cuprinsul detaliilor Revendicării Beneficiarului.

În cazul în care Beneficiarul intenționează să transmită mai multe Revendicări într-un singur pachet în mod simultan (Revendicări globale, compendiu de Revendicări etc.), Beneficiarul are obligația de a detalia impactul financiar și legat de prelungirea Perioadei de Garanție pentru fiecare Revendicare, în mod separat. Beneficiarul are obligația de a prezenta evenimentul sau situația care are legătură cu compensarea solicitată cu suficiente detalii astfel încât Antreprenorul să cunoască cazul care face obiectul Revendicării.

În cazul unei Revendicări având ca obiect prelungirea Perioadei de Garanție, Beneficiarul va prezenta și justifica noua Perioadă de Garanție rezultată în urma Revendicării.

În cazul în care Beneficiarul solicită compensații financiare, acestea vor fi prezentate în mod detaliat, inclusiv în ceea ce privește temeiul contractual al acestora.

Beneficiarul va menționa în mod clar în baza căror subclauze a transmis Revendicarea pentru prelungirea Perioadei de Garanție și/sau compensațiile financiare. În caz contrar, Revendicarea va fi respinsă în conformitate cu prevederile subclauzei 69c.1 [Admiterea/respingerea în principiu de către Supervisor a Revendicării] și Beneficiarul este decăzut din dreptul de a primi orice prelungire a Perioadei de Garanție sau compensații financiare ca urmare a evenimentului sau situației care face obiectul Revendicării.

- (ii) Perioada de 30 de zile pentru transmiterea detaliilor poate fi extinsă doar la solicitarea Beneficiarului și cu aprobarea Supervisorului. Beneficiarul are dreptul de a transmite detaliile după expirarea acestui termen doar dacă prezintă motive justificate privind imposibilitatea transmiterii detaliilor Revendicării în acest termen. Motivele prezentate de Beneficiar nu pot viza situații sau evenimente aflate sub controlul Beneficiarului sau care implică vina Beneficiarului.

În situația în care Supervisorul:

- a) nu aprobă solicitarea Beneficiarului de a prelungi termenul de transmitere a detaliilor; sau
- b) nu este de acord cu motivele prezentate, sau
- c) nu răspunde în termen de 5 zile de la transmiterea solicitării Beneficiarului,

Beneficiarul poate să emită o notificare de dezacord în termen de 10 zile, în conformitate cu prevederile prezentei clauze, caz în care se vor aplica prevederile clauzei [Dispute și arbitraj]. Conținutul notificării de dezacord este menționat în subclauza 69c.5 [Notificarea de dezacord]. În vederea soluționării

Revendicării, Beneficiarul poate face uz de prevederile clauzei [Dispute i arbitraj]. În situația în care nu este emisă nicio notificare de dezacord în acest termen, Beneficiarul este decăzut din dreptul de a primi orice prelungire a Perioadei de Garanție sau compensații financiare ca urmare a evenimentului sau situației care face obiectul Revendicării;

(iii) În situația în care Beneficiarul nu transmite detaliile în termenul de 30 de zile sau în termenul aprobat de Supervizor, atunci Beneficiarul este decăzut din dreptul de a solicita prelungirea Perioadei de Garanție sau orice compensații financiare Antreprenorului ca urmare a evenimentului sau situației care face obiectul Revendicării;

(iv) Dacă evenimentul sau situația este în derulare sau este un eveniment sau o situație continuă, Beneficiarul va actualiza detaliile Revendicării la fiecare 30 de zile. În situația în care Beneficiarul nu transmite detaliile în termenul de 30 de zile, se vor aplica prevederile paragrafului (iii) din prezenta subclauză.

Termenul de 30 de zile pentru transmiterea detaliilor poate fi prelungit doar în conformitate cu prevederile paragrafului (ii) din prezenta subclauză.

La încheierea evenimentului sau situației, Beneficiarul va transmite detaliile finale în termen de 30 de zile. În cazul în care Beneficiarul nu transmite detaliile în termenul de 30 de zile, se vor aplica prevederile paragrafului (iii) din prezenta subclauză.

Termenul de 30 de zile pentru transmiterea detaliilor finale poate fi prelungit doar în conformitate cu prevederile paragrafului (ii) din prezenta subclauză.

(v) După transmiterea detaliilor (finale) în conformitate cu prevederile acestei subclauze se vor aplica prevederile clauzei 69c [Decizia Supervizorului].

Clauza 69c Decizia Supervizorului

69c.1. Admiterea/respingerea în principiu de către Supervizor a Revendicării, pentru perioada aferenta Proiectării si Execuției.

După primirea detaliilor (finale) ale unei Revendicări, Supervizorul va:

- a) verifica dacă prevederile Contractului în legătură cu notificarea Revendicării i a detaliilor acesteia, precum i conținutul Revendicării au fost respectate; și
- b) verifica dacă există un merit contractual în baza subclauzelor menționate în Revendicare.

În cazul în care sunt îndeplinite condițiile prevăzute la punctele (a) i (b) de mai sus, Supervizorul va admite în principiu Revendicarea în termen de 30 de zile de la primirea detaliilor (finale) i se va aplica subclauza 69c.2 [Decizia Supervizorului].

În cazul în care una dintre condițiile prevăzute la punctele (a) i (b) de mai sus nu este îndeplinită, Supervizorul va emite o notificare motivată de respingere în principiu a Revendicării, în termen de 30 de zile de la primirea detaliilor (finale). În acest caz, oricare dintre Părți poate să emită o notificare de dezacord în termen de 10 zile de la primirea notificării, în conformitate cu prevederile prezentei subclauze și ale subclauzei 69c.5 [Notificarea de dezacord], caz în care se vor aplica prevederile clauzei. [Solutionarea Litigiilor]. În situația în care nu este emisă nicio notificare de dezacord în acest termen, Părțile au decăzut din dreptul de a primi orice prelungire de termen sau compensații financiare ca urmare a evenimentului sau situației care face obiectul Revendicării.

Dacă Supervizorul nu emite o notificare privind admiterea/respingerea în principiu a Revendicării în termen de 30 de zile de la primirea detaliilor (finale), se consideră că Revendicarea a fost respinsă în principiu. În acest caz, oricare dintre Părți poate să emită o notificare de dezacord în conformitate cu prevederile prezentei subclauze și ale subclauzei 69c.5 [Notificarea de dezacord] în termen de 10 zile de la expirarea acestui termen, în conformitate cu prevederile prezentei subclauze, caz în care se vor aplica prevederile clauzei. [Dispute și arbitraj]. În situația în care nu este emisă nicio notificare de dezacord în acest termen, Părțile au decăzut din dreptul de a primi orice prelungire de termen sau compensații financiare ca urmare a evenimentului sau situației care face obiectul Revendicării.

Orice notificare emisă de Supervizor privind admiterea/respingerea în principiu a Revendicării emisă după expirarea termenului de 30 de zile nu produce niciun efect.

69c.2. Decizia Supervizorului

În cazul în care Supervizorul a emis o notificare privind admiterea în principiu a Revendicării, sau ori de câte ori este prevăzut în Contract că Supervizorul va Decide sau va emite o Decizie într-o privință, Supervizorul în termen de 30 de zile de la admiterea în principiu a Revendicării, respectiv de la momentul când problema este supusă Supervizorului, va emite o Decizie prin parcurgerea etapelor prevăzute mai jos.

a) Perioada de consultare

În termen de 15 zile de la admiterea în principiu a Revendicării, respectiv de la momentul când problema este supusă Supervizorului sau în termenul convenit de Beneficiar și Antreprenor, Supervizorul va avea consultări cu Părțile, împreună și/sau separat, cu scopul de a ajunge la un acord. După încheierea perioadei de consultări și în cazul în care mai există elemente asupra cărora nu s-a ajuns la un acord, pentru aceste elemente se vor aplica prevederile punctului (b) din această subclauză.

În cazul în care o Parte sau ambele Părți nu participă la consultări, se va considera că a fost respectată procedura privind consultarea și se vor aplica prevederile punctului (b) din această subclauză.

b) Decizia

Supervizorul va emite Decizia pentru elementele asupra cărora nu s-a ajuns la un acord între Părți în termen de 15 zile de la încheierea perioadei de consultări. Decizia trebuie să cuprindă și motivarea. Decizia Supervizorului va face referire în mod separat la impactul asupra perioadei de timp (dacă există) și la compensații financiare (dacă există). Decizia va fi transmisă imediat (în ziua în care este emisă) Beneficiarului și Antreprenorului.

În cazul în care una dintre Părți nu este de acord cu Decizia emisă de Supervizor, oricare dintre Părți va putea emite, către cealaltă Parte, o notificare de dezacord în conformitate cu prevederile prezentei subclauze și ale subclauzei 69c.5 [Notificarea de dezacord] în termen de 10 zile de la data transmiterii Deciziei. Se vor aplica prevederile clauzei [Dispute și arbitraj], în vederea soluționării problemei pentru care Supervizorul a emis o Decizie.

În cazul în care nu este emisă nicio notificare de dezacord în acest termen, Decizia emisă este finală și obligatorie pentru Părți, care o vor pune în aplicare fără întârziere. În cazul în care o Parte refuză să respecte Decizia Supervizorului devenită finală și obligatorie, cealaltă Parte poate acționa refuzul direct în arbitraj conform prevederilor clauzei [Dispute și arbitraj].

În cazul în care Supervizorul nu emite o Decizie în perioada de timp menționată în cadrul punctului (b) al prezentei subclauze, oricare dintre Părți va putea emite o notificare de dezacord în conformitate cu prevederile prezentei subclauze i a subclauzei 69c.5 [Notificarea de dezacord] în termen de 10 zile de la expirarea termenului de emitere a Deciziei. Orice Decizie emisă de Supervizor după expirarea termenului contractual nu produce niciun efect. Oricare dintre Părți va putea recurge la prevederile clauzei [Dispute și arbitraj], în vederea soluționării problemei pentru care Supervizorul ar fi trebuit să emită o Decizie.

În cazul în care nu este emisă Decizia Supervizorului în termenul aferent Deciziei i nicio notificare de dezacord nu este emisă în termenul aferent notificării de dezacord, Părțile sunt decăzute din dreptul de a primi orice prelungire de termen sau compensații financiare în legătură cu problemele pentru care s-a cerut Decizia Supervizorului.

69c.3. Punerea în aplicare a Deciziei Supervizorului privind Revendicarea Antreprenorului

i. Punerea în aplicare a Deciziei privind prelungirea Duratei de Execuție

Dacă Supervizorul a emis o Decizie în conformitate cu prevederile subclauzei 69c.2 [Decizia Supervizorului] pentru acordarea unei prelungiri a Duratei de Execuție, Decizia este obligatorie pentru Părți, iar Părțile agreează și confirmă în mod expres că respectarea în mod corespunzător a Deciziei Supervizorului reprezintă o obligație contractuală a fiecăreia dintre Părți, cu următoarele mențiuni: dacă una dintre Părți refuză să accepte Decizia Supervizorului prin transmiterea unei notificări de dezacord potrivit subclauzei 69c.2 [Decizia Supervizorului] și subclauzei 69c.5 [Notificarea de dezacord], nu se vor aplica daune-interese moratorii pentru perioada de timp stabilită de Supervizor, până la emiterea unui acord sau a unei sentințe finale și obligatorii pentru Părți în conformitate cu prevederile clauzei [Dispute și arbitraj].

ii. Punerea în aplicare a compensațiilor financiare

Cu excepția unui alt acord între Părți, dacă Supervizorul a emis o Decizie în conformitate cu prevederile subclauzei 69c.2 [Decizia Supervizorului] pentru plata unor costuri suplimentare către Antreprenor, Decizia este obligatorie și va fi aplicată imediat de către Părți doar pentru acele costuri care sunt aferente proiectării și execuției lucrărilor. Părțile agreează și confirmă în mod expres că respectarea în mod corespunzător a Deciziei Supervizorului în legătură cu aceste elemente reprezintă o obligație contractuală a fiecăreia dintre Părți, cu următoarele mențiuni:

- a) Dacă Beneficiarul refuză (explicit sau implicit) să plătească conform Deciziei Supervizorului costurile suplimentare referitoare la proiectarea și executarea lucrărilor și/sau Supervizorul refuză (explicit sau implicit) să certifice la plată acele articole din Decizia sa privind proiectarea și execuția lucrărilor, Antreprenorul poate să suspende execuția Lucrărilor în conformitate cu prevederile subclauzei 38.2 și, după trei notificări adresate Beneficiarului, să rezilieze Contractul potrivit prevederilor clauzei 65 [Rezilierea de către Antreprenor].
- b) Antreprenorul poate, în termen de 90 de zile de la transmiterea Situației de Lucrări în care sunt incluse lucrările ori serviciile/activitățile aferente Deciziei Supervizorului, cu condiția să nu fi primit plata aferentă, să transmită o notificare de dezacord în conformitate cu prevederile subclauzei 69c.5 [Notificarea de dezacord]. În acest caz Antreprenorul poate acționa refuzul punerii în aplicare a Deciziei Supervizorului în arbitraj doar pentru costurile aferente proiectării și execuției lucrărilor Decise de Supervizor.

69c.4. Punerea în aplicare a Deciziei Supervizorului privind Revendicarea Beneficiarului

Dacă Supervizorul a emis o Decizie în conformitate cu prevederile subclauzei 69c.2 [Decizia Supervizorului], Decizia este obligatorie pentru Părți, iar Părțile agreează și confirmă în mod expres că respectarea în mod corespunzător a Deciziei Supervizorului reprezintă o obligație contractuală a fiecăreia dintre Părți, până când este revizuită, dacă este revizuită, prin soluționare amiabilă sau arbitraj în conformitate cu prevederile clauzei [Dispute și arbitraj].

69c.5. Notificarea de dezacord

Notificarea de dezacord va fi transmisă de o Parte către cealaltă Parte, în condițiile și în termenele prevăzute în prezenta clauză. Notificarea de dezacord va conține cel puțin următoarele:

- a) precizarea subclauzei în baza căreia a fost emisă;
- b) descrierea elementelor și/sau circumstanțelor care sunt în dezacord;
- c) motivele pentru care a fost emisă notificarea.

În cazul în care notificarea de dezacord nu a fost emisă în termenele stabilite în Contract, notificarea este nulă și nu produce niciun efect.

După emiterea unei notificări de dezacord se vor aplica prevederile clauzei [Soluționarea Litigiilor].

70. Soluționarea litigiilor

70.1. Dispute

Se consideră că a intervenit o dispută între Părți de la data la care o Parte transmite către cealaltă Parte o notificare de dezacord potrivit prevederilor subclauzei 69c.5 [Notificarea de dezacord] sau, în cazul oricăror altor dispute pentru care Condițiile Contractuale nu prevăd emiterea unei notificări de dezacord, de la data la care o Parte notifică cealaltă Parte cu privire la o dispută.

70.2. Soluționare amiabilă

În cazul oricărei dispute, ambele Părți vor încerca să soluționeze disputa pe cale amiabilă, înainte de promovarea unei cereri de chemare în judecată. Părțile pot agreea să recurgă la soluționarea disputei în mod direct sau prin intermediul unui mediator.

În cazul în care oricare dintre Părți refuză soluționarea disputei pe cale amiabilă prin intermediul unui mediator și Părțile nu ajung la o soluționare amiabilă a disputei în mod direct, oricare dintre Părți poate recurge la soluționarea disputei prin înaintarea acesteia spre soluționare instanțelor judecătorești competente din România în circumscripția căreia se află sediul Beneficiarului.

În cazul în care Părțile recurg la soluționarea disputei pe cale amiabilă prin intermediul unui mediator, oricare dintre Părți poate recurge la soluționarea disputei prin înaintarea acesteia spre soluționare instanțelor judecătorești competente din România în circumscripția căreia se află sediul Beneficiarului în termen de 30 de zile de la transmiterea de către oricare dintre Părți a unei notificări către cealaltă Parte prin care renunță la soluționarea disputei pe cale amiabilă prin intermediul unui mediator.

În cazul în care nu a fost emisă o Decizie a Supervizorului, Părțile au obligația de a soluționa disputa apărută pe cale amiabilă în mod direct sau prin intermediul unui mediator înainte de promovarea unei cereri de chemare în judecată.

70.3. Instanțele competente

Orice dispute rezultate din sau în legătură cu executarea și/sau încetarea contractului, vor fi înaintate spre soluționare instanțelor judecătorești competente din România în circumscripția căreia se află sediul Beneficiarului. Orice dispute vor fi guvernate în totalitate de legea română.

71. Legea

71.1. Cu excepția cazului în care este prevăzut altfel în Acordul Contractual, Contractul va fi guvernat de legea română.

CONTROL ȘI AUDIT

72. Control și audit

72.1. Antreprenorul va permite tuturor organelor de verificare și control abilitate să verifice, prin examinarea documentelor sau prin verificare la fața locului, implementarea Contractului și, dacă este necesar, să efectueze un audit financiar-contabil complet, punând la dispoziție documentele contabile și orice alt document relevant privind finanțarea Contractului, conform procedurilor stabilite de legislația română relevantă și, în cazul proiectelor finanțate din fonduri nerambursabile ale bugetului Uniunii Europene și/sau din fonduri ale Instituțiilor Financiare, de legislația europeană și română pentru protecția intereselor financiare ale Uniunii Europene împotriva neregulilor, fraudelor sau a altor abateri de la legislația aplicabilă, respectiv procedurilor stabilite de Instituțiile Financiare. Aceste verificări pot avea loc într-o perioadă de până la 7 ani după efectuarea plății finale.

În acest scop, Antreprenorul va permite accesul neîngrădit al reprezentanților organelor de verificare și control abilitate pe Șantier sau în locurile în care Antreprenorul își desfășoară activitatea, inclusiv la sistemele sale informatice și la toate documentele aferente proiectului și la baza de date privind managementul tehnic și financiar-contabil al proiectului și va lua toate măsurile necesare pentru a înlesni activitatea acestor organe de verificare și control. Accesul acordat reprezentanților organelor de verificare și control se va face pe baza confidențialității cu privire la terțele părți, fără încălcarea Legii.

Documentele vor fi disponibile pentru a facilita examinarea acestora, iar Antreprenorul va informa Beneficiarul privind localizarea documentelor.

Antreprenorul garantează faptul că drepturile organelor de verificare și control de a efectua auditări, controale și verificări, vor fi aplicabile în aceeași măsură, în condițiile și în conformitate cu regulile prevăzute de această clauză, tuturor Subcontractanților sau oricăror persoane care desfășoară/au desfășurat/vor desfășura, direct sau indirect, activități pentru Antreprenor în legătură cu Contractul.